INTERNATIONAL

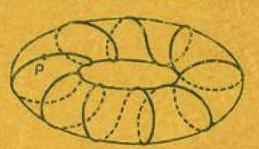


EDITION

Me

group it con elemes

The fundamental group in this case is a commutative group on two generators; that is, it consists of elements of the form $g_1^*g_2^*$ where g_1 and g_2 are two fixed elements such that $g_1g_2=g_2g_2$, and r and s are positive integers.





Times

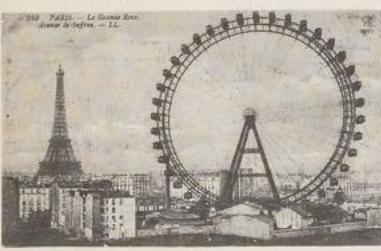






INDEX

Letter = Luc d'Heusch	2
Mind and sense - Asger Jorn	
Der kleine Bootsmann (from Danish poem 17th cent.)	
Art and orders - Asger Jorn	
Regular forms of closed non-orientable surfaces - Lech Tomaszewski .	
From: "Het verleden van Oost-Europa" - Dr. Z. R. Diettrich	
From: Patterson - Topology	
Cosmogonie annulaires - Max Bucaille	23
Port d'Anneau - Max Bucaille	
Structure d'Anneau - Max Bucaille	
Von den Polyeder zu den gekrümmten Flächen - Prof. W. Lietzmann :	29-31
Origines et généologie d'Anneau - Max Bucaille	
Forgotten knowledge of the Universe in the children's hopscotch -	
Virtus Schade	36-40
L'infini du doigt - Max Bucoille	. 57-61
L'Anneau retrouvé (conte indien)	
Cercles mysterieux - Max Bucaille	
Ringsteken en Ringrijden (Kinderspelen)	. 102-106
Noeds et dénouements - D. G. Emmerich	
Die Legende des Heiligen Oswald	. 122-123
"Cinétisations" - Pol Bury	. 145-146
What goes up still goes down - Dr. Narlikar & Prof. Fred. Hoyle	. 147
Kreisen, Kreissegmenten und Wellenlinien usw F. van der Waals	
Die Parabel der 3 Ringe (Nathan der Weise) - Lessing	. 168-169
Some mathematical aspects - H. C. Doets	. 181-184
Tournures - D. G. Emmerich	. 192-197
Venus de l'île - Mérimée	. 206-210
From: Opera "The Labyrintli" Peter Schat	. 213
Drawings - Karl Pelgram	
Poems and drawings - Jim Ryan	. 215-217
No happy returns for me - E. Mazman	. 218-219
Editors note + Bibliography, etc	
FSIG FAREL - Le Grande Erro.	
June Halles - LL	

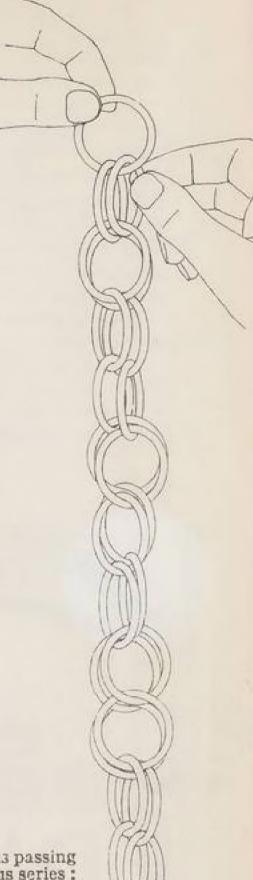


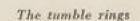
ring, ring, n. a circlet or small hoop, esp. one of metal, worn on the finger, in the ear, nose, or elsewhere: any object, mark, group, &c., circular but hollow in form: a space set apart for sport, amusement, display, &c.: a clique organised to control the market or for other gain.—v.t. to encircle: to put a ring on or in.—v.i. to move in rings: to gather or be in a ring:—pa.t. and pa.p. ringed.—n.

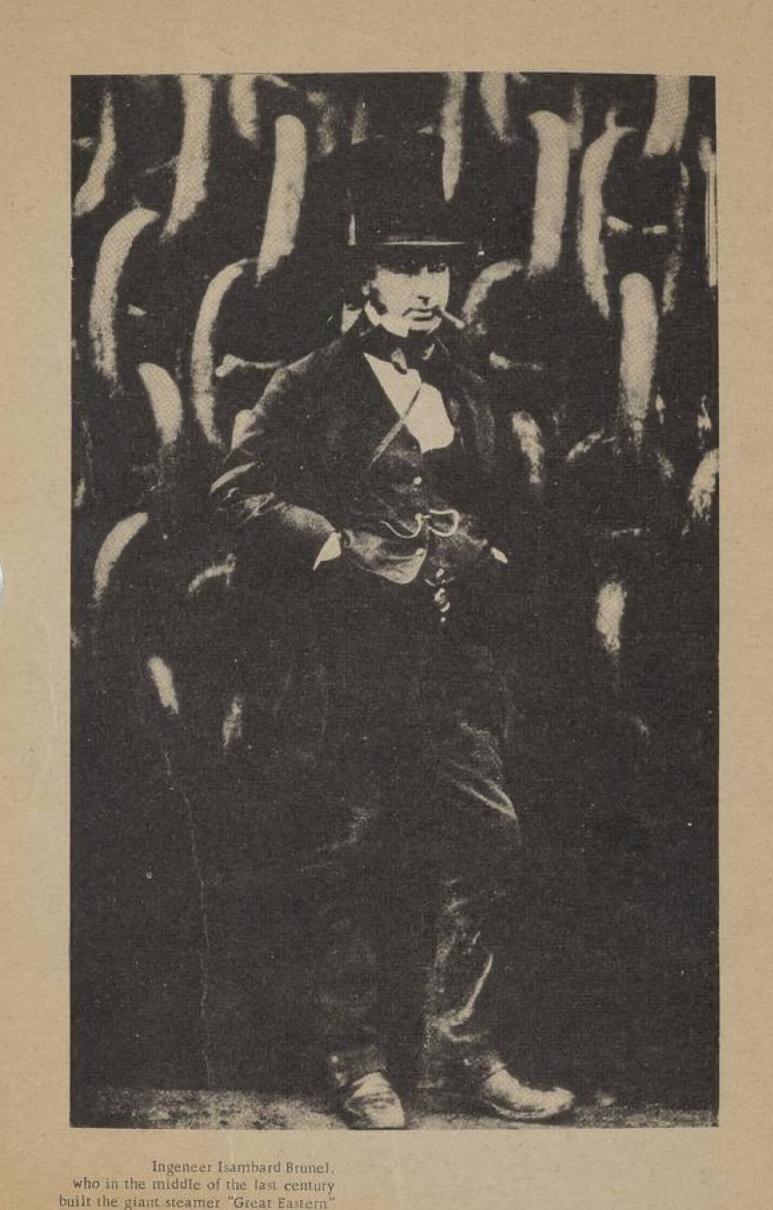
ring dove, the wood-pigeon, from the broken ring'dove, the wood-pigeon, from the broken sprock t wheels; chain'-gang, a gang of white ring or line on its neck.—adj. ringed, convicts chained together; chain'-mail, white ring or line on its neck.—adj. ringed, surrounded by, or marked with, a ring or rings: ring-shaped.—ns. ring'-finger, the third finger, esp. of the left hand, on which the wedding-ring is worn; ring'leader, one who takes the lead in mischief; ring'let, a little ring: a fairy ring: a long curl of hair; ring'-master, one who has charge of performances in a circus-ring; ring-road, a road or boulevard encircling a town or its inner part; ring'worm, a contagious skin disease characterised by ring-shaped patches, caused by interised by ring-shaped patches, caused by interised.—In catena.]

convicts chained together, mail or armour made of iron links; chain reaction, a chemical or atomic process in which the products of the reaction assist in promoting the process itself, e.g. ordinary combristion, or nuclear fission; chain's shot, two cannon balls chained together, formerly fired to destroy rigging, &c., in a naval action; chain's stitch, a peculiar kind of stitch resembling the links of a chain; chain store, one of a number of shops closely linked under the same ownership. [Fr.] ring'worm, a contagious skin disease characterised by ring-shaped patches, caused by infection with certain fungi. [O.E. hring; O.N. hringr, Ger., Dan., and Swed. ring.]

chaîne-L. catena.]







posing for the photographer

with his ship's anchor-chain as a decorative background. Ma roue ne s'est pas mise en mouvement, elle s'est transformée en chaîne. Ce que j'aurais dit c'est à peu près ceci, si les mystères d'un mythe ruandais ne m'occupaient pas entièrement l'esprit (je dois livrer le manuscrit d'un livre dans quinze jours et des tas d'équations ne sont pas résolues).

Bref, il faudrait songer à opposer le cercle en mouvement au cercle immobile, le soleil-roue-cerceau à la bague qui emprisonne, fixe. Tracer un cercle c'est prendre possession d'un espace et en exclure le monde extérieur. Du cercle on passe à la sphère. Jusqu'à nouvel ordre nous sommes prisonniers de la terre et on ne sait toujours pas pourquoi elle tourne. Les métaphysiques qui en découlent donnent le vertige et je n'ai pas la tête assez solide en ce moment pour les affronter, pas plus que ce fameux mystère de 2 π R, ce rayon qui n'entre jamais dans la circonférence, ce pi que l'on trait en vain, sans jamais arriver au bout du compte. A-t-on remarqué que dans une montre (je ne pourrais en porter une que si son cadran est circulaire) le temps est prisonnier de l'espace, tourne en rond. On se l'attache au poignet avec un anneau de cuir. Effarant tout cela!

Un détail vrai, vu de mes yeux: en pivotant sur soi-même à 360° dans le désert, on se sent comme Dieu, inutile au centre d'un néant circulaire totalement dépourvu d'aspérité et l'on voit cette chose étrange, dont le nombre π exprime bien le mystère: une ligne droite qui se mord la queue.

Luc de Heusch (extrait d'une lettre à Pierre Alechinsky, 3 IX 1964)







5. Labyrinthe on "mangelbrat", Gotland.

6. Roman fasces.

Three interlaced rings (see Sit. Times no. 3).

ASGER JORN MIND AND SENSE

on the principle of ambivalence in nordic husdrapa and mind singing.

I have been asked whether there is anything Nordic in art to keep watch over, but how is it possible at all to keep watch over the Nordic in art? A Dane has once expressed it: "Always think of it, never speak about it." For fifteen years I have turned the question over and over in my mind as to whether I should speak of the Nordic in art or not, for I know that this very speaking at the same time sacrifices something, is a sacrifice, perhaps of the best, the chief element.

Thus the question of there being anything Nordic in art to keep watch over, meant to mewhether or not it was better to leave everything alone. But then the politicians in Norway and Denmark demanded that we should give up our sovereignty and enter into a union of "European" states. This made the secret a burden, because foreigners do not appreciate that watch is kept over anything in Scandinavia, because it is done discreetly and without words. That this discretion had even convinced our own politicians, indeed, even our people, that they had nothing to answer, caused a complete change in the situation. Today the question has been reversed. Today we say: Can our art defend the Nordic against extermination? If this is possible, we ought to mobilize it from time immemorial to the present day, for it is the only means we possess to show what we are and always have wanted to be. Even we have to sacrifice the whole of our artistic past by throwing it on the public altar, this sacrifice is not loo great.

I do not know how much Scandinavian art is worth in other people's eyes on the day they really get to know it. Today it does not exist in the cosmo-political art life. It is all the same to me. The only essential thing is that people learn to understand that there is no mistaking it, that it is as it is, and that it is as we are. Thus it is not today a question of keeping watch over Nordic art, but of throwing it into the scale, of opening chests and drawers and buying our liberty be means of it.

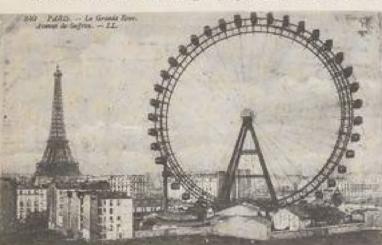
I have started organizing the publication of 21 volumes about Nordic ancient art, medieval art, and folk art together with the most eminent specialists of Scandinavia in an international edition. I can do no more, but indeed, then a solid background will have been created for all the rest which will follow.

To keep watch over Nordic art thus actually means to keep it down and only to make it grow unnoticed underground. But why should we do so? Because Nordic art is a dangerous art — perhaps the only art which can rightly be characterized as dangerous, because it concentrates all its power in ourselves. It is not an art which concentrates on the enjoyment of the immediate emotivity of sense perceptions. Nor is it an art which speaks to the objective understanding through a clear and conscious set of symbols. The Danish author Jacob Knudsen seems to have hit upon the essential element when he says that Nordic art has mind, is the expression of the mind and influences the mind more than the senses and the understanding.

The distinction between the concepts of mind and senses is in itself a conscious division allowing a cultivation of this distinction. In other languages, in which this division is unknown, people make shift with romantic words like feeling and sentiment. But if the mind has anything to do with sentiment, then it is, indeed, something much more radical and profound than sentimentality, something sharper and harder, a world in which only we ourselves seem to feel at home, a world which makes others afraid, indeed ourselves, too, occasionally, and not without reason. No doubt Nordic art is the only art, at any rate in Europe, which sounds the depths in the dimensions of the mind. It is an art which must be taken seriously or be left alone, but which cannot be taken quite seriously because it may fluctuate from

INDEX

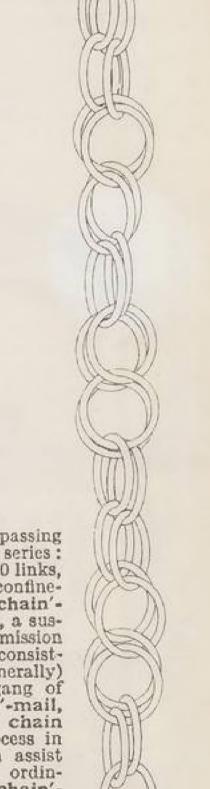
Technique Control (Service See Service	76
Letter - Luc d'Heusch	2
Mind and sense - Asger Jorn	3-5
Der kleine Bootsmann (from Danish poem 17th cent.)	6
Art and orders - Asger Jorn	8-12
Regular forms of closed non-orientable surfaces - Lech Tomaszewski .	13-14
From: "Het verleden van Oost-Europa" - Dr. Z. R. Diettrich	19-20
From; Patterson - Topology	22
Cosmogonie annulaires - Max Bucaille	23
Port d'Anneau - Max Bucaille	24-25
Structure d'Anneau - Max Bucaille	27
Von den Polyeder zu den gekrümmten Flächen - Prof. W. Lietzmann .	29-31
Origines et généologie d'Anneau - Max Bucaille	32
	43.00
Forgotten knowledge of the Universe in the children's hopscotch -	36-40
Virtus Schade	
L'infini du doigt - Max Bucaille	57-61
L'Anneau retrouvé (conte indien)	64
Cercles mysterieux - Max Bucaille	91-92
Ringsteken en Ringrijden (Kinderspelen)	
Noeds et dénouements - D. G. Emmerich	119
Die Legende des Heiligen Oswald	122-123
"Cinétisations" - Pol Bury	145-146
What goes up still goes down - Dr. Narlikar & Prof. Fred. Hoyle	147
Kreisen, Kreissegmenten und Wellenlinien usw F. van der Waals	
Die Parabel der 3 Ringe (Nathan der Weise) - Lessing	
Some mathematical aspects - H. C. Doets	
Tournures - D. G. Emmerich	
Venus de l'île - Mérimée	
From: Opera "The Labyrinthi" - Peter Schat	
Drawings - Karl Pelgram	
Poems and drawings - Jim Ryan	210-211
No happy returns for me - E. Mazman	
Editors note + Bibliography, etc	220

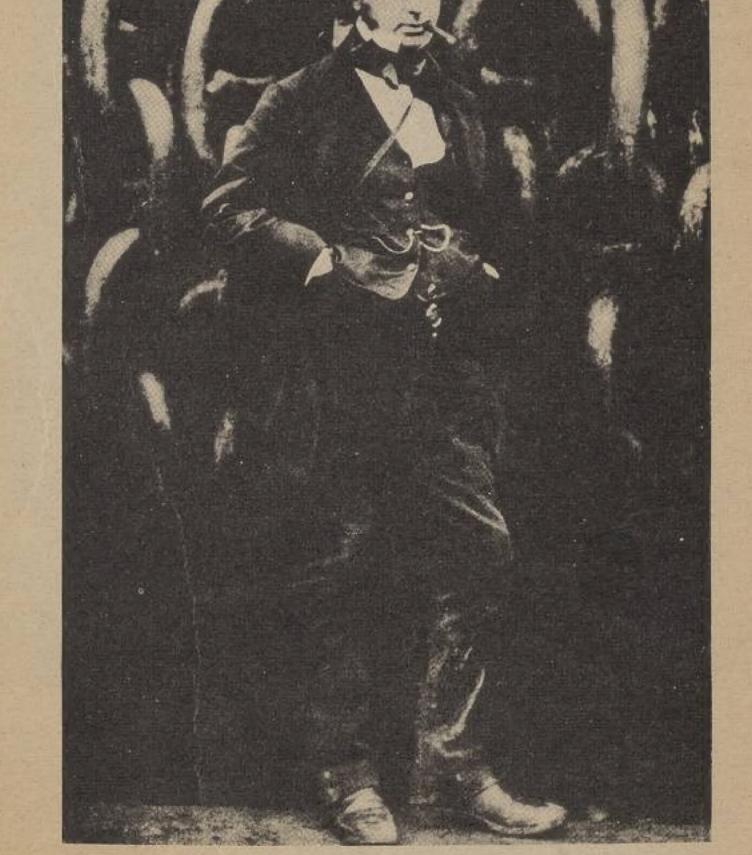


ring, ring, n. a circlet or small hoop, esp. one of metal, worn on the finger, in the ear, nose, or elsewhere: any object, mark, group, &c., circular but hollow in form: a space set apart for sport, amusement, display, &c.: a clique organised to control the market or for other gain.—v.t. to encircle: to put a ring on or in.—v.t. to move in rings: to gather or be in a ring:—pa.t. and pa.p. ringed.—n.

sing dove the wood-pigeon, from the broken on or in.—v.i. to move in rings: to gather or be in a ring:—pa.t. and pa.p. ringed.—n. ring'dove, the wood-pigeon, from the broken white ring or line on its neck.—adj. ringed, surrounded by, or marked with, a ring or surrounded by, or marked with, a ring or rings: ring-shaped.—ns. ring'-finger, the third finger, esp. of the left hand, on which the wedding-ring is worn; ring'leader, one who takes the lead in mischief; ring'let, a little ring: a fairy ring: a long curl of hair; ring'-master, one who has charge of performances in a circus-ring; ring-road, a road or boulevard encircling a town or its inner part; ring'worm, a contagious skin disease characterised by ring-shaped patches, caused by interised by ring-shaped patches, caused by infection with certain fungi. [O.E. hring; O.N. hringr, Ger., Dan., and Swed. ring.]

sprock t wheels; chain'-gang, a gang of convicts chained together; chain'-mail, mail or armour made of iron links; chain formerly fired to destroy rigging, &c., in a naval action; chain'-stitch, a peculiar kind of stitch resembling the links of a chain; chain store, one of a number of shops closely linked under the same ownership. [Fr. The tumble rings chaine-L. catena.]





Ingeneer Isambard Brunel. who in the middle of the last century built the giant steamer "Great Eastern" posing for the photographer with his ship's anchor-chain as a decorative background.

Ma roue ne s'est pas mise en mouvement, elle s'est transformée en chaîne. Ce que j'aurais dit c'est à peu près ceci, si les mystères d'un mythe ruandais ne m'occupaient pas entièrement l'esprit (je dois livrer le manuscrit d'un livre dans quinze jours et des tas d'équations ne sont pas résolues).

Bref, il faudrait songer à opposer le cercle en mouvement au cercle immobile, le soleil-roue-cerceau à la bague qui emprisonne, fixe. Tracer un cercle c'est prendre possession d'un espace et en exclure le monde extérieur. Du cercle on passe à la sphère. Jusqu'à nouvel ordre nous sommes prisonniers de la terre et on ne sait toujours pas pourquoi elle tourne. Les métaphysiques qui en découlent donnent le vertige et je n'ai pas la tête assez solide en ce moment pour les affronter, pas plus que ce fameux mystère de 2 π R, ce rayon qui n'entre jamais dans la circonférence, ce pi que l'on trait en vain, sans jamais arriver au bout du compte. A-t-on remarqué que dans une montre (je ne pourrais en porter une que si son cadran est circulaire) le temps est prisonnier de l'espace, tourne en rond. On se l'attache au poignet avec un anneau de cuir. Effarant tout cela!

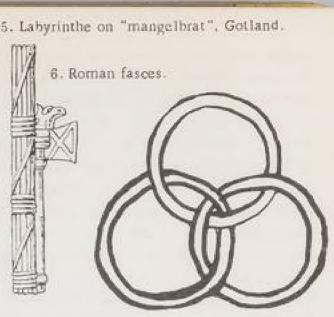
Un détail vrai, vu de mes yeux: en pivotant sur soi-même à 360° dans le désert, on se sent comme Dieu, inutile au centre d'un néant circulaire totalement dépourvu d'aspérité et l'on voit cette chose étrange, dont le nombre π exprime bien le mystère; une ligne droite qui se mord la queue.

Luc de Heusch (extrait d'une lettre à Pierre Alechinsky, 3 IX 1964)









Three interlaced rings (see Sit. Times no. 3).

ASGER JORN MIND AND SENSE

on the principle of ambivalence in noraic husdrapa and mind singing.

I have been asked whether there is anything Nordic in art to keep watch over, but how is it possible at all to keep watch over the Nordic in art? A Dane has once expressed it: "Always think of it, never speak about it." For fifteen years I have turned the question over and over in my mind as to whether I should speak of the Nordic in art or not, for I know that this very speaking at the same time sacrifices something, is a sacrifice, perhaps of the best, the chief element.

Thus the question of there being anything Nordic in art to keep watch over, meant to mewhether or not it was better to leave everything alone. But then the politicians in Norway and Denmark demanded that we should give up our sovereignty and enter into a union of "European" states. This made the secret a burden, because foreigners do not appreciate that watch is kept over anything in Scandinavia, because it is done discreetly and without words. That this discretion had even convinced our own politicians, indeed, even our people, that they had nothing to answer, caused a complete change in the situation. Today the question has been reversed. Today we say: Can our art defend the Nordic against extermination? If this is possible, we ought to mobilize it from time immemorial to the present day, for it is the only means we possess to show what we are and always have wanted to be. Even we have to sacrifice the whole of our artistic past by throwing it on the public altar, this sacrifice is not loo great.

I do not know how much Scandinavian art is worth in other people's eyes on the day they really get to know it. Today it does not exist in the cosmo-political art life. It is all the same to me. The only essential thing is that people learn to understand that there is no mistaking it, that it is as it is, and that it is as we are. Thus it is not today a question of keeping watch over Nordic art, but of throwing it into the scale, of opening chests and drawers and buying our liberty be means of it.

I have started organizing the publication of 21 volumes about Nordic ancient art, medieval art, and folk art together with the most eminent specialists of Scandinavia in an international edition. I can do no more, but indeed, then a solid background will have been created for all the rest which will follow.

To keep watch over Nordic art thus actually means to keep it down and only to make it grow unnoticed underground. But why should we do so? Because Nordic art is a dangerous art — perhaps the only art which can rightly be characterized as dangerous, because it concentrates all its power in ourselves. It is not an art which concentrates on the enjoyment of the immediate emotivity of sense perceptions. Nor is it an art which speaks to the objective understanding through a clear and conscious set of symbols. The Danish author Jacob Knudsen seems to have hit upon the essential element when he says that Nordic art has mind, is the expression of the mind and influences the mind more than the senses and the understanding.

The distinction between the concepts of mind and senses is in itself a conscious division allowing a cultivation of this distinction. In other languages, in which this division is unknown, people make shift with romantic words like feeling and sentiment. But if the mind has anything to do with sentiment, then it is, indeed, something much more radical and profound than sentimentality, something sharper and harder, a world in which only we ourselves seem to feel at home, a world which makes others afraid, indeed ourselves, too, occasionally, and not without reason. No doubt Nordic art is the only art, at any rate in Europe, which sounds the depths in the dimensions of the mind. It is an art which must be taken seriously or be left alone, but which cannot be taken quite seriously because it may fluctuate from

the most reckless frivolity to the most distorted, brooding metancholy, and no reasonable man can take any of these states seriously.

The artist who in this sense, since my earliest youth, has appealed most to me is Gustaf Fröding. This is hardly a coincidence, for it is probably in singing and music that the Scandinavian mind has sought its strongest expression. I think also here of Grundtvig. Nothing, perhaps, gives a clearer picture of the artistic, spiritual, and Scandinavian failure of the Danish Folk High-School than the fact that singing has no longer its place there. I have myself ascertained this. When I offered to give a talk at Askov Folk High-School about this subject, my offer was rejected, because they had not the time, as they had invited an American jazz band to entertain the students, and of course they could not miss that.

In his account of the Teutons' origin, their manners, customs, and tribes, Tacitus writes that there is a kind of heroic lay from whose consonance one could angur the issue of the coming battle. This consonance is called barditus, and Tacitus's account is probably the first report on the attempt at producing polyphonic musical harmonies. As the tones organized themselves along the rows of the warriors, the listener could decide whether there was a possibility of victory or defeat according to whether there was harmony or not. This singing, he says, is, as it were, one of valour rather than voice. Tacitus is not the only Roman historian who tells about the panic which the singing of the Teutons instilled into the Roman soldiers, and also among other narratives, in those of the victory of the Goths over the Roman armies these songs play a prominent part. Tacitus explains the technique in the following way: What they aim at most is a harsh tone and hoarse murmur, and so they put their shield before their mouths, in order to make the voice swell fuller and deeper as it echoes back. This is undeniably a somewhat more interesting explanation of the singing of the bards and of the story of the berserkers biting their shields than the stupidities otherwise heard about them. It must lead directly to a study of the medieval English traditions of consonance in church choirs.

From English sources we know that it was the Vikings who taught Europe part-singing. This is not to be wondered at, considering the description given by Tacitus and other Roman chroniclers. The chief element for the understanding of the naturalness of this Scandinavian tendency lowards harmonic musical polyphony or multiplicity of meanings, is, however, to be found in the fundamental polyphony or polysemy of our linguistic expression itself, in contrast to the unambiguous and clearly oriented or, as they say, discursive character of the Latin language. This difference is clearly apparent if we compare the meaning of the concepts which in the South and in our countries are contrasted with the chaotic and absurd. In the North it is termed meaning, and in Latin usage it is named sense. The dictionaries interpret these two concepts as identical. A somewhat closer analysis, however, will reveal how dangerous and mistaken such an identification must be. Meaning has something to do with mind, and is not an expression of clear sense perception like the word sense. The Germans say sinnvoll and wahnsinn and sinulos. But what is sinulos is not distracted nor what is termed nonsense, for nonsense may have mind and meaning, even several meanings, indeed become poetry, through its very symbolic al ambiguity or ambivalence. What the French term sens, can have only one meaning, or, to be more precise, one direction, for sens means direction, orientation, as meaning does not. Sens denotes something objective, but nothing can have a meaning if it is not a meaning for or with one self, that is a subjective meaning. A meaning may be implicit, a sens is to be understood, is an expression of the very understanding.

Meaning may be ambivalent. Sens may be at most equivoque. If we talk about the meaning of art, we mean its signification. If we talk about the sens of art, we mean its orientation, its direction. Harmonic polyphony is non-sens, is non-oriented, but in the highest degree has a meaning. I cannot help thinking of this, when in Paris the Scandinavians' mutual aversions are so often mentioned, their reluctance to being merged in a Great Power, and the pleasure they find in amoying, teasing, and taunting each other. If a polyphonic orientation is wanted, the tones must be separated while at the same time they are intervoven, and therefore the image of the unity of Scandinavia as represented in the Middle Age by means of the picture of intervoven strings seems to me as natural as LENIN'S LINKING TOGETHER OF THE EASTERN EUROPEAN STATES, on the Greek-Olympian principle according to which THE CHAIN IS NEVER STRONGER THAN ITS WEAKEST LINK. These two principles of union, the Scandinavian and the Byzantine, again differ fundamentally from the Roman principle, according to which THE FASCES OR BUNDLE OF MUTUALLY INDEPENDENT UNITS ARE ONLY TIED TOGETHER BY ANOTHER ELEMENT WHICH FORMS A STRONG RING THAT CAN BE UNTIED AND KNOTTED AGAIN, and whose type is found again in the Stars and Stripes of the American flag. We are really

here faced with three topologically basic types, three constructive methods, which mutually and absolutely exclude one another, in so precise a way that it can even be expressed mathematically, although nobody can say that one type is better than the other. They obtain their value just by virtue of their dissimilarity. This by no means signifies that these three principles of construction are exclusively used within each of the three cultural areas; on the contrary, the important thing is the final result. But the development of this complex has already in an ingenious way been treated by the founder of the modern study of the use of form in architecture and style, Erik Lundberg. As to the poetical form of ambivalence, reference may be made to William Empson's "Seven Types of Ambiguity", and in the case of pictorial art, to my article about the "ambiguity in the interpretation of pictorial art" from 1946. As regards the view of cultural structure in general, reference may be made to the Norwegian Guttorm Gjessing's writings.

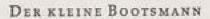
The reason why I thus maintain that our artistic tradition today is the only thing which clearly seems to be able to defend what is Nordic, then is that I think this pictorial tradition throughout its development shows this Nordic special characteristic whose specific character I have defined here, and the consequences of which I have pointed out. For as a matter of fact, any structure, in order to be able to develop, is bound to a taboo which cannot be broken, a door which must never be opened, if one does not want the whole castle to tumble down in ruins and become a pile of rubble.

The French know that the DISCURSIVE SYSTEM, THE SPOOLING OR LABYRINTHINE SYSTEM, demands that one never crosses one's track, which, on the contrary, is necessary in any interweaving, where, on the other hand, the whole is unravelled if one follows the lead of the labyrinth rule. For this reason there is a fundamental contrast between Nordic and Latin pictorial tradition. In Nordic art the picture exists before the word. The word illustrates the picture, as in the husdrapa of the Viking Age, which was varying poetical improvisations on the same pictures. The pictures here are the theme. The words are the variations. In the Latin tradition things are exactly the reverse. The word is the origin. The word or concept gives the clearly established motif or idea, and pictorial art then may vary this thema as it likes in the still life or in figure studies, and then orient the style according to constantly varying fashions. In the iconographical Byzantine tradition, on the other hand, the picture has a completely invariable, absolute and untouchable, in dependent value, which only allows changes of the pictorial world if the world-picture of the whole community is overturned. Thus, all at once the old pictures lose all their value.

Today's question, then, is not our art itself, but the necessity of demonstrating the peculiar way in which we observe and appreciate art. The works of art reflect in their form this artistic experience, which, as such, is only a reflection of the way in which we experience and respond altogether. Unfortunately this is something which we can no longer permit ourselves to overlook, as it has opponents, but sooner or later it will become recognized.

The fact that the character of art in Scandinavia is implied in the influence on the state of mind, from laughter to weeping, from weeping to mortal rage, makes us understand how dangerous this art is, because we can be tyrannized by a cynic who has art in his power. Much has been said about this fantastic demonry. This is the reason for the severe demands on the artist to bear the responsibility of the states of mind he produces, by at any rate vouching for them, by recognizing them in himself. This psychic strain in the artist is what in so many cases breaks up his mind and gives our culture this reputation for madness. It is this risk which one does not run if only one disclaims the wealth of meaning implied in percieved nonsense, that is, one adopts the Latin form of art. This risk is still smaller in Byzantine art. But the attitude of the people cannot be changed. It is this psychic demand on artist as well as onlooker which makes the so-called expressionist art so hated among worshippers of beauty and among formalists. Johannes V. Jensen referred this tradition to Shamanism; I think he was right.

The importance of this cultivation and artistic control of the mind's wealth is perhaps most clearly seen in Swedenborg's influence on Balzac and in the literary work of Scandinavia on the whole. The reason for this is most evident in Grundtvig, who in order to maintain his Christian basis, accepted the word as the original, and only liberated the word from dead literature. The fact that this demand for a Folk High-School based on the living word failed to such a degree that Jeppe Aakjær could pronounce this judgment: "From living men's dead speech I learnt nothing, from dead men's living speech I learnt everything. Long live the dead.", this failure, as shown by my analysis, is due to the word in Scandinavia obtaining its life from music and from pictorial art, these arts here being the original ones in relation to literature. The error is that the Folk High-School has always excluded these arts from their centres. — Let others, then, advance their opinions on the matter, if, indeed, they have any.



Die Jungfrau saß im Hochgemach, stickte Goldfäden gar fein, da kam ein kleiner Bootsmann und schaute zu ihr herein. - Und sie spielten, sie spielten Goldwürfel.

«Und höre, kleiner Bootsmann, was ich will sagen dir: Hast du nicht Lust zu spielen Goldwürfel mit mir?»

«Wie soll ich denn wohl spielen Goldwürfel mit dir? Mir fehlt es an rotem Golde als Einsatz ja dafür.»

«So setze nur dein Wämslein, das graue, setze ein, mein Einsatz sollen dagegen zwei Goldringe sein.»

Gar bald der erste Goldwürfel über die Tafel rann: Verlor der kleine Bootsmann, die schöne Maid gewann.

«Und höre, kleiner Bootsmann, was ich will sagen dir: Hast du nicht Lust zu spielen Goldwürfel mit mir?»

«Wie soll ich denn wohl spielen Goldwürfel mit dir? Mir fehlt es an rotem Golde als Einsatz ja dafür.»

«So setze deinen alten Hut, den grauen, setze ein, ich setze meine Krone, gewinnst du, sei sie dein.»

Gar bald der zweite Goldwürfel über die Tafel rann: Verlor der kleine Bootsmann, die schöne Maid gewann.

«Und höre, kleiner Bootsmann, was ich will sagen dir: Hast du nicht Lust zu spielen Goldwürfel mit mir?»

«Wie soll ich denn wohl spielen Goldwürfel mit dir? Mir fehlt es an rotem Golde als Einsatz ja dafür.»

«So setze ein die Strümpfe und Silberspangenschuh', ich setze meine Ehre und meine Treu' dazu.»

Gar bald der dritte Goldwürfel über die Tafel rann: Verlor die schöne Jungfrau, kleiner Bootsmann gewann.

«Und höre, kleiner Bootsmann, nun eile fort von mir, ein schwimmend Schiff auf dem Flusse, das will ich geben dir.»

«Ein schwimmend Schiff auf dem Flusse ich immer noch haben kann, doch ich begehr' die Jungfrau, die ich im Spiel gewann.»

«Und höre, kleiner Bootsmann, nun eile fort von mir, ein Hemde ganz aus Seide, das will ich geben dir.»

«Ein Hemde ganz aus Seide ich immer noch haben kann, doch ich begehr' die Jungfrau, die ich im Spiel gewann.»

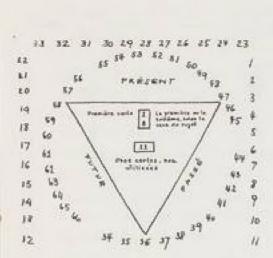
«Und höre, kleiner Bootsmann, nun eile fort von mir, die Hälfte meines Königreichs, die will ich geben dir.»

«Die Hälfte deines Königreichs ich immer noch haben kann, doch ich begehr' die Jungtrau, die ich im Spiel gewann.»

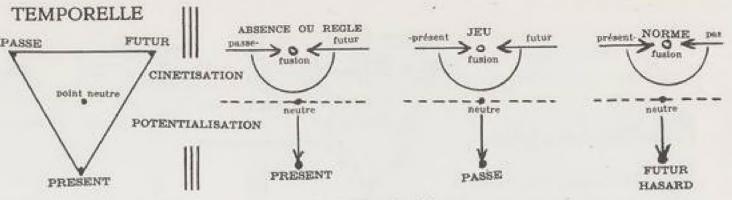
Und um ihr Haar zu kräuseln, sie in die Kammer geht: «Gnade Gott mir armen Jungfrau, welche Heirat vor mir steht!«

Auf und ab geht da der Bootsmann und spielt mit seinem Schwert: «Dir wird so prächtige Heirat, wie du sie jemals wert.

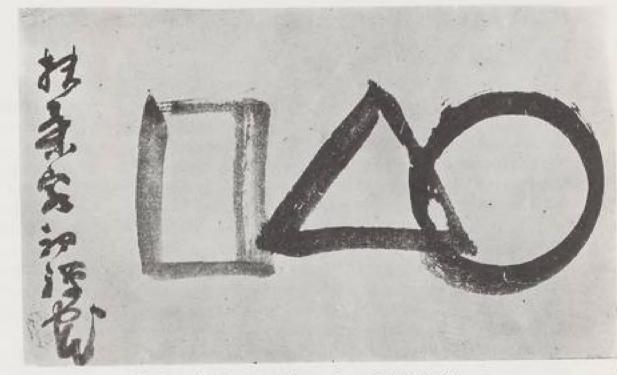
Ich bin ja gar kein Bootsmann, wie du mich genannt, ich bin der edelste Königssohn im weiten Engeland.» - Und sie spielten, sie spielten Goldwürfel.



Notre document montre le plan de la disposition des cartes du Tarot pour le "grand Jeu". Les origines du Tarot demeu-rent mystérieuses et rien ne prouve que les Bohémiens l'aient apporté, comme on le dit, d'Egypte, à la fin du Moyen Age. Il serait la "clavicule de Salomon', la "clé universelle" de la cabale et de la Bible, permettant de déchiffrer les énigmes des sphinx.



10. Triolectic schema. A. Jorn.



12. Alechinsky: Vérification d'identité (1964).

11. Sengai (Picture of the universe 1750-1837).

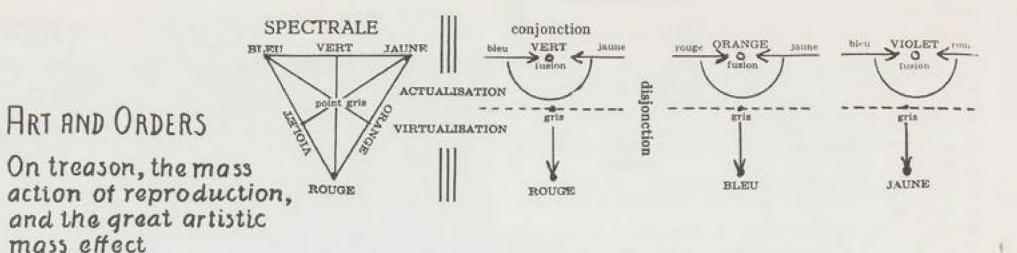


Sie setzten die Braut in die Brautbank hinein, nur Ritter schenkten hier den Wein.

Da spricht der Spielmann, der dort steht: «Mir scheint, Ihr seid Stolz Ingefred.»

Einen Goldring von ihrem Finger sie nahm, der Spielmann ihn zum Geschenk bekam.

«Hier stehe ich, ein trunkner Tor, leiht meinen Worten nicht Euer Ohr.»



The eminent American art critic Harold Rosenberg called attention some years ago to the peculiar fact that the whole team of individualists who, as the sharpshooters of art during and after the war had raised American art to an international level, had without transition been transformed into the country's most responsible academicians and had never formed the cultural oppositional group which is called the avant-garde. These teddy-boys in Davy Crockett style had suddenly become official generals in red coats. The transitional form which the French general Lafayette had created by gathering the sharpshooters in a resistance movement which severed America from England had not come into existence, and the so-called Abstract Expressionism, which was to appear as a purely American affair, had no longer any possibility of operating as an artistically propelling factor in society.

by ASGER JORN

The parallelism with conditions in Europe as regards the resistance movement against Nazism is striking. De Gaulle's tenacity in sticking to his starting-point in the French resistance movement, however communistic it might be, has shown that he is capable of doing the same in his own country as his countryman Lafayette did for the U.S.A. This is the cause of the helpless attitude which today characterizes the policy of the American and the British towards France.

The reason why I wish to emphasize this parallelism is that I belong to that part of the resistance movement which was officially declared to be treasonable after the war by the Danish Prime Minister, and that today I belong to those who spend the years following both as sharpshooters and as members of French avant-gardism, and now, by another avant-gardism, under the leadership of, amongst others, Jørgen Nash and J. J. Thorsen, in a feature-article in Politiken 14/8, I am charged with a new treason, this time against humanity as well as myself because I permit the bourgeoisie to isolate art as an elevated and admirable phenomenon. The time has now come when unique art, which today is a barely allowable luxury on the periphery of welfare, is to be definitively exterminated for the benefit of a "ritual status". In principle this ritualistic art is not anti anything at all, but as an alternative or antiposition has extreme individualism and wants to create a dialogue which as it is put so beautifully, can extend our field of cognition.

I have no doubt that this is a sincere opinion, but if this extension is to begin, it is first necessary to establish what, with this formulation, is already within the field of our experiences. What can be known beforehand about the character of this dialogue when one side of the alternative declares not to be anti anything at all?

It means that the programme is an absolute and definitive eradication of the contrast forming the alternative. The purpose of the dialogue is ruthless war. The reason I write about this is that through the years I have created some material which, without my name being mentioned, enters into the argument in favour of this declaration of war against myself, so that the uninformed could assume that I am backing the setting up of this alternative, which I have never accepted and whose chief effects I have exposed for several years through theoretical publications because I knew that its official formulation was a necessary consequence cithe historical and political development during the post-war years.

It may perhaps be justly maintained that it is I who have provoked this situation. I have done so from the point of view that what raises man above the animal is his faculty to foresee an external event and provide against it at a stage at which he is not yet subject to the fatalistic destiny of these external events. The respite which in this way is given to man is in many cases extremely short, byt may be extended by means of experiments, by man, as it were, playing with fire. This Promethean task, this Loke position, I have not only myself accepted, but made it a Danish item of a programme for art when, before Cobra was started, I introduced the group of "Helhesten" ('the Ghost Horse') as a Danish movement for experimental art. This name later became the programmatic name proper of Cobra. Throughout the years this experimental programme has to a higher and higher degree become opposed to the methods of Modernism. Today the point has been reached where it remains to be seen whether it can exist independently.

In his book "Kunst og Etik" ('Art and Ethics') Professor Løgstrup points out that Anglo-Saxon-Scandinavian and Continental-European philosophy have never in the course of history been so independent of and indifferent to each other as they are today. It is the widening of this gulf which, as a Scandinavian in Paris, I have witnessed during these years. Only by leaning on Bohr's complementary theory and going more and more into detail, I have been able to experience this schism without giving up either of the sides, and without splitting my mind. Today I am ready to give the French a dignified and kindly answer, consisting of the presentation of 10,000 years of Scandinavian folk art in 24 volumes, each with 256 pages of wonderful illustrations, published by Det Skandinaviske Akademi for Kunstnerisk Forskning. I have accepted the fact that my time as a sharpshooter is drawing towards its close and that conditions in Scandinavia are at least as severe as in the U.S.A. I must accept the red coat of the academician, but I do so only on condition that the academy is one which permits me to expand and corroborate the perspective on which I have been working throughout my whole life, making independent a definite view of art. As such an academy did not exist, I had to found it myself.

My agreement to give up my liberty in this way is made from an extremely realistic point of view. In my triolectics I have shown that every alternative is set up in such a way that out of its elements two others can always be combined, so that in any situation and at any time there are three alternatives or contrasts among which to make a choice.

As regards myself, I long ago came to a

decision concerning the alternative: free art or ritual, in my book "Guldhorn og Lykkehjul" ('Gold Horn and Wheel of Fortune') and I have very profitably collaborated with Paolo Marinotti on this very problem, which forms the programme of his international centre for art and custom (customs and rituals). The fact that he as the only person in the world, in the Palazzo Grassi in Venice, who has attached the main importance to Danish art, is by no means due to my effort, but to his personal instinctive and intelligent impression that we in the North have something very significant and valuable to give the world on this very point. My knowledge that this was correct, but also my knowledge of our ignorence of the nature of this valuable contribution, has on the contrary made me extremely cautious and reserved in this collaboration.

The alternative set-up from American quarters as presented by the so-called Co-Ritus Group may seem hopelessly comical, but in coming years it will force itself upon us with a power which will terrify many people. With the 24 volumes about Scandinavian art I want to show the world that this alternative is invalid for Scandinavia, has always been so, and will remain so as long as there is anything called Scandinavian culture at all. I have not undergone for thirty years the sufferings which have caused us to be unable to set up such an alternative as is absolutely valid in other modern civilized countries in order suddenly to be involved in a "pro or con" which I have become resigned to ignore in ourselves. If the Scandinavians do so, we have become spiritual slaves in a conflict which we have the means to suppress.

So-called "open" art is based on two new realizations. I formulated one in the second number of "Helhesten" ('The Ghost Horse') as the conclusion of the article "Intime banaliteter", which was reprinted in the catalogue for the exhibition at the Guggenheim Museum, where they wanted to award me a prize. By reading the article on "Anti-art or New Rituals" some people perhaps will understand for what I was to be used, and why I refused. In 1940 I concluded: "The spectator does not exist any more," in part inspired by Bohr's well-known thesis, in part by the fact that an art periodical of this name had ceased publication, augering a new attitude towards art. Bohr's cognition consisted in the fact that pure objective intuition or observation was impossible, that every observation consumes the object. But this by no means justifies the identification of observation with consumption, as is done in the antagonism to which we are introduced. Pure science no longer exists on the day when we in our conceptual

world desist from maintaining the possibility of a contrast between observation and consumption or use.

The other realization was worked out, but formulated only orally by the present Professor Egill Jacobsen. It was discussed, and today, imported from America, has been named the "key to 'open' art". He disclosed a wealth of poetical experiences which his father invented to animate a dull painting of a lake in a wood. I have elsewhere shown that this method is typically Scandinavian and in the Viking Age was called Husdrapa. As early as the Migration Period it came to Lombardy, where this free poetic interpretation was called Titoli and became the name of what today is called captions, especially when these are not given to the picture until they are finished, as I myself do, but as Klee also practised. If this is conceived as an artistic possibility, it is a value which perhaps nobody has utilized to the same degree as the great Swedish art historian Jonny Roosval, if we disregard purely artistic talents like Ole Sarvig.

A possibility may become a new freedom or a new compulsion. The latter is expressed by the view that one absolutely must or shall. This new artistic freedom is now returned to us as a moral compulsion in the form: "It must be oneself who on meeting the thing is provoked to attribute something to it, i.e. to experience oneself in it regardless of whether the thing is a piece of pop art or not. It must necessarily be added: The artist has no right to put anything of himself into his art, as it prevents the spectator from completely experiencing himself. The work of art must be wholly the obedient tool of the spectator. It is the spectator

____ 0 ___

who decides what the work of art is to be like. This must mean that the artist is forbidden to pretend to be the creator of his work and to sign this with his name. When the Lombards' power as an independent factor was broken in Italy by the Pope with the assistance of the French, this prohibition was adopted at the Council of Nicaea in the middle of the ninth century. By this, Arianism was also officially stamped out of the Christian church, but this did not prevent Scandinavia throughout the Middle Ages to produce more signed works than the whole of the rest of Europe, a tradition which we know from runic stones and from the gold horn.

In order to fight for a renewal it is necessary to take a stand in the present time. This standpoint characterized by the time is harmless as long as the work itself is a renewal, but the followers do not become innovators by taking over these standpoints, only by continuing the renewal of their predecessors on the basis of new standpoints. This has brought me into a false position as regards two giants in Danish cultural renewal, viz. Broby-Johansen and Poul Henningsen. Today they will probably understand that one must either in an orthodox way adopt their standpoint, but then maintain that their influence on Danish cultural life was a failure, which only made matters worse, or they must admit that what they started, or rather continued, could not be continued by us, except from completely different standpoints because the approach to the problems had changed. My teacher, Fernand Legér, raged against my standpoints as much as Axel Jørgensen, and I can by no means maintain that Antonin Artaud or André Breton ever agreed with me. But it may be stated with certainty that they would never voluntarily have submitted to being used as the foundation of the artistic programme outlined in the theory of ritual or conventional art. André Breton last winter clearly. cried off here in Paris, and together with Richard Mortensen, the painter, I have declared our solidarity with him on that point.

It is maintained that various forms of "open" art today constitute a programmatic joint front yearning to obtain a ritual status and to be liberated from the enclosed, lonely position. The reverse is the case. It is the powers that be who today need an artistic status, indeed a direct economic profit into the bargain. When the description of these points of view begins with a sympathetic mention of the Beatles, the statements of the British ministers about their astonishing importance for the British economic balance as regards foreign countries should not be left out, for there's the rub; the profit of artistic reproduction.

Artists who constantly and systematically have felt it their duty to appear as popular entertainers in daily organs for information and entertainment with cheap ideas can only look silly the day they maintain that artists live an isolated life without contact with the masses, if, indeed, they themselves want to be considered as artists. The fact that they will one day discover that this activity has not given them any prestige or appreciable economic status has long been known to the rest of us. If, after this blundering, they hit upon something which they maintain to be a solid basis, it is only natural that it should be subjected to a critical examination so that, apart from all platitudes, we can see where it leads. This basis is said to be the ritual. Any rite is a repetition, and if the demand for renewal is removed from art, imitation has the same value as the original. This does not prevent the fact, however, that there is always, and always must be, an original. It only makes one feel morally justified in concealing it. This right has existed as long as creative art has been working, so to say, "illegally", but then, when all the artists are dead, the history of art comes and arranges everything according to the principle of originality. In America a situation may become a happening, and John Cage can write important books about silence without mentioning the scandal in connexion with Guy Debord's film "Hurlement en faveur de Sade", which has lent the same pause effects to the film "Hiroshima, mon amour". When the latter film in a Danish literary periodical was once singled out as a proof that originality and recognition can very well go together, one could not help smiling and understand why all this talk would one day historically be characterized as derived provincialism with no function at all but to inflate things, what scholars term amplification. The fact that this amplification is an essential function in artistic effort, does not alter matters. Only one must avoid inflating the balloon so much that it bursts.

It is not John Cage who has invented happenings or events, as it is now termed. It is Søren Kierkegaard, though, indeed, with another label. Here we are at the fundamental problem, which we in Scandinavia cannot today venture to disregard, and which has caused me to secure such solid collaborators for the Scandinavian academy as Erik Lundberg in Sweden, Guttorm Gjessing in Norway, and P. V. Glob in Denmark, besides a good many others. In the ritual programme there is much talk of the central perspective, the centralization principle. The communication problem is mentioned as the crisis problem of our age, the fear of a spiritual display of power instead of instrumentality, and a development which does not oppose Nazism and threatens the mental health of the people. But I do not believe that the mental health of a people can be preserved if the artistic independence of the individual is disclaimed. National Socialism is a collective system based on absolute national solidarity and community. But any community must, if it is to function, have an administration. Everybody who has any knowledge of culture knows that this administration is based on and completely depends on a ritual status, and that this status has always a tendency to become more and more centralized. The peak of this ritual status is in Scandinavia the royal family and in the South the Catholic Papal Court.

If artists start experimenting with new accidental rituals, only one of two things can happen. Either the established ritual status must begin to be broken up from the inside, or this activity must be integrated as a fruitful component, a renewal of the status already established. Indeed, the experiment in Russia shows that even an apparent upheaval is very slowly adapted to the fundamental structure of the traditional status. It appears that the possibilities of variation of such a ritual status are actually much smaller than would have been supposed. We may borrow the pattern from the ritual status in a foreign culture, and this is no doubt necessary to get out of a period of stagnation, but neither the Scandinavians nor the North Americans have so far been willing to recognize the pattern which they will sooner or later inevitably fall back

This free and accidental ritual-creating activity will therefore soon be over. It is too dangerous for a community to allow amateurs to fumble about with ritual experiments on a large scale. The free existential period in St. Germain lasted exactly until the professional prostitutes moved in: then it had to clear out. This will also happen to the American pop artists, who like Marie Antoinette play at democracy and instead of bread offer people giant cakes of foam rubber. The same thing happened to Majakovsky and, in a certain way, to Marinetti.

It is only necessary to think of the book "Fin de Copenhague", which has been such a great success and which could never have been planned except on the basis of Broby-Johansen's book-craft enlarged to American size, - and to compare the dates in order to understand to how high a degree Denmark and Scandinavian culture are directly involved in this whole complex of new-created problems.

Nothing new is created except on the basis of dissatisfaction with the existing state of things, that is, a critical attitude. "Fin de Copenhague" is critical of publicity. American pop art is not. It is publicity art and we need only to wait and see for whom and for what. But any novelty is in itself a critique of the established order. What then does this tendency criticize? It criticizes the personal relation to the work of art created. But if this relation is not personal, then it must be administered by others. The reason J. J. Thorsen in "Paletten" criticized the Danish government for not using my art at international exhibitions without my consent is that this national-socialization of art as well as the artist is a necessary conclusion of the tendency which it represents. The reason why, as a counterstroke to this tendency, I have insisted that the 24 volumes about Scandinavian art be published by a private foundation, independent of mercantile as well as political dispositions, founded on the development of a much needed economic basis for Scandinavian art research, is that I have not been able to find any other durable basis to preserve the liberal attitude towards art in Scandinavia which is necessary for its continuing free growth. I think that any thoughtful person today is qualified to judge whether I have calculated the situation correctly, whether the work I have done here was loss of time or worth while.

It is no mere coincidence that American artists of today believe that they can extricate themselves from the central perspective by painting targets instead. The centralization plan has now only been freed from any unnecessary distracting encumbrance. In this connexion it is a question of the mass and of communication problems, of electronic brains and machines which can make a decision. A simple demand for linguistic soberness is sufficient to dissolve these complexes. If it is acknowledged that quantity and mass are two fundamentally different things, the former being expressed in quotas, the latter in quanta, we shall indeed see two opposite economic systems and realize that the system of value of modern industry is exclusively determined by quotas built on the value of the greatest quantity of like objects produced, while the valuation of the more and more compact mass effect characterizes politics. The result will invariably become an increasing conflict. Communication is defined by the establishment of a dialogue, or what is called a reversible situation. The telephone and the train are means of communication. The radio, the press, and art, on the whole, are not. They are irreversible, onesided means of communication. A piece

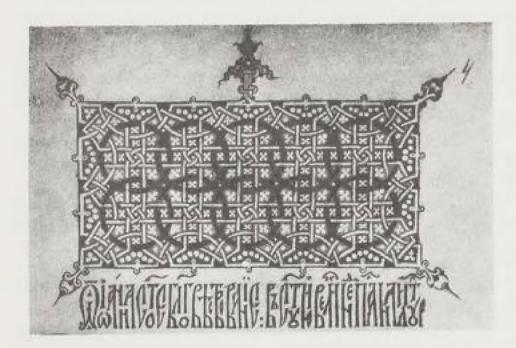
of information only becomes a communication when it is answered by a piece of counter-information. Only then has communication been established. Art and information can only give orders. These orders can only be controlled and neutralized by counter-orders. Therefore a discussion on the radio is only a stage play. A control cannot think, cannot make decisions, however complicated it is.

It can only conclude, finish, or infer. It can never start anything at all, make what we call a decision. Only when the consequences of this realization have been generally understood and recognized, will it be possible to start a conversation about the question of what can be done about the elementary artistic problems that open before modern man today.

ed. The above is not an answer to what has been stated in "Anti-art or Rituals". It is quite another report on the same subject. There is no possibility of the two standpoints coming to an understanding. It is a choice between two alternatives, unless one does not want to commit oneself. One does not, of course, need to until the day one is forced to do so. That day will soon come; therefore I emphasize that my opinion of intelligence is that it is the ability, beyond the prejudices necessary to all of us, to be able to adopt an active attitude to a new and unexpected situation before it forces itself upon us to such a degree

that we are unable to utilize it.

Perhaps it will be maintained that the critical situation mentioned here is self-created, that it is I who have provoked it all. This would, however, be an overestimation of my powers to a degree for which I cannot take the responsibility. One can accelerate certain events and in this way demonstrate what will happen later on a larger scale. Having experienced what happened before the war, I have not, however, any appreciable confidence in any essential significance of such demonstrations. It would, however, be awkward if I omitted to clarify my attitude in this matter.





64. Московская школя. Стринида на Евангелия Кошин в Гос. Библиотеке СССР вы. В. И. Аткина. М. 8654. л. 4. Он. 1392 г.

Dr. Lech Tomaszewski, Warsaw

Regular forms of closed non-orientable surfaces

The following informatory note deals with a part of investigatory work on the geometry of non-orientable surfaces carried out by the author at the Warsaw Academy of Fine Arts in 1963.

The closed non-orientable surfaces which have existed in the four-dimensional space, unaccessible to us, can be investigated only by means of having them projected onto our conventional three-dimensional space.

Continuity of the surfaces in these projective models has been maintained thanks to their self-penetration. Thus the occurring lines along which the surfaces have penetrated themselves may constitute a starting point for certain classification of the closed non-orientable surfaces.

The peculiar feature to be considered while classifying them is the number of those self-penetrated lines "t". The proposed classification is of an auxiliary character and may be used only in describing geometrical qualities e.g. regularity of shape.

Assuming that the self-penetrating lines possess a common tangent point and identical form we shall now discuss the regularity of shape of the surfaces. Within the given topological group surface variants of simplest structure will now be considered. It is easy to perceive that the primary Klein's surface / t=1 / does not present a regular shape. Although it may be formed symmetrically in relation to one plane the position of the self-penetrating line remains optional.

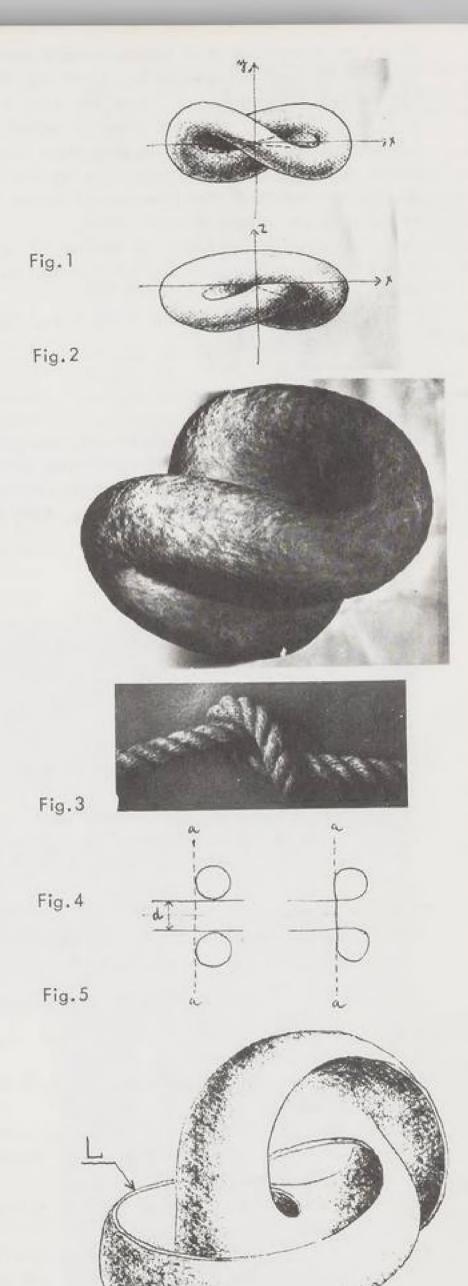
Nor in case of the Boy's surface / t=3 / is it possible to determine the position of those lines convincingly.

The surface / t=2 / which constitute the primary subject of our consideration is the simplest possible regular form among the closed non-orientable surfaces.

The three-dimensional projective model of such a surface can be got by knotting a length of an elastic tube; the latter is subject to deformation in the plane of the self-penetrating lines "a-a" as shown in fig. 4.

With the given diameter "d" the position of the lines is positively determined which results in regularity of form of the whole surface.

Let us now eliminate a part of the surface in question which contains the self-penetrating lines by cutting it off along any one of the edges — e.g. the edge "L" in fig. 5; as a result we have now ob-



13

tained an interesting open non-orientable surface whose model may be seen in fig. 6 and fig. 7.

The consecutive regular surfaces of the even "t" are built in such a way that the planes in which their self-penetrating lines are lying pass close along the vertex symmetric axes of one of five regular solids. The tangent points of the lines are of course situated right in the centre of these solids.

Hence for the regular forms the number "t" is equal to the number of vertexes of Plato's solids; thus we obtain:

/t=4/ - tetrahedron, shown in fig. 8 and fig. 9,

/t=6/ - octahedron,

/t=8/-cube,

/r=12/ - icosahedron,

/t=20/- dodecahedron.

Along with the first form /t=2 we now get six regular forms of the closed non-orientable surfaces. The obtained result is interesting by its analogy to the fact that in four-dimensional space there exist six regular polytopes.

List of figures:

Fig. 1 - Front view and top view of a surface with two self-penetrating lines / t = 2/.

Fig. 2 - Three-dimensional model of a surface with two self-penetrating lines / t=2/; ceramic clay. Phot. Z. Kapuścik.

Fig. 3 - Simple knot.

Fig. 4 - Explanatory draft of the structure of the model shown in fig. 2. The deformation of the tube takes place close to the self-penetrating lines; "a-a" trace of the plane in which these lines are lying.

Fig. 5 - An open non-orientable surface obtained by cutting off a part of the closed surface shown in fig. 2 along the edge "L".

Model of an open non-orientable surface as in fig. 5; French plaster. Phot. Z. Ka-Fig. 7 puścik.

Fig. 8 - A system of four self-penetrating lines in tetrahedron. The line "K" forms the edge that cuts off the open non-orientable surface analogically to the line "L" in fig. 5. The line "b" is one of the four self-penetrating lines.

Fig. 9 - An open non-orientable surface obtained from the closed surface of four self-penetrating lines by cutting off the centre part along the edge "K" as in fig. 8.



Fig. 7

Fig. 6



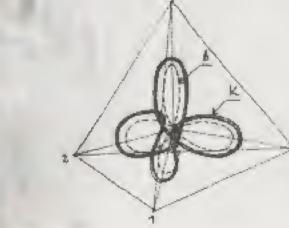
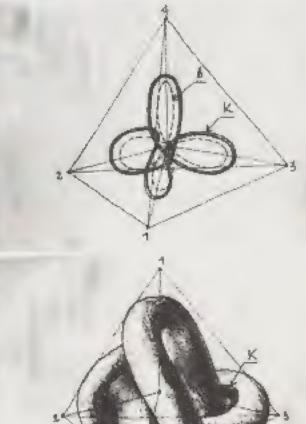


Fig. 8

Fig. 9



"Sigvard and Brynhild" - from Danish poem, 16. cent.

«Höre du, stolze Senild, liebe Schwester mein: Wer gab dir die goldenen Ringe am Finger dein?»

«So bekam ich die goldenen Ringe am Finger mein: Die gab mir Sivard, der kühne Held, der Liebste mein.

Die gab mir Sivard, der kühne Held, als Liebesgaben; dich gab er nach Waffenbrüder Art dem Helden Hagen.»

Künstliche Ringe

from: S. Gideon: Ewige Gegenwart, die Entstehung der Kunst. (Dumont Vorl.) Auf einem Block aus dem Aurignacien

> supérieur vom Abri Labatut (Dordogne), den das Museum von Périgueux aufbewahrt, wird die Durchbohrung in Form einer doppelten Cupule sehr deutlich, ebenso die große Sorgfalt, die für die Durchbohrung aufgewendet wurde. Die Perforation dieses künstlichen Ringes sitzt nahe der Nase des Felsen, was das Aufhängen von Gegenständen an Schnüren, die in der Urzeit bereits existierten, erleichterte. Ein anderes Beispiel eines künstlichen Ringes zeigt ein Block aus dem Abri Cellier (Sergeac,

Dordogne). Hier sitzen die Perforationen nebeneinander, was die cupuleartige Grundform, aus der sich die Perforation zusammensetzt, noch eindringlicher macht.

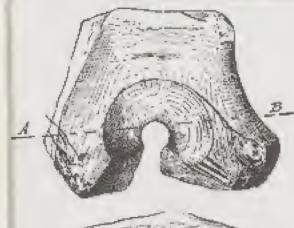
An Ort und Stelle finden sich künstliche Ringe, auch in der späteren Urzeit, im Solutréen, z. B. am Tierfries von Le Roc de Sers (Charente). Auch der schöne Pferdefries von Cap Blancaus dem mittleren Magdalé-

nien weist einen künstlichen Ring auf, und zwar auf dem hinteren Teil des Rückens von einem der Pferde. Der Leib des Pferdes wölbt sich stark vor. Das Felsstück, in dem der Ring eingelassen wurde, ist stehengeblieben und verbindet fast wie ein dreieckiger Keil

den Leib des Tieres mit dem Überhang darüber. Es fällt schwer, der Deutung beizupflichten, daß derartige Ringe als Windschutz dienten, um Schnüre zum Aufhängen von Fellen durchzuziehen. Viel eher ist der Anschauung beizupflichten, da die Ringe an so prominenter Stelle in Verbindung mit dem heiligen Tier angebracht sind, dürfte ihr nichtprofaner Zweck klar sein. Die Form der Perforation in ihrer Ausführung als doppelte Cupule zeigt außerdem die Verwandtschaft mit Fruchtbarkeitssymbolen.

13. Abri Cellier (Dordogne): Chalkstone with big Culpa and Vulva. (Aurignacien).

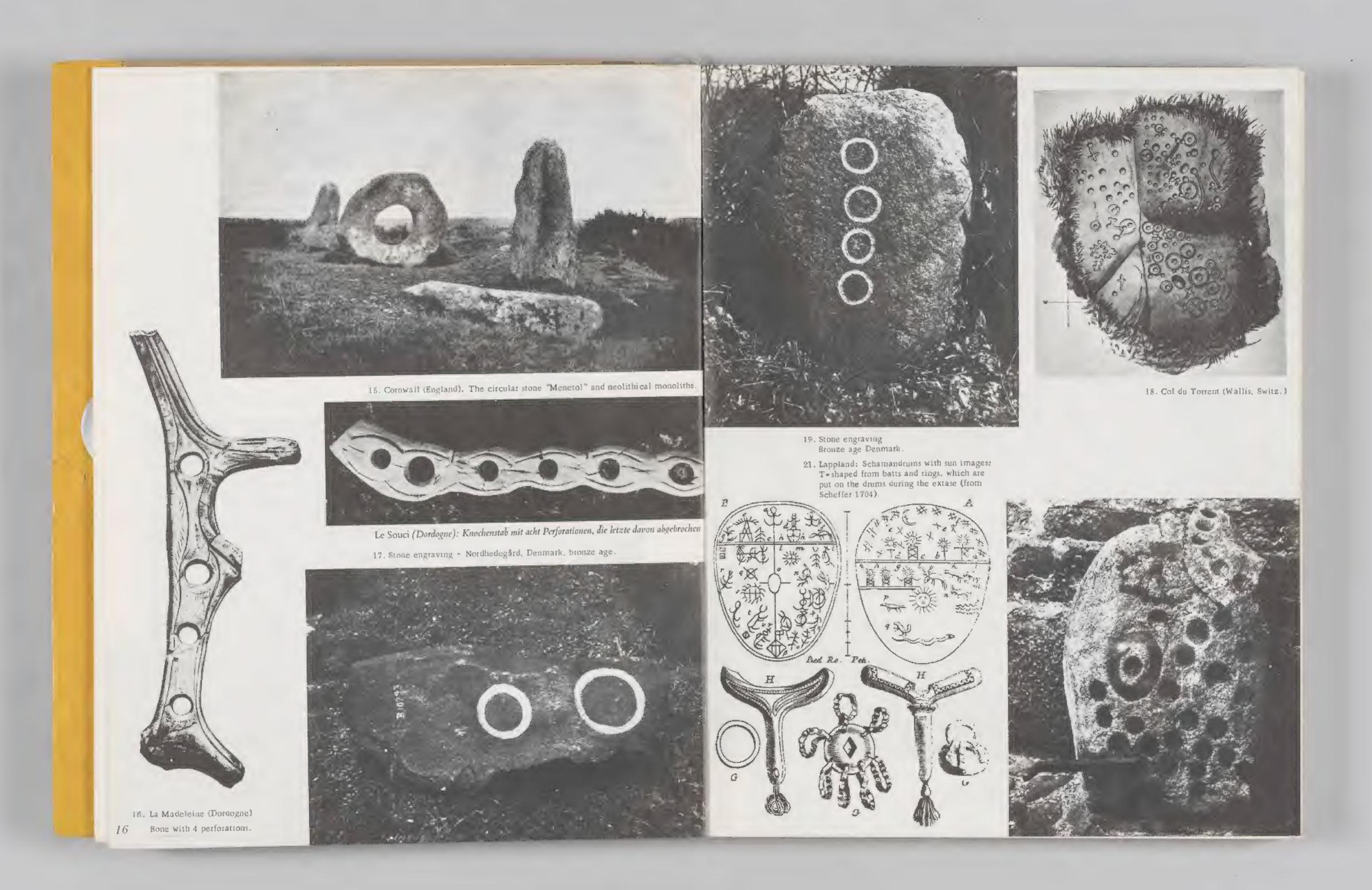


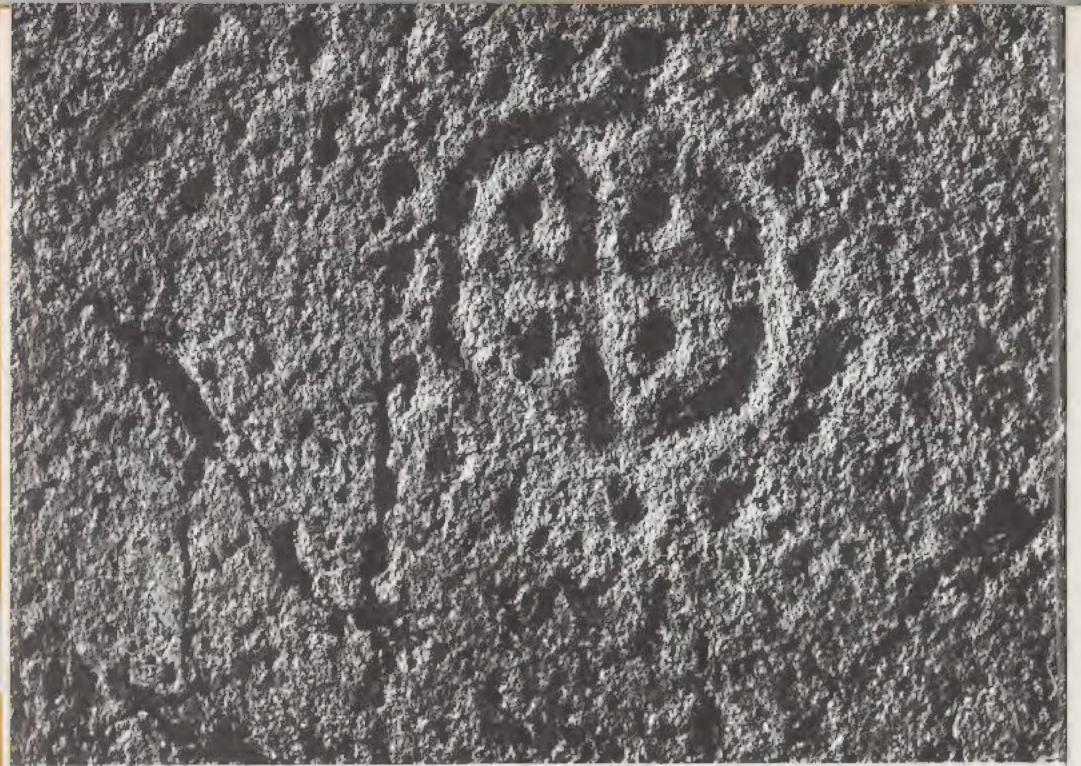


4. a. Lahatut (Dordogne). Perforation of a stonering.

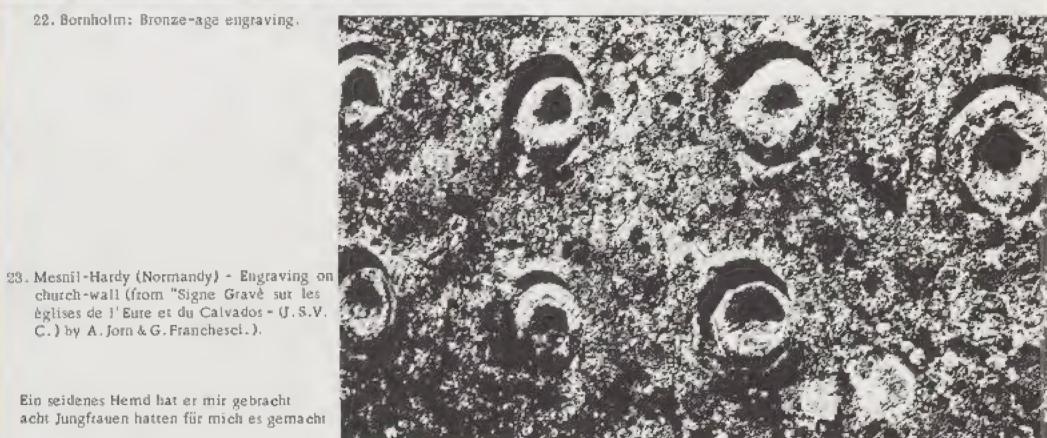
b. Labatut: Artificial stonering through a "block" - (Late Aurignacium.)







22. Bornholm: Bronze-age engraving.



Ein seidenes Hemd hat er mir gebracht acht Jungfrauen hatten für mich es gemacht

C.) by A. Jorn & G. Franchesci.).

Ein seidenes Hemd hat er mit gebracht acht Jungfrauen hatten für mich es gemacht. Neun goldene Ringe gab er mir bin. einst trug sie Schwedens Königin.

Doch bleich sind seitdem die Wangen mit denn seine Macht ist die grössere hier.

(Waldemar and Tove Dan., 16.Jh.)

from Danish poem 16th cent. - Valdemar and Tove.

De specialisering, waarvan sprake, was in feite het tegenovergestelde van de specialisering, die in het Atlantisch-mediterane Europa reeds zeer vroeg is opgetreden, specialisering in de zin van steeds grotere arbeidsverdeling en maatschappelijke gelaagdheid. De laatstgenoemde hield een voortbouw aan de beschaving in, zij het niet zonder schokken en tegenslagen, de eerstgenoemde stond daarentegen hoogstens een uiterst langzame vooruitgang toe en mag als min of meer stationair gekenmerkt worden.

De achterstand van de volken der Oosteuropese ruimte op de westerse wereld was tenslotte zo groot geworden, dat hij alleen door een eeuwen durende acculturatie, die aan de Oosteuropeanen veelal de zwaarste offers heeft opgelegd, in grote lijnen ingehaald kon worden. Dit neemt niet weg, dat sommige sporen van de vroegere stilstand en verstardheid tot op heden toe zijn blijven voortbestaan. In de eerste plaats wel de neiging tot behoud en geordende stabiliteit in het karakter van de betrokken volkeren en haar tegenhanger, de instinctieve angst voor het nieuwe, ongewone en vreemde. Het mag op het eerste gezicht wonderlijk aandoen, dat ik zoiets beweer van de volkeren, die tegenwoordig voor exponenten van het revolutionaire communisme doorgaan. Een diepere ontleding van de Russische revolutie van 1917 evenals van overige omwentelingen, die ginds plaats hebben gehad, zal evenwel aantonen, dat het wezenlijk conservatisme van de Oosteuropeanen juist in zulke uitbarstingen duidelijk op de voorgrond treedt en de uitkomst meebepaalt. In een ander verband kom ik op dit paradoxale aspekt terug.

Een ander erfstuk van de buitengewoon lange stilstandperiode, die naar ik betoogd heb in de laatste instantie door de aard van de natuurlijke omgeving te verklaren valt, is het opvallend sterke collectivisme, dat zich in de Oosteuropese sfeer tot op de dag van vandaag heeft kunnen handhaven. In de ruimtelijk gespecialiseerde samenleving, bestaat de maatschappij uit een groot aantal kleine, min of meer gesloten kerneenheden, die inwendig maar weinig of nauwelijks zijn gestructureerd. Elk van deze groepen, die op het beginsel van bloedverwantschap berusten, vormt een wereldje op zichzelf, waarbinnen de afzonderlijke mens in hoofdzaak slechts als lid van de gemeenschap meetelt en zichzelf ook als zodanig beschouwt, Zolang deze toestand van segmentatie voortduurt, blijven de eigendoms- en gezagsverhoudingen door het in onze ogen vage collectivisme van de primitiviteit gekenmerkt, terwijl op het psychologische vlak de wij-mentaliteit overheerst. Welnu, de eeuwen van ingrijpende culturele aanpassingsprocessen hebben klaarblijkelijk niet vermocht om het gemeenschapsleven der Oosteuropese volken, dat zo lang in dat stadium was blijven steken, in die mate te individualiseren en te verzakelijken, als in de westerse sfeer vanouds het geval is geweest.

Dank zij het baanbrekend onderzoek van de Italiaanse volkenkungige E. Gasparini werden de talrijke moederrechtelijke elementen, die men in de folklore van de Slavische volken thans nog aantreft, naar hun ware betekenis onderkend, terwijl bok het archeologische en taalkundige materiaal veel van dien aard bleek te bevatten. Men kan zonder aarzeling poneren, dat de samenleving der voorindogermaanse boslandbouwers in Oosteuropa een vrijwel zuiver matriarchaal karakter heeft gehad. De gangbare maatschappelijke eenheid, de clan, 200, bestaande uit een aantal onderling geparenteerde en economisch nauw verbonden gezinnen, was een gemeenschapstype, waar de vrouw zeer belangrijke rechten, resp. voorrechten bezat. Als meisje genoot zij, in het raam van de heersende exoganne, een volledige vrijheid van sexuele omgang; zij was het, die haar toekomstige echtgenoot uit de jonge mannen van de naburige clans koos. Deze kwam bij haar wonen (matrilocaliteit) en de kinderen uit het huwelijk werden tot de clan van de moeder gerekend (matrilineariteit). Onder omstandigheden was het de vrouw zelfs toegestaan om naast haar echtgenoot nog een andere man te nemen (polyandræ).

De maat schappelijke ontwikkeling, zoals men die uit de resten van de zgn. Keszthélybeschaving kan reconstrueren, bewoog zich bij de Avaren stellig in deze richting. Het werd om te beginnen gebruikelijk in een aantal vaste en versterkte kampementen te overwinteren. Deze bestonden uit verscheidene concentrische ringen van omwalde woonsteden en stallen, die om de residentie van de chagan of een ondergeschikte vorst waren gegroepeerd. Hiermee hing samen, dat de vecteelt, nog steeds ____ de voornaamste bestaansbron, een intensiever karakter kreeg, doordat men leerde voor de winter voorraden k oi en ander voer aan te leggen. Op sommige plaatsen gingen de Avaren zelfs tot de akkerbouw over. Er zijn nederzettingen opgegraven, waar zij en de Slaven reeds in een gemengde en cultureel geïntegreerde gemeenschap leefden. Tenslotte zij hier op de handel gewezen, waaraan voornamelijk de Avarische groten actief deelnamen.



24. Orthopedic sings



A. Expanding nebulous ring about Nova Aquilae 1918. Photographs taken on July 20, 1922, September 3, 1926, and August 14, 1931.

from: Het verleden van Oost Europa by Dr. Z. R. Diettrich.

26. Holdfast, Handcutts + Chinese labyrinth (from window shop)



Ook in andere opzichten was Swjatoslaw een vertegenwoordiger van de oude en toen al door de ontwikkeling achterhaalde varjagische levens- en regeerstijl. Russische, Byzantijnse en Arabische bronnen schilderen de Russische vorst af als een woeste, eeuwig rondzwervende barbaarse krijgsman, die met het zadel onder zijn hoofd in de vrije natuur placht te slapen en zich van zijn eenvoudige strijdmakkers alleen door een grote gouden oorring onderscheidde. Kenmerkend is trouwens, dat Swjatoslaw door zijn uiterlijk - kaalgeschoren hoofd met één haarlok en een lange afhangende snor - en zijn levensgewoonten veel meer een ruiternomadische aanvoerder dan een viking is geweest, alweer een bewijs, dat de Iraans-Turkse component in het tiende eeuwse Roes' de Scandinavische aan betekenis overtrof.

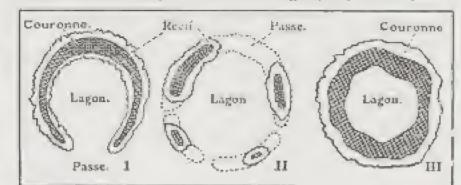
Terwijl het bewustzijn van gemeenschappelijke oorsprong verflauwde, veranderde deze instelling in een religieus gemotiveerd vredes-, rechts- en defensiegemeenschap van overwegend buurtschappelijk karakter. Zij werd een duurzaam verbond van een aantal dorpen - 15 à 20 bij de Elbische Slaven en elders waarschijnlijk meer - met een versterkte plaats als centrum. Ziedaar de oorsprong van de Slavische burcht, GRAD, waarvan de naam uit het werkwoord graditi, ompalen, omheinen, is afgeleid. Na de Volksverhuizingen ontwikkelde zich de grad, in de latijnse bronnen CIVITAS of CASTRUM genaamd, tot een imposante, door wateren en moerassen beschutte veste van zeer grote afmetingen, die haar omgeving niet alleen bescherming bood, maar ook overheerste. Haar wallen, soms 16 m hoog, hadden ten grondslag een ingenieuze constructie van houten balken, die, door riet en leem verstevigd, aan de buitenkant met aarde afgewerkt was. Binnen de omwalling bevonden zich huizen, stallen en schuren van de burchtbewoners, die t.a.v. de bevolking der naburige dorpen een aparte maatschappelijke positie innamen. In de eerste tijden zullen hier leden van de voornaamste clan van de fratrie hebben geleefd, op den duur, met de vestiging van het vorstelijk gezag, kwamen er de exponenten hiervan, de burggraven met hun dienstlieden en krijgers te zetelen. Op deze manier werd de ontwikkeling van op bloedverwantschap berustende burchtgemeenschap-fratrie tot een vorstelijk heerschappij- en bestuursdistrict volbracht.

Aan de ene kant sluiten zich de afzonderlijke groepen en lagen van de bevolking steeds hechter aaneen in vaste en scherpomlijnde formaties van corporatief karakter, de standen, die hun specifieke recuten en belangen t.o.v. de vorst en ook andere sociale groeperingen trachten tot gelding te brengen en zich in toenemende mate invloed op openbare aangelegenheden verzekeren. Aan de andere kant moet zich de monarchie, althans op den duur, verzoenen met het feit, dat haar machtsapparaat voor een belangrijk deel tot exponent van het grondheerlijk zelfbestuur wordt en dat de standen op staatkundig terrein het recht van meespreken en meebeslissen verwerven.

Hetzelfde geldt ook voor de Hongaarse steden, die met name op economisch terrein van Karel Robert en Lodewijk I nieuwe privileges en gunstbewijzen ontvingen. Dat zij op politiek terrein daarentegen nogal opvallend bij de adelstand achterbleven, valt te verklaren door de numerieke zwakte en vreemde volksaard van het burgerlijk element, dat in landsaangelegenheden trouwens amper was geïnteresseerd en zich van meet af aan van de inheemse bevolking isoleerde. Daarbij kwam, dat in de steden, welke wêl etnisch gemengd waren, al spoedig ernstige conflicten plaats grepen tussen Duitse patriciërs, RINGBÜRGER, en inheemse, meestal Slavische plebejers, die in de handwerkersgilden steeds meer op de voorgrond traden. Herhaaldelijk moest de koning hier als arbiter ingrijpen en zulks bevorderde bepaald niet de ontplooiing van de stedelijke autonomie en de burgerlijke macht. Pas na 1400 zouden de acht voornaamste steden, die mei uitzondering van Boeda in het Noorden, het hedendaagse Slowakije, gelegen waren, op de rijksdag vertegenwoordigd zijn. Daar zij er evenwel tezamen maar één stem hebben gehad, mag men zich van de politieke betekenis van de burgerij, die in Hongarije eerst in de zestiende eeuw een homogene stand is geworden, stellig geen overdreven voorstelling maken.

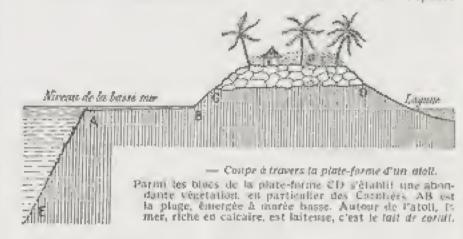
27. Les atolls ou îles coralliennes. - Les atolls (fig. 344), fo. répandus dans le Pacifique, sont des lies de forme annuigire.

L'atoll comprend tine plate-forme annufaire ou couronne, ayant environ 3 mètres d'altitude et 200 à 300 mètres de large, limitant une lagune centrale ou lagon peu profonde (moins



La partie émergée, ou couronne, est brisée par une ou plusieurs passes (I, II) ou complète (III). Le lagon est la lagune centrale.

de 100 mètres). Le diamètre de ces îles varie de 5 à 6 kilomètres, jusqu'à 100 kilomètres; citons cependant le Récif d'Enfrecasteaux, au Nord de la Nouvelle-Calédonie et dont le diamètre dépasse



120 kilomètres. Leur contour est arrondi ou polygonal, continu ou interrompu par des passes

La plate-forme est constituée par des blocs de calcaire corallien; elle supporte souvent une magnifique végétation (ropicale, on dominent les Cocotiers (Pandanus); on y rencontre quelques Oiseaux de mer, et deux espèces de Pigeons, un noir et un vert. La platese continue vers la mer par une plage AB émergée à mer basse, et converte de Polypes vivants.

28. Reconstruction of protoslavic habitation of Bereznjaki (3-5 cent.)



VOLUME D'UN ANNEAU SPHERIQUE. - On appelle anneau sphérique le volume engendré par la surface d'un segment de cercle AMB, qui tourne autour d'un diamètre x'x qui ne le traverse pas.

En tel volume est limité par la zone spherique engendrée par l'arc AMB et par la surface latérale du trone de cône ou du cylindre. de révolution engendré par la corde AB.

Son volume est la différence entre le volume V, du secteur sphérique engendré par le secteur de cercla AMB, et le volum-V_e engendré par le triangle ΘAB :

$$V_1 = \frac{1}{3} |OA| \times \text{aire zone} = \frac{2\pi}{3} \cdot |\widetilde{OA}^{\sharp}| \times |A'B'|_1$$

$$-V_{a}=\frac{1}{8}\,OH\,\times\,(aire\,AB)=\frac{2\,\pi}{3}\cdot\overline{OH}^{a}\,\times\,A'B'.$$

Ces 2 volumes ont un même facteur A'B', leur différence est :

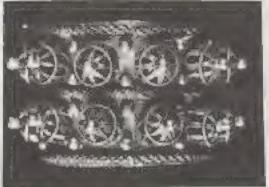
$$|V=\frac{2\pi}{3}|A'B'\times \overline{\{OA^{\pm}-OII'\}}=\frac{2\pi}{3}|A'B'|_*\cong \overline{HA^0}_*$$

et finalement en remplaçant HA par 1/2 AB :

$$V = \frac{1}{8} \pi_* A \widetilde{B}^* \times A' B'$$

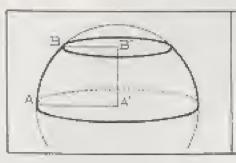


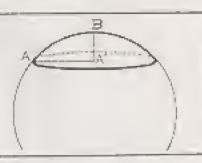
ANT COPTEMBRE en plates de soul



Anneau sphérique.

Exemples de segments aphériques.





Le segment spherique peut avoir une base réduite a un point, it est alors limité par une calotte sphérique.

Le segment sphérique est engendré par la volution d'un trapèze

mixtiligne ABB'A' rectangle on A' et B' (ou d'un trianglé mixtaligne A'AB, rectangle en A').

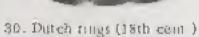
Son volume V est la somme du volume V, de l'anneau sphérique engendré par le segment de cercle AMB, et du volume Vadu tronc de cône engendré par le trapèze ordinaire A'ABB'.

$$V_k = \frac{1}{6} \pi_* \widehat{AB^2} \times A'B'$$

29. Jewish wedding rings - Italian (16th-18th cent.)









Urom: "Knots, ties and splices"



35. Ziwiyê (Kurdistan) - Rings (VII B.C.)





37 ROGER VAN DER WEYDEN. Francesco d'Este. c. 1455. Panel, 1134 x 8".



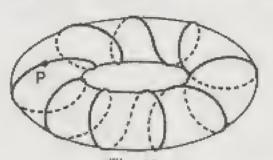
HOMOTOPY

Example 1. The sphere. The fundamental group of the sphere consists of a single element, the identity, because all closed paths are homotopic to a null path.

In general, a space whose fundamental group consists of a single element, the identity alone, is called simply connected.

Example 2. The circle. Let P be any point on the circle. Then a closed path which begins and ends at P is either a null path or is given by one or more complete descriptions of the circle. Suppose a is a path which describes the circle τ times, and β is a path which describes it a times. Then, if a is not homotopic to a, for $a \beta^{-1}$ is a path describing the circle a times, and such a path is not homotopic to a null path. Thus the homotopy classes of paths are in one-one correspondence with the additive group of integers, and it is easily seen that this correspondence is an isomorphism. Thus the fundamental group of the circle is an infinite cyclic group: that is, a group consisting of the identity and the integral powers of a fixed element.

Example 3. The torus. There are infinitely many homotopy classes of paths beginning and ending at a point P of the torus, for two paths of the type shown in figure 19 are not homotopic if they complete different numbers of circuits of the torus. The fundamental group in this case is a commutative group on two generators: that is, it consists of elements of the form $g_1^rg_1^s$ where g_1 and g_2 are two fixed elements such that $g_1g_2 = g_2g_1$, and r and s are positive integers.



The elements g_1 and g_2 correspond to the paths C_1 and C_2 (the meridian and parallel through P) shown in figure 20, in which the torus is represented by a rectangle with opposite sides identified. The fact that $g_1g_2 = g_2g_1$ corresponds to the fact that C_1C_1 is homotopic to C_1C_1 . The paths C' and C'' in figure 20 are typical members of a family of paths by means of which C_1C_1 can be deformed continuously into C_1C_1 .



39. Mexican (19th cent.) Posada

38. Petius Christus - "St. Eloi orièvre présente une bague aux francès"

COSMOGONIES ANNULAIRES

Chez les anciens. <u>l'encerclement</u> de la terre par l'océan, était une figuration transcendante qui exprimait la sainteté du monde.

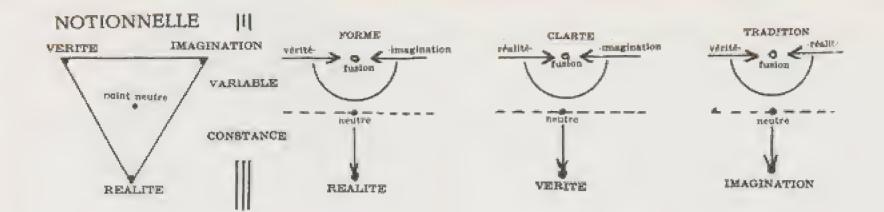
C'est en Inde que nous trouvons avec le Jamisme, le Bouddhisme et le Brahmanisme les conceptions de l'image de l'univers basées sur la notion d'anneau.

Pour ces religions, le centre du monde était le Mont Méron. Pour le Brahmanisme "il est cantonné aux points cardinaux de quatre montagnes d'appui..., sur lesquelles poussent quatre arbres énormes, dont le Jambû (le pommier rose). D'après cet arbre, le premier continent circulaire qui entoure les cinq montagnes primordiales se nomme Jambûdvîpa. Ce continent est divisé en sept zones par six montagnes parallèles allongées de l'Est à l'Ouest; la zone centrale se trouve en outre coupée en trois parties par deux montagnes dirigées du Nord au Sud; le nombre total des zones, ou varças, s'élève ainsi à 9; la plus importante est le Bhâratavarça, où nous vivons. Un océan circulaire entoure le Jambûdvîpa. Cet océan est encerclé à son tour par une île-continent, enveloppée elle-même par un océan et ainsi de suite, jusqu'à ce qu'on atteigne le total de sept-océans et de sept-îles-continents; les îles-continents sont nommées d'après des arbres ou d'autres objets sacrés qu'ils contiennent, les mers, d'après la nature de leurs eaux. Le dernier océan est l'océan d'eau douce; il est entouré par le Pays d'or qui est le "monde non-monde" enfermé dans des montagnes annulaires; nous reconnaissons sans peine ici la terre pure, la terre de la transcendance." (L'Image du Monde dans l'Antiquité par Pierre Gordon (P. U. F. 1949).)

Il ne s'agit là, bien sûr, de cosmologie ni de géographie et en multipliant îles et océans, la religion "s'est proposé", dit Pierre Gordon, "d'expliquer les nuances mentales différentes qu'offrait l'humanité aux diverses époques de son évolution".



40. Ring of St. Loup - Metovingian (Sens Cathedrai)



LE PORT DE L'ANNEAU

dans l'antiquité grecque et romaine et dans les premiers siècles du Moyen-Age

Ce sujet n'a pas qu'un intérêt archéologique; il présente aussi un grand intérêt historique. En effet, l'usage de l'anneau possède une valeur de témoignage, de symbole et de distinction des classes.

Le premier témolgnage relatif au port de l'anneau chez les Grecs est donné par Hérodote qui dit que Polycrate, le tyran de Samos (VI^e siècle avant J.C.) affectionnait une bague où une pierre de grand prix était montée en or.

Les plus anciens anneaux des Grecs étaient entièrement en fer qui, par la suite, furent remplacés par des anneaux d'or ornés de pierres précieuses. Démosthène en portait plusieurs et les élégants couvrirent leurs doigns de bagues.

"Les femmes n'avaient pas pour ce genre de parure un goût moins prononcé que les hommes, les bagues grecques que l'on possède encore suffiraient à le démontrer: beaucoup sont trop étroites pour avoir été portées par des hommes. Peut-être les femmes grecques avaient-elles aussi pris de l'Orient la mode d'en porter un grand nombre à la fois. On peut voir au Louvre, parmi les antiquités de l'île de Chypre, pays où la Grèce et l'Asie sont constamment et étroitement mêlés, un fragment de statue de femme dont tous les doigts sont chargés de bagues. A une autre extrémité du monde oriental, dans un tombeau de Nicopol, en Crimée, où étaient ensevelis les restes d'un roi et d'une reine de la Chersonnèse, on a constaté que le roi avait deux bagues à ses doigts et que la reine en portait dix. Ces bagues, ouvrages du IV^e siècle avant J.C., sont de la main d'artistes grecs, à qui sont dus à peu près tous les bijoux si abondamment fournis par les fouilles faites dans le même pays, et qui appartiennent généralement aux meilleurs temps de l'art héilénique. D'autres bagues ont été trouvées à Athènes ..." (E. Saglio, p. 293.)

Exemples d'anneaux

10 Le bandeau est semblable à une corde nouée par les deux extrémités à la poche d'une fronde contenant une pierre (onyx, cornaline, jaspe, améthyste ...) parfois mobile autour d'un axe. Cette pierre porte parfois une inscription en caractères ioniens.

2º La pierre figure parfois un oeil qui peut être mobile autour d'un axe: c'est une amulette contre le mauvais oeil. La pierre représente aussi un noeud, dit noeud d'Hercule, un serpent ou un ruban en forme de spirale entourant le doigt.

3º L'anneau d'or étrusque ou chaton épais renfermant une lame d'or ciselée ou gravée. D'après Saglio ce furent vraisemblablement les Grecs et les Etrusques plutôt que les Sabins qui donnèrent des modèles aux Romains quand ceux-ci ne se contentèrent plus de l'anneau de fer de leur ancêtres.

L'anneau de fer "paraît avoir été employé pour la lere fois, à Rome, sous le règne de NUMA POMPILIUS (714-671 avant J.C.). C'était avant tout, un signe de vertu guerrière. Le général, au retour d'une campagne victorieuse, avait, sur son char de triomphe, un anneau de fer. Et il en était ainsi depuis bien des siècles lorsque Marius portait un anneau de ce genre, quand il triompha de Jugurtha, qui lui avait été livré par trahison (100 avant J.C.). A cette époque pourtant, les sénateurs et les chevaliers avaient depuis longtemps l'anneau d'or; aussi faut-il voir dans ce fait la pratique constante d'un de ces vieux rites qui, grâce à l'esprit formaliste des Romains, se perpetusient à travers les âges." (M. Deloche, p. 6.)

L'anneau d'or ne fut, de la fin du VI^e siècle à l'an 304 avant J.C., porté que par les sénateurs envoyés en ambassade, les autres sénateurs ne portant que l'anneau de fer.

De 304 à 217 avant J.C., la noblesse sénatoriale (mais non le sénat tout entier), puis tous les sénateurs et ceux qui leur sont assimilés (hauts dignitaires, tels que les prêtres de Jupiter) portent l'anneau d'or. De 217 à 50 avant J.C. les chevaliers equo publico ont l'anneau d'or comme les sénateurs et ceux qui leur sont assimilés (flamines Diales et tribuns des légions). Les chevaliers equo privato n'ont droit qu'à la bague en fer; il en est de même des plébeiens, des affranchis et des esclaves.

De l'an 59 avant J.C. à l'an 23 de l'ère chrétienne, de nouveaux ayants droit à l'anneau d'or furent les tribuns des cohortes et les prefets de la cavalerie; les centurions de primipile et les médecins.

De l'an 23 au 1^{er} tiers du III^e siècle, "la loi de l'an 23 marque une date importante dans l'histoire du port des anneaux, en ce que l'on y trouve réunies les conditions presentés pour l'admission dans l'ordre équestre et pour l'obtention de l'anneau d'or, que la coutume plutôt que la législation, avait régie jusque-là."

Les conditions exigées sont les suivantes:

1º Etre issu d'un père et d'un aleul libres de naissance.

2º Posseder du bien à concurrence de 400.000 sesterces (86.000 fr. en 1896).

3º Siéger, en vertu de la loi Julia, dans les 14 premiers rangs derrière l'orchestre, aux répresentations théâtrales. Vers la fin de cette période, l'anneau d'or fut accordé aux simples soldats, à la milice romaine tout entière.

Du ler tiers au III^e siècle à 312, la distinction des classes étant effacée, c'est la naissance seule qui détermine la différence du métal des anneaux: tous les hommes nés libres ont le droit de porter l'anneau d'or. Les affranchis n'ont pas l'anneau d'or et se servent d'anneaux d'argent. Quant aux esclaves ils sout toujours reduits à la bague en fer.

D'après Saglio, "le goût des pierres précieuses et finement gravées s'introduisit à Rome avec la culture grecque et y progressa avec le luxe à mesure qu'elle s'enrichit. Scipion l'Africain fut, dit-on, le ler qui mit à son doigt une bague ornée d'une sardoine. On peut juger de la passion que l'on eut ensuite pour les belles pierres par ce seul fait, qu'Antoine proscrivit un sénateur qui possédait une bague ornée d'une opale d'une grosseur extraordinaire, afin de s'en emparer; ce fut aussi le scul objet que le proscrit emporta dans sa fuite." (Saglio, p. 295.)

Les emblèmes ornant les anneaux des Romains étaient généralement le portrait d'un ami, d'un ancêtre, d'un maître, d'une divinité et servaient pour sceller les missives ou les actes publics ou privés. On cite des anneaux auxquels une clé était fixée.

Le port des anneaux devint tel qu'on eut des bagues à tous les doigts. On cite l'exemple d'une main de bronze (musée de Cortone) où une bague est mise au ponce.

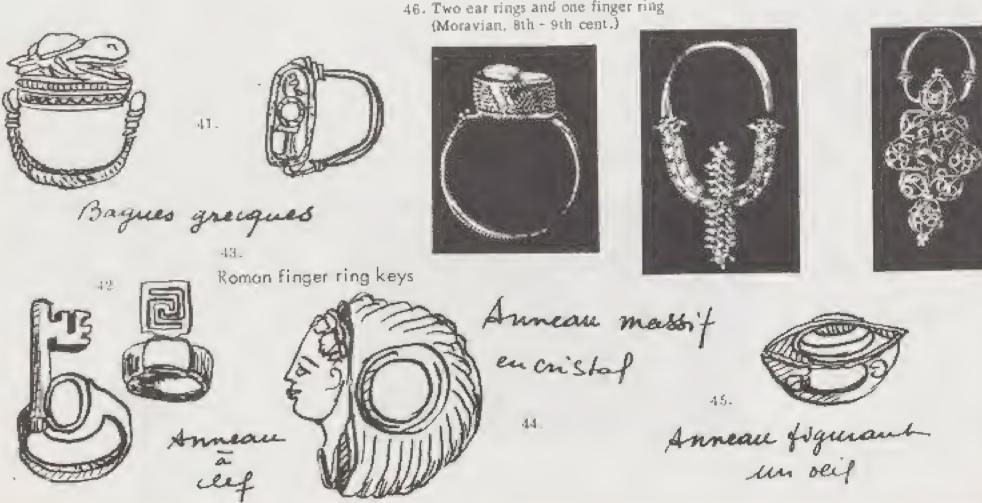
On faisait vanité, sous l'empire, toujours d'après Saglio (p. 296), d'avoir des bagues d'un poids considérable. Quelques-unes de celles qu'on possède encore sont néarmoins de dimension tellement exagérée que l'on a peine à croire qu'elles aient été portées. Tels sont les anneaux qui sont faits d'une seule pierre taillée ... Peut-être ces anneaux, dont la grandeur étonne, étaient-ils consacrés à quelque divinité. On sait en effet par les inscriptions que, chez les romains aussi bien que chez les grecs, des bijoux de toute espèce étaient deposés comme offrandes dans les temples et quelquefois ornaient les images des dieux.

M.B.

Bibliographie:

"Le port des anneaux dans l'antiquité romaine et dans les premiers siècles du Moyen-Age" par M. DELOCHE. Extrait des Mémoires de l'Académie des inacriptions et Belles-lettres, Tome XXXV, 2º partie. Paris Imprimerie nationale MDCCCXCVI.

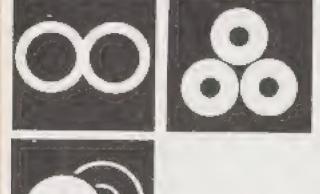
"Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines" rédigé sous la direction de CH. DAREMBERG et EDM. SAGLIO Librairie Hachette. Paris, 18/3.

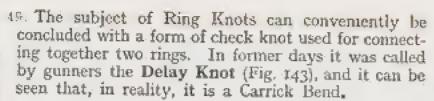


48. The Ring and Its Combinations

52. (see 29)

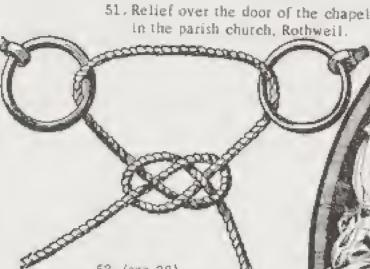
16 1915 18 15 01

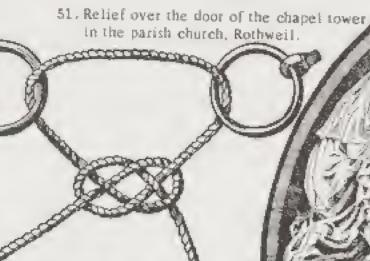


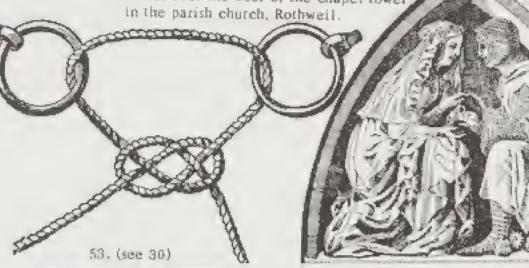


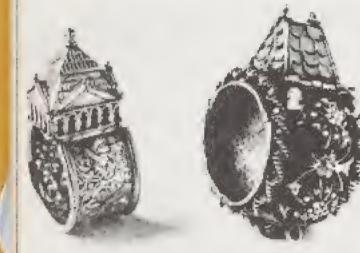


50, GOLD ENGRAVED AING









Drahtringe



54. Danish silver ring (Viking-age).





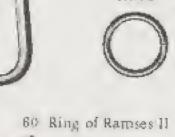


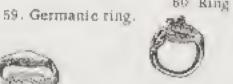
57. Pomperan rings

58. Egyptian, engraved ring









61. Etruscan ring.

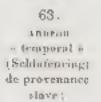




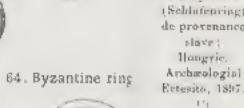






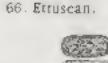


Hangrie.





Roman ring



67. L'anneau de Gygès possedail disalt-on, le pouvoir de rendre invisible, Jeune et beau berger, Gyges l'aurait arraché au doigt d'un géant Candaule et l'assassina.

trouvé mort. Après quoi, il 68. A "planetary" or "ring nebula" in the constellation Lyra. This is se rendit à la cour du roi probably the result of a nova outburst of several centuries ago.

STRUCTURES D'ANNEAU

C'est depuis la création de la notion d'idéal qui a été inspirée à Dedekind, en 1871, par les travaux de Kummer, effectués en 1847, sur les nombres idéaux que, la mathématique moderne a étendu considérablement la portée de cette notion par l'étude des structures algébriques (groupe, anneau, corps ...)

Qu'est-ce qu'un anneau?

On dit qu'un ensemble E d'êléments a, b, c est muni d'une structure d'anneau si 2 opérations internes sont définies pour tous les couples d'éléments et satisfont aux axiomes suivants;

1º E possède une structure de groupe abélien pour l'une des opérations notée additivement, c'est à dire que cette opération est commutative:

$$a+b=b+a$$

2º la 2º opération notée multiplicativement est associative

$$(ab) c = a (bc)$$

30 cette opération est distributive par rapport à l'addition

$$a \cdot (b + c) = (a \cdot b) + (a \cdot c)$$

Si la multiplication est commutative; on dit que l'anneau est commutatif ou anneau abélien.

Exemples d'anneaux

1. L'exemple le plus évident est l'ensemble des entiers relatifs

2. Un autre exemple est celui des polynômes: Si le polynôme à une indéterminée

$$f(x) = \sum a_h x^h$$

défini sur l'anneau commutatif A où un nombre fini d'éléments

est représenté par un vecteur d'un espace vectoriel fini, les polynômes de degré n forment un ensemble de vecteurs de l'espace vectoriel à n+1 dimensions qui constitue un groupe additif que gous transformerons en anneau commutatif A(X) en définissant la multiplication interne de 2 polynômes par

3. Citons encore les classes d'entiers résiduelles modulo n c'est à dire les entiers qui donnent le même reste quand on les divise par n

Par exemple pour n=3, nous avons les classes résiduelles

qui donnent en particulier

$$1 + 2 = 0$$
 $2 + 2 = 1$ $2 \cdot 2 = 1$

4. Nous terminerons ce trop rapide apercu en donnant la définition de l'anneau topologique étudié dans la théorie générale des groupes topologiques dont l'étude a été inaugurée par Schreier en 1926.

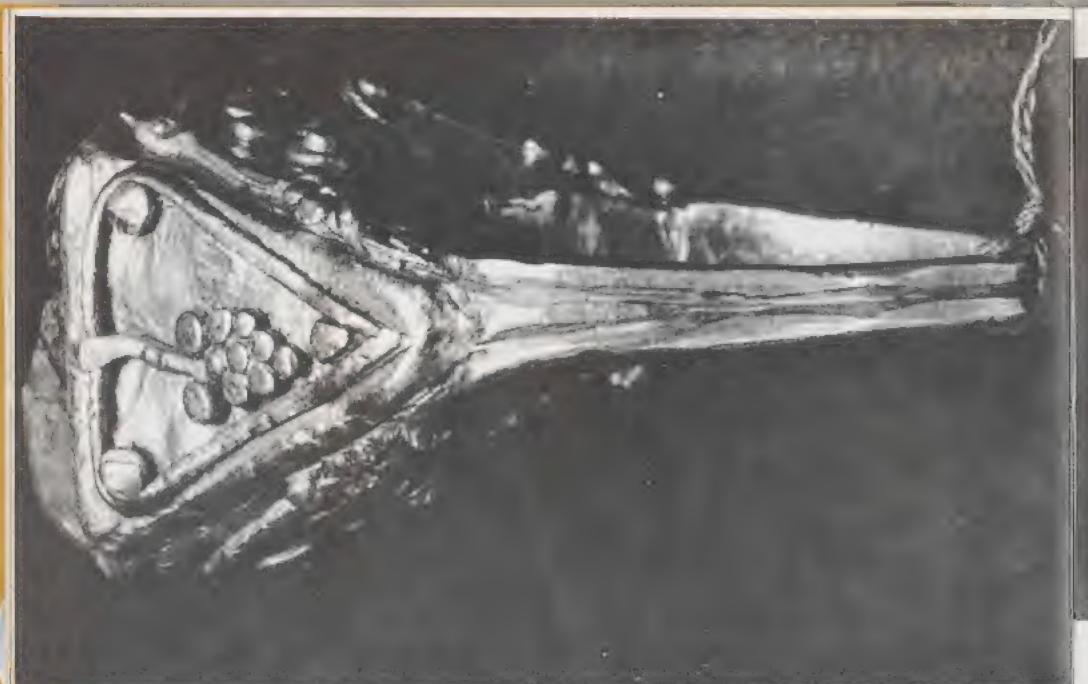
C'est Sophus Lie qui, le premier avait étudié les groupes continus, cas particulier des groupes topolo-

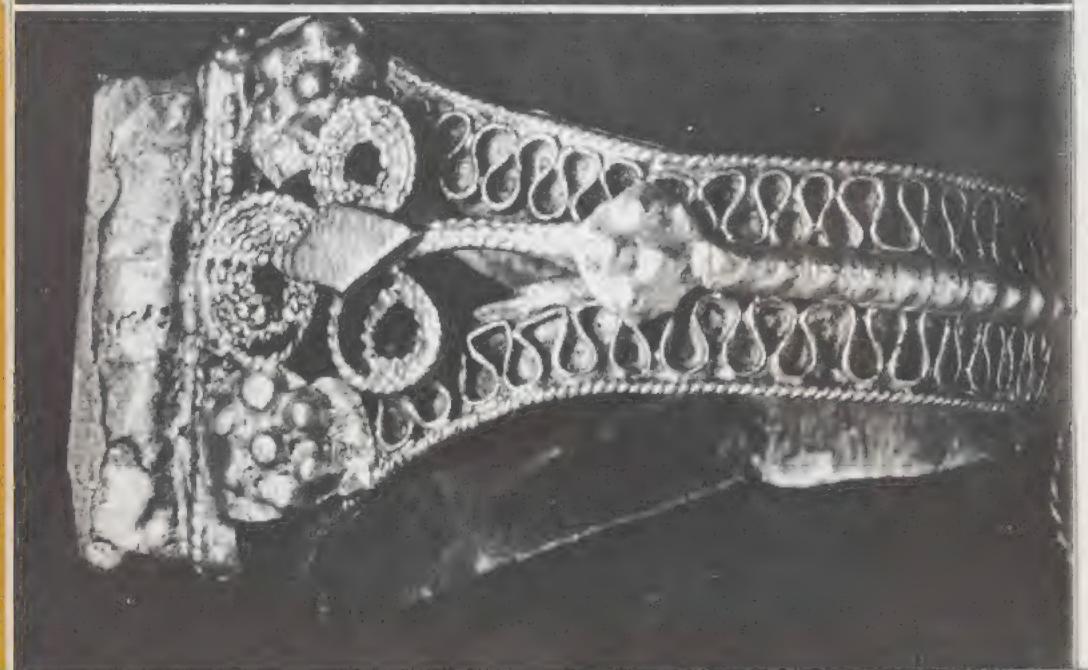
Un anneau topologique est un ensemble E muni d'une structure d'anneau et d'une topologie satisfaisant aux axiomes suivants:

IO L'application (x, y) → x+y

- de Ex E dans E est continue.
- 20 L'application x -> -x
- de E dans E est continue. 30 L'application (x, y) → xy
- de ExE dans E est continue.

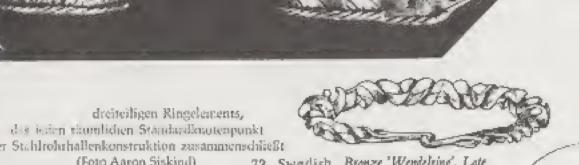
M. B.

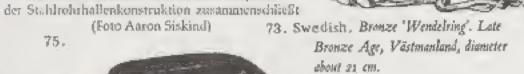












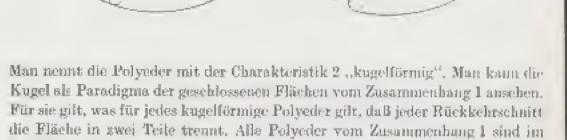


(Foto Aaron Siskind)

75.

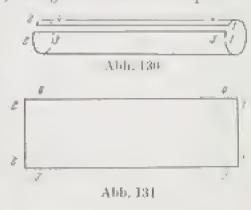


Puzzle Picture: Splashed in The New York Herald-Tribune was a Kennedy assassination photo with a mystery angle: wasn't that accused killer Lee Oswald standing in the Dallas warehouse doorway just as the shots were fired from upstairs? But the man in the door was identified as Oswald's co-worker and look-alike, Billy Lovelady.



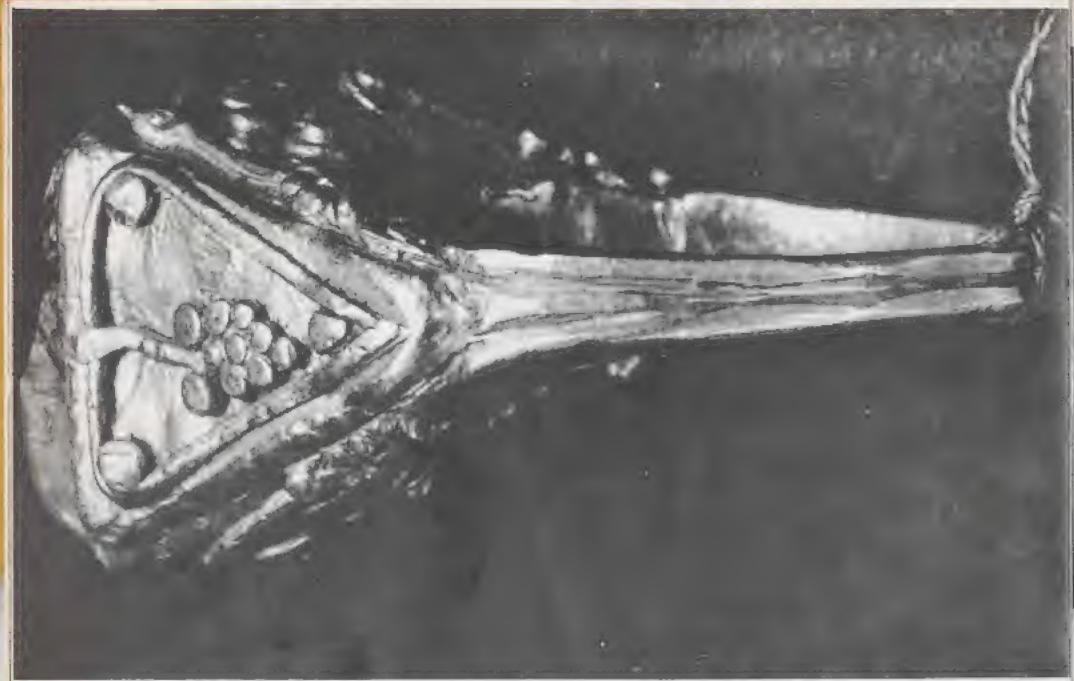
Sinne der Topologie einauder äquivalent1). Gehen wir zu den Polyeder: mit der Charakteristik 0, dem Zusammenhang z=3über; wir nannten als typisches Beispiel die Abb. 127 mit den zwei Säulen, Als Paradigma eines gekrümmten Körpers nimmt man hier gewöhnlich einen Ring. Dieser, auch Torus genaunt, entsteht durch Rotation eines Kreises um eine diesen nichtschneidende Achse (Abb. 128). Ring und Zweisäulenkörper sind

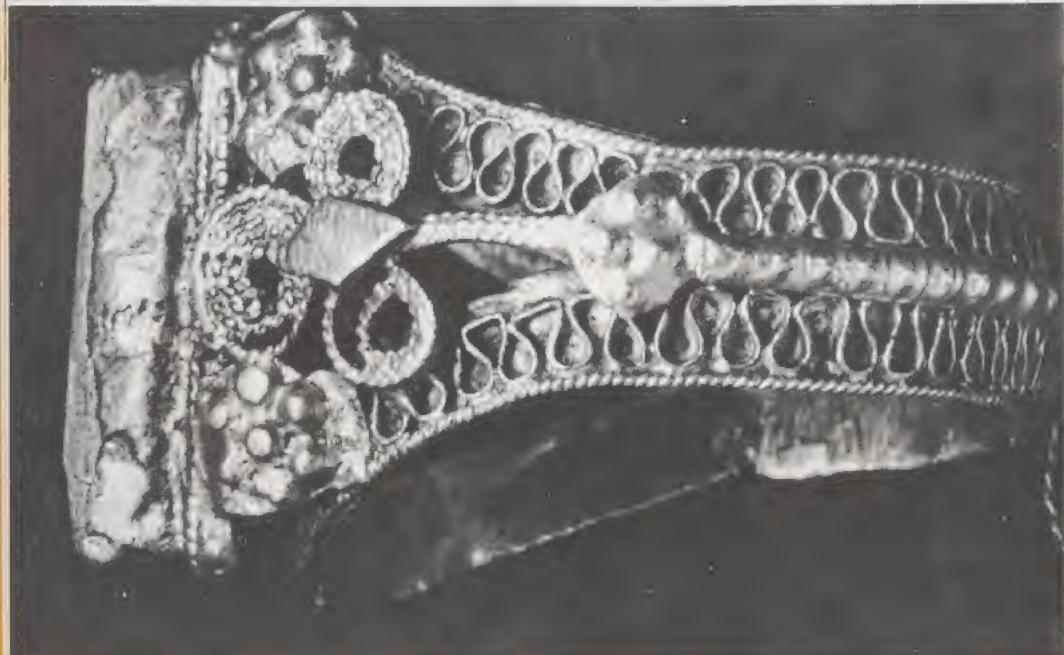
topologisch äquivalent, wie man ohne weiteres sieht. Wenn man am Torus die zwei Schnitte durchführen will, durch die der Zusammenbang 2 bedingt ist, so wird man als ersten Schnitt einen Rückkehrschnitt, eine Lage des erzeugenden 2 Kreises nehmen, also einen Meridian des Ringes, den man erhält, wenn man eine von der Drehachse begrenzte Halbebene durch den Ring legt (Abb. 128). Als zweiten Schnitt nimmt man den Weg, den



74. Egyptian, sinsymbol

ein Punkt dieses ersten Schnittes bei der Erzeugung des Ringes durch die Drehung zurücklegt (Abb. 129). Damit ist die Torusfläche zu einem, wenn man 29







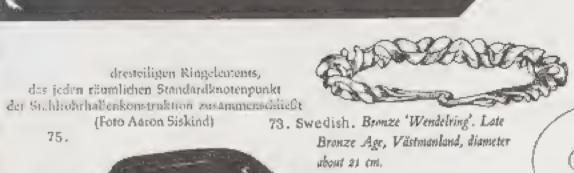


76. Nolde

Woodatt. 1910



Puzzle Picture: Splashed in The New York Herald-Tribune was a Kennedy assassination photo with a mystery angle; wasn't that accused killer Lee Oswald standing in the Dallas warehouse doorway just as the shots were fired from upstairs? But the man in the door was identified as Oswald's co-worker and look-alike. Billy Lovelady.





Man nennt die Polyeder mit der Charakteristik 2 "kugelförmig", Man kann die Kugel als Paradigma der geschlossenen Flächen vom Zusammenhang 1 ansehen. Für sie gilt, was für jedes kugelförmige Polyeder gilt, daß jeder Rückkehrschnitt die Fläche in zwei Teile trennt. Alle Polyeder vom Zusammenhang 1 sind im Sinne der Topologie einander äquivalent").

Geben wir zu den Polyedere mit der Charakteristik 0, dem Zusammenhang z=3 über; wir nannten als typisches Beispiel die Abb. 127 mit den zwei Säulen. Als Paradigma eines gekrünmten Körpers nimmt man hier gewöhnlich einen Ring. Dieser, auch Torus genannt, entsteht durch Rotation eines Kreises um eine diesen nichtschneidende Achse (Abb. 128). Ring und Zweisäulenkörper sind

topologisch äquivalent, wie man ohne weiteres sieht. Wenn man am Torus die zwei Schnitte durchführen will, durch die der Zusammenhang 2 bedingt ist, so wird man als ersten Schnitt einen Rückkehrschnitt, eine Lage des erzengenden Kreises nehmen, also einen Meridian des Ringes, den man erhält, wenn man eine von der Drehachso begrenzte Halbebene durch den Ring legt (Abb. 128). Als zweiten Schnitt nimmt man den Weg, den



ein Punkt dieses ersten Schnittes bei der Erzeugung des Ringes durch die Drehung zurücklegt (Abb. 129). Damit ist die Torusfläche zu einem, wenn man 20





77. Bram van Velde, drawings made in prison (1938)







78. Sokyu Ueda (1954).



79. Sam Francis, acquarel, 1961.







80. Susa, um 3200 v. Chr., Steinbock (Gefüß) 81. Klee, drawing



stated expectationist man thought by American Indian oranges and the extent of his party menter. Therein Hert Bettern



Abb. 140

Abb. 141

114 2/I. Der Enlersche Satz und die Grundbegriffe der Flächentopologie

Dehnungen zuläßt, in die Ebene ausbreitbaren ungeschlossenen Viereck mit dem Zusammenhang 1 geworden (Abb. 130, 131).

Schreiten wir zu einem Modell einer Fläche mit dem Zusammenhang 5 fort! Als Polyeder dieses Zusammenhangs nanuten wir die Fläche eines Dreisäulenkörpers. Als Paradigma wählt man gewöhnlich ein Gebilde, wie es Abb. 132

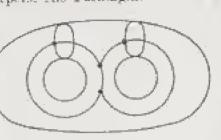


Abb. 132

Abb. 138

darstellt, man nennt és wohl eine Brezel mit zwei Durchhohrungen. Man kann hier, wie es in der Abbildung angedentet wird, vier Schnitte, zwei Rückkehrschnitte und, wenn sie ausgeführt, zwei Randschnitte führen, ohne daß die Brezelfläche in zwei getrennte Teile zerfällt. Das geschieht erst bei jedem nun ausgeführten fünften Schnitt.

Geht man von dieser zweilöchrigen Brezel zu einer 3, 4, ..., n töchrigen Brezel über. se hat man Modelle von Flächen mit dem Zusammenhang 7, 9, ..., z=2n+1. Entsprechend dem Vorgehen beim Torus, bei der Brezel mit zwei Durchbohrungen, lassen sich bei der Brezel mit n Durchbohrungen 2n=z-1 n Rückkehrschnitte und n Randschnitte ausführen, ohne daß die Fläche in zwei Teile zerfällt. Erst ein z-ter Schnitt, woz=2n+1, führt unweigerlich zu einer Zerschneidung der Fläche in zwei Teike.

Statt dieses Brezelparadigmas wird oft auch als Modell eine Kugel mit Henkeln gewählt, also mit einem Henkel, wenn z=3 ist, mit zwei, wenn z=5 ist, mit n, wenn z=2n+1 ist. Es ist leicht einzusehen, daß diese Flächen mit den entsprechenden Brezelflächen topologisch äquivalent sind.

Man wird finden, daß eine Mehrzahl der räumlichen Gegenstände, mit denen wir es im praktischen Leben zu tun haben, eine Oberfläche vom Zusammenhang I haben; Beispiele erübrigen sich. Aber auch Flächen vom Zusammenhang 3 sind häufig, all die Ringe, Kettenglieder, Röhren, Schraubenmuttern, Bilderrahmen ohne Bild, die Gefäße mit einem Henkel usf.

Einen Zusammenhang höheren Grades, vom Wert 2n+1, sind etwa die Leiter mit n Sprossen, der Zaun mit n Latten, aber auch das Rad mit n Felgen. Die gebräuchlichen Heizkörper aus n Gliedern, deren jedes einzelne Toruscharakter hat, haben den Zusammenhang 4n + 1.

Und nun fiberlege der Leser einmal, wie es mit einem Hause steht, sagen wir im Rohbau, wenn die Fenster und Türen noch nicht eingesetzt sind. Wovon ist da der Zusammenhang abhängig?

Statt durch den Begriff Zusammenhang eharakterisiert man die geschlossenen Flächen, wie wir schon bei den Polyedern ausführten, durch den Begriff Geschlecht. Das ist die Zahl g=n in der Zusammenhangszahl z=2g+1, also die Anzahl der Rückkehrschnitte, die die Fläche nicht zerstückeln. Die Kugel hat das Geschlecht 0, der Ring das Geschlecht 1, die Brezel mit n Durchbohrangen oder die Kugel mit n Henkeln das Gesehlecht g=n.

Es liegt nun nahe, diese Überlegung auf andere Flächen zu übertragen. Man könnte also z.B. auch beim Torus die Fläche aus Oberschicht und Unterschicht

zusammensetzen, das würde für den Torus bedeuten aus Außenhaut und Innenhaut. Nun schneiden wir den Torus durch einen Rückkehrschnitt auf, sei es einen Kreis,

dessen Ebene durch die Achse geht, oder einen solchen, der senkrecht zur Drehachse des Ringes liegt. Wir heften aber jetzt längs dieses Kreises Außenhaut auf der einen Seite des Schnittes mit Innenhaut auf der anderen Seite zusammen und ebenso Innenhaut auf der einen Seite mit Außenhaut der anderen Seite, also ganz so wie beim Möbiusschen Blatt, nur daß hier die Durchdringungslinie nicht eine Strecke, sondern ein Kreis ist. Der Unterschied zwischen Außenhaut und Innenhaut ist jetzt weggefallen, wir haben es mit einer einseitigen Fläche zu tun.

Wenn man dieses verlahren mit Außenhaut und Innenhaut vermeiden wille dann kann man etwa so verfahren: Wir schneiden den Ring auf, der Schnitt liege in einer durch die Ringachse gehenden Ebene. Wir deformieren den Ring so. daß das eine Ende einen großen, das andere einen kleinen kreisförmigen Querschnitt hat, so wie es Abb. 139 zeigt. Jetzt verlängern wir den Schlauch mit dem kleineren Querschnitt und lassen ihn so, wie es Abb. 140 zeigt, die Wand des

ORIGINE ET GÉNÉALOGIE DE L'ANNEAU

Le cercle est par excellence l'emblême de la divinité et "lorsqu'il entre dans son déclin, et devient le cercle magique et développe une signification de silence, d'esclavage et d'empêchement qui s'exprime notamment par l'anneau de mariage non coupé, le collier et par certains bracelets ..." (Marguerite Loeffler-Delachaux, p. 46.)

D'après Marguerite Loeffler-Delachaux (p. 175) l'origine de l'anneau est triple:

1º Il se rattache à tous les cercles magiques de caractère féminin et négatif qui repoussent les influences.

2º Par son ascendance solaire, masculine et positive, il est l'emblème du pouvoir.

3º Il participe de la symbolique du noeud.

Toujours d'après le même auteur, "l'anneau que l'on porte au doigt est l'aboutissement minuscule de la serie des circuits utilisés par la magie. Par ordre de grandeur ces circuits se classent ainsi:

1º La ceinture des Amazones, circuit défensif autour de l'empire de Zeus.

2º Les cordes, les tresses de paille et les chaînes disposées autour des villes pour en défendre l'accès contre les démons et les revenants.

Les processions enveloppantes.

3º Les ornements en forme de tresse, d'entrelacs, de câbles, de torsades entourant les assises des édifices, les fûts des colonnes, la panse des vases funéraires, etc.

4º Les cercles dessinés par les magiciens autour des lieux et des personnes dont ils voulaient éloigner les démons, les revenants ou les influences maléfiques.

5º Les cerceaux et les arceaux de feuillage (probablement aussi les voûtes étroites et les arcs de triomphe) protégeant les vivants contre les entreprises des désincarnés.

60 Les tresses de protection entourant les boucliers.

70 Les ceincures de corde.

8º Les cordes mises autour de la tête et les galons ornant certaines coiffures.

9º Les bracelets utilisés dans les cérémonies funéraires.

100 Les bagues.

Telle serait la généalogie de l'anneau si un tableau d'ascendants pouvait être simple." (Marguerite Loeffler-Delachaux, p. 174.)

Bibliographie:

Marguerite Loeffler-Delachaux, LE CERCLE, un symbole. Collection Action et Pensée. Aux Editions du Mont-Blanc, Genève, 1947.



Dag zerbrochene Kinglein







- g. Ich satche ale Spealmann retem, weit in die Welt binnen. Fund stagen meine Weisen und geber von
- 4. Ich möcht als Rustet fliegen wohl in die bluege Schlacht, Itum mille Froer begen im Feld bei
- Zunkler Nicht. 5 5. Hilt ich des Mikhtad gehoor ich wuß nicht, was ich will, hich micht am lieberen nieben, da wärt and antick mikhtad

HELE PRODUCES

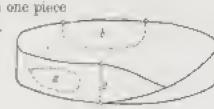
Ein amerikanischer "limerick" besingt das so:

A mathematicien confided

That a Moebius band is one-sided.

And you'll get quite a laugh
If you cut one in half.

For it stays in one piece When divided.



The boundary of a simply connected limited region has the character of a Jordan curve. A Jordan curve is defined as a topological, i.e., as a one to one continuous, image of a circle. It is therefore a closed curve which does not intersect itself. Aside from this the shape of the curve is irrelevant.





85. Yugoslavian "House"-rings (the amount of hills on the rings show the house property

86. "As this key cannot undo the lock, so our love cannot be undone."
Yugoslavian rings























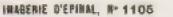








And operations do to refer of his representations proportion from the principle of the prin















FORGOTTEN KNOWLEDGE OF THE UNIVERSE IN THE CHILDRENS HOPSCOTCH

With couloured chalk as a clue a German investigator has examined the children's thousand years old hopscotch.



Is the children's hopscotch in the street an ancient secret of the universe which only survives in the child's chakk-line's? A knowledge of space which only the children- instinctively - have, but all grown-ups have forgotten?

The German investigator, FRIEDERICH HIRSCH, thinks so, and has devoted his life to the study of the children's hopscotch. With a piece of couloured chalk in his pocket, as a sort of "Sesame" to the world that does not even open to the mothers of the children, he has, from the time he was a student until to-day, at the age of 73, investigated the rules that in Germany, Denmark, India and Persia concern the various hopscotch plays (directly translated from Danish they are called Paradise, Snail, Shoemaker play, double ladder) which we find in the strees.

Or found, I should say. Because the ready-made toys expel from the streets the plays which child has given to child through more than 3000 years. It is at the last moment that a research-worker has taken up a really extensive investigation, and Friederich Hirsch himself thinks that he has made the greatest collection of reproductions of chalk drawings and of rules concerning the ways in which one can jump in the hopscotch squares. In Denmark the archivist Hans Ellekilde has helped to find the books in which Danish and Swedish plays are recorded.

But the study in the field is still his essential source to the knowledge of children's plays and to the knowledge of space which he thinks is preserved in them.

ROCK ENGRAVINGS

In a treatise published in "Erziehungskunst, Monatschrift zur Pädagogik" in Stuttgart 1962, he gave an account of part of his ideas and discoveries, and he attempts to complete his memoranda in a copious supplement which he constantly enlarges,

-It is urgent, because I have hardly more than a few years left of my life and I would like so much to pass on my knowledge, he said when I met him in the reading-room of the Royal Library, Copenhagen. We find the last reminiscence of our spiritual past in the childrens hopscothh, he added.

-I learned in this way from the other children and therefore it is right -. This is the answer he gets often from the children he has talked to, he tells in his treatise. Children pass on their games with a faithfulness and a demand for accuracy which is usally only found in a cult. The hopscotch called "snail" was the first one he was occupied with. Here he found connexions with the rockengravings at Bohuslan (Sweden). Not a direct connexion with the "snail" which is divided into squares, but withex the "shoemaker-play" which is a smail without souares. In the centre of the snail stands the shoemaker and when a child nutts himself on the bell, a small circular appendage at the edge of the snail, them shoemaker jumps out.

Friederich Hirsch has no doubt that this shoemaker-game, is an ancient sun-round which is found in the rock-engravings, and that the circle, supposed to be a bell, is the sun which is drawn in the rock-engravings and which is supposed to follow the sprial. In the garden outside the Royal Library drew Utpr. Nd Sabko Friederich Hirsch the "shoemaker-play" with a stich in the ground.

1

-But actually it is wrong, he said, it should have been in chalk. "Double ladder"which the children still play , was found in the third Troy destroyed by fire. The play symbolizes the course of the sun, not in the course of the year but through zodiacs, he thinks, and the steps of the ladder are "sunhouses". Modern man knows the eclipse from his atlas only as a curve. He knows no longer that seen from our globe it drams a straight line perspectively like the celestrial equator. The double ladder from the childrens play is supposed to reflect a rising and a setting sun procession with which the child has become confident through his play . The child has actually gone through one year, in this play ,Friederich Hirsch thinks, and he supports his statement with the fact that in several parts of the world the children say , (after having jumped through their squares in twelve possible waysm and having jumped thrice round the figure afterwards, having biult a house, that is, chosen a square and written their names in it,) that "they have one year". In Denmark they say that they are "one year old".

But the children knowledge is an instinctive knowledge. They have copied the drawings made by grown-up's, and as nobody has interfered with their plays, they have carried it on this way for thousands of years, while the grown-up's have occupied themselves with other things and have gone further in their knowledge. But the hopscotch has nothing tome do with magic and rituals with which former investigators have found a connexion.

REHABILLITATION

The connexion "backwards" with other games, with pebbles and spillikins, should be historrically "bullet-proof". The five-stone game which, because of the shape of the stone, is called "bone" in Denmark, "Knull" in Germany, was called " Ta Penthelitha" in Greèce and was already mentioned by Aristofanes. Spillikins and Mikade are connected with the Scythians and the Teutons oracle sticks.

But the most exciting historical discovery, and at the same time the one in which we find it most difficult to follow him, is the one which he claims has lead him to the origin of the "Totenkopf"- or "death-head"., special German Repscotch.

A stone setting at Rugen (in Germany by the Baltic Sea) inspired him and therefore he photographed it in all the ways he possibly could and he drew a map of it until he thought he had solved its secret.

-I had long wondered about three lines on one of the great stones of the stone setting, he said, and when I sat on another centrally placed stone one day, I foundthat the sun stood right above the sloping edge of the stone. I came every day and it appeared that the midday sun in the winter solstice day by day followed the edge of the stone until it reached the drawn central line, then it dismappeared in space. I interpreted an angular figure on ao opposite great stone in this way: when I placed myself in the manter centre of the stone setting the stone matti looked like an angle - and here the midday sun in the summer solstice went just below them edge of the stone, at ilwatx last it reached the edge, and then it disappeared in the ground a few day a later. In Egyptian temples corresponding stones have been foundat which show the course of the sun in the summer solstice on a northern stone, in the winter solstice on a southern stone. The same thing happen ed here and if my discovery is right it must be a kind of rehabilitation for the later stone age-.

A BRIDGE

The stone age neonle who have built these stone settings have had a greater Bruffe 1915 natronomic knowledge than we have realized hitherto, said Friederich Hirsch. And I I found a bridge in the children's games. I found it in a street in "Totenkopf"-game an Humman which first shows the sun out, then on its way behind a stone, then completely

Hinkelkasten



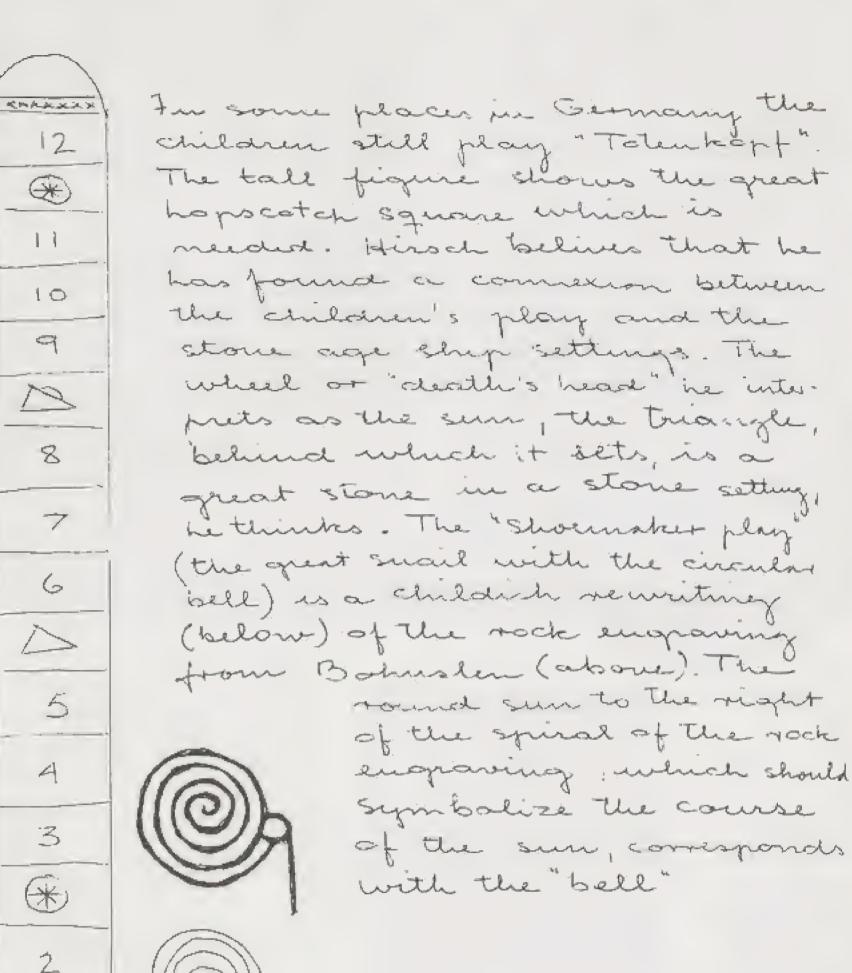
Charlottenburg 1914 gone, and at last it comes out again. Herr Hirsch's drawing of the game is seen in this article. It looks just like his graphical simplification of the course of the sun along the stone at Rügen.

A transformation of our knaming we knowledge of the later stone age- or a figment of the mind? Friederich Hirsch beleives in the first and in order to secure his discovery he is going to will one copy of his manuscrpit to the of Copenhagen, one to the university of Lund and one to the university of Unsala.

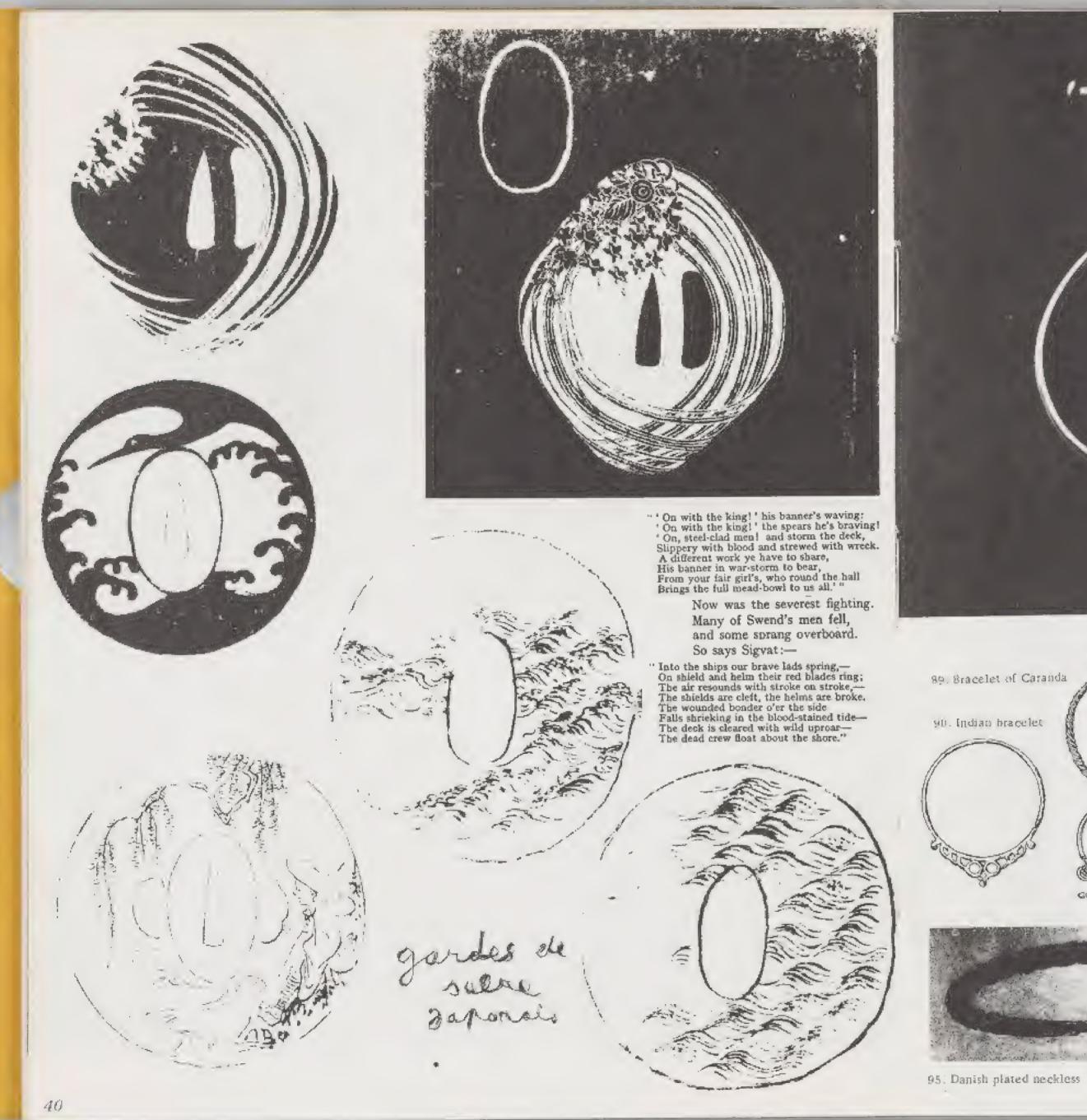
Maybe we should start investgating the childrens hopscotch.

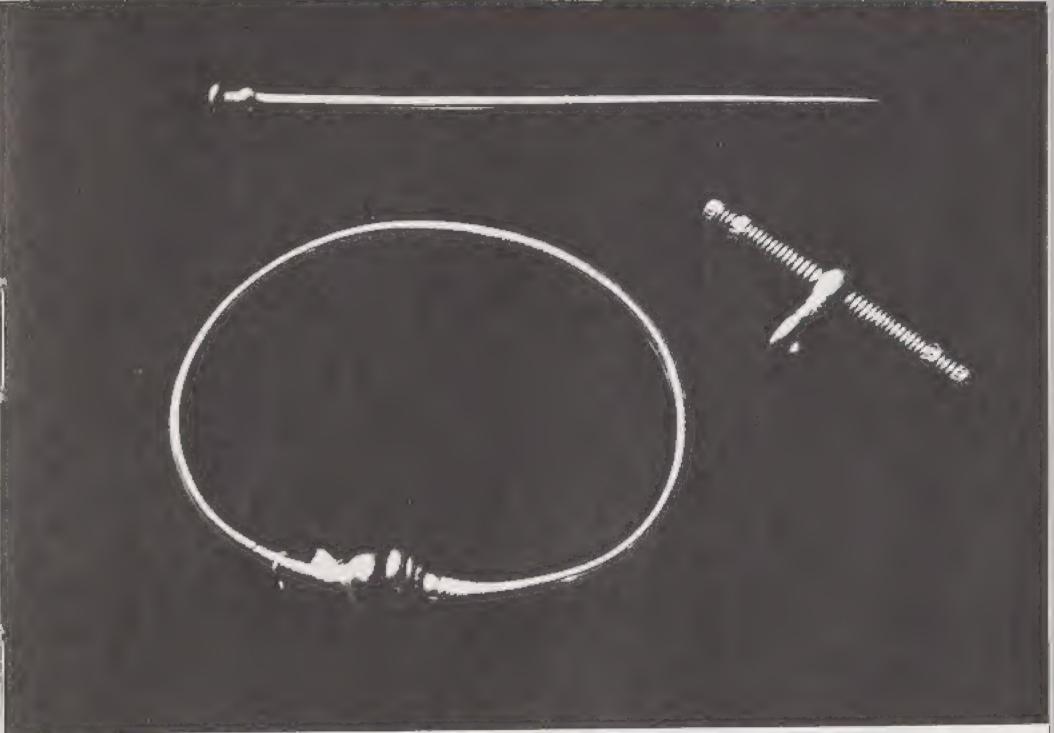
VIRTUS SCHADE

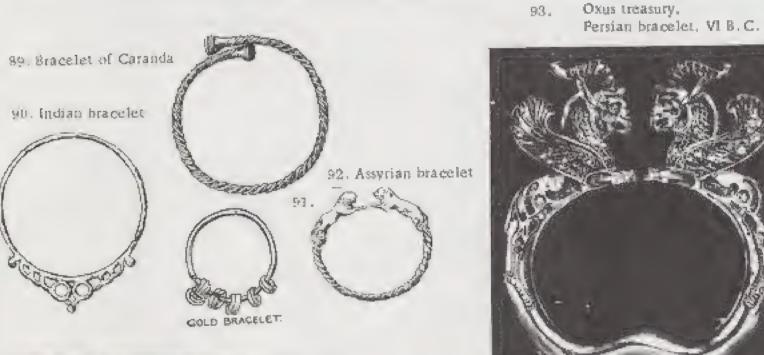




the article is translated by Ella Bach Sorensen









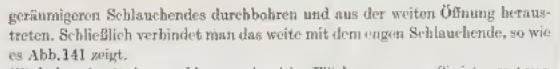


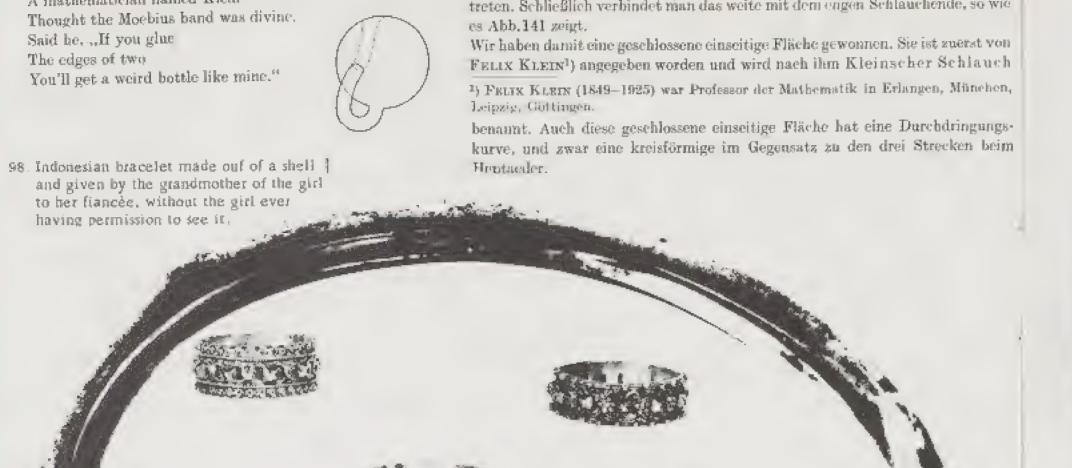




96. BRONZE BRACELETS. RING-TAILED SCORPION WERE FOUND IN PANAMA. SERPENT AND CROCODILE (UPPER LEFT) ARE FROM 11TH CENTURY COLOMBIA

A mathematician named Klein Said he. ... If you glue The edges of two You'll get a weird bottle like mine."











Salering ber latencycit aus Buritemberg Mitteldmeifdmeifemeigen bes Multimbergeften Turburfundigmeilergen Gtultgarf

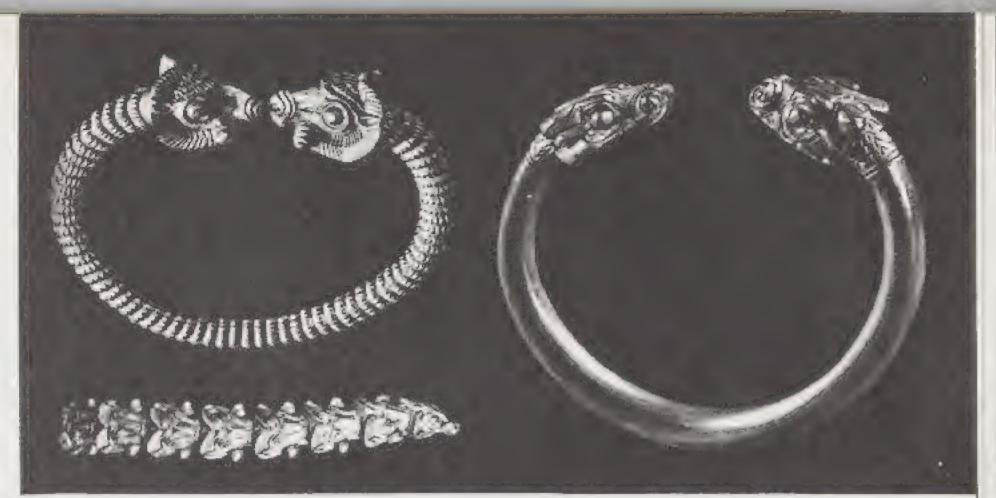


102.

108. Iron ring (Iron Age, Scand.)



"THE TEN COMMANDMENTS"
Produced and Directed by Cocil B. DeMille A Paramount Pinture in VistaVision Color by Technicolor

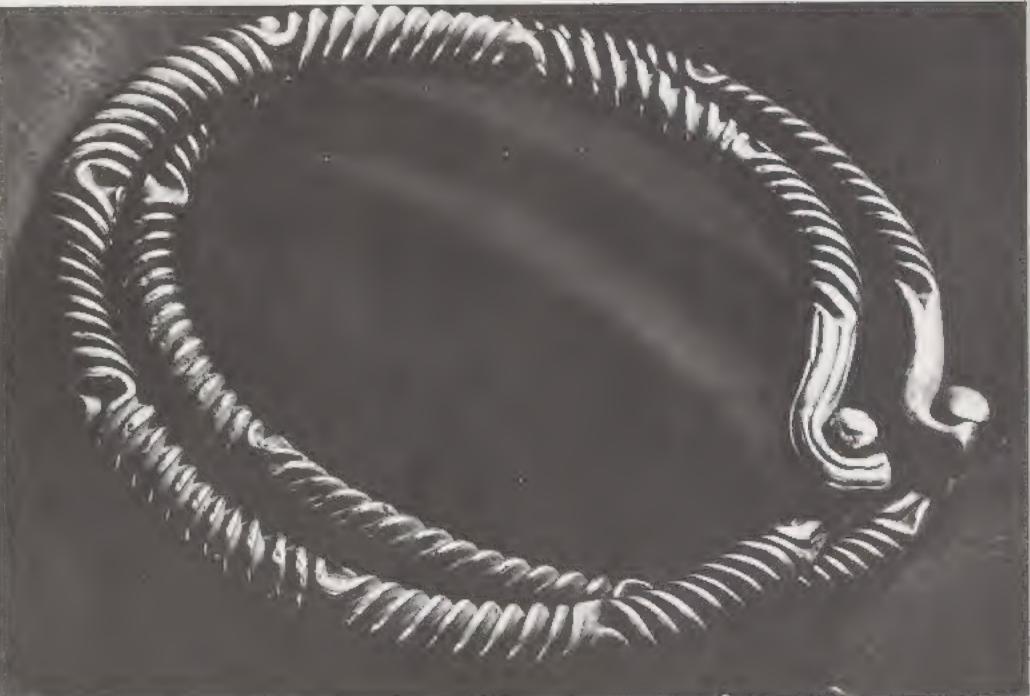


105 | ZIWIYÉ - BRACTLET - 149 - FRAGMENT DE TORQUE - 150 - BRACELET (VII® S. AV. J.-C.). - TÉHÉRAN, PHILADELPHIE

104. Bracelet (Bronze Age, Scand.)











106. Assyrian Royal golden neckhaoe



107. Assyrian bracelet. 108. Pompeian bracelet.

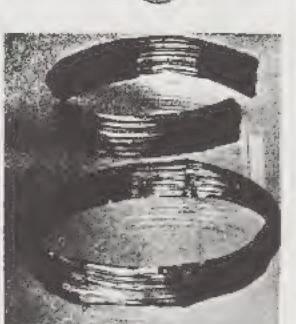


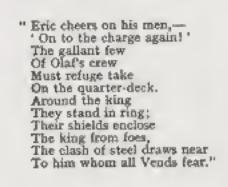


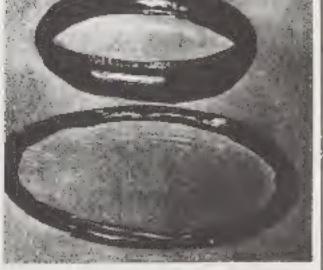












Goldichmiud aus einem gurftengrabe in ber Begenb ber oberen Donau jur Catener3elt

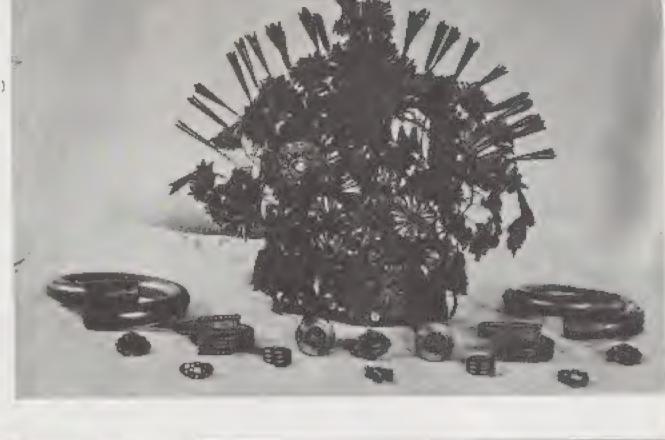
112.



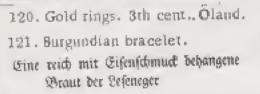
115. Pompeian bracelet.

116. Crown and jewellery of a danser (Bati)















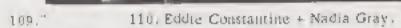


106. Assyrian Roya! golden necklade



107. Assyrian bracelet. 108, Pomperan bracelet.

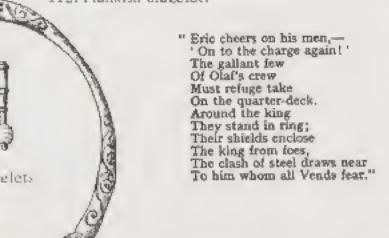


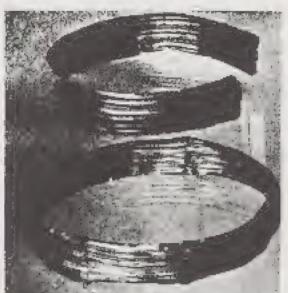


ANDROM COE

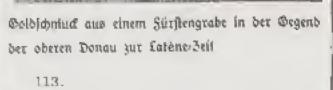


112. Frankish bracelet.





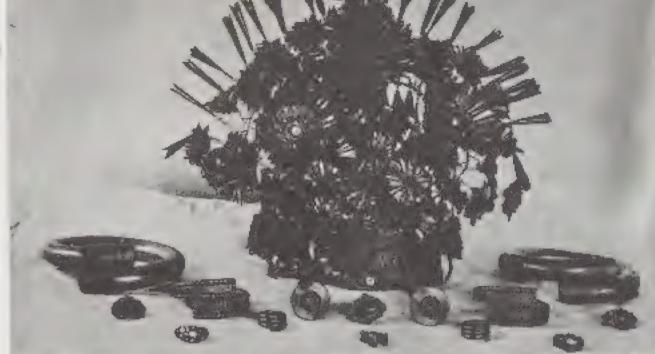
ber oberen Donau gur Catener Beil



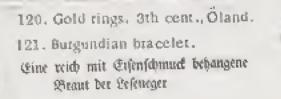


115. Pompeian bracelet.

116. Crown and jewellery of a danser (Bali) 117. Pompeian bronze statue















122. Girl from Aroli Truk, India



He answered, "I was at Lade, and Olaf Trygvesson was laying a gold ring about my neck."

The earl says, "It will be a red ring Olaf will lay about the neck if thou meetest him. Take care of that! From me thou shalt enjoy all that is good, therefore betray ne not."

They then kept themselves awake both; the one, as it were watching upon the other. But towards day the earl suddenly dropped asleep; but his sleep was so unquiet that he drew his heels under him, and raised his new, as if going to rise, and screamed dreadfully high. On this Kark, dreadfully alarmed drew a large knife out of his belt, stuck it in the earl's throat and cut it across, and killed Earl Hakon.

RINGLEG.

A. 61 . 6 1 The con derre bey at to go han mad not a man or par , which I drager for my day .

il bri Bard having in man, much pan, pane pan, de lan Bard have given man

Hvo som denne Leg vil lege han maa nøje passe paa, hurtigt Ringen fra sig dreje ellers Pant han give maa; passe paa, passe paa, ellers Pant han give maa. Kbh. Nyborg. Fru C. Wolff Mullerup. Marie Hansen.

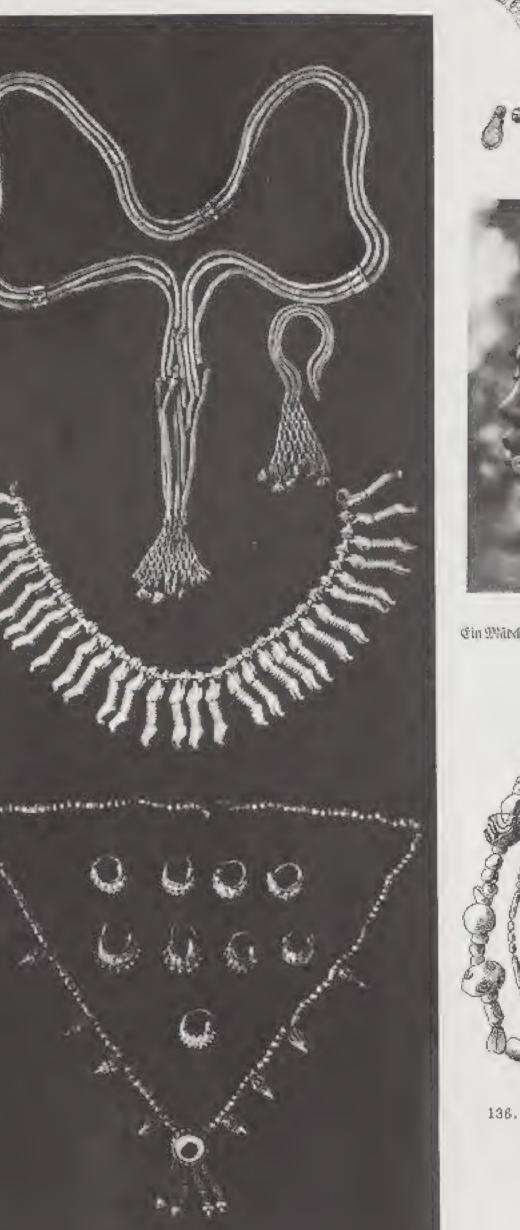
127. Eine junge Maffufrau nut ihrem reichen Schmud aus Meffineipiralen



128 Tanganyika woman.



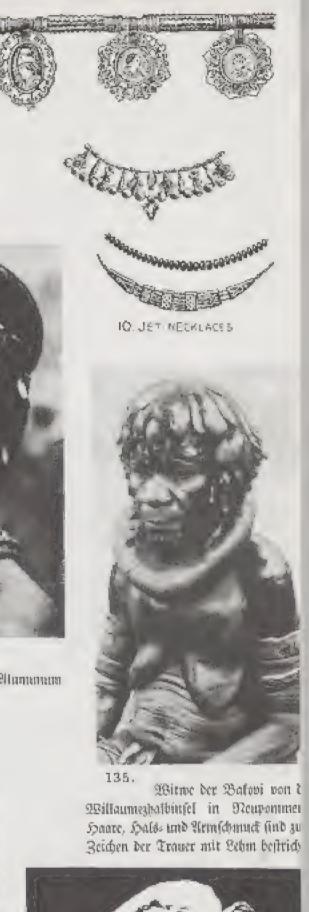
129. Gothic belt. 130. Roman necklace.



Gin Matchen ber 3bo nur Edmund aus Mummunn



136. Germanic necklaces.



ROMAN ORNAMENT.



137. Maffirer Salsiduned aus Meffinge Spiraten ber Pabaungfrauen in Dberbirma



141 Greco-Phoenician Bust.









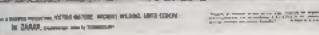
Abb. 169. Schamane ber Mean bei der Beschwörung boser Geister. Sein Antlin ist verhüllt, mit der Linken schlägt er die Zauberraffel gegen sein Knie. Wor ibm Altar und Räucherkernen für den Geist des Himmels oder Erde

- 146. Woman dressing young girl (Ussam, Ceylon).
- 143. Making of the Rotarings as jewellery. (Katchin) India.
- 147 Anita Ekberg in "Zarak"









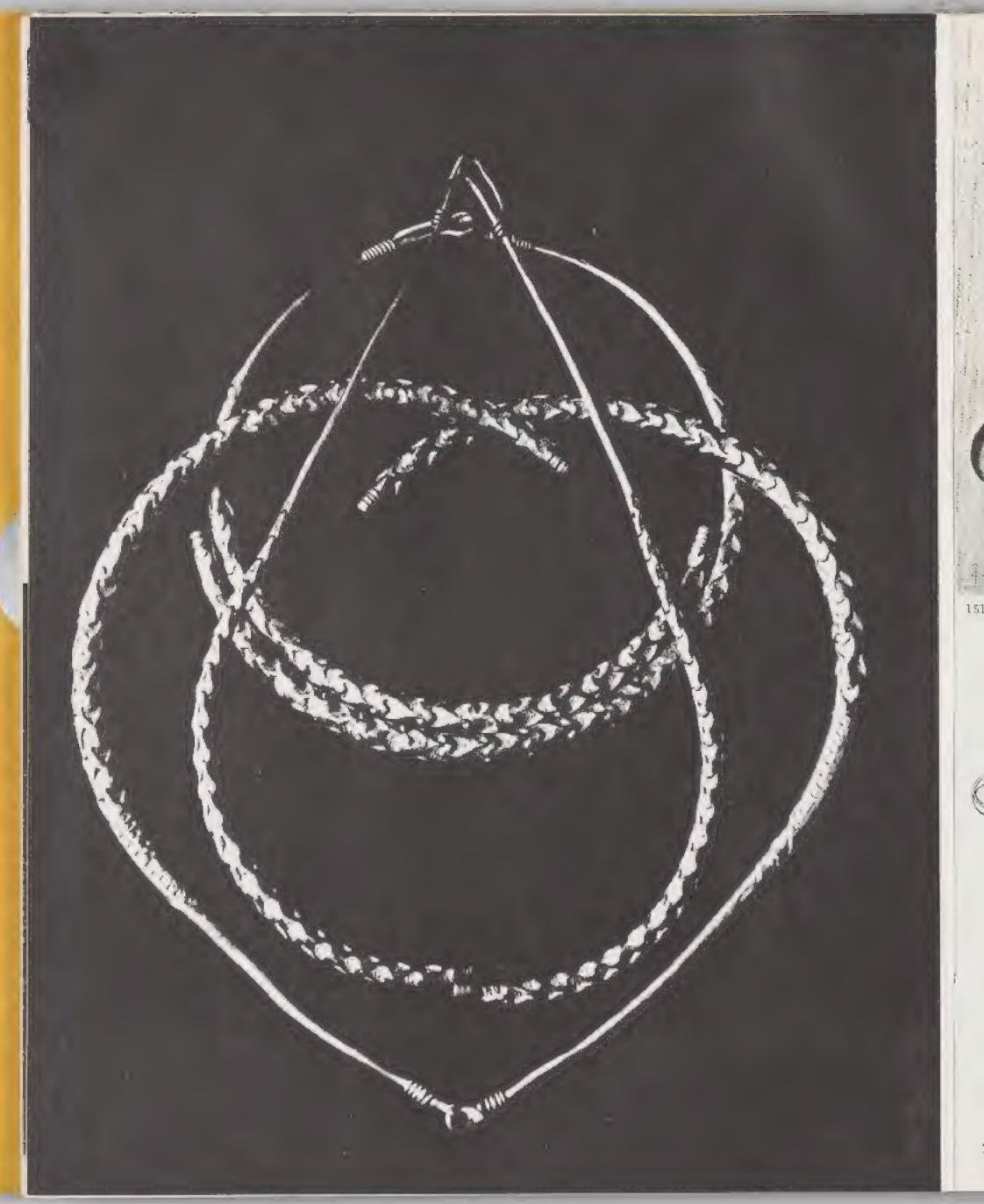




The Paduangs of Burma admire their womenfolk according to the length of the neck. From early childhood girls wind rings of malleable brass round their necks. As the neck is stretched, further rings are added. The women thus become giraffe-necked, some having as many us twenty rings of half-inch diameter round their necks.

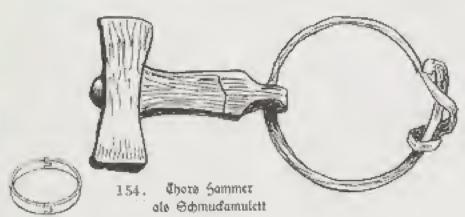








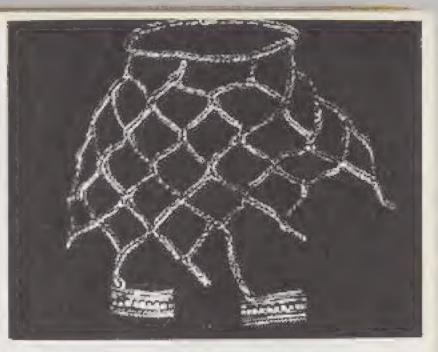
151. Gantelet - Arje Griegst.





PUISQUE LE PORT D'ARMES EST PROBIBE...

De l'utilité des bijoux...



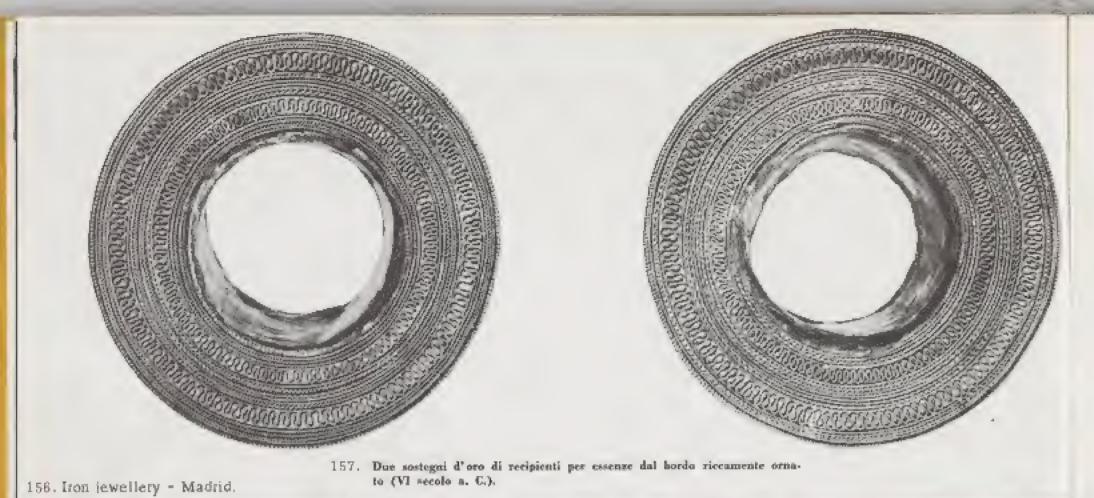
152. Gamelet - Ziwiyê (Kurdistan, VII B.C.)



153. Bracelets



...pour les rentrées tardives. (Composition de Paul d'Espagnat).







158. Relique holder of Charlemagne.



129. Den vandrende Nogle (Daler, Sosling).



how how you saw? The jug has joined, much have har jug don?

B. I grønne Lunden der gemmer jeg Ringen, der gemmer jeg Ringen.

Se, jeg har fundet; men hvor har jeg den? Kbh. Jens Olsen. (Tgd. 53).

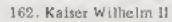
C. I grønne Lunden
i Aftenstunden
der hitter vi paa:
En Ring skal du faa.
Se, jeg har (R)ingen,
se, jeg har (R)ingen,
se, jeg har (R)ingen,
(jeg) nej.
Kg. Georgsvej. Fr.berg. ved STvTh.





163. Hurvin: Bronze beli (Persia) IX-VIII B.C.







161.

"The giver of rings of gold, The army leader bold, In vengeance springs On the Hedemark kings Olaf, the bold and great, Repays their foul deceit-In full repays Their treacherous ways He drives with steel-clad hand The small kings from the land,-Greater by far In deed of war. The king who dwelt most north Tongueless must wander forth; All fly away In great dismay King Olaf now rules o'er What five kings ruled before-To Eida's bound Extends his ground No king in days of yore E'er won so much before: God strengthens thee

King Olaf took possession of the land these five kings had

Dag Kinglein Volkslied aus: "Des Knaben Wunderhorn"

Mäßig bewegt t. Bald gras ich am Neckar, bald granich am Rhein. bald hab ich ein Schatzel, bald birrich al - lein

possessed, and took hostages from the lendermen and bonders in it. He took money instead of guest - quarters from the 5. Und soll ich dann grasen am Neckar, am Rhein, so werf ich mein schönes Goldringlein hinein. country north of the valley district, and from Hedemark; and 5. Und schwimmt es, das Ringlein, so frist es ein Fisch; das Fischlein soll kommen aufs Königs sein'n Tisch. then returned to Raumarike, and so west to Hadeland. This 6. Der König ist fragen, wem's Ringlein soll sein? Da tot mein Schatz sagen: "Das Ringlein g'hört mein. winter his stepfather Sigurd Syr died; and King Olaf went to 7. Mein Schätzlein this springen bergauf und bergein. All mir wied'rum bringen das Goldringlein fein.

Ringerike, where his mother Aasta made a great feast for him.

8. "Kannat grasen am Neckar, kannet grasen am Rhein, wirfst du mir nur immer dein Ringlein hinein!"











fois corame of J'avait ou un chassear sun trousses Mais je ris bientôt de ma pour



in'enfoyais sur trois patter, mais il ma













coup es truit de courage, et depuis ils se firent plus enrager ficienche; du plus lois qu'ils l'aperceratent lie le salutions

L'INFINI

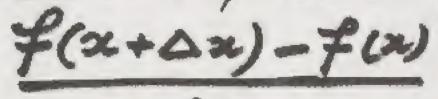
DOIGT.

L'analyse mathematique étudie les fonctions y = f(x)
qui sont:

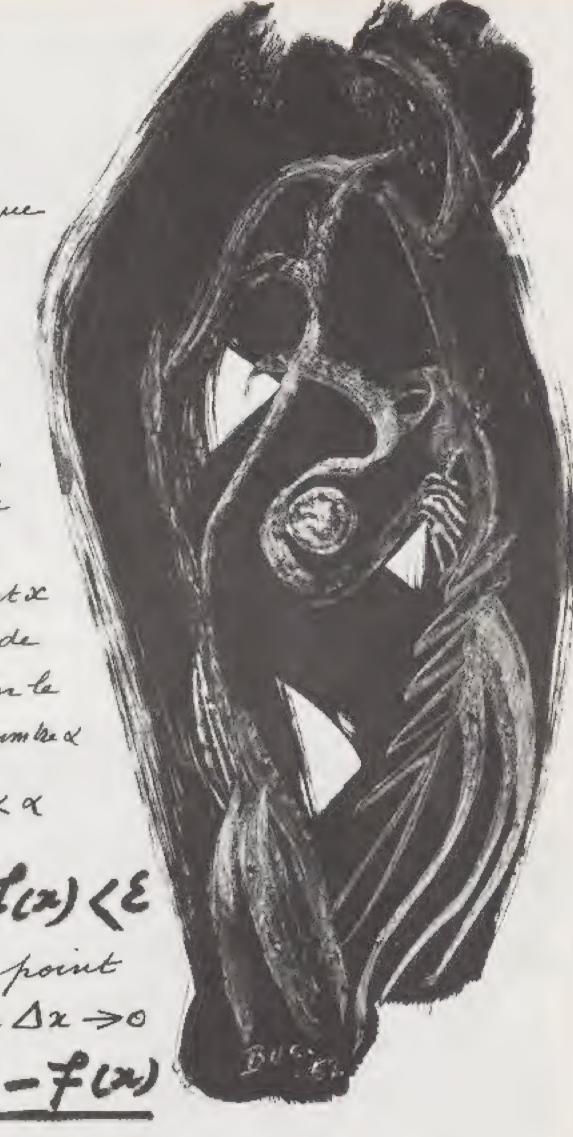
1º/ définies dans un intervalle donné (x1, x2) si à toute valeur de a , comprise entre x, et xe, il correspond une valeur

2 = | continues en un point x si à toute valeur positive de E, choisi aussi petit qu' un le veut, il correspond un numbe & Selque si - x < x'-x < x

on ait $-\mathcal{E} < f(x') - f(x) < \mathcal{E}$ |x| = |



 $f(x+\Delta x)-f(x)$ $f(x+\Delta x)-f(x)$ $f(x+\Delta x)-f(x)$ $f(x+\Delta x)-f(x)$ f(x)-f(x) f(x)-f(x)



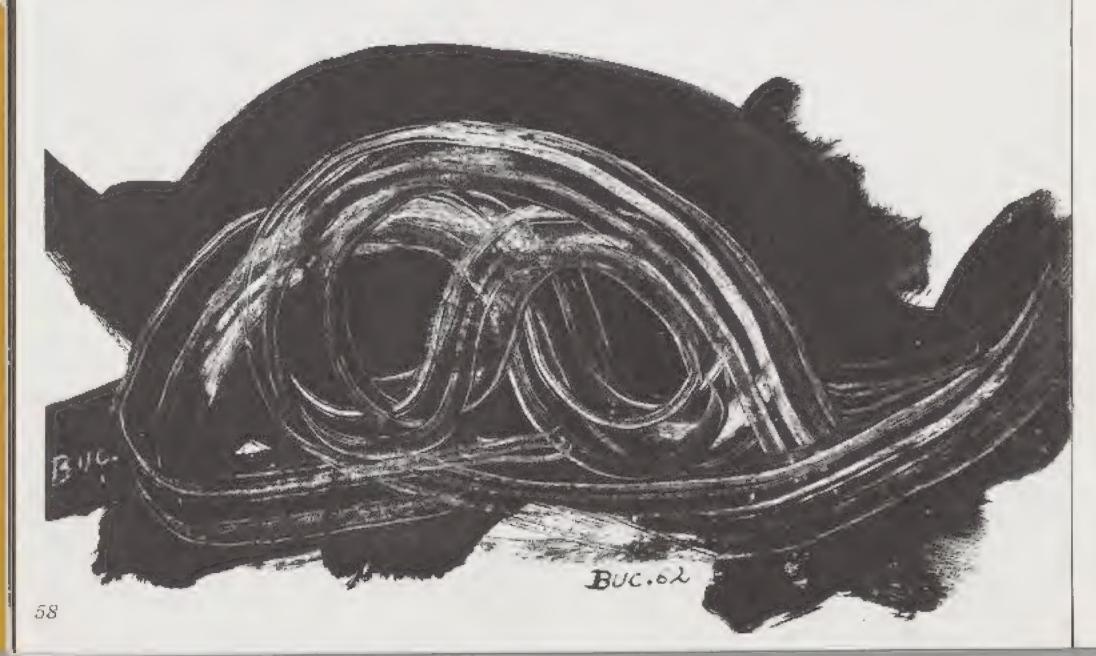
Toute fonction dérivable dans un intervalle donné y est continue. Mais toute fonction continue n'est pas dérivable, autrement dit, se une course est continue, elle n'admet pas forcément de tangente. L'exemple classique de fonction continue sans dérivée est celui de Weierstrass

 $F(x) = \sum_{m=0}^{\infty} -b^m \cos(a^m \hat{n}x)$

à la condition que

al>1+3/1

comme le demontre goursat (Analyse mathémalique Tanit)





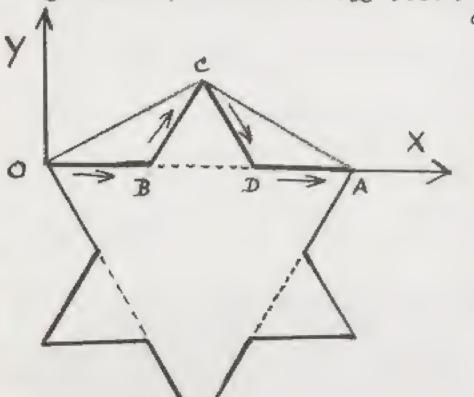
Un autre exemple est celui de la courbe de

YON KOCH

oblemue par le passage à la limite des périmètres d'une suite de polygones. Goit le point A, tel que OA = a> o sur l'axe ox divisors os in 3 parties égales

OB = BD = DA==

et construisons le triangle équilateral BCD de base 80= 3



Désignons par po le segment DA

par p, la ligne brisée OCA

par p2 la ligne brisée OBCDA

puis divisons chaque segment de pe
en 3 parties égales et construisons

un triangle équilaléral au mi lieu

de chacun d'eux. On obtient une

ligne brisee To

OA'FB'BB'GC' A'A.

OC est divisée de manière que OF=FG=GC et CA de manière que CH=Hi=iA; les triangles FGB et HDi Amt équilationex.

Représentans par p3 la ligne briter

OFBGCHDIA (723)

Et continuons indefiniment, nous obtenous deut suites

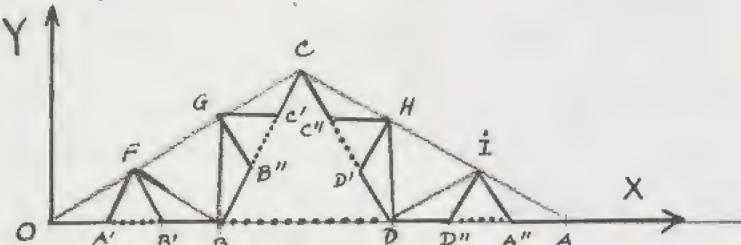
de lignes brisées :

susseite ! to he has one fren

1 4 16.00.2 segments. Composees de

p1 p3 p6 ... pen-1 Il Seule:

8 32 2 segments. composes de



Ces à lignes brisses ont pour limite commune la courbe de VON KOCH. Le nous voulons bien remarquer que la ligne pan+2 est toujours au dessus de pen, la ligne pens est audessous de pen-11 ti bien que po pe ... sont audestous de p, p3.00 Cette courbe n'admet pas de tangente. En effet,



en deux points Met M' de cette courbe la sécante MM', si M > M1, peut prendre une infinite de directions et la dangente n'existe pors en M. La Jonchon ben que continue n'admen pas de DÉRIVÉE. Cette courbe a les proprietés

Survantes:

Le perimetre de cette courbe cet: 3+1++++++++

serie di vergente pur'sque d'après la Règle de d'Alembert le rapport de 2 termes consecutif quelconques est > 1.

An-1: An-2 = 4 > 1 Le perimetre a une Conqueur

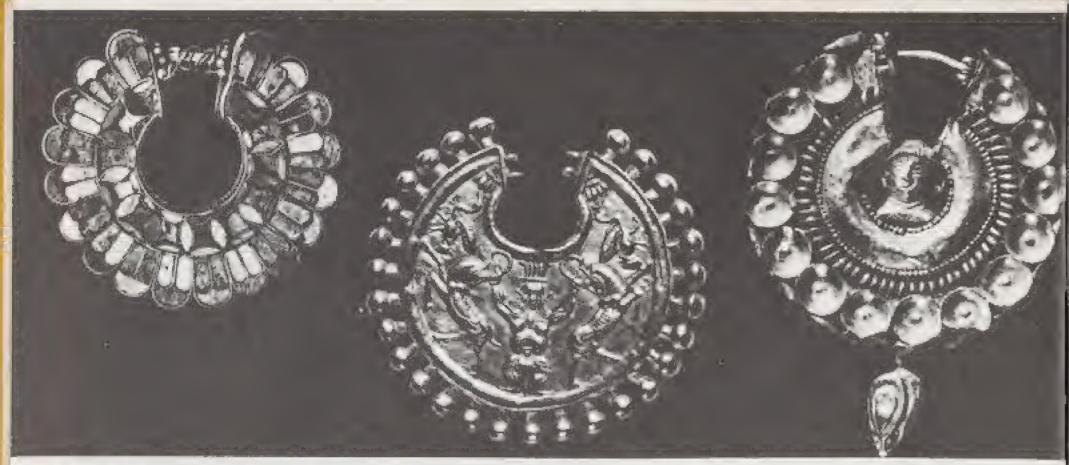
La surface inténeure de cette courbe est les 3 du trangle

Cette courbe est partout semblable à ille-même.



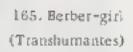
La courbe de VON KOCH de longueur infinie peut cependant être dessinée sur une petite surface, sur le chaton d'une baque par exemple.

Max Bucaille. 1964.



164. Ear rings, Persia, IV-Vih B.C.

Earl Ragnvald gave Sigvat a gold arm-ring, and a woman said, "He had not made the journey with his black eyes for nothing." Sigvat sang:—



My coal-black eyes
Are of Iceland's guise;
They have lighted me
Across the sea
To gain this golden prize;
These feet of mine,
O lady fine,
Undaunted trod
An ancient road;
It is an unknown place
To warriors of thy race."



166. Mbugu-woman (Bantu)



168. "Advara knows the secret of signs" - Bandos, India



169. Peruvian death mask (gold).

170, "SO yards of necklaces" - Bandos, India.



171., Midden ber Land Daget auf Betret. In den bereichten Obeilerden Megen schwert Minge aus Westling und Erlen



167. Girl with earrings (Gardabos - India)



L'ANNEAU RETROUVÉ

(Conte indien)

Dans un palais de l'Inde, le cuisinier ayant été acheter au marché un poisson, fut très surpris d'y trouver un magnifique anneau. Il s'en fut le montrer au roi; celui-ci fit publier à travers ses domaines que quiconque avait perdu un anneau de nez devait se présenter devant lui. Un homme vint et dit que le bijou appartenait à sa soeur. Celle-ci fut appelée devant le souverain; elle raconta alors son histoire:

Un brahmane avait une femme à qui il avait recommandé de ne jamais rien manger en dehors de sa présence, faute de quoi elle deviendrait une chèvre. De son côté la brahmane demanda à son mari de ne jamais rien manger sans elle, car autrement il serait changé en tigre. Longtemps après, alors que la femme distribuait les aliments à ses enfants, elle goûta un petit morceau sans faire attention que son mari était absent. A l'instant même, elle fut changée en chèvre. Le brahmane très affligé la soigna de son mieux, mais les années passèrent et il se remaria. Sa nouvelle femme se montra très dure avec les enfants du premier lit, ne leur donnant presque rien à manger. La chèvre les entendait se plaindre et les voyait maigrir; elle leur dit de frapper ses cornes avec un bâton toutes les fois qu'ils auraient faim: ils auraient ainsi leur subsistance.

C'est ce qui firent les enfants qui, au bien de s'affaiblir comme le désirait la marâtre, devinrent de plus en plus forts. Par la suite, la méchante femme eut une fille. Larsqu'elle fut devenue un peu grande, sa mère l'envoya jouer avec les enfants de son mari en lui recommandant de bien observer comment ceux-ci trouvaient de la nourriture. La petite fit son rapport. La marâtre feignit d'être gravement malade et soudoya le médecin pour qu'il lui ordonnât comme seul remède de la viande de chèvre. Le brahmone se décida à tuer la chèvre. Lorsque les enfants eurent appris cette intention, ils vinrent pleurer près de cet animal qu'ils savaient être leur mère. Elle les consola et leur dit d'enterrer ses os dans un endroit écarté. Lorsqu'ils auront faim, il leur suffira d'aller en ce lieu et de demander la nourriture qui leur sera donnée. Quelque temps après, pendant qu'une des jeunes filles se lavait le visage dans l'eau courante, son anneau de nez se détacha, il chut dans l'eau et fut avalé par un poisson; c'est celui-la même que le cuisinier avait acheté pour le roi. Le monarque, ravi de la beauté de la jeune fille et considérant la découverte de l'anneau comme un signe du destin, l'épousa.

J. Hinton, Knowles Folk Tales of Cachemire. London, 1888

172, Bull with nose ring







173, LURISTAN - BOUCLE D'OREILLE (VIII^e-VIII^eS. AV. J.-C.). — COLL. PART., TÉHÉRAN



174. Assyrian earrings.



175. Pompeian ear tings.



178. Grober Oliverne, Golde Bezaue,

181. Kopf and Untenantic cases Taxinor hellmatons, Kalkstein

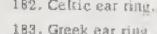
relief, Agypten, um



180. Phoenaciar









176. Kvindefigur fea Itzeho eller Beringstedt), set forfra.

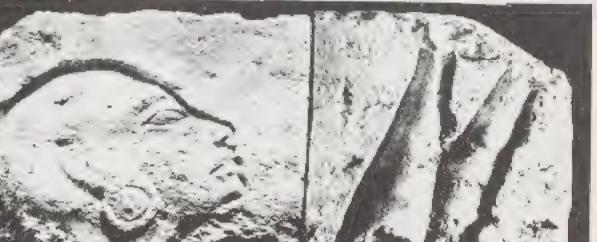


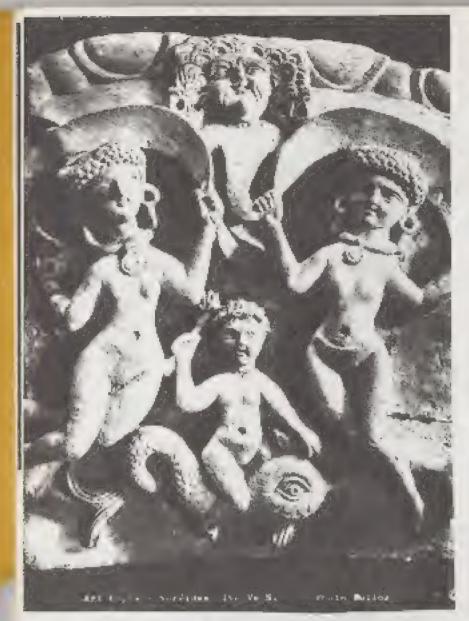
179 The celebrated laughing figures, molded, perhaps cast, from clamolds. These are typical of the Totonac area, but quite uniqu



182. Cettic ear ring.

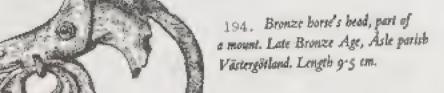






191. 192. Face jewellery - Arje. Griejst







193. Conrad Weidr - "das Indische Grabmat."





195. Bronze figure + fibula (Bronze-age Scand.)

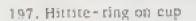
GEMME RINGEN.



- A. I grønne Lunde der gemmer jeg Ringen, der gemmer jeg Ringen; thi nu har jeg gemt Ringen, men hvor er den saa?
- Ø. Egeskov. Martin Nielsen.







Then said King Ring, his brother, "I will also declare my opinion that it is better for me, if I hold the same power and property as now, that my relative is king over Norway, rather than a foreign chief, so that our family may again raise its head in the land. It is, besides, my opinion about this man Olaf, that his fate and luck must determine whether he is to obtain the kingdom or not; and if he succeed in making himself supreme king, then he will be the best off who has best deserved his friendship. At present he has in no respect greater power than any of us; nay, indeed, he has less; as we have lands and kingdoms to rule over, and he has nothing, and we are equally entitled by the udal right to the kingdom as he is himself. Now, if we will be his men, give him our aid, allow him to take the highest dignity in the country, and stand by him with our strength, how should he not reward us well, and hold it in remembrance to our great advantage, if he be the honourable man I believe him to be, and all say he is? Therefore let us join the adventure, say I, and bind ourselves in friendship with him."

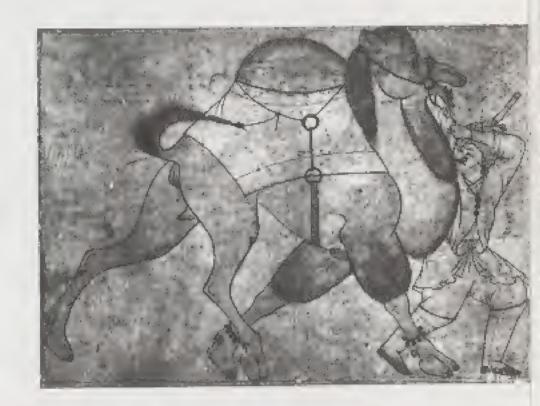
Then the others, one after the other, stood up and spoke; and the conclusion was, that the most of them determined to enter into a league with King Olaf. He promised them his perfect friendship, and that he would hold by and improve the







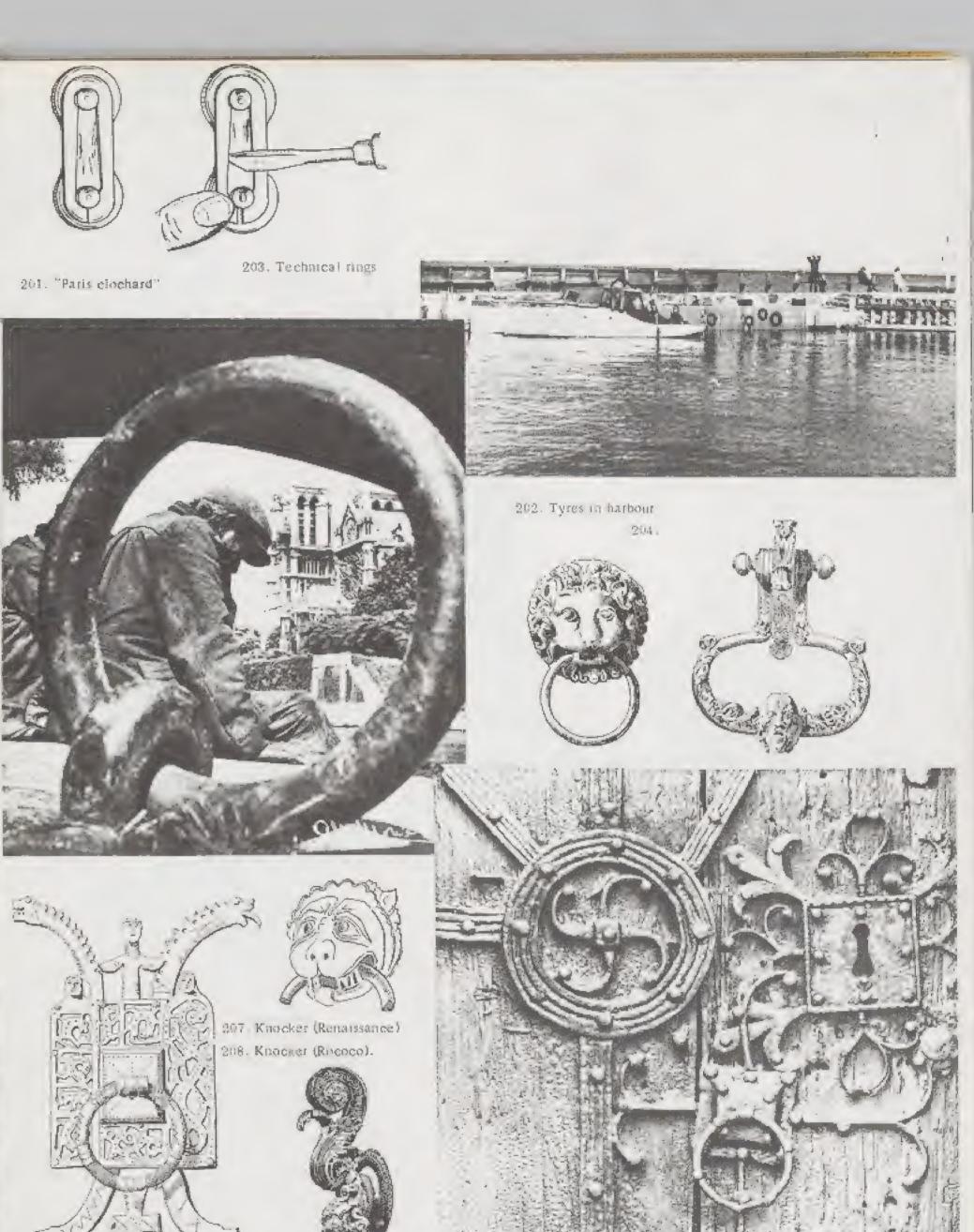
198. Knockers (Gothie).

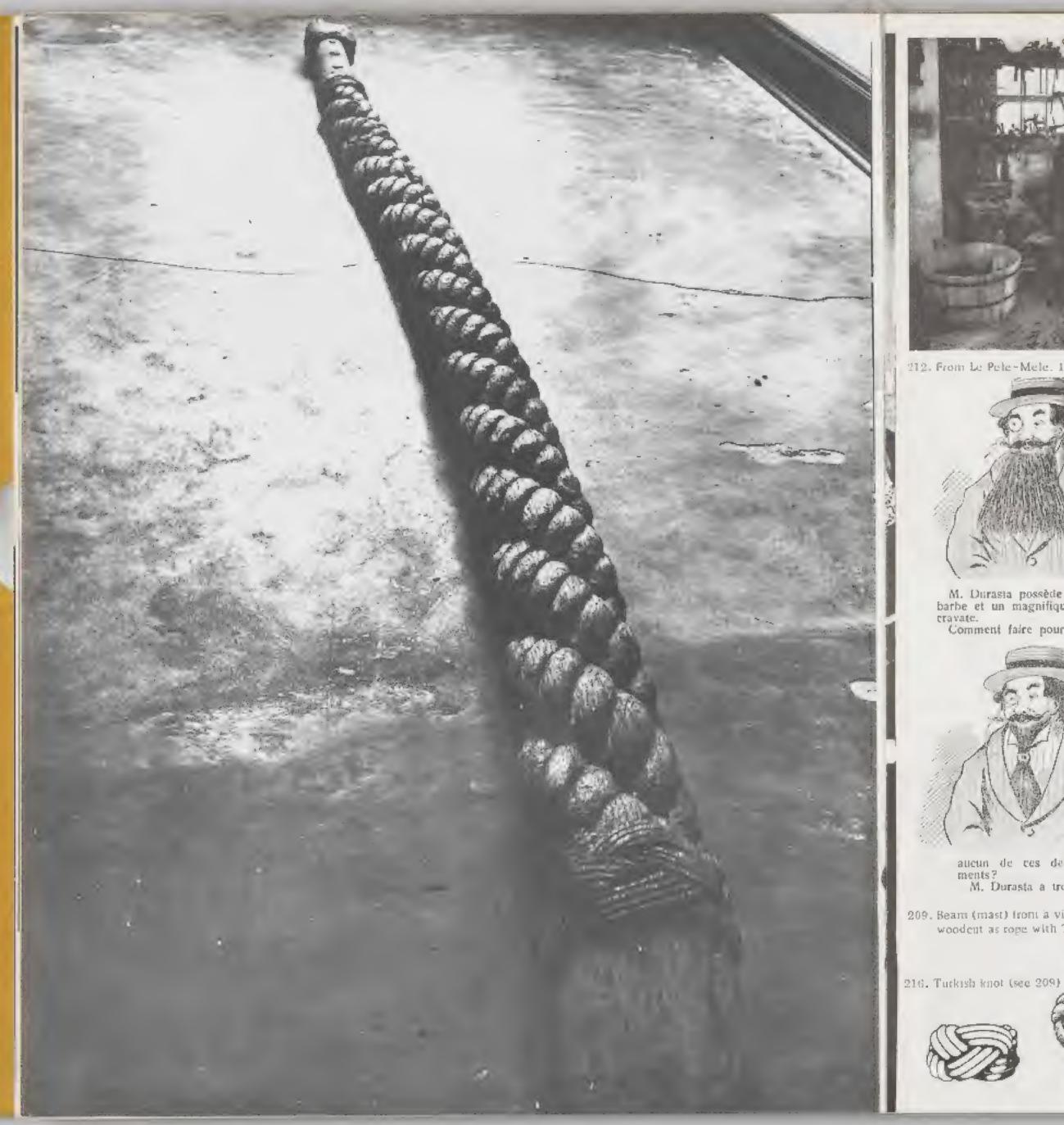


199, Iran drawing (16th cent. - by Soultan Mohammed).



205. Irish doorknocker 206. Gottand churchdoor







212. From Le Pele-Mele, 1911, 216, Ison belt around barrels



211. 213. Gurtel, Kettenbrosche und Brustlatz einer Vierlanderin. Der Schummer des gedrillten Seiden Lidens uder der Goldstickerei sowie der banten Steinchen auf gestauzten Metallpiati helt et kemizeichnend, Um 1800 Dominuseum Eußeck



M. Durasia possède une superbe barbe et un magnifique anneau de



215. Greek tambanrette

aucun de ces deux beaux ornements? M. Durasta a trouvé!

209. Beam (mast) from a vikingship (Bornholm, woodcut as rope with Turkish knot)







Ladies: SLIM your appearance
...relieve your BACKSTRAIN



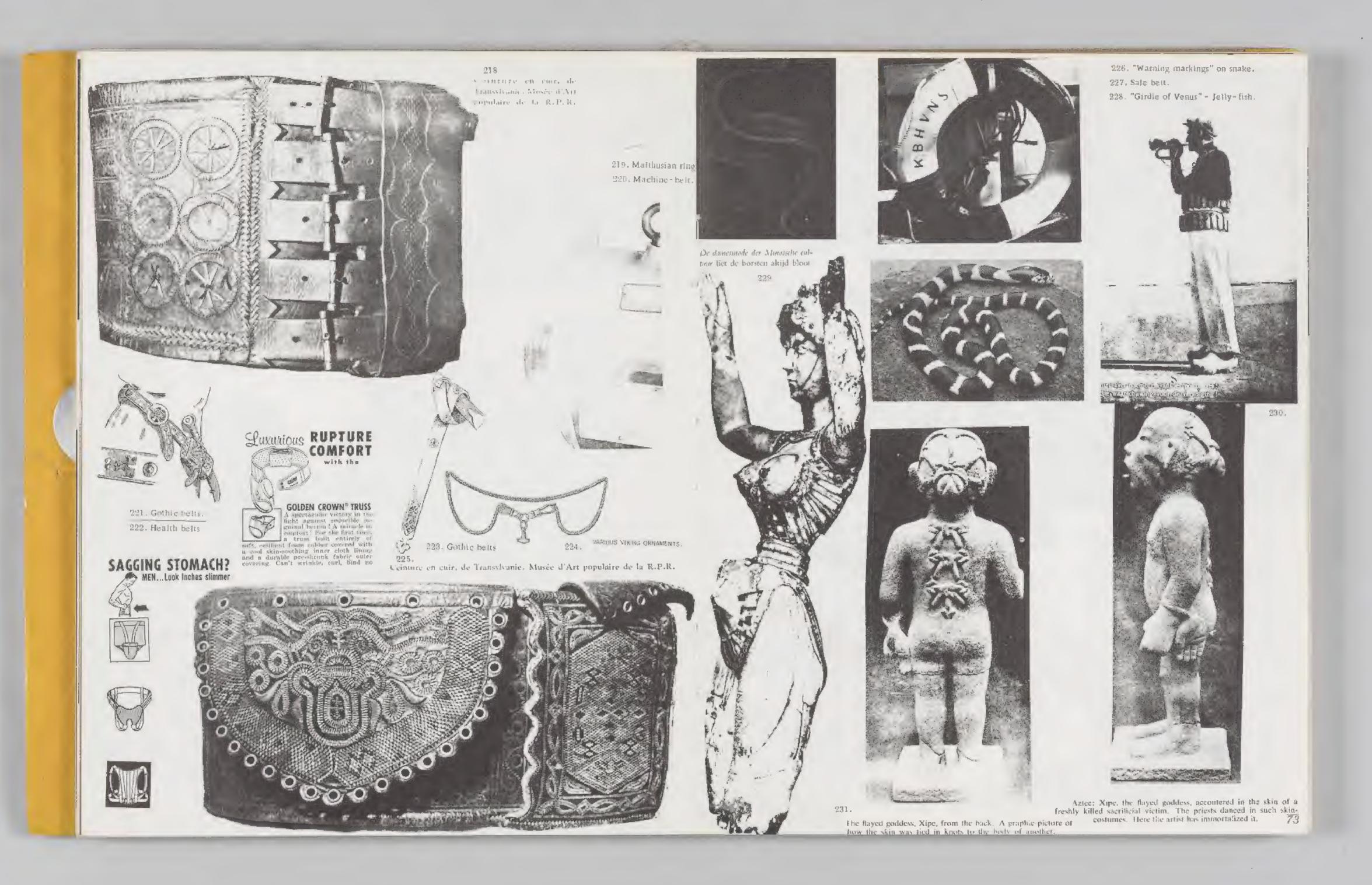
Phincess Beauty Beit Strictly for the laddest New Princess Beauty Beit referees strain on these back matchest budys you up family set gently—gives you that wescome "rested" feeling that lets you work or play without naging the energy retained descented Aspeat Inches stimmer without that heavy "conserted" look Delicately Termining in this. Weight just 4 The



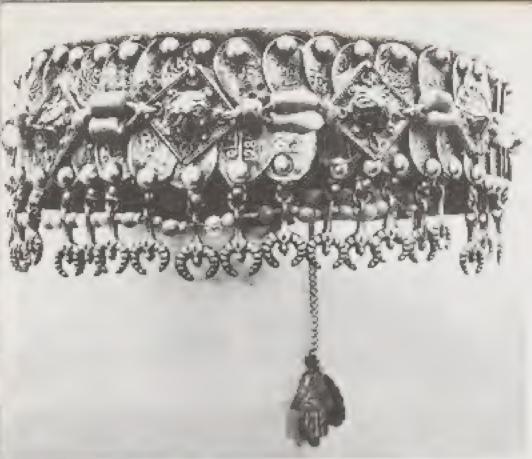


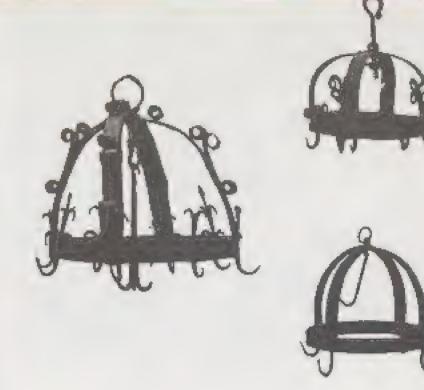
214 Deichselring mit Lebens-1842 baum und Jahreszahl

...de ne jamais sortir sans elle.





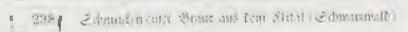




235, Jewish wedding crown (Mazocco, 19th cent.)

236 COURONNES DE CHARCUTIER SERVANT A SUSPENDRE LES VIANDES. 237. Ethiopian crown (Aklil) 17th cent





Le Pêle-Mêle, préoccupé de l'énorme perte de que cause le ficelage des marchandises, a inventé.

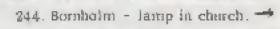


239. Gina Lollobrigida in Tosca. 241. Mexican statuette.



240. "Orlando" Gotland, Lamp in church

242.



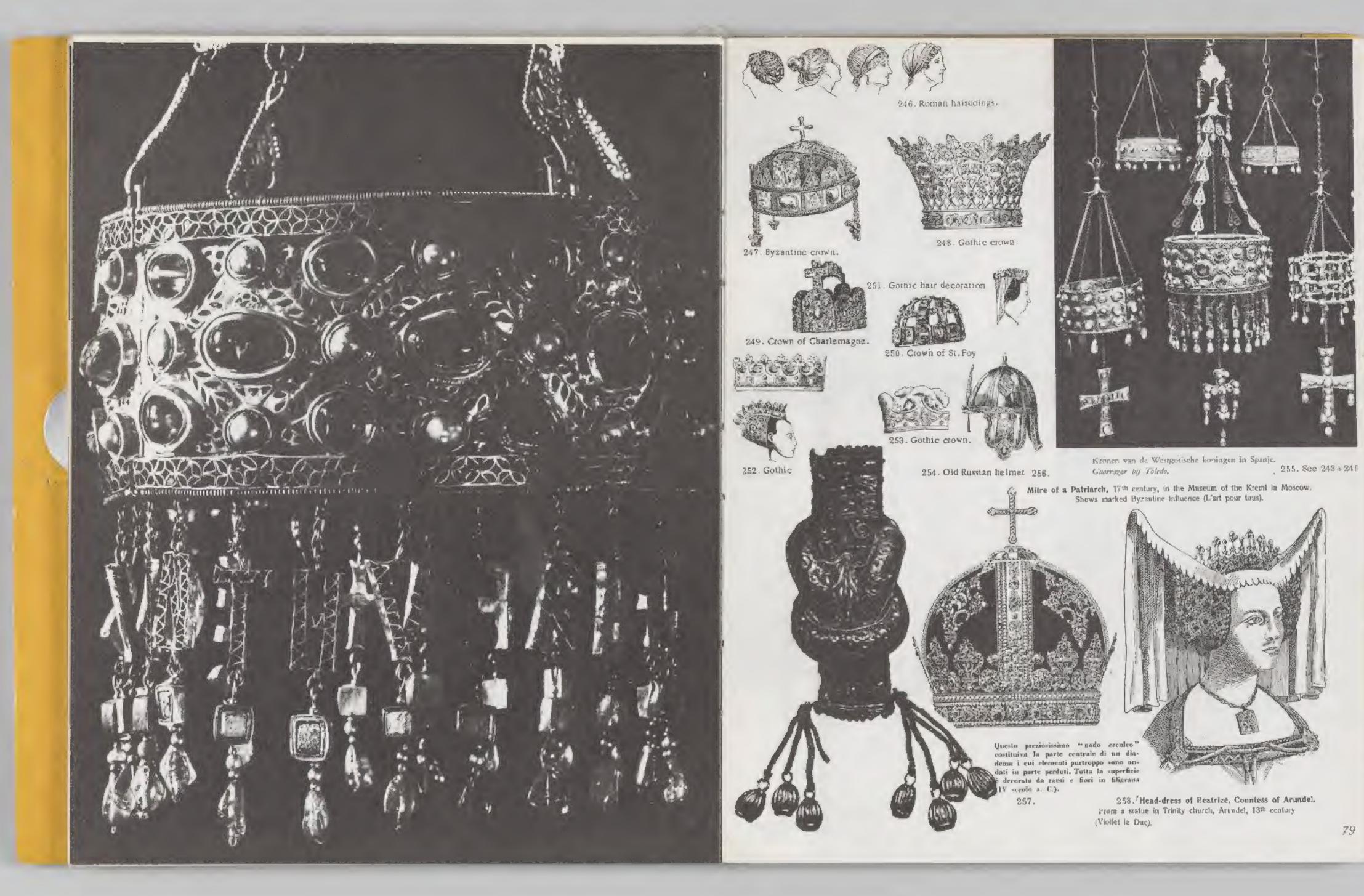


Visigothic crown - Spain. 243



























Matuvo. — O merveilleux effets du pa-pier à cigarettes ZIG-ZAG! la voilà la couronne que mes contemporains m'a-vaient toujours refusée.

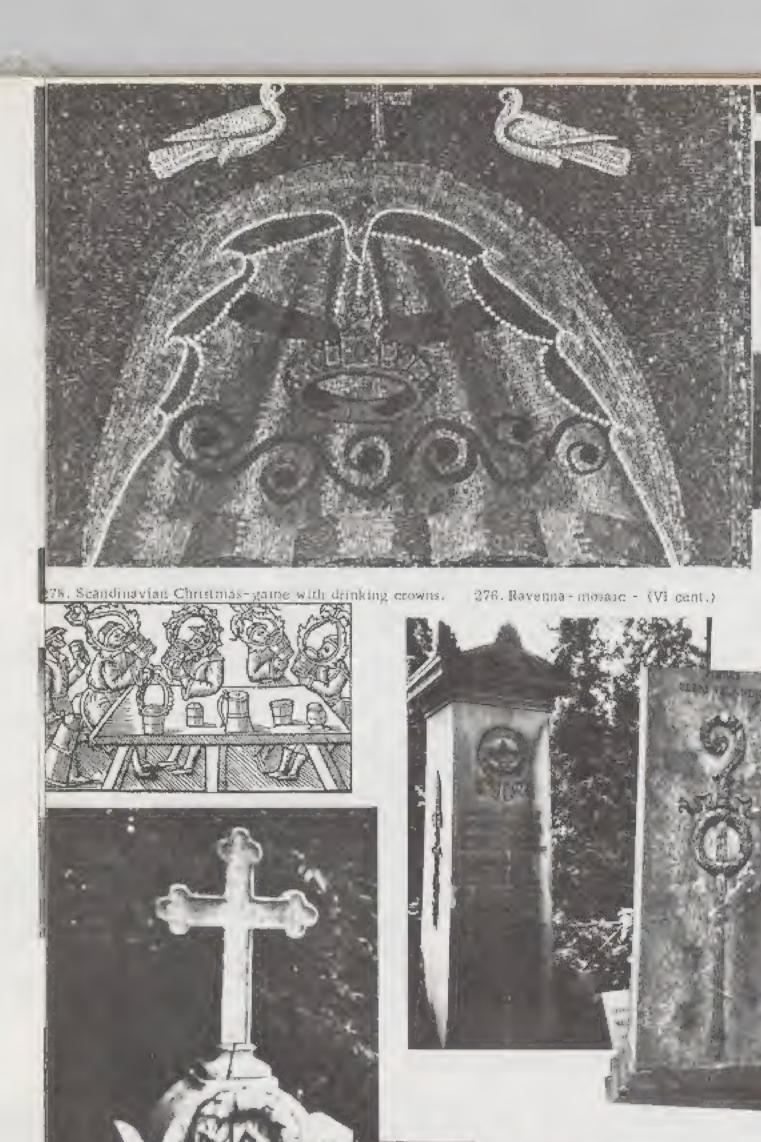




273. "Christ" - prayer image.

274, Tousur of munk.



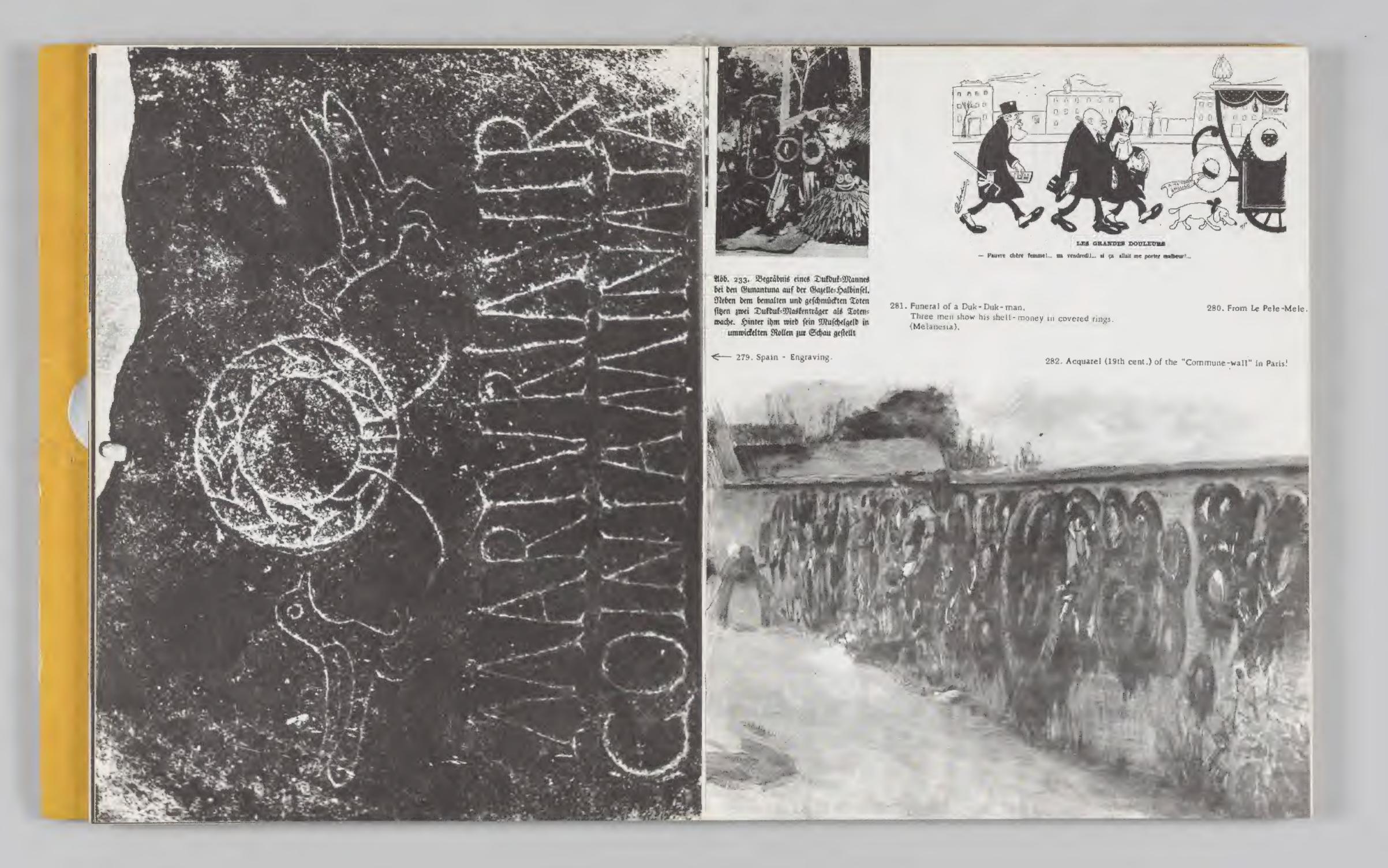


277. Gravestones (Norrebio).

His dress, it is told, was this:—he had a blue kirtle and blue hose; shoes which were laced about the legs; a grey cloak, and a grey wide-brimmed hat; a veil before his face; a staff in his hand with a gilt-silver head on it, and a silver ring around it. Of Sigurd's living and disposition it is related that he was a very gain-making man, who attended carefully to his cattle and husbandry, and managed his house-keeping himself. He was nowise given to pomp, and was rather tacitum. But he was a man of the best understanding in Norway, and also excessively wealthy in movable property. Peaceful he was, and nowise haughty.

Ils courent à l'assaut pour coiffer l'auréole Qui, suivant le chemin par le sort établi, De la pipe s'envole, Et qu'emporte l'oubli,

275. From Pêre - Mêle.



KRÄNZE

Wir knüpfen au den in § 8 von Kap. IV behandelten Begriff des Zopfes an. Wir denken uns die Ebene des Rechtecksrahmen zum Zylinder zusammengebogen so daß g_1 und g_2 und damit die Punkte A_i und B_i zusammenfallen. So ist ein geschlossener Zopf, kurz ein Kranz entstanden. Wir denken uns die Achse a des Zylinders als unüberquerbares Hindernis hinzu; sonst aber ist ein Heraustreten der Fäden aus dem Zylindermantel gestattet

Jetzt sind zwei Möglichkeiten vorhanden. Entweder haben wir mehrere oder wir haben nur einen einzigen geschlossenen Faden vor uns. Der einfachste Fall bei der ersten Möglichkeit ist der des Einheitszopfes: Es handelt sieh um k topologisch als Kreise anzusprechende geschlossene Fäden. Beim geschlossenen Zweierzopf erhalten wir, je nachdem die Anzahl der Überkreuzungen gerade oder ungerade ist, eine Verkettung von zwei geschlossenen Kreisen (Abb. 72) oder aber einen einzigen, und zwar verknoteten Linienzug (Abb. 73). Wir wollen den Fall solcher Verkettungen, auf die wir im nächsten Kapitel zurückkommen, beiseite lassen, uns also auf den Fall eines einzigen, verbnoteten Linienzuges beschränken. Ein weiteres solches Beispiel zeigt Abb. 74, einen Dreierknoten.







Abb. 72

Man sieht, derartige, aus einem einzigen Faden bestehende Kränze sind nichtsanderes als Knoten. So führt, wenn man die bei den Zöpfen zu ihrer Kennzeich-

nung eingeführten Ausdrücke benutzt, der Zopf $Z=s_1^2$ und ebenso der zu ihm symmetrische Zopf $Z'=s_1^{-3}$ bei Fadenanzahl n=2 zur Kleeblattschlinge, der "Damenzopf" $Z=(s_1s_2^{-1})^2$ mit drei Fäden zur Doppelschlinge.

Umgekehrt kann man, wenn auch nicht eindeutig, einen Knoten in einen geschlossenen Zopf verwandeln.

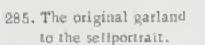
From "Anschauliche Topologie"- Prof. W. Lietzmann

From "Anschauliche Topologie"- Prof. W. Lietzmann 286. Gravestone with runes. Gotland. (See article by van der Waals, page 156-161).

284. Arosenius - selfportrait with garland.



283. Cross with flower gartan on house. Gottand







287. Cross in Oland - Sweden



88



CERCLES MYSTERIEUX

I. Les cercles des fées

De nombreuses légendes décrivent les rondes que forment les fées à la clarté de la lune ou au lever du soleil, à la lisière des bois, dans les landages ou dans les prés étincelants de rosée.

"Les fées dansaient en rond dans les prairies du Bessin", lit-on dans le Folk-Lore de France de Paul Sébillot (tome 1: Le ciel et la terre. Libr. orientale et américaine, Paris 1904), "leurs longs cheveux flottaient au gré des vents, et l'une d'elles, une couronne d'or sur la tête, se tenait au centre du cerc-le; le profane assez audacieux pour troubler leurs ébats aurait été lancé à un kilomètre de là, au milieu des ronces et des épines. En Franche-Comté, de petites demoiselles blanches venaient jouer, avant le lever du soleil, dans le Pré des fles; les vapeurs de la terre semblaient les porter, et l'on disait qu'elles étaient aussi légères, aussi transparentes que le brouillard même".

Dassoucy, un écrivain du grand siècle sensible au charme de la nature parle "du plaisir de marcher lantost sur le velours vert d'un tapis herbu, et tantost costoyant un petit ruisseau, fouler aux pieds les mesmes traces que les Fées, dansant en rond, ont laissé empreintes dans l'émail d'une prairie".

C'est le Folk-Lore de France de Sébillot qui nous apprend que dans un assez grand nombre de pays l'herbe ne croît plus où les fées ont dansé, ces lieux s'appellent le Bal des Fées. A Saint-Cast, dans les Côtes-du-Nord, on désigne sous ce nom le terrain où les bonnes dames venaient jadis former des rondes, et qui est complètement dénudé; elles se réunissaient aussi chaque nuit au Rond-des-Fées, à St. Silvestre (Cantal); elles répondaient aux personnes qui venaient les interroger. Dans les Ardemes, l'herbe ne pousse jamais au Rond de la Dame; jadis les Fées venaient y danser au clair de lune; une nuit d'été, toujours d'après Sébillot, un paysan se leva, croyant qu'il était temps d'aller à la moisson, et, arrivé à cet endroit, il vit des formes blanches qui dansaient en rond. Il s'approcha, et les fées lui demanderent quelle heure il était. "Trois heures du matin" répondit le paysan. "Imbécile!" crièrent les fées, s'il était trois heures du matin, tu ne nous aurais pas trouvées; passe ton chemin!" A Warloy (Somme) les fées tenaient autrefois leur sabhat au Champ des Fées, où un grand espace circulaire complètement inculte marquait le théûtre de leurs danses nocturnes. A Orvilliers, dans l'Aube, les paysans disent que les fées ont dansé le sabbat dans des sortes de cercles où les moissons ne poussent pas au poussent mal.

Aux environs de Semur (Côte d'Or) on remarque dans les prairies ou sur la pente des collines, des disques à l'intérieur desquels l'herbe, verte au printemps, mais plus courte semble brûlée en automne. C'est là, disent les vieillards, que se tient le sabbat, ou lutins et sorciers, fées et diables, se réunissent au clair de lune et dansent des rondes qui forment ces cercles magiques où l'herbe se desseche sous leurs pieds.

De même que les fées, les sorciers laissent sur le sol des traces de leurs ébats nocturnes.

II. Les ronds de sorciers

Autrefois, on parlait d'un emplacement de forme circulaire, battu, foulé, sans un brin d'herbe, que l'on voyait dans un coin du Pré des sorciers, sur une hauteur près de Questambert (Morbihan). C'était la salle de bal des sorciers. Ils y venaient fréquemment, et on les entendait glapir, hurler, mugir, chanter: n'ayant point de musique instrumentale, ce n'était qu'à la mesure de leurs cris qu'ils pouvaient danser en cadence. Ils n'apparaissaient que la nuit, et souvent encore, invisiblement.

Les ronds formés par les pas des sorciers, sont regardés comme des asiles inviolables, toutes les fois que, sous le coup d'un danger quelconque, tel que poursuite de bête malfaisante, embûches ou attaques du diable ou de ses suppôts, on est à même de s'y réfugier. (P. Sébillot, F. de F., tome 1, p. 202-204 cité par Claude Seignolle dans "Les Evangiles du Diable" (Maisonneuve et Larose, Ed. 1964).)

III. Le rond du diable

Les sabbats du Morvan avaient lieu sur la montagne, dans un vallon désert, du côté du Peu. C'est la qu'est le Rond du diable, où l'herbe est toujours fanée, parcequ'elle est foulée par les pieds des démons et des sorcières qui y dansent leur ronde à minuit le premier vendredi de la lune. Un pauvre homme y est allé et n'est jamais reparu; un autre s'y étant rendu à cheval sur un manche à balai, après s'être frotté le corps d'une graisse particulière, en revint borgne et muet. Le Rond du Diable existe encore, mais les démons n'y reviennent plus que deux fois par siècle, depuis qu'un prêtre refractaire avait fixé; pendant la Révolution, sa retraite non toin de ce lieu maudit. (A. Meyrac, Le Merveilleux dans Auxois. Cité par Cl. Seignolle, p. 352.)

IV. Ronds de sorciers bourbonnais

On s'écartait des ronds de sorciers, endroits clairsemés où des champignons poussent en rond dans les prés. Les sorciers, croyait-on, s'y réunissaient à certains jours pour concerter leurs maléfices et se rendre au sabbat. Les faucheurs évitaient de couper l'herbe des ronds de sorciers qui passait pour donner sa malfaisance au foin engrangé. Les animaux qui en mangeaient étaient couverts de poux tout l'hiver. Aussi brulait-on les ronds de sorciers que l'on piochait ensuite.

M, B.

289a. 289b.









90



CERCLES MYSTERIEUX

I. Les cercles des fées

De nombreuses légendes décrivent les rondes que forment les fées à la clarté de la lune ou au lever du soleil, à la lisière des bois, dans les landages ou dans les prés étincelants de rosée.

"Les fées dansaient en rond dans les prairies du Bessin", lit-on dans le Folk-Lore de France de Paul Sébillot (tome 1: Le ciel et la terre. Libr. orientale et américaine, Paris 1904), "leurs longs cheveux flottaient au gré des vents, et l'une d'elles, une couronne d'or sur la tête, se tenait au centre du cercle; le profane assez audacieux pour troubler leurs ébats aurait été lancé à un kilomètre de là, au milieu des ronces et des épines. En Franche-Comté, de petites demoiselles blanches venaient jouer, avant le lever du soleil, dans le Pré des fles; les vapeurs de la terre semblaient les porter, et l'on disait qu'elles étaient aussi légères, aussi transparentes que le brouillard même".

Dassoucy, un écrivain du grand siècle sensible au charme de la nature parte "du plaisir de marcher lantost sur le velours vert d'un tupis herbu, et tantost costoyant un petit ruisseau, fouler aux pieds les mesmes traces que les Fées, dansant en rond, ont laissé empreintes dans l'émail d'une prairie".

C'est le Folk-Lore de France de Sébillot qui nous apprend que dans un assez grand nombre de pays l'herbe ne croît plus où les fées ont dansé, ces lieux s'appellent le Bal des Fées. A Saint-Cast, dans les Côtes-du-Nord, on désigne sous ce nom le terrain où les bonnes dames venaient jadis former des rondes, et qui est complètement dénudé; elles se réunissaient aussi chaque nuit au Rond-des-Fées, à St. Silvestre (Cantal); elles répondaient aux personnes qui venaient les interroger. Dans les Ardennes, l'herbe ne pousse jamais au Rond de la Dame; jadis les Fées venaient y danser au clair de lune: une nuit d'été, toujours d'après Sébillot, un paysan se leva, croyant qu'il était temps d'aller à la moisson, et, arrivé à cet endroit, il vit des formes blanches qui dansaient en rond. Il s'approcha, et les fées lui demanderent quetle heure il était. "Trois heures du matin" répondit le paysan. "Imbécile!" crièrent les fées, s'il était trois heures du matin, tu ne nous aurais pas trouvées; passe ton chemin!" A Warloy (Somme) les fées tenaient autrefois leur sabbat au Champ des Fées, où un grand espace circulaire complètement incutte marquait le théâtre de leurs danses nocturnes. A Orvilliers, dans l'Aube, les paysans disent que les fées ont dansé le sabbat dans des sortes de cercles où les moissons ne poussent pas au poussent mal.

Aux environs de Semur (Côte d'Or) on remarque dans les prairies ou sur la pente des collines, des disques à l'intérieur desquels l'herbe, verte au printemps, mais plus courte semble brûlée en automne. C'est là, disent les vieillards, que se tient le sabbat, ou lutins et sorciers, fées et diables, se réunissent au clair de lune et dansent des rondes qui forment ces cercles magiques où l'herbe se desseche sous leurs pieds.

De même que les fées, les sorciers laissent sur le sol des traces de leurs ébats nocturnes.

II. Les ronds de sorciers

Autrefois, on parlait d'un emplacement de forme circulaire, battu, foulé, sans un brin d'herbe, que l'on voyait dans un coin du Pré des sorciers, sur une hauteur près de Questambert (Morbihan). C'était la salle de bal des sorciers. Ils y venaient fréquemment, et on les entendait glapir, hurler, mugir, chanter: n'ayant point de musique instrumentale, ce n'était qu'à la mesure de leurs cris qu'ils pouvaient danser en cadence. Ils n'apparaissaient que la muit, et souvent encore, invisiblement.

Les ronds formés par les pas des sorciers, sont regardés comme des asiles inviolables, toutes les fois que, sous le coup d'un danger quelconque, tel que poursuite de bête malfaisante, embûches ou attaques du diable ou de ses suppôts, on est à même de s'y réfugier. (P. Sébillot, F. de F., tome 1, p. 202-204 cité par Claude Seignolle dans "Les Evangiles du Diable" (Maisonneuve et Larose, Ed. 1964).)

III. Le vond du diable

Les sabbats du Morvan avaient lieu sur la montagne, dans un vallon désert, du côté du Peu. C'est la qu'est le Rond du diable, où l'herbe est toujours fanée, parcequ'elle est foulée par les pieds des démons et des sorcières qui y dansent leur ronde à minuit le premier vendredi de la lune. Un pauvre homme y est allé et n'est jamais reparu; un autre s'y étant rendu à cheval sur un manche à balai, après s'être frotté le corps d'une graisse particulière, en revint borgne et muet. Le Rond du Diable existe encore, mais les démons n'y reviennent plus que deux fois par siècle, depuis qu'un prêtre refractaire avait fixé; pendant la Révolution, sa retraite non loin de ce lieu maudit. (A. Meyrac, Le Merveilleux dans Auxois. Cité par Cl. Seignotte, p. 352.)

IV. Ronds de sorciers bourbonnais

On s'écartait des ronds de sorciers, endroits clairsemés où des champignons poussent en rond dans les prés. Les sorciers, croyait-on, s'y réunissaient à certains jours pour concerter leurs maléfices et se rendre au sabbat. Les faucheurs évitaient de couper l'herbe des ronds de sorciers qui passait pour donner sa malfaisance au foin engrangé. Les animaux qui en mangeaient étaient couverts de poux tout l'hiver. Aussi brulait-on les ronds de sorciers que l'on piochait ensuite.

M,B.











90



The Pacific Ocean is the possible cradle of the Moon. Attracted by the solar tides, it is supposed that a great nebulous mass was drawn away from the Earthwhose crust was insufficient to retain the semi-gaseous matter. The new-born Moon, however, could not escape the superior attraction of the Earth, so that these dual influence moulded it to its present shape and defined its present

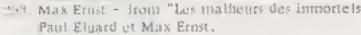
The solar halo. The silvery sheet of Cirro-stratus covers the sky, and a shining circle of lights is formed by the sun's rays passing through the ice-crystals which

291. THE MOON'S HALO An effect produced by innumcritisia prism-shaped crystals of ice suspended in the atmosphere and distant forty-five times the diameter of the moon's, disc from the outer edge of the moon. The halo, or glory has prismatic coloutings, the red tint at the edge nearest the moon and the blue on the nuter margin. This distinguishes the phenomenon from the more usual corona, which is due to aqueous vapour and is coloured blue seatest the luminary and red towards the exterior rini.









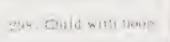




296. Prof. P. V. Glob demonstrating tope spinning



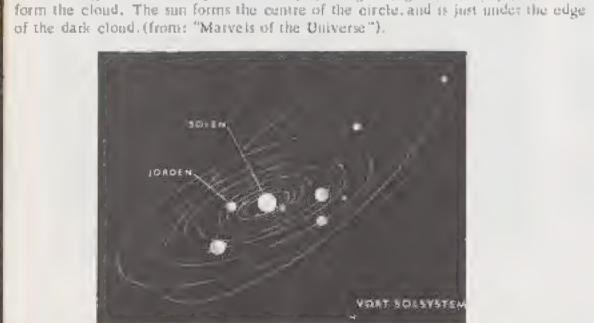
Lappenschule in Baisalwetta (Schwedisch-Lappland). Die Rinder lernen alles, was sie später als Mentierzüchter können muffen. Die Abbildung zeigt bas Einfangen eines Rentiers mit ber Wurfleine





Zg sheet, greeks van eenen wackten troet. Den ringkelenden has p the steaton dues





295. Our sunsystem.

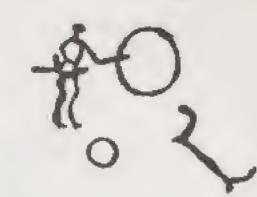
course. (from Marvels of the Universe)

294. Japanese.





301. Hoop-springing. Swedish rock engraving Bronze age.



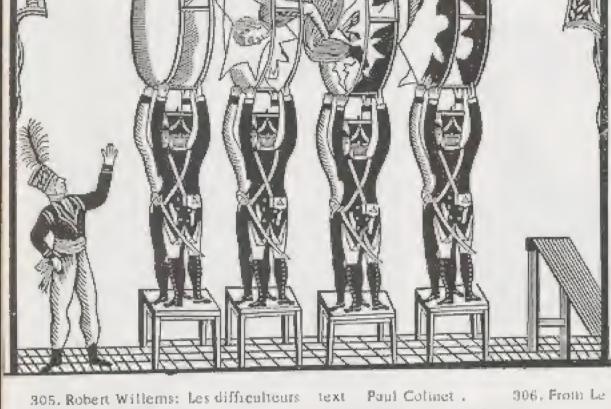
302. French woodent. Paris 1599-

303. Swiss poster 1840.



- En en donnant un à ce joueur d'orgue qui tourne manivelle, je sauterai à la corde et j'aurai gagné un sou!

304. Pele Mele.



306, From Le Pele-Mele.

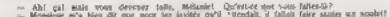
307. From Le Pele - Mele.



BRÎO EXAGÉRÉ DE CACTIVITÉ RÉFLEXIVE.









308. Ringetjegooijen en naaldblazen keut men o. a. op Overflakkee. 't Eerste zag ik dezer dagen nog in de herberg 't Fortuin bij Stellendam: een koperen ring, die aan een koord in 't midden van 't vertrek hangt, moet geworpen worden op een haakje aan den wand. 't Tweede is een soort van schijfschieten, en ik zag het te Melissant: door een blaaspijp wordt een stopnaald geblazen op een witten schijf, waarop een hart en een ring geteckend zijn.

Clarence H. White: "Ring Toss", 1902.





312. From the Dragon Rouge"



314. Juggiing act in circus.



La magie " blanche ", astucieusement mais franchement professionnelle, concrétise, peut-être, les rêves des magiciens et sorciers de toujours : à force d'adresse, de virtuosité et d'un peu de mystère, surprendre, étonner, parfois même effrayer.

't Hoepelen was bij Grieken en Romeinen niet slechts een kinderspel, maar ook een vermaak voor volwassenen; de genoesheeren bevalen het aan als een gezonde lichaamsoefening. Doch Horatius sprak er met minachting van, en verweet den jongen Romeinen, dat zij, in plaats van te paard te stijgen, zich vermaakten met den Griekschen hoepel. De Ouden hadden metalen hoepels, zoodat de jongens, die thans den houten hoepel tegen den ijzeren verwisselen, zonder 't zelf te weten, tot de klassieke zeden terugkeeren. Intusschen hebben wij reeds gelezen, dat men er gevaar in ziet, omdat et de paarden over struikelen of van "het oorverdoovend geraas" schrikken kunnen; wat het laatste betreft, de hoepels der Romeinen rinkelden nog veel meer, vermits er 't Hoepe len was bij Grieken en Romeinen niet Romeinen rinkelden nog veel meer, vermits er een aantal ringen met een kleine speling om heen geklonken waren



311. The "Hoop"-game (flamish woodcut)



315. Cycling act with hoops in circus.



15th cent. Attributed to Francus del Cossa.).







320. Maure - dance.



321. Modern caronsse! with flying people

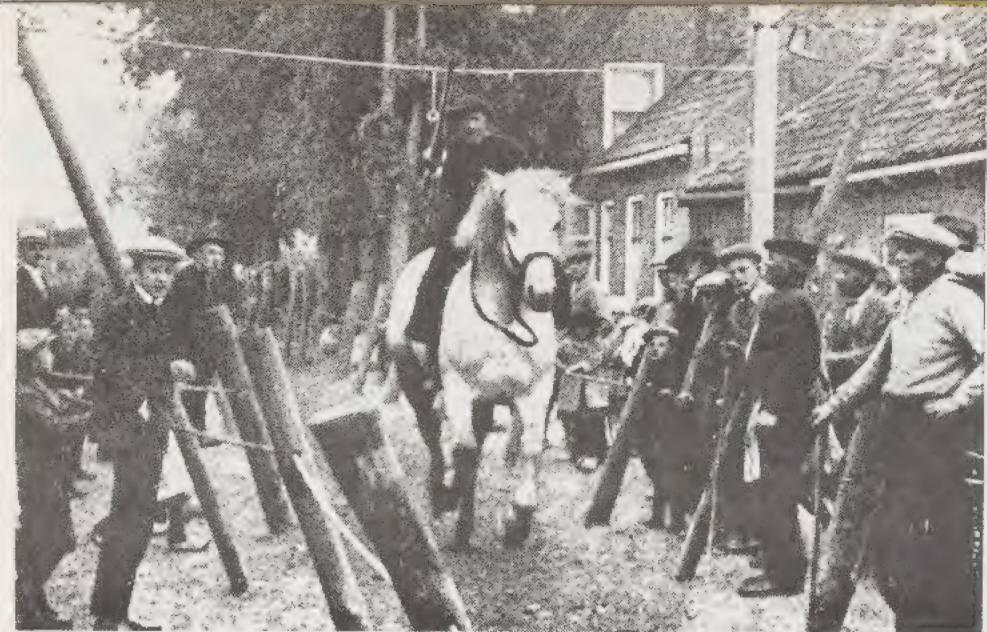


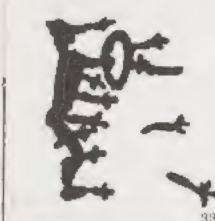












600.44. Instanta Americalist and Automorph (see infractions) of the nature of the field of the second of the se

335. Man with a ring being shot at with arrows (Russian rock engraving - Stonze age)



L'admiration que l'on éprouve pour le pic orgueil-leux dominant le paysage sublime,..

337. From: Le Pele-Mele.

334 a. "Ring-piercing" - Holland. (Riding),





339, Felsbild vom Yule River Nordwest-Australien

A LA MER. - Plaisirs du Bain. - LL.

340. Gold plate - Bronze age. Asun. Skåne (Sweden)

341. See 334.



342. Rock-engraving, Bohus Län, Sweden,



Ringrijden en Ringsteken.

Wanneer men van Middelburg naar Vlissingen wandelt, gaat men door het oude en schoone dorp Oostsouburg, en wat verder, westwaarts van den straatweg, ziet men ook Westsouburg liggen, waar cenmaal "'t Huis te Souburch" stond, dat later den mann van St. Aldegonde kreeg, doch waarvan het laatste overschot in 1780 en 1781 gesloopt is.

Sints onhangelijke tijden werd het ringrijden op Pinksterdrie nergens met meer luister gevierd dan te Westsonburg. Zoowel de Middelburgers als de Vlissingers stroomden er bij honderden heen; en uit alle hoeken van Walcheren kwamen wagens vol zingende spelerijders aansnorren. Gelukkig was het dorp ruim genoeg om de halve bevolking van 't eiland te kunnen bergen. Maar sedert raim 25 jaren zijn die Pinksterspelen naar Oostsouburg overgeplaatst, omdat dit thans het hoofddorp der gemeente is.

Een paar weken te voren reeds wordt in de "jougelingsklub" de "rolle" gemaakt, en het reglement opgesteld, waar de ringrijders zich nan houden moeten; h. v.

Art. 1. Men zel 's morgens te haif zeven aan de herberg tegenwoordig moeien zijn met ziju paard zonder zadel of kleed,

Art. 2. Bij 't rijden zal men moeten galoppeeren.

Art. 3. Ben ring, die gestoken wordt met gannd of dravend paxed, telt niet.

Art. 4, Niemand zal meer dan twee prijzen mogen beholen.

Art; 5. Als men cenmaal onder den ring door is, is de beurt voorbij; voor dien zal men op

Art. 6 Die een prije behanlt, trakteert zijne komernden met een pint likeur. Art. 7. Die den heelen dag geen ring gestoken heeft, krijgt den potlepel 1).

Art. S. Ten half neht des avonds zel men eindigen,

Wij zien hieruit, dat de zaak met alle plegtigheid behandeld wordt. De grolle" ligt in de herberg ter teekening voor hen, die aan het spel willen deelnemen. Hun getal beloopt gewoonlijk 25 of 30, meestal boerenzoons en knechts. Elk deelnemer betaalt een rijksdaalder aan den kassier van de klub, als bijdrage tot het aankoopen van prijzen, die uit gouden en zilveren voorwerpen bestaan,

Op Pinkstermaandag wordt tusschen de hooge en statige boomen, die het dorp vereieren, de baan afgebakend, 80 of 90 el lang en 3 el breed. In 't midden worden twee stevige palen in den grond geslagen, en een touw daar tusschen gespannen, dat in een ijzeren beugeltje den ring zal houden. Die ring is van zilver; waarom? - "Wel, natuurlijk omdat die tot feestelijk gebruik bestemd is, en daar hij maar eens in 't jaar gebruikt wordt, kan hij lang meê." - Neen, daar is eigentlijk een andere reden voor; 't is om de zuiverheid van het spel. Men heeft in vroeger tijd welcons ondervonden, dat als men ijzeren ringen gebruikte, sommige ringrijders zieh niet ontzagen, den ring ten hannen voordeele te laten betooveren; om daar een stokje voor te steken heeft men een zilveren ring laten maken, want op zilver hebben de tooversprouken geen kracht. Ieder begrijpt, dat dit geloof al vele jaren oud is, en de ring is even oud.

Aan beide zijden van de baan worden van afstand tot afstand paaltjes gezet, en een tonw er langs geschoren, om de toeschouwers buiten de baan te houden en ongelukken te verhoeden.

Verbeelden wij ous, dat het dingsdag en reeds één uur na den middag De pret is in vollen gang; honderde kijkers hebben zich ter wederzijden van de baan zaamgepakt; de meesten dringen zich opeen in de nabijheid van den ring, want daar is het brandpunt van 't vermaak. Aan een koord tusschen den paal en een boom hangen de prijzen ten toon; straks zullen die nog wel met cenige andere vermeerderd worden.

Wie zal nu rijden? Die jonkman daar regt voor de baan met de lans loodregt in de hand. Aan die twee krijtstrepen op zijn broek, kunt gij zien, dat hij op dezen prijs - een zilveren messehecht - al tweemaal den ring gehad heeft; hij is dus nop steek", want die 't eerst driemaal "door is", is de gelukkige, en zal getooid worden met dat mooije



breede zijden lint, dat de "ringoppasser" bij voorrand, om elk te laten zien, hoe mooi het staat, zich zelven omgehangen heeft. Pas op, dnar komt hij nan : zijn bruintje galoppeert voortreffelijk; 't is een driejaar, waar een boer trotsch op wezen mag; 't beest schijnt er zelf pleizier in te hebben. Hoezee! hij heeft den ring op de lans. Hoor, wat gejubel! Met triomf gaat het naar de herberg om het pintje en wat er nog bijkomt. De held

wordt, op een ladder zittende, door een viertal borsten er heen gedragen. "Maar die wilde gymnastische spektakels, die daarbij gemaakt worden, zijn toeh wel wat al te dol." Welnu, lees er dan de dichteres van "Walcheren", - Elisabeth Bekker, die later in de Beemster Betje Wolff heette - maar eens op na:

> Om niet, o Normart' smealt go op deez' onnoosle vreugd; U lastig hecklen sproit uit geemlijkheid, geen deugd. 't Verstand verbiedt ops niet in zulk vermank te deelen. the pooit den boog der zorg outspant, Die krenkt gezondheid en verstand Speel, wandel, kanta, 't is eve onschuldig; 't kan niet scheelen; Gewaande Philosooph, gij kent de menschen niet.

Norsaart mag filosofearen zooveel hij wil; wij luisteren liever naar 't geen hier naast ons verteid wordt. Dat mooije Zeeuwsche meisje wordt door hare "kameraadsken" gelukgewenscht met de zege, die Joost behaald heeft, "Wel, wel, wat mooi lint, Princ! dat za' je good stae', oor!" Maar Prina houdt zich, alsof ze daar niets van weten wil; en toch is 't zeker, dat het aanstaanden zondag aan haar besten hoed prijken zal.

Intusschen is de "volgman" al doorgegaan op den volgenden prijs, en binnen een kwartier zullen er weër verscheidene zijn, die er eens of tweemaal op "door zijn", en als we dan nog even geduld hebben, zullen we al speedig weer een Tounis of een Gilles op den ladder naar de herberg zien voeren.

Maar - daar komt een rijtuig aan; aller oogen rigten zich er been. 't Is de Ambachtsheer der beide Souburgen, die de vreugd zijner dorpelingen STECKEN DEN RINCK door zijn tegenwoordigheid komt verhoogen. Hij laat aan den ringoppasser een klein rozerood pakje overhandigen. De rijders worden naar het midden der baan gewonkt; daar scharen zij zich op een rij, en het pakje wordt geopend. De ringoppasser houdt het voorwerp, dat er uit te voorschijn komt, omhoog, en zij zien een breeden opgewerkten gouden ring. Dat is tevens het sein om aan 't "jouwen" te gaan. Een uit den stoet rocht: "Daar komt de man!" - Een ander: "Wat heit i an?" - De eerste: "Graauw!" - De tweede: "Blaauw!" - De cerste: "Wat zullen wij roepen?" - Allen: "Hoezee! hoezee!" - '). Dit is de feestelijke vorm "om Mijnheer te bedanken." Maar er moet nog eens gejouwd worden ter eere van Mevrouw; zoo Mijnheer nog niet getrouwd mogt zijn, is het voor de aanstaande Mevrouw. Er worden dus nog eens dezelfde woorden uitgeroepen; ja daarna nog eens voor zijn kinderen, soo hij die heeft, en anders voor die hij nog krijgen kan. De Ambachtsheer neemt al die komplimenten met welgevallen aan, en rigt een woordje tot dezen en genen gelinten rijder; gewoonlijk de vraag: welken prijs hij afgereden heoft. - Ook van de notabele ingezetenen ontvangen de ringrijders vervolgens prijzen ten geschenke, die bij de andere aan het koord opgehangen worden, en telkens den moed der rijders op nieuw aanvuren.



345. The "Virgin", a halm-doll with a ring.

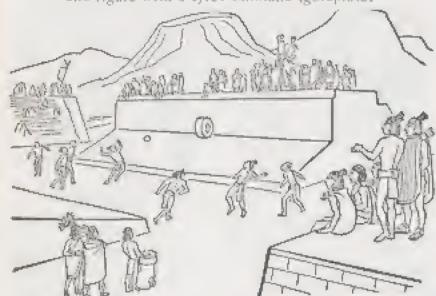


347. Rock engravings, Bohus Län,





348. Horseback riders with rings (as 340) and figure with a tyre. Småland (goldplate)



349. Tlachtli was the first basketball game. Popular as well as ritualistic, it was played in a rectangular court with stone "baskets" placed vertically. The ball was of hard rubber. The game was known and played from Honduras to Arizona.



350. The kings of Herodes and flight to Egypt. Wooden door, Abt. 1065, Köln ("St. Maria im Kapitol.)



Intusschen wordt nan een anderen hoek van 't dorp ook feest gevierd. Daar is een kleiner baan gemaakt, en haugen ook eenige zilveren prijsen aan het koord. 't Zijn de jongens, die hier - ook ringrijden? - neen, zij bebben geen paarden; zij doen 't loopende, maar bebben er niet te minder pret om. En komt ook bij hen de Heer of een ander een prijs schenken, dan jouwen ze precies als de rijders.

Welcer vond, althans op Walcheren, het ringrijden op alle dorpen jaarlijks plaats, en wel ter gelegenheid der kermis. Maar in onzen tijd hebben sommigé Gemeenteraden de kermissen en daarmeê ook het ringrijden afgeschaft. De Souburgers cehter dragen er roem op, dat het bij hen altijd in eere gehouden is, on nog met volle plegtigheid gevierd wordt ").

't Is evenwel niet alleen in onzen tijd, dat de kermisafschaffers 't ringrijden hebben pogen te weren. Al vóór lang geleden deden de Kerkeraden 't zelfde. Onder anderen diende die van Middelburg den 11º Junij 1687 eene klagt in bij de Classis van Walcheren, inhoudende, dat ter gelegenheid van Pinksteren op verscheidene dorpen van dat eiland door de boersche jeugd en anderen, dien het minst betaamt, den ring gestoken was, en vele wulpsch- en ongerijmdheden van danserijen en drinkerijen gopleegd waren, zelfs met verachting van der predikanten vermaningen daartegen. De Classis vernam zulks "met droefheid"; besloot "op middelen bedacht te zijn", om dat ringrijden tegen te gaan, en wendde zich tot Gekommitteerde Raden en Ambachtsbeeren, tot Stedelijke regeeringen en Dorpsschouten : - en deze allen lieten de Classis tranen storten en de jongeldi ringrijden.

1) 't la ouder de Zeeuwen een vrij algemeen gevoelen, dat dit -graauw- en -blaauw- roepen nit den tod der Hoeken en Kabeljaanwen herkomstig is. 3) Medecedeeld door den Heer A. Vieser, hoofdunderwijzer te Kapelle op Zuidkeveland

> Ja, Betje heeft gelijk, gebefte Herakliet! Om niet scheldt ge op 't vermaak; gij keut de menschen niet,

Men meene echter niet, dat het alleen een Walchersch vermaak is; ook op de andere Zeeuwsche eilanden en op Goereë en Overflakkee kent men het, en het gaat er even als bij de Sonburgers. En meermalen woonden onze Koningen, wanneer zij Zeeland bezoehten, die volksvermaken bij, en schonken dan ook kostbare prijzen. Zoo werd den 14n Junij 1823 het ringrijden te Vrouwenpolder, en des 1º Julij 1837 dat te Westkappel vereerd door de tegenwoordigheid van Koning Willem I. Koning Willem II woonde den 24ª Augustus 1841 het ringrijden te Westkappel, en Koning Willem III den IIn Junij 1851 dat te Goes bij 1), in 1852 werd het ringrijden op 't feest der Maatschappij van Landbouw te Zierikzee ook met een koninklijken prijs vereerd?). En toen Koning Willem III den 23º Mei 1862 almede te Westkappel bij het ringrijden tegenwoordig was, schonk Z. M. twee gouden horlogiën met dito kettingen, en reikte die prijzen zelf aan de winners uit a).

Maar het ringrijden was geenszins uitsluitend Zeeuwsch, het was evenzeer con Hollandsch volksvermaak. In het midden der 17e eeuw was het te Amsterdam hoog in achting en werd "het ridderlijk steekspel" genoemd; want het was een afstammeling van het carrousel gelijk dit van het tornooi *), en de ringrijders waren hier geen boeren maar "Heeren". Er werd zelfs in 1662 tusschen de Osse- en Varkenmarkt een "bequame plaats" toe ingerigt, en Melchior Fokkens beschrijft het aldus; "Eenighe Heeren, zittende te paarde, met een eierlijke lancie, steken na de rink; komende in de volleren aanrijden. De rink is maar omtrent tweemaal zoo groot als een gouden rink, die men aan de vingher dragt. Een lustigh spel voor zulke Heeren om 't lichaam te oesfenen, ook vermaaklijk voor de aanschouwers." *). En nog vôce 45 jaren leefde er de herinneting van bij de Amsterdamsche jongens, die 't op hunne manier nabootsten, maar 't, even als de Souburgsche knapen, "loopende" deden. Zij gebruikten er gewoonlijk een koperen parapluring toe.

In de 17º ecuw was het ringrijden op de Hollandsche boerekermissen even gewoon als op de Zeeuwsche.

Men kan de potsierlijke be-schrijving er van

bij Rotgans le-zen'), en de afbeelding zien. En een Hollandsch boeremeisje hield zich daar ook zoo "heel" niet bij als de Zeeuwsche Prina; maar reikte zelf haar vrijer de lans toe met een hartelijke toespraak:

> Zij reikt hem zelf de lans, beschilderd en verguld. Met honderd lonken toe, en spreekt hem aan; "Jij zult, Beroemde kermisheld! den prijs en 't eereteeken Wechdraagen, en te paard de maats de loef afsteeken; Het steckspel winnen; en dan wacht ik 't waardig pand, Den ring van zilver tot mijn trouring van jon hand.

Die ring hing, als uit de afbeelding (op de vorige bladzijde) blijkt, niet aan een gespannen touw boven het midden der baan, maar was aan een paal bevestigd (zoonls het ook bij de mallemolens nagevolgd is). En hetzelfde was het geval bij 't ringrijden der boeren in den Haarlemmerhout:

> Hier stoift men naar den paul om 't aneiste door het zant, Daar d'overwinnent met den boereprijs gaat strijken?).

Vóór omtrent honderd jaren geleden was , volgens Le Francq van Berkhey , de "konst in Holland weder levendig geworden", en deed de jeugd het op hitten. De ring hing in een krommen hask aan een dwarshout, waar de spelers onder door reden, en de prijs was gewoonlijk een hoofdstel of con paar sporen *).

En toen in 1823 te Haarlem het Kostersfeest gevierd werd, behoorde het ringrijden te paard zonder zadel of stijgbeugel ook weêr tot de volksvermaken. 't Geschiedde bij de Spanjaardslaan, en de prijs bestond in een paar zilveren sporen ').

Tegenwoordig hebben wij bij groote volksfeesten het ringsteken, dat tot het ringrijden in dezelfde verhouding staat als een sleë op rollen tot een galoppeerend paard. Er wordt een toestel getimmerd in den vorm van een cerepoort, welker boog behangen is met ringen. Aan elken ring is een briefje gehecht, het nummer van den prijs bevattende. De ringsteker zit in een wagen en heeft een lans in de hand. Die wagen is eigentlijk niets anders dan een beksleë op rollen, en wordt door zes of acht man getrokken. Twintig voet van den boog begint die trekpartij; de steker gaat onder den boog door met zooveel snelheid als dit van menschevoeten te vergen is; en hij moet al heel onhandig zijn als hij geen ring op zijn lans

Het werd bij 't Oranjefeest te Amsterdam op drie pleinen gedaan. Daar 't in onzen tijd niet mogelijk is iets te doen zonder reglement, zoo behoort er ook een bij dit spelletje. Zoo luidde dat van 1863:

1) Boerekermin, bl. 28-31. 5 LUKAS SCHERMER, Poesy, bl. 249, Vergl. de ploat. 2) Not. Hist. c. Holl. IV D. 1º St. M. 310. 4) Loomes, Gedenkrehriften, M. 80.

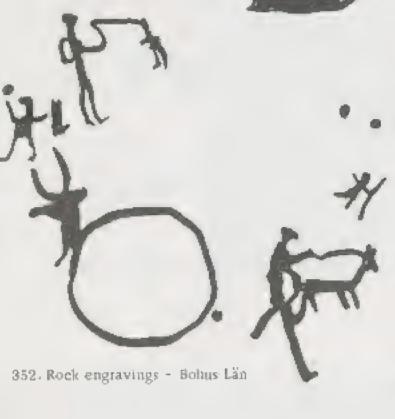
Art. 1. De mededinger zit in den wagen, en wordt bij afwisseling door 6 of 8 anderen zetrokken, op een te gevon tocken van het Lid der Kommissie.

Art. 2. De ring moet zuiver gestoken en op de lans zijn. Die niet gestoken maar gevallen zijn, gelden niet, en worden terstond weder opgehangen.

Art. 3. De gestoken zing wordt aan het Lid der Kommissie afgegeven, die het prijsbriefje pent, Enz. 1).

De prijzen waren zilveren horlogiën en andere zilveren voorwerpen, bronzen en porceleinen lampen, tabakspotten, kommen en glazen, hemden en sokken, violen en steenkolen, hammen en loterijbriefjes 2).

Een ander soort van ringsteken, maar wat natter van aard, is het tobbespel of kuipsteken. De tobbe, met water gevuld, hangt tusschen twee boomen of palen, en het steken kan op onderscheidene manieren geschieden: hetzij te voet, hetzij rijdende, en staande in een ton op een wagen of kar, die door een paard of door de medespelers getrokken wordt; - in allen gevalle is 't om een nat pak uit de waggelende tobbe te doon. In Waalsch-België is het een zeer geliefd volksspel 1); in Frankrijk is het uniet minder bemind '); en bij ons is het onder de vermakelijke volksspelen bij openbare

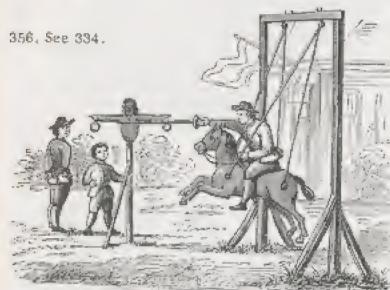




355. Rock engraving, Aroi, Norway.

teesten opgenomen, olschoon blosofen er "niets aantrekkelijks" in vinden "); - trouwens die lui vinden niets goed, dan 't geen hen zelven streelt. Nog drie andere manieren van ringsteken moet ik met een kort woord

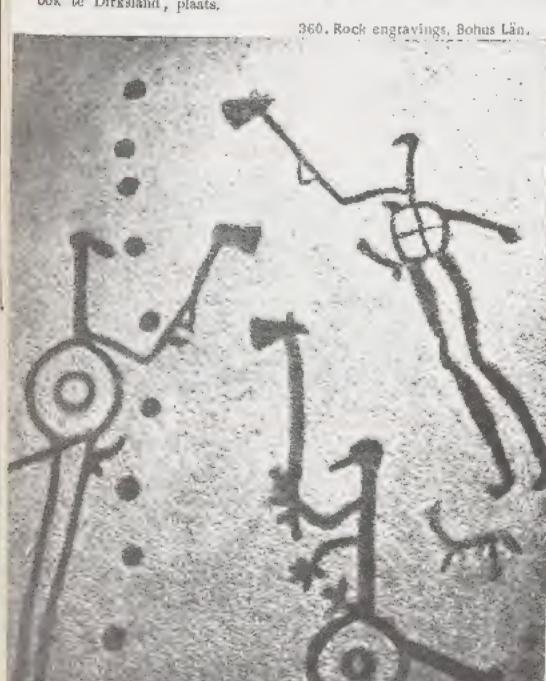
vermelden, — de draaijende en de schommelende manier, en 't ringste-ken op schaatsen. De eerste is nu slechts een jongensspel in den mallemolen; maar 't is nog geen halve eeuw geleden, dat men op de kermissen ook mallemolens zag met levensgroote paarden, in fraaije tenten geplaatst, met het opschrift: GROOT NATIONAAL CARROUSEL boven den ingang, ton genoegen van "de heeren", die zich met ringsteken vermaken wilden.



De tweede manier was in Eugeland in de vorige ceuw zeer bekend onder den maam van the flying horse. De nevensstoande of beelding is van 1720 °). Dit spel kwam ook naar Holland over, maar men maakte hier van "t vliegende paard" een Hollandschen leenw. In 't laatst der vorige eeuw was

er nog een te 's Gravenhage te zien . Ook in de speeltuinen rondom Amsterdam heeft men ze gekend; doch 't was een gevaarlijk spel. Somtijds viel een ruiter, onder 't schommelen, van den leeuw en brak kop of ribben, waardoor de lust er af ging.

Het ringsteken op selisatsen vond nog in den afgeloopen winter, o. a. ook te Dirksland, plaats.

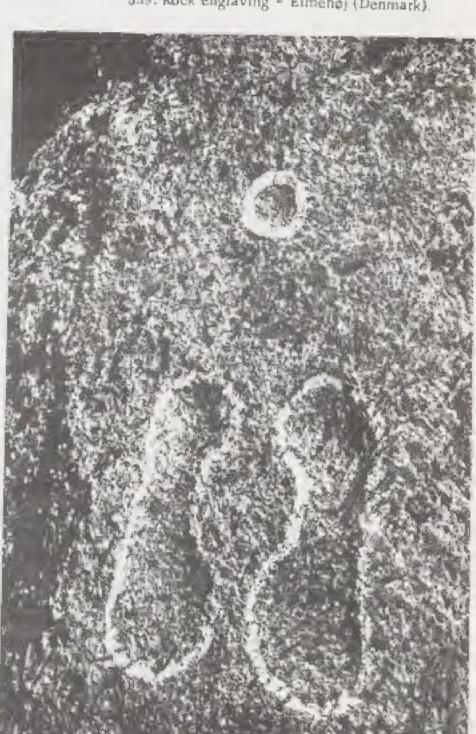




357. Rock engravings, Bohus Lan. 358. Rock engravings, Bolms Län.



359. Rock engraving - Elmehøj (Denmark).

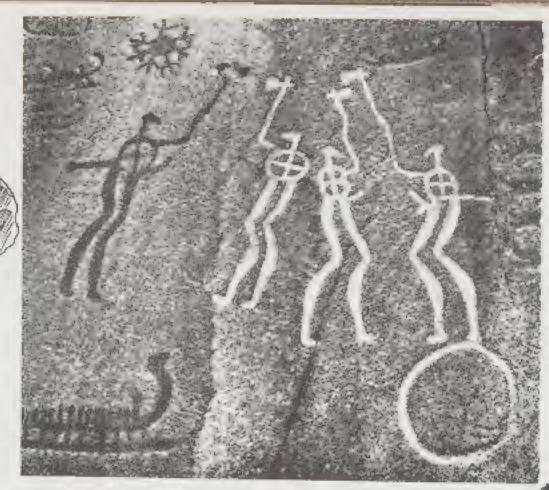




365. Rock engraving. Val Camonica

367. Wedding scene with life tree and ring Bronze agé (Danish),





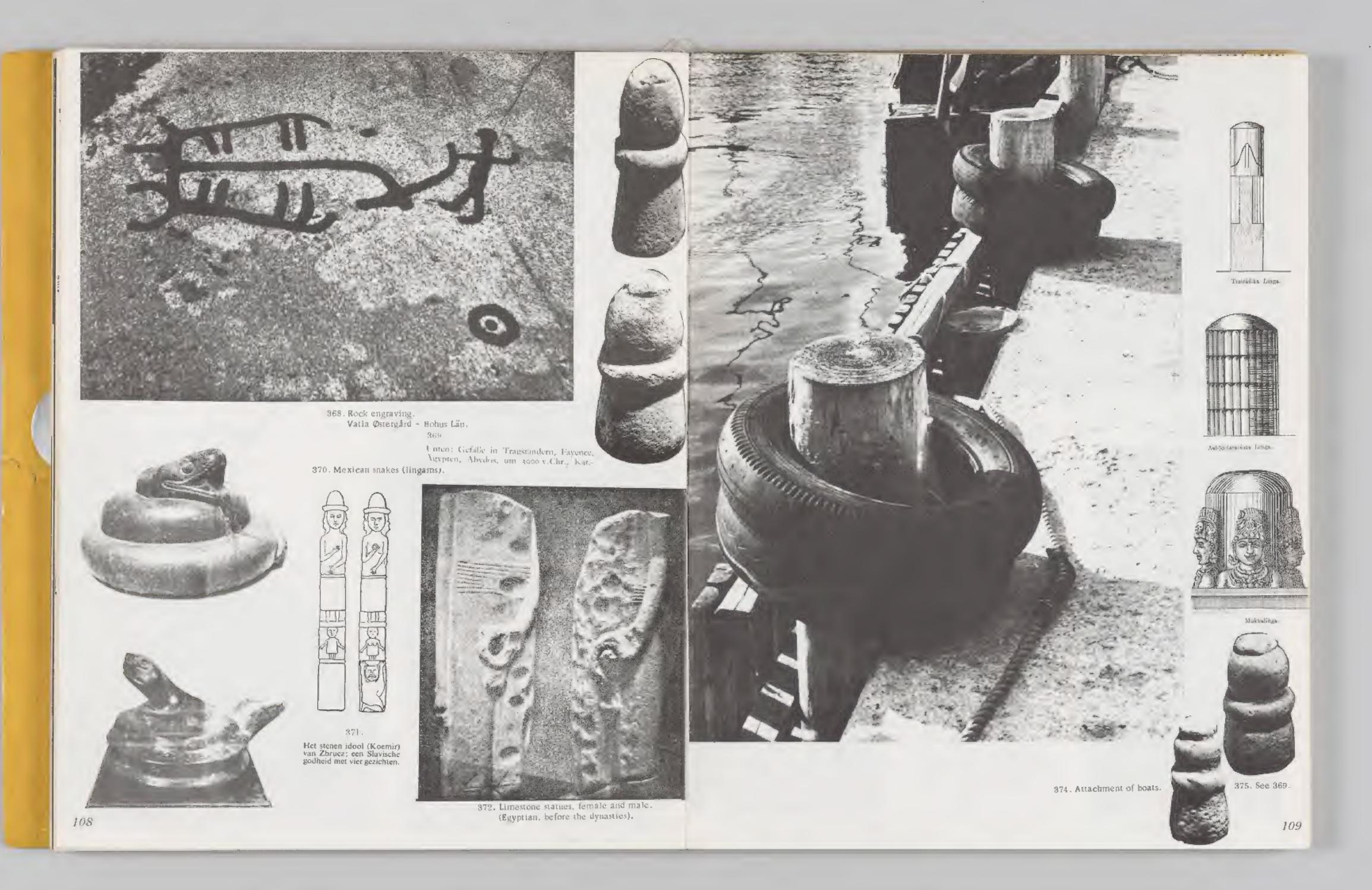


Rellegistringssten In Lagorshory Directory.



5. 1. Ornamentele persiering op hout; week van de Eskino's

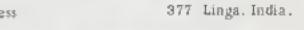






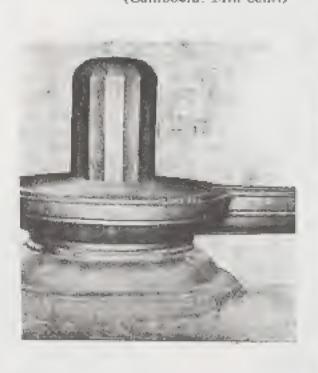
376, Linga temple, Kerala (S. W. India).

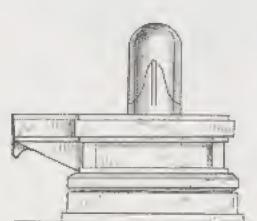
378. "The origin of the lingam" (S. India - 13th cent.) 379. Lingam giving birth to the goddess (Cambodia, 14th cent.)

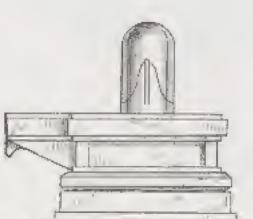




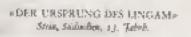
LINGAM OFFENBART DIE GOTTEN Stella, Camballa, 44. Talvila







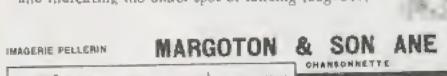






380. Coptic

Harris W. Schurmeier, American space scientist, appreciating Ranger VII's landing on the moon and indicating the exact spot of landing (aug. 64.)







Quant Margane alored as moster, Filiant in quantille de list, EST monte ure can fine, ...Ah! (180c. Ah! Time, Ah!) (180c...

the, product on the memory combat.

Et qu'le Margalon n'expensit.

Le topp a mainty l'Aire...

Air l'aire, Airl l'Aire...

Air l'aire, Airl l'Aire...

Air l'aire, Airl l'Aire...

a Le tout de sa quest clait nor.

- Prime with, clait clair à mir.

- Langleimps / plant'em natur San Abr Pine. Abr Pine. Abr Pine





Figur fin Famidal, Fra yagre Removabler.



Kvindefigur fra Faardat, Set Isagina.





Full of honest Mirth, and is a fit Medicine for Melancholy.



Abb. 24. Angelin von Potenberschen bei ber Reintbalbinfet als Minnervorrat und Kundesunere. Die zesangenen Fische werden im Reits mit den Rober auf bas Aungloch gerichtet, weil der Derfic, deffen Soele umkerblich ist, bann fohrer wirber wiltig anderst

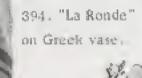




👟 392. Skating in circles.

Procession with one big man-(From rock disgraving, Hickory age -





The Peter Print Stilling , 1901,

Geen Hollanders komen, in troepen en rijen, Meer joelend en woelend langs de tjebanen glijen.

De voeten grachneid met het krutlende stant:

Zij zetten, bij bierkan en boterpot, weder

Bedaard, sam de zij van «their Jufroe», zieh neder.

En does er met kool en met baring han maal. Al hun pret is gestuit, Want het vriezen is uit.



Printed at London by Thomas Cores, and are to be fold by
Francis Grove, at his shop on Snow-hill, secre the
Sarazens-head. 1639



384. From Jaszbarenyi-horn (after Ringborn). Hungarian...

385. 16th painting of Angle Gabriel. Virgin with unicom in her lap.

386. English Royal emblem.



Rock engraving, Bohus Lar



Forbrænding

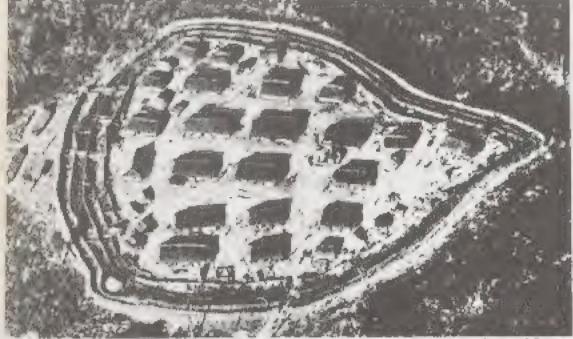
389. Burning of finger



395.



396. Circular stone. Grav-siddebrædde (Denmark)



397. For Vietnamese mountain tribesmen, new strategic hamlets



398. Plan der Burganlage von Sadowetz, Bulgarien



Equinação de procursos.

Sia figura por felquellante folos monte

de folillar byen en fotino Sife.

Finalis paje o agunda producida a su fotino Sigura de su fotino Si



404

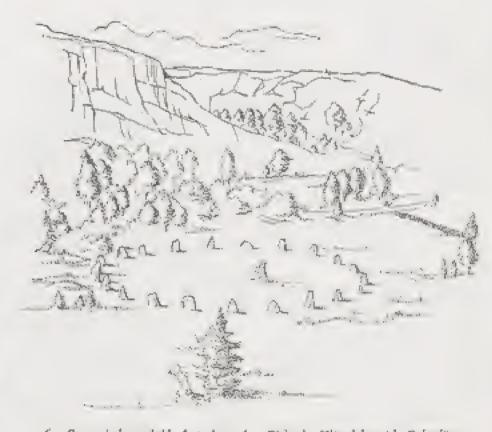


Comarring (stenkreds,





402 Witch circle formed by meshrooms.



62. Stone circle, probably Late Iron Age. Pirlanda, Klövedal porish, Bobuslön

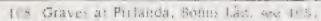
Dieses Bild zeigt das europäische, keltische Heiligunn von Montherge bei Wiltshire in England, » Steingehanges bedeutet sem Name, und es ist om kulterbes Megalinhdenkmål genam so wie der darinner." abgebildete » Steinkreis der neun Middehens mit seinen 19 Steinen nahe von St. Buryan [West Penwith].



407. A Ting in the middle age.

Afbeelding 21 uit "Das Becht in Bilde"

One day in spring, Gunnlaug and his kinsman Thorkel were out walking. They went away from the town, and in front of them was a ring of men and inside the ring two armed men were fencing: "Here this morning came many a metal-flight round - Gunnlaug on Dinganess of the Hørdar, O warlike ring-tree.



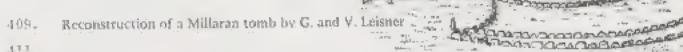


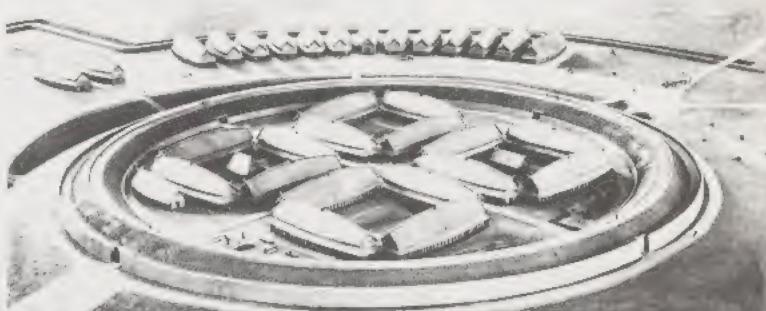
L'ESPRIT ET LA LETTRE



mais vous, par exemple, je vous dresse proces-verbal!

I16

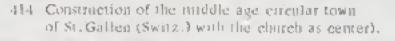




Wiederungebaute Kaserne und Modell des gesamten Heerlagers mit Rundwall von Trelleborg. Seelang



412. Circular stone graves, Denmark.





415. Palma Nuova in Italy (1593) (The town construction got never realized.)



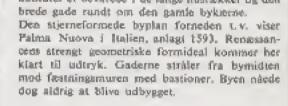
teristisk er derfor, at hovedkirken og torvet med rådhuset ligger i byens centrum. Hertil slustede sig håttdværkernes og de handlendes kværterer med værksteder og butikker mod gaden og boliger og økonomibygninger inde i en gård, Middel-alderbyen var som regel omgivet af en kraftig

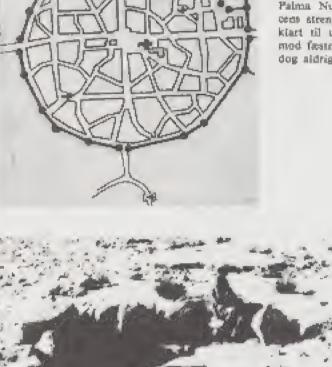
iner states, der ven demanderer

St. Gallen (i midten t.v.), on middetalderlig schwei-zisk by, vokset op omkring et kloster. Bymarens konturer er bevarede i de lange hasrækker og den

Middelalderbyens op agent og beståen var først og fremmest afhængig af kirken og handelen. Karak-

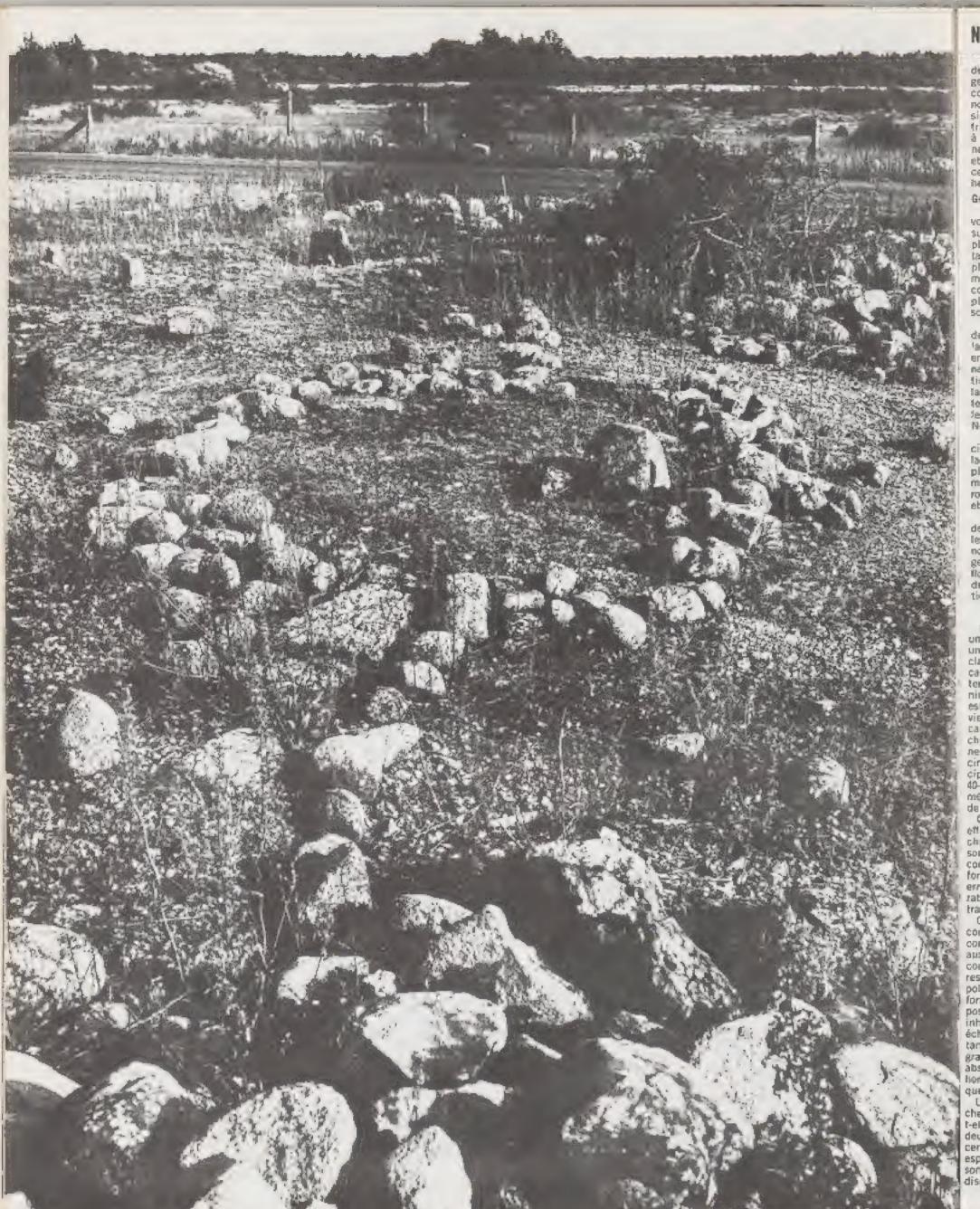
Synkrotron. Elektrocerne skydet sod i en ringformet vakuumusik og fætholdet i barnn af elektromagnetinn felt. Ved accelexamoniotordalagen für de under hier omerejning et energitithkud, indiil do opnår den must energi (to 1000 MeV) og ram







416. Circular foundation of conical stone house in the Negev, dating to the bearing of the wound millsquing P C Lan T- DI W.



NŒUDS ET DÉNOUEMENTS PAR D. G. EMAMERICH

des situations ou plus précisement des changements de situation et ce n'est pas une pure coïncidence si des mals comme connection. nœud, répartition, réseau, flot, orientation, voisinat... apparaissent aussi souvent en géoméfrie moderne. Cette analogie de termes incite à tenter d'employer la topologie pour réexaminer les problèmes de déplacement en général, et, essayer de trouver des solutions nouvelles à certains ouvrages d'art et aider à la compréhension et à la réorganisation des cités-

Genèse de la circulation :

On circule parce qu'on n'est pas là où l'on voudrait être. Ce déplacement occupe de la surface, d'où le corollaire, plus on circule, plus il faut de place. L'augmentation des distances entraîne à nouveau un déplacement plus ample, etc. Si l'on pousse ce raisonnement jusqu'à l'absurde, on en arrive à la conclusion que si on circule trop, il ne reste plus de place où se rendre, ce qui suffit en soi à arrêter la circulation!...

A l'heure actuelle, les spécialistes tentent de doser les progrès de la circulation et de la démolition, mais si les villes résistent encore, elles deviennent, par la congestion généralisée, de plus en plus inaptes à leur destination, d'où les évasions en masse des populations provoquant des superpériodes de pointe, créant des problèmes de sortie de villes et les interventions nouvelles des démotisseurs. Nombreuses villes se détruisent ainsi.

Pourquoi circule-t-on trop? L'invention sociologique du hochet de la civilisation prend la cause pour l'effet. L'explication se trouve plutôt dans la ségrégation fonctionnelle périmée à l'âge des usines vertes et dans la sclérose résultant de la pénurie des constructions et leur immobilité.

Si I'on s'en tient à la seule amélioration où C = continuité 0 < L des communications, il faut tenir compte que le potentiel d'un ensemble de voierie, dépend non seulement de quantités incalculables (largeur, longueur, densité relative, vitesse des flots, nombre d'agents de police, etc.), mais des qualités paramétriques de sa composition : connectivité, homogénéité, orientation,

II est possible, par exemple, de construire un croisement compact à vitesse routière dans un carré de moins de 100 m contre un trèfie classique exigeant à conditions égales un carré de 284 m de côté : donc un hectare de terrain contre huit! La construction en deux niveaux des carrefours à 5, 6, 7, 8... branches est possible aussi sans que leur étendue devienne exorbitante ; mais dès qu'on admet des carrefours à trois niveaux, le nombre de branches plus élevé deviendra miniaturisable. Il ne reste donc plus de difficulté pour créer une circulation à flot continu sur les artères principales d'une ville possédant des voies de 40-50 m de large ou des ronds-points de 60-70 mêtres de diamètre en admettant une moyenne de vitesse urbaine de 40 km/h environ.

Ces résultats pourraient certes avoir des effets secondaires dangereux car rien n'empêcherait plus que, les artères devenues cloisons étanches, les villes soient dépecées en compartiments (concentriques ou ayant la forme d'un quadrilatère). Pour éviter de telles erreurs, l'emploi des méthodes et des configu rations topologiques devrait être étendu at tracé général des communications.

Ce tracé peut, par exemple, être conçu comme un nœud semblable aux précédents composé de circuits dilatés, contrairement aux carrefours où ils étaient serrés ; ou encore me des boucles, des tressages, des arboescences, un cheminement hamiltonien polyèdres, etc., ou leur combinaison. Chaque orme ou groupe de formes possède, selon la position de ses articulations, son potentie nhérent, ses corrélations caractéristiques, sor échelle de grandeur. Selon les situations exis tantes, on peut de nouveau déterminer ur graphe optima, comme une configuration abstraite, adaptée ensuite par une déformation homéomorphe aux conditions existantes, des quelles à l'origine le graphe est issu.

Une question se pose encore : cette appro che de l'organisation urbanistique permettra t-elle de créer des agglomérations d'une gran deur illimitée? Affirmons seulement qu'il est certainement possible d'économiser temps space, matières et d'éviter des portes qu ont en train de résorber le rendément, en so liscutable, des mégalopolis.

O.G. EMMERICH

topologique. Tracé el continuité : On a tenté de classer les villes en villes

radioconcentriques, villes en damiers, villes linéaires, mais le fait que certaines cités sont réfractaires à toute classification, montre l'inutilité de cette classification à moins de confondre texture et structure. Entre le cercle et la droite existe une infinité de configurations géométriques simples et complexes en plan et en volume et vers lesquelles tendent les forces créatrices d'une ville. Pour dominer ces forces, il faut connaître leurs images dans toutes leurs dimensions, même qualitatives, ce Carrefours et urbanisme. qui exige une extension substantielle de notre idéa de l'espace au-delà des trois coordonnées volumétriques habituelles. L'application de la théorie de la dimension peut mener vers un urbanisme scientifique car il faut se garder de considérer comme science un ensemble d'idées, de généralités ou de désirs exprimés, sous forme de chartes, plaidoyers et fictions socio-rhétoriques, tous visiblement

La réussite exemplaire de la ville de Venise s'explique par l'examen de ses caractéristiques topologiques: connectivité de ses quartiers, équilibre des distributions, voire rendement de ses communications, lentes certes, mais par contre continues.

Le degré de continuité est en effet prédominant pour le rendement d'une voie : un simple feu rouge fait tomber ce rendement de chronisés, le réduisent dans des proportions considérables. La relation :

D = distance.

t = temps

y = vitesse,

implique qu'à 60 km/h on fait 10 km an 10 minutes si la continuité est de 1. On fait la sées concernant les largeurs, rayons de virage, même distance (à 10 km/h) en 50 minutes lorsque la continuité est de 1/6, chiffre très

L'étude de la circulation est une apalyse continuité, modulation, bref, de son aspect favorable dans la pratique. Il en résulte 50 minutes gaspillées et le déferlement saccadé et

simultané de six fois plus de voitures exigeant six fois plus d'espace et déclenchant en progression exponentielle, le processus paradoxal que nous venons de mentionner. Pour sauver les grandes villes, il est donc

impératif de créer des circuits continus pour récupérer temps, espaces et vitalité. Il faut évidemment construire des croisements sans conflit, mais un trèfle ou un saut-de-mouton entraîne la démolition des points d'échanges les plus sensibles de la ville, occupant des hectares de terrain.

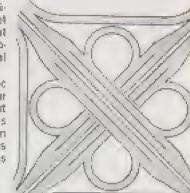
Il faudrait donc voir s'il est possible de trouver des carretours à deux niveaux maximum, de la dimension d'un croisement à un H niveau, sans semi-conftit, sans couloir d'attente, sans virage à droite pour tourner à gauche $R_1 = 46 + 27 (1 + \sqrt{2}) + a \sqrt{2}$. et demandant quantitativement un ouvrage de la 12 40, fargeur de routes.

Le résultat obtenu par l'emploi des graphes P = pente. polyedriques et automorphiques permet d'allir-mer que la construction de tels carrefours est toujours possible parce qu'on peut :

- d'une part trouver un graphe avec un nombre quelconque de paires de sommets, l'un étant négatif, l'autre positif, et établir des connexions entre ces paires de telle façon que chacun de leurs sommets soit relié à tous les autres de signe opposé

- d'autre part, régler les arcs de connexion en nœuds polygonaux tresses de courmoitié et plusieurs leux rouges, même syn- bes tridimensionnelles suivant des permutations automorphiques; les courbes organisées de cette manière peuvent être serrées théoriquement en un nœud compact, par conséquent dans un volume minima.

Pratiquement, l'éloignement des points nodaux dépend des pentes admises dans les trémies des carrefours, mais malgré cette distension, l'occupation du terrain sera optimate. Il restait donc à les dessiner tout en observant les règlements des Ponts et Chaushauteur de passage...



384 möhres mir





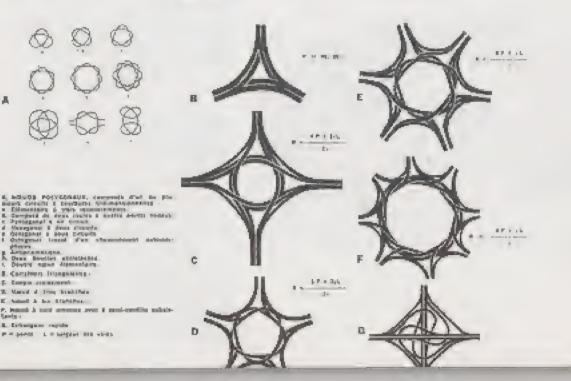
I. Combined Impagement

E Asked & he diships

B. Britaigum rapide Prince Labelle and white



J. Sobéma topologique de Venise. K. Tracé théorique d'une ville à communication







122. Ireland - Stones encircling the land which is private property (same principle as middle age town-walls.)

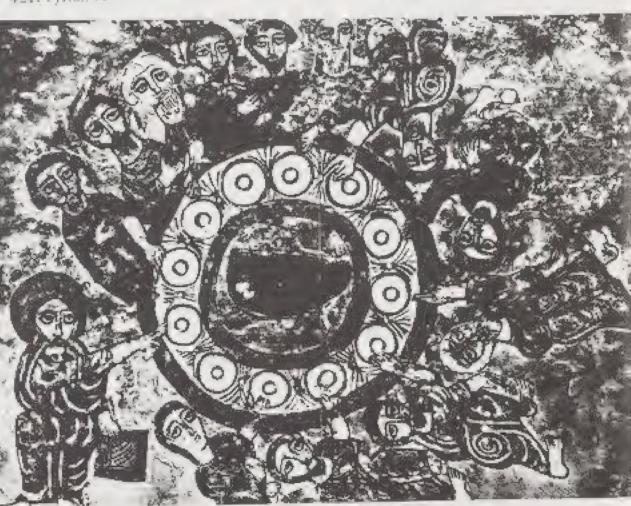




424, Syrian art.

423. Barcelona's bullfight arena..

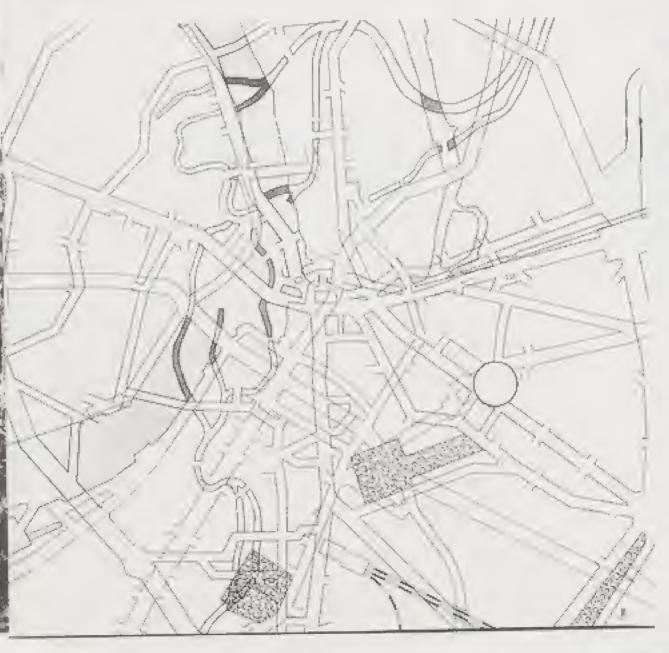






125. "Cirque de Montmartre." foto: Suzy Embo







Logyain et Louverrek

127. See 406. Superposition of two spots in two independent towns.



Die Legende vom heiligen Oswald

Oswald war ein König von England und von heidnischen Eltern geboren. Und da sein Vater Edwin im Kriege totgeschlagen wurde, so kam nach ihm Oswald und sogleich begann er darauf zu sehen, daß der Christenglauben dort gepredigt werde, und im Anfange seiner Herrschaft ließ er einen sehr schönen Tempel zu Sankt Peters Ehren bauen und stattete ihn mit Renten aus und bestellte viele Diener darin. Und als man ihn zum König salben sollte, da gebrach es an Chrisam und durch Gottes Schicksal kam ein Rabe vom Himmel und brachte ein goldenes Büchschen mit Chrisam in seinem Schnabel; und dem Raben hing ein Brief am Hals und der war versiegelt mit einem goldenen Kreuz. Und der Rabe konnte Latein sprechen und sprach: »Ich bringe den Chrisam aus dem Himmel.« Da lasen sie den Brief und darin stand geschrieben, daß Sankt Peter ihn selbst geweiht hatte, und der Rabe blieb danach an Sankt Oswalds Hof. Und als der eine Zeitlang in allen Tugenden gelebt hatte, da meinten seine Herren, er müßte eine Jungfrau zur Ehe nehmen. Denn wenn er ohne Erben stürbe, so käme ein andrer in sein Königreich. Und allsofort kam ein alter Mann mit einem langen Bart, wie ein Pilgrim. Und den empfing Sankt Oswald freundlich und führte ihn in seinen Palast. Und der alte Mann sprach: »Ich bin ein Prophet und mir sind zweiundsiebzig Lande bekannt, und ich verkünde dir von Gott, daß du sollst eine Jungfrau nehmen, die ist eines heidnischen Königs Tochter und der König ist genannt Gandon und die Tochter heißt Pia. Und das ist Gottes Wille, daß du darum streitest und sie zum Christenglauben bekehrst. Sankt Oswald sprach: »Ich habe keinen

Diener, der mir die Botschaft tun kann und der in dem Lande bekannt ist.« Der alte Mann sprach: »Und sendest du tausend Mann dahin, ilu Vater tötet sie alle. Denn als sie geboren wurde, da nahm er sie auf seinen Schoß und schwor, daß er sie nimmermehr einem Mann geben wollte, er gewähne sie ihm denn ab mit harten Schwertschlägen.« Da wurde Sankt Oswald betrübt und wußte nicht, was er tun sollte. Der alte Mann sprach »Du hast einen wohlsprechenden Raben an deinem Hof siehen Jahre aufgefüttert, der soll dir die Jungfrau erwerbent« Und allsofort kam der Rabe geflogen, vor den alten Mann an den Tisch und sprach zu ihm, daß er wohl willkommen sei. Da sprach Sankt Oswald: »Ich hab dich sieben Jahr gehabt und hab dich nie also sprechen hören mit menschlicher Stimme«. Und damit verschwand der alte Mann. Da schrieb Sankt Oswald die sieben Artikel des Christenglaubens in ein Briefchen und nähte das dem Vogel an seine Federn und einen Ring dabei und befahl ihm, daß er das der Jungfrau bringe, des Königs Tochter. Und der Rabe nahm den Brief und flog dorthin und kam am neunzehnten Tag auf des Königs Gandon Burg. Und er flog über des Königs Tafel und neigte sich vor dem König und der jungen Königin und sprach: »Herr, gebt mir Erlaubnis; mit Euer Gnaden zu reden und Frieden, bis ich von hinnen komme, um Gott und aller Frauen willen.« Als der König hörte, daß der Rabe sprach, da verwunderte er sich sehr und sprach zu ihm: »Du hast so höfisch und so züchtig Erlaubnis und Frieden begehrt, daß ich es dir nicht weigern mag. Nun sage, was du willst.« Da sprach der Rabe: »Mein Herr Sankt Oswald, der König von England, hat mich hierher gesandt und bittet Euch freundlich, daß Ihr ihm Eure Tochter geben wollt, das ist Gottes Wille und der seiner Mutter Maria. Tut Ihr das, so werdet ihr selig.« Als der König hörte, daß der Rabe Gott und seine Mutter nannte, wurde er schr zornig und sprach, man sollte ihn um Gottes und Marien willen fangen und töten. Und da die Jungfrau die Botschaft hörte, die ihr Sankt Oswald entboten hatte, da ergriff sie eine große Liche zu ihm und es war ihr leid um den Raben und sie sprach zu ihrem Vater: »Tötet man den Vogel, so mag ich nimmermehr froh werden. Du hast ihm Erlaubnis gegeben und Frieden, zu sprechen. Daß du das brichst, das stünde dir gar schlecht an.« Da sprach der Vater: »Liebe Tochter, sei nur gut und behalte den Vogel und tu damit, was du willst.« Da wurde die Jungfrau sehr froh und sie nahm den Vogel und trug ihn mit sich in ihre Kammer und umhalste ihn und küßte ihn und

drückte ihn lieblich an ihre Brust und sprach zu ihm: »Lieber Rabe, sage mir mehr von deinem Herrn Sankt Oswald.« Da sprach er: »Nehmt einen Brief und einen Ring aus meinen Federn, das hat er Euch gesandt und hat Euch durch mich entboten, daß er Euch viel lieber habe, als irgendeine Jungfrau im Erdreich.« Und als sie in dem Brief las, daß sie selig werden solle hier und dort, wenn sie an die sieben Artikel des Christenglaubens glaube, da glaubte sie; und ihr Herz wurde vom Heiligen Geist erfüllt, so daß sie gänzlich glaubte und ihm einen Brief zurückschrieb; und sie nähte ihn dem Raben an seine Federn und einen Ring und sprach: »Sag ihm, daß er mich holen soll im nächsten Sommer mit zweiundsiebzig Schiffen und daß er zu jedem Schiff tausend Mann nehmen soll und daß sie Kost an Essen und Trinken mitnehmen sollen für acht Jahre und daß er dich auch mitbringen soll, anders könnte er mich nicht aus der Heidenschaft bringen.« Da flog der Rabe von dannen und kam wieder zu Sankt Oswald. Und als der ihn sah, wurde er froh und sprach: »Was bringst du Gutes von der jungen Königin?« Da sprach der Rabe: »Nehmt mir einen Brief und einen Ring aus den Federn.« Und als er den Brief gelesen hatte, ließ er die Schiffe bereiten und kam mit einem großen Heere dorthin. Und da sprach Oswald: »Ich will zuerst zu der jungen Königin senden, daß sie mir rät, wie ich sie bekommen kann«, und er sandte den Raben in ihre Kammer und entbot ihr, ob er um sie streiten solle, sie solle ihn das wissen lassen. Da flog der Rabe durch ein Fenster zu der Jungfrau in ihre Kammer. Da

wurde sie froh und antwortete ihm auf seine Frage und sprach: »Du sollst Sankt Oswald sagen, daß er vor meines Vaters Burg fahren soll und soll da sein Zelt aufschlagen und soll siehen Goldschmiede mit sich bringen und einen großen Kram aufschlagen, und wenn man sie fragt, was sie wollen, so sollen sie sprechen, sie hätten gehört, daß die Tochter einen reichen König haben solle, und sie seien dorthin gekommen, zu fragen, ob die Jungfrau Ringe brauche, daß sie sie von ihnen kaufen oder machen lassen wolle.« Und der Rabe überbrachte diese Botschaft und es geschah also. Und als der König eines Tags mit seinen Rittern ausritt zu jagen, da kam die Königin heraus, den Kram zu beschauen, der dahin gekommen war. Und als sie herauskam, empfing Sankt Oswald sie sehr freundlich und sprach: »Ihr Herren, macht euch alle auf, ich habe die junge Königin. Laßt die Zelte stehn.« Und sie fuhren von dannen. Und als das der König Gandon gewahr wurde, folgte er ihm nach, und sie stritten miteinander, und Sankt Oswald behielt mit seinem Heer die Oberhand, und König Gandon ließ sich taufen mit den Seinen. Und danach führte Sankt Oswald seine Hausfrau mit sich nach England und hielt neun Tage lang ein großes Fest, und sie lebten rein und keusch miteinander.

Sankt Oswald ließ eine Glocke machen, die die armen Leute läuteten, wenn sie vor ihn wollten und wenn er die Glocke läuten hörte, so hielt Sankt Oswald allsofort Gericht, und wohin er fuhr, mußte man die Glocke mitführen, und er hatte verboten, daß ein reicher Mann die Glocke läuten durfte. Denn er hielt den Armen eher Gericht als den Reichen.

Sankt Oswald regierte neun Jahre, und zuletzt wurde er erschlagen von dem heidnischen Volk, das auch seinen Vorfahren Edward erschlagen hatte.

- 128. From Eliphas Levi: "Rimel de la liant magie".
- 129. Odin- image on a hetmet from Vendel, Uppland, Sweden. (See the text on St. Oswald).





430. Rock engraving fron Østfold







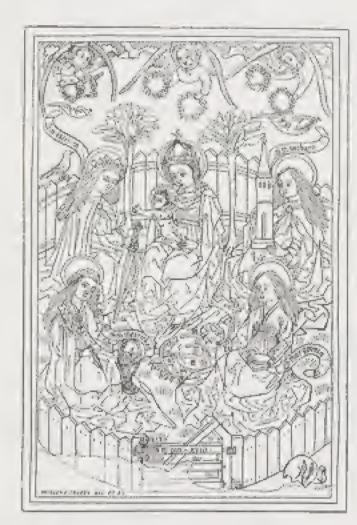
432. From Goldhorns (Gallehus).

433. Gallia and Belvia clasping hands. After a medal of Louis XIV



131. Max Enter - Gules and argum quartered; a female figure decollated unhabited proper upon charges, in 1) a grasshopper or, in 2) an annulet gules, in 3) a leaf gules, and in 4) a chimtetra or.

434. Holy Virgin with 4 saints (flamish (418),

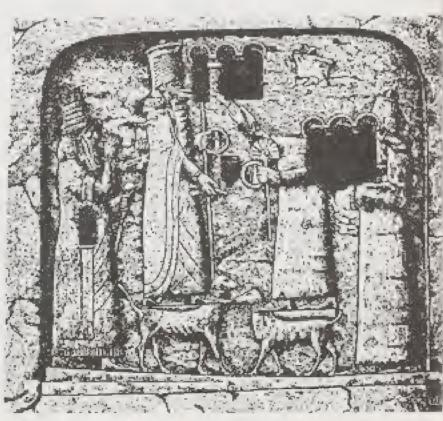




427. "Apparation of well-known dead", (19th cent.)



Himmelfahrt Christi, Elfenbein, Rheinlande, Mitte 11. Jh.,



486 Banylouine Retriet.



138. Iran: The God Ahura Mazda gives the ring of Power (Reign) to the king. Sassanide - Jag-i-Bostar Kerman Schah)



140 Rock engraving, monze age Val Camousca.



130. H. Halbein, Erasmus Chautgenrure, 1170



111 Vajrasarasvati

from Peparethus, c. 500 B.C. Diameter 11/2", P. HIRMLE



430. Rock engraving fron Ostfold







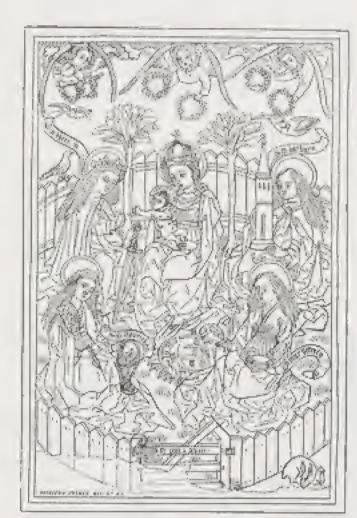
433. Gullia and Belgia clasping hands. After a medal of Louis XIV



432. From Goldhorns (Gallehus).

131. Max Emst - Gules and argent quancied; a laurale (time decollated unhabited proper upon charges, in 1) a grasshopper or, in 2) an antulet gules, in 3) a leaf gules, and in 1) a chimean or-

131. Hoty Virgin with 4 saints (flamish 1418).

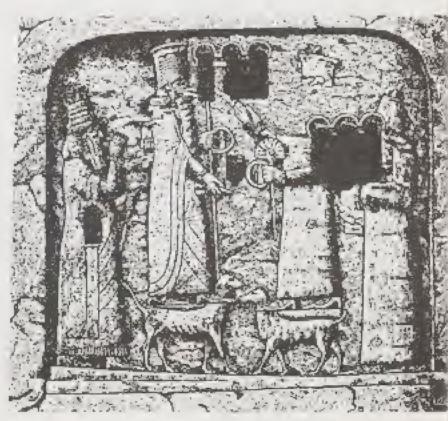




437. "Apparation of well-known dead". (19th cent.)



Himmelfahrt Christi, Elfenbein, Rheinlande, Mitte 11. Jh.,



436. Babylonian Relieft.



438, Iran: The God Ahura Mazda gives the mac or Power (Reign) to the king. Sassanide - Jag-t-Bostar Kerman Schahl



140 Rock engraving, Stonze are. Val Camonica

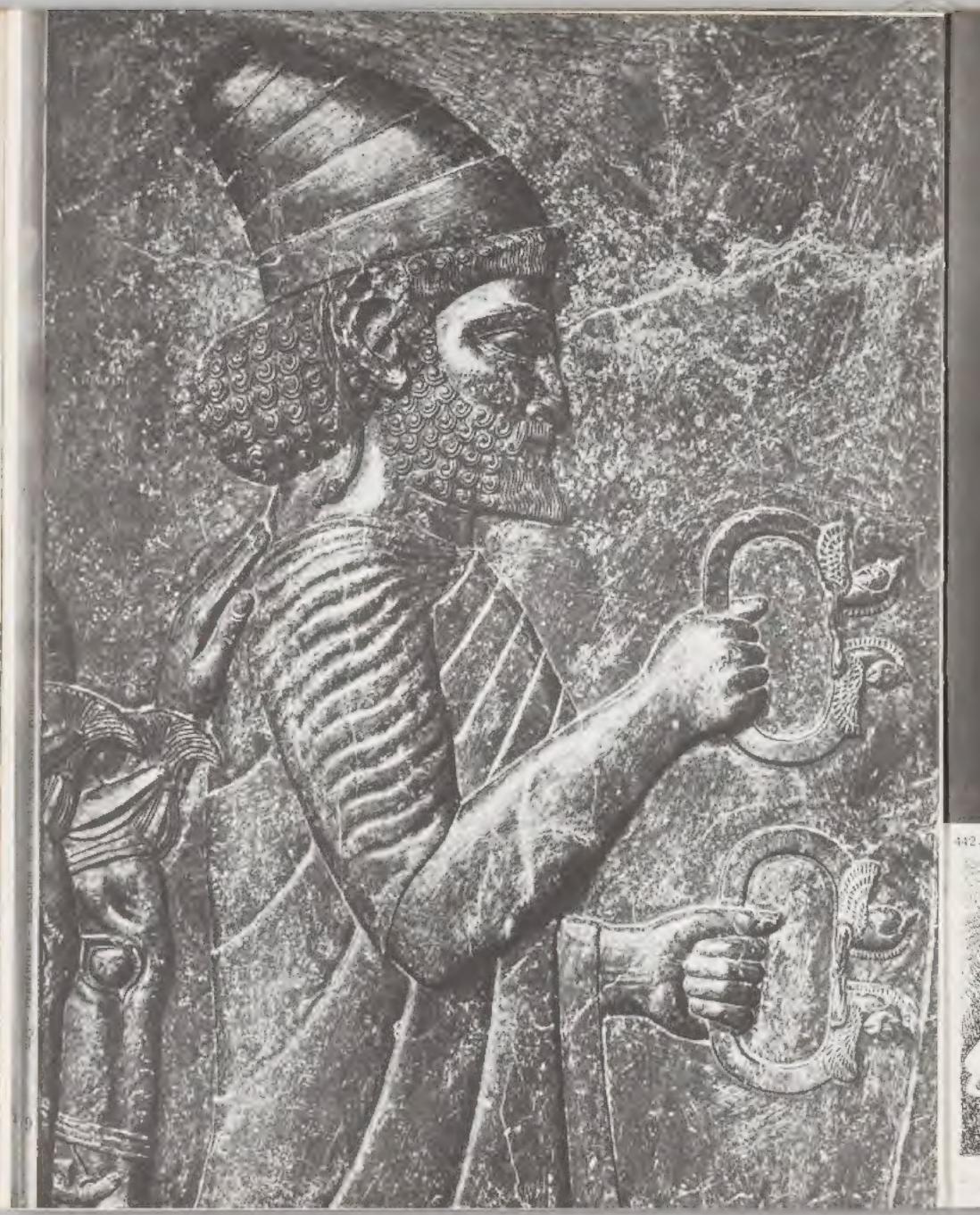




111. Vajrasarasvati

141 a Winged God (silver coin), from Peparethus, c. 500 B.C. Diameter 13/2", в: ниямыя

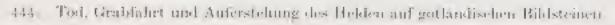






442. Iran: Persopolis: detail from "Apadana (VI-V B_C.) 443. Iran: Silver cop. (45. S) Nicolar cake-force to Holland









fran. Persepolis: Tripylo.; door -Aliura Mazda (VI-V B. C.) (see 438).

447.

III The second of the second o

«Ich gebe dir mein gutes Schwert, den Adelring, und ziehst du in den Streit hinaus, den Sieg er bringt.

Adelring, mein gutes Schwert, ich gebe es dir, doch hüte dich vor den blutigen Tropfen unterm Schwertgriff hier.



143. Dreikopf auf dem Denkmal der IV. gallischen Kohorte in Vindolana, gefunden in Risingham, im Trinity College in Cambridge



448. 449. Gothic "troubadour" - ivory (abt.15th cent.)

Gothic "troubadour" - ivory (abt.15th cent.)





450. Gold relief from Himlingoie

1451. Gravesione at Norrebro

452. Victor Branner
(La Révolution la muit no.2)

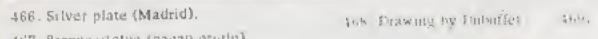


















471. The Golden Bough

Dir fingen nicht um Ehre, Ruhm und Gold

Der Greibeit nur ertonen

unfre Lieber!

One of the implements of a Haida medicine-man is a hollow bone, in which he bottles up departing medicine-man is a hollow bone, in which he bottles up departing souls, and so restores them to their owners. When any one yawns in their presence the Hindoos always snap their thumbs, believing this will hinder the soul from issuing through the open mouth. The Marquesans used to hold the mouth and nose of a dying man, in order to keep him in life by preventing his soul from escaping; the same custom is reported of the New Caledonians; and with the like intention the Bagobos of the Philippine Islands put rings of brass wire on the wrists or ankles of their sick.

MARIE LOUISE, Archidacherse d'Antriche, Impératrice des Français Olir le 12 Décembre 190



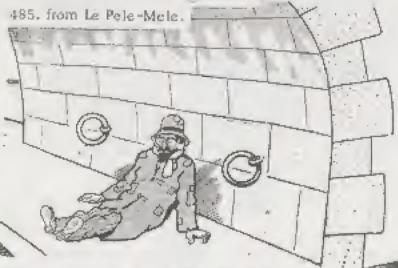


472. Flamish painting (Marsyas).





483. Prisoners of Kra- Ting, China.



SOUS LES PONTS la pietre!... Nom d'une pipe! que c'est dur de coucher sur





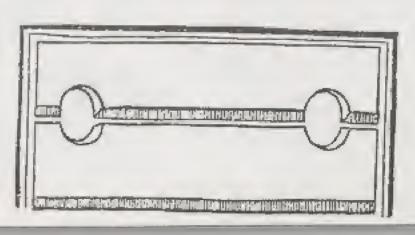
186. Gothic capitel (cistercian cloister, Littenfeld, Vienna). Heads with ropes around.



KOPF IM KREIS Federzeichnung, Windsor



88-89. GEORGE, THIRD MARQUESS OF TOWNSHEND: The Duke of Newcastle; The Duke of Cumberland, 1756



493, the "illuminated" (1776) hang their victims on trees. (see Odin!)





491. "La porte - corde Gantois": Je fais tourner sous ma férule méchans et sots en ridicule.



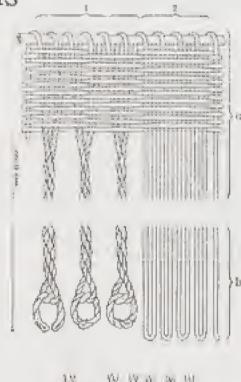
DEN GENDSCHEN STROP-DRAEGER.

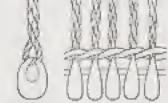
Wy lebben 't strop aan onzen hals, Of de historie die is valsch, Maer ons keel-gat staet altyd open, Wat isser uytzet door gekropen.

LE PORTE-CORDE GANTOIS Je fais tourner sous ma férule Méchans et sots en ridicule.



492. Judas Iscarlote.





494. Skema, der viser, hvorledes Snoreskortet er blevet fremstillet. Tegnet of Margrethe Hold.



HESITATION

M. Voin (à son peintre d'enseignes). — Sapristif vous hésitez bien à placer la deuxième lettre de

L'OUVRIER, -- C'est que je n'aime pas beaucoup mettre l'eau dans le vin.

495. From Pele-Mele.

BON CERRECTEUR TYPEGRAPHIQUE



498. Letters of an alphabet by Master E S (15th cent)

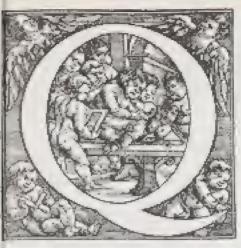


497. Galileo's original notes on the movements of the satellites of Jupiter.

2 St. Fing.

30. work () * * 3. more 3. Ho. s. 8. marc H.13. #





mantes dissiquant un porc. Latteine tiele de « Andrea de laman congresse lareres libra repoters. Bale 17 a l.

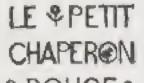
DOCIFINA poins babetes quinty septrale.
(De angeomia e natura métorop vitor. Lap. 4.



tregner and s' ad feature projectes compare prodiferenters and a long control members of the sector by a value was a long members. It is if it is the control by the contro

Entere de la «Chrenegie» de Gay de Chardiae als il ses ques-tion de la quadruple atricté de l'encouver. La experte de la legister représente un souver mitteur. D'après «Congres Guidance de Carantin es Carrego livrous. I mars 1019.

ON CONTE DE PERRAULT



& R@UGE& DESSINE ET GRAVE PAR EDGARD THIGAT

IC VAN CEST IT OF EDITEURS # PLACE DU MUSEE BRUXELLES指数

JUSTICATION OU TIRAG SOLICIAM ANTO SUO DADER CHIM CONT THEME NOW!
TES OF UN A TREMIS ST
ACSLEVE'S POUR L ART! TATERATAS SUR PARIL HOLLANDE VAN GELDER NOME TÉS DE TRENTE ET UN A + EDITION HOUS COMPLET

LAST WHAT RESCRICE WAVER

499. Japanese

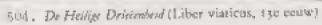
500. Bale (1543)

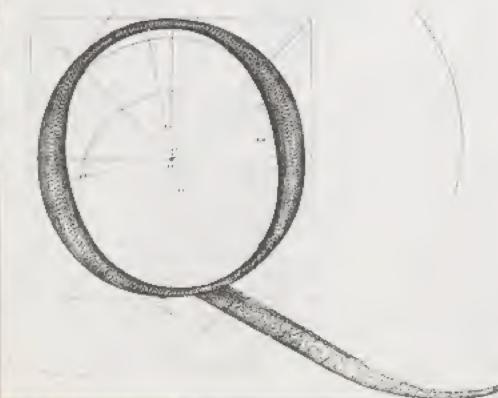
301. Venice (1519)

502. Edgar Tytgat 503. O









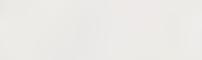






CANCELLIRAA OVERRETEPROGURATOR RASMUS TO 1 50 juan 1024 OL HANS DATTER TANE MACDALENE TOP NOTICE WELL PRODUCE CAPILLY WINTO hos. Grave stone with stakes biting their tail in the Norrebro grave yard.



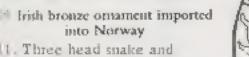


505. 4 Postcards of the letter O

- writing.



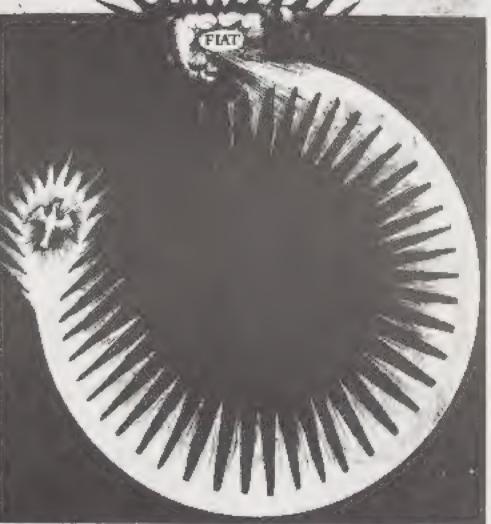








Apparemment, l'alchimie se thème du serpent Ouroboros proposait la transmutation des de à vu en Egypte, et que nous



ALCHIMIE ET ALCHIMISTES métaux en or. Cependant, cer retrouvons ici tel que le repré-305 à 308. Connue des Chinois. tains symboles qu'elle employa sentérent les alchimistes grecs l'alchimie se manifesta en Eu l'apparentent davantage à une rope dès la chute de l'Empire gnose de la matière de teintée un dessin médiéval où le seromain, mais c'est surfout de prudence : il lui faliait pent se mue en salamandre après l'an milie qu'elle se éviter les foudres réservés par développa, lorsque les Arabes l'Eglise aux hérétiques. Les sentation du Bénin (307), et, initièrent des pays conquis alchimistes médiévaux reprisent les alchimistes grecs de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain. Care de l'antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), ensuite dans une reprédéveloppa, lorsque les Arabes l'Eglise aux hérétiques. Les sentation du Bénin (307), et, ensuite de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), puis dans un dessin médiéval où le seromain de l'Antiquité (305), ensuite dans une reprédéveloppa, lorsque les Arabes l'Eglise aux hérétiques. Les sentation du Bénin (307), et, ensuite de l'Antiquité (305), puis dans une reprédéveloppa de l'Antiquité (306), ensuite de l'Antiquité (par eux aux arts hermétiques, rent, en le transformant, le la création du monde (308)





sun + moon in Alchemy.









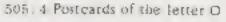
CANCELLIRA







ALCHIMIE ET ALCHIMISTES
305 à 308. Connue des Chinois. l'alchimie se manifesta en Europe dès la chute de l'Empire romain, mais c'est surtout après l'an mille qu'elle se développa, lorsque les Arabes initièrent des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis pays conquis par eux aux arts hermétiques. The des pays conquis pays con par eux aux arts hermétiques, rent, en le transformant, le la création du monde (308) Apparemment, l'alchimie se thème du serpent Ouroboros. proposait la transmutation des déjà vu en Egypte, et que nous



- worting.

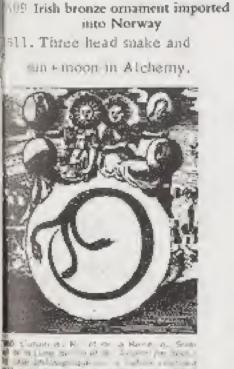






Hame Bance and Schemard Diversor wite all persons combing beat Versionate transport. Another words operator dates Schardensendings Beatwardshade had a wire Haward des Indiogrammatic be des Kadisaheshinaheshinahes des Ariberte had a upper la had not be to proposition to Schar ", build im, storped arthuren, annah being Beatwinstein and Liberte dates and being Beatwinstein being a die Sematinappen geschonert, darkhes kongelen weder a mars and being Beatwinstein and the Beatwinstein and Scharden Liberte date an





The Philosophia and the Control of t





ville reduite à notre chambre où l'absurde marie du mal Laise une écume rassurante

Amneau de paix.

J'ai passe les portes du fraid Les portes de mon ameriume Pour venir embresser les leires

Anneau de pain je n'ai que tei ? Tu me réapprends ce que c'est qu'un être humain quand je renouse

A savair si j'ai des semblables.

Paul Eluard.

Linguier légaies

chain de premes p. 329 (Gallemant)

7 (critin 1946

Remise de la statae colossale de la Lillikittié à M. Morton, ambassadeur à vi États-Univ

518 b

HOYLE'S THEORY

A fierce new look at the universe

by JOHN DAVY

PEOPLE on earth would double in weight and the sun would become 100 times brighter if half the distant stars in the artists were wiped out This is the most striking -- and comprehensible -- consequence matician, announced to a packed meeting of the Royal Ilike the H-bomb) Society last week.

Very few present were equipped to follow their mathematics. They were drawn by the sense that Hoyle is at the hub of momentous new developments in astronomy and cosmology developments which may also have far-reaching repercussions in terrestrial physics.

Early last year, Hoyle and an American astronomer, William

found it consisted of two very small patches. He sent the position to California, and Dr. Maarten Schmidt pointed Mount Palomar's 200-inch telescope at it. On the photographic plate there appeared a tiny luminous blob with a fainter wisp to one side.

Further measurements showed that 3C 273 must be immensely distant-1.500 million light years away. To register on a photographic plate at Mount Palomar over such a vast distance, the luminous object would have to be at least 100 times brighter than a normal galaxy.

At the same time, the photograph showed that the object must be much smaller than a galaxy under one-twentieth of the size. Here, then, was a very distant object of unprecedented brightness, too big for a star, too small for a galaxy. This, it seems, could be an imploding gas cloud, one of Hoyle and Fowler's quasars, complete with a wisp or jet of material squiring to one side. More quatars have been photographed, and it is possible that many radio stars may be quasars, Meanwhile, the theoreticians have of these very queer objects.

A rumway gravitational implo-

Fowler, predicted that the universe might contain some quite extraordinary objects, "superstars" a hundred million times brighter and heavier than the sun, caused by the inward collapse of a galaxy-sized cloud of

A few weeks later, the giant 200-inch telescope at Mount Palomar, California, photographed a dim blob of light which is probably a "super-star." Since then, more than twenty others have been discovered. For the past twelve months. astronomers have been obsessed with these "quasars" or "quasiour Science Correspondent stars " as they are now called.

Energy from gravity

The strangest thing about quasars is that they apparently of the new theory of gravity energy from the force of gravity, which Professor Fred Hoyle This makes them unique in the and Dr Jayant Vishnu Narlikar, universe, since conventional stars a 25-year-old Indian mathe- are thought to draw their energy from internal nuclear reactions



quasar being collapsed into an infinitely small point with an milinitely large mass. This would be a nonsensical object. But the situation is still odder, because if Einstein's general relativity is taken into account, an imploding star would begin to warp space and time round itself in strange ways, It would reach a state where no light rays would be able to get

Hoyle, and Narlikar have looked for some force to counterbalance this gravitational collapse. They believe it can be found in the "creation field" postulated by Hoyle in his theory of "contamuous creation."

Gravity puzzles

Out of this field, Hoyle has proposed matter is continuously created to fill up the space in the expanding universe, and to keep the average density of matter the same throughout. But inside a quasar, Hoyle and Narlikar think, the "creation field " would be compressed, and like the air in a squashed ball, would eventually bounce back the collapsing matter, offsetting the gravitational pressure. This of the "geometry of space-time." although arising from simple sion, it appears, would eventually would produce a pulsating object. Thus, even if all the matter in the principles. That is what one had to all the matter in a oscillating between the gravito-

energy from the force of gravity. This makes them unique in the universe, since conventional stars are thought to draw their energy from internal nuclear reactions (like the H-bomb),

Gravity is the most familiar and yet the most mysterious force known to physicists. Quasars-gravity-powered super stars - have stimulated new interest in the nature of gravity and its role in the universe. Hence the urgent, if somewhat baffled, interest in Hoyle and Narlikar's pyrotechnic display of intricate mathematics last week.

To understand these strange new cosmic horizons it is necessary to appreciate the puzzle of radio stars. These are powerful sources of radio waves, easily picked up by sensitive radio telescopes like those at Jodrell Bank and at Cambridge, but apparently giving out no visible light.

Radio astronomers argued that they must therefore be too distant to be photographed with optical telescopes. The question was: how were radio waves of such immense power generated? One theory was that they were caused when two galaxies collide.

Then, two years ago, Hoyle and Fowler were considering a quite different problem-the evolution of the stars in a galaxy from a tenuous cloud of cosmic gas. They worked out that such a cloud would normally condense and then break up into many separate blobs of gas which would form stars. But occasionally, the break-up might not occur, and a large part of the gas cloud might continue to contract as a whole.

Mass would suck gas

They realised that this would soon produce an extraordinary situation. A huge central star would build up, and its mass would suck in the surrounding gas by gravitational attraction, thus increasing the mass and the attraction still more. In this way, a runaway reaction would begin, and the galactic gas-cloud would "implode" inwards with increasing violence.

This implosion might squeeze out jets of material from the interior with huge force. Hoyle and Fowler pictured masses of material ten million times that of the sun being squirted out at speeds approaching that of light, This, they speculated, could be an immensely powerful source of radio waves.

At the same time, a Jodrell Bank-trained radio astronomer, Dr Cyril Hazard, decided to check if radio stars really are invisible to optical telescopes. He realised that radio stars could be pinpointed with unprecedented accuracy by noting precisely when they were obscured by the disc of the

In 1962, working with the new Parkes radio telescope in Australia, he pinpointed the position of a radio star called 3C 273. He

tional and the creation fields. The would persist. Hoyle thinks this compressed matter might gradually vanish away into the creation field-creation in reverse-while the quasar lost energy by radiating " gravitational waves,"

ordinary picture may be confirmed if quasars are found to pulsate, Hoyle says that they ought to be throbbing about once a second. But to observe the pulsations might involve launching an X-ray telescope into orbit or other very elaborate experiments.

Last week's new theory of gravity is not directly related to quasars. But if these are gravitypowered, it becomes the more important to understand gravity properly,

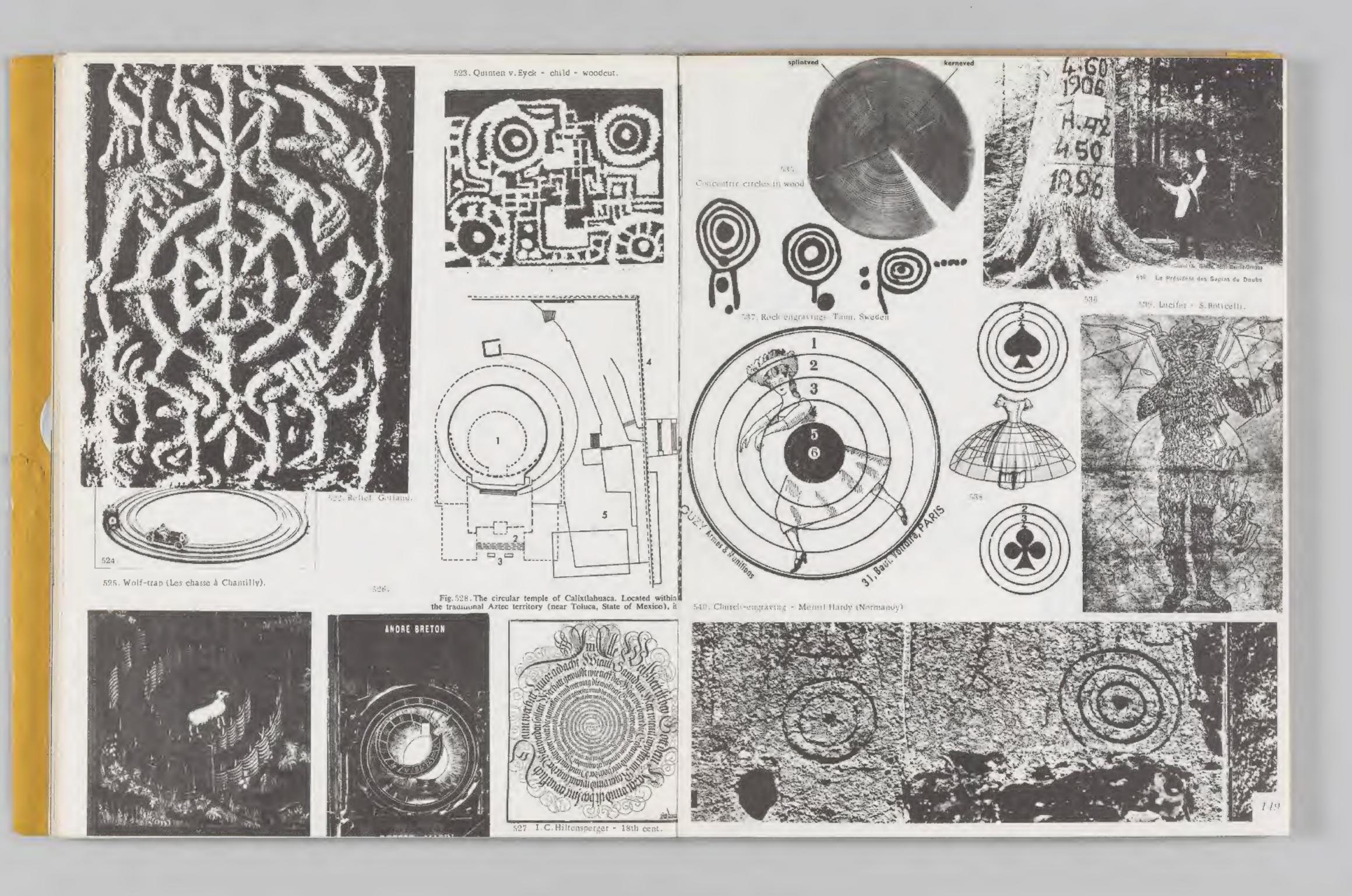
At the Royal Society meeting, Hoyle and Narlikar took their start from some of the puzzles of gravity. They pointed out that the put. Hoyle predicts, people on mathematical formulae used by Einstein to describe gravity could just as well describe anti-gravity. by changing an arbitrary minus sign to a plus. Then, as Hoyle put if, the apple would not have hit Newton on the head, but would have flown up into the universe.

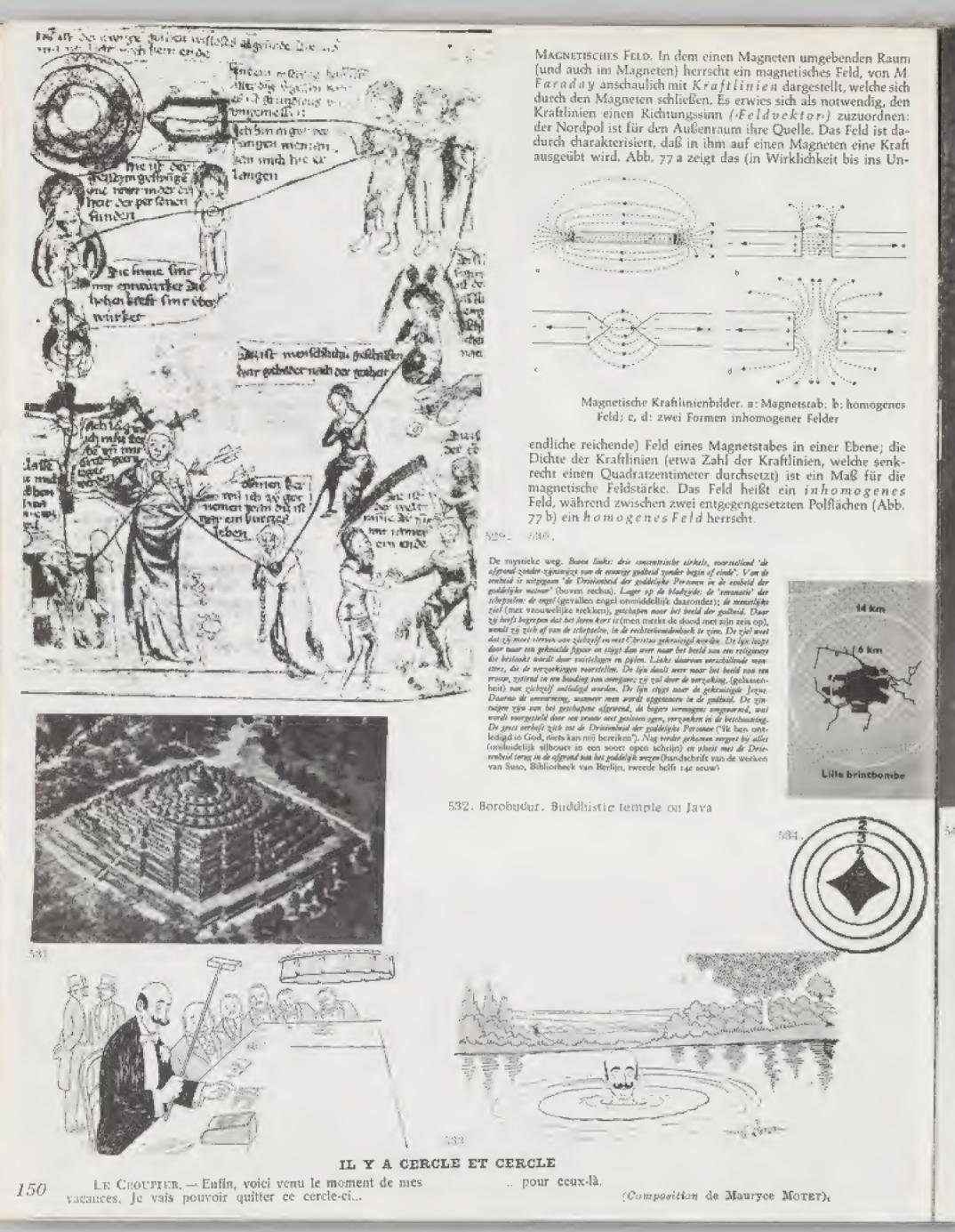
is "inclegant." If you remove matter, he says, common sense suggests that gravity should disappear, too, because gravity affects all matter indiscriminately It seems possible that this extra- and seems to be an inherent property of it.

> Hoyle and Narlikar thus claim to principal virtues for their new theory. First, it guarantees that what goes up must come down-gravity has to be attractive rather than repulsive. Secondly, gravity becomes an expression of the total matter in the universe, so that if you removed the matter gravity would vanish, too.

A bizarre consequence is that if half the matter were removed all the rest would be affected. If half of the distant stars were wiped earth would double in weight and the sun would become a hundred times brighter. " It would get very

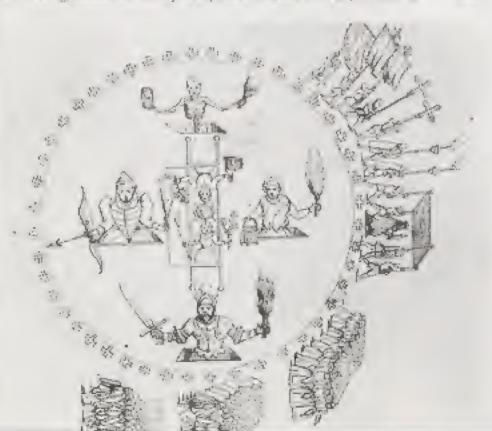
Hoyle and Narlikar, in fact, see local expressions of gravity as dependent on the whole of the rest of the universe. "It is a very Furthermore, Einstein saw fierce theory." Hoyle says, gravity not as something belong- "fiercer than Einstein's." It proing to matter, but as an expression duces "a very complex world-

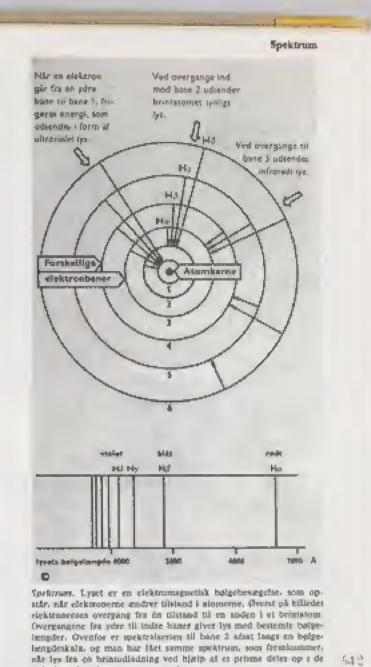






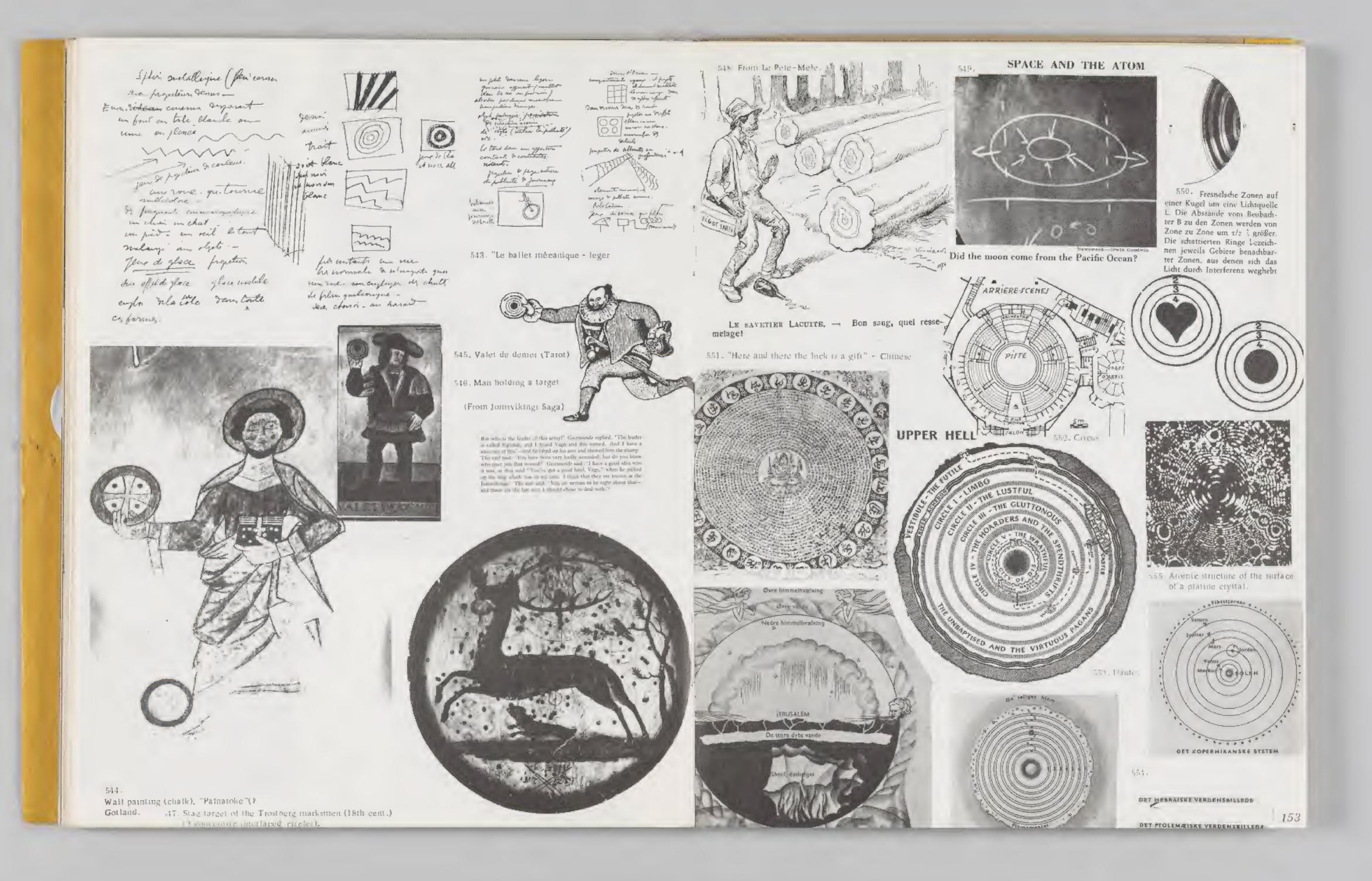
541 See goddess drawn by Dolphins, Saloon Rift (19th cent.) 544.





543. The middle age soreer making a magic circle







Komp-Schutzenscheilte in Brieg Oder von 1993. Hundert Jahre bevor Friedrich v. Schiller venen. Widhelm Tell den Deutschen schenkte hat der Schützenkunig von 1692 diese kongescheibe pestiner. Sie ist in einem prachvollen Buch mit den anderen Künigsscheihen sen dem Lude die Dryfdigsahrigen Krieges der Fromerung überhetert worden. – Hertalitäte Briege im die Überheterungsgreue der Galden und Innungen. Im Heimatmusenm Briege. Oder aufbeweihrt



560. Scala Milano.



557, Shore target 558, Maryanie clown (1966)







Kreisen, Kreissegmenten und Wellenlinien usw.

1. Im Voraus.

Ebensowenig wie der Sinn einer einzelnen Figur in einem Traumbild zu deuten ist, besteht die Möglichkeit über die Bedeutung von 'Kreis!, 'Kreissegment' und 'Wellenlinie' eine allgemeine, sinnvolle Auslegung zu geben. Zur Deutung eines Traumes ist es notwendig, den Träumer zu kennen und den Context der Figur im Traum. Übrigens ist die richtige Deutung häufig nur zu geben, wenn man eine Serie von Träumen kennt. Ebenso muss man bef einem Kreis wissen von wem und in welcher Epoche er gezogen wurde und vor allem in welchem Bild er vorkommt. Obendrein soll die Kenntnis der weiteren Werke des Künstlers erklärend wirken. Aus diesem Grund wollen wir uns hier nur mit einzelnen oder gruppierten einfachen Formen beschäftigen um zu versuchen, der symbolische Bedeutung in einzelnen Kunstwerken ontogenetisch oder intuitiv näher zu kommen.

Allgemeine Bemerkungen über die formale Bedeutung, die Natur und den Character von Kreisen usw. werden an anderer Stelle in dieser Nummer aufgeführt.

Das Weltall und die Welt.

Es bereitet geringe Schwierigkeiten die Bedeutung der Kreise heraus zu finden, die ein Maler in Verona aus der Mitte des 14.Jh. hinein legte, als er sie in die linke obere Ecke eines Tafelbildes setzte, auf dem er weiterhin eine Folge von Szenen nach 29 Bibelstellen wiedergab. Die auf der linken Seite stehende, bärtige Gestalt hätte Gott sein können in dem Moment oder nach Vollendung der Schöpfung; der Segensgestus und der ikonografischen Charakter des Kopfes lassen bei näherer Betrachtung vermuten, dass der präexistente Christus hier die bereits geschaffene 'Muttererde' segnet und damit die Tat der Erlösung auf sich nimmt. Der Sinn der konzentrischen Kreise ist leicht von einer flämischen Miniatur (um 1420) abzulesen. Sie zeigt Philosopia, die weltscheibe haltend und in den Kreisbändern sind die Namen der Sphären (Himmelskuppel) deutlich zu entziffern. Innerhalb des Tierkreises, der einen Zeitfaktor und Kontinuität hineinbringt, liegen aufeinanderfolgend die jenigen von Saturn, Jupiter, Mars, Sonne, Venus, Mercurius, dann die des Mondes, darin noch je ein Kreis für Feuer und Luft, die Wasser und Erde umschliessen, genau der Ordnung des Ptolemäischen Weltbildes folgend. Um den Tierkreis herum findet man häufig noch die Welt des ewigen Lebens angedeutet. Sie ist vollkommen und nach Kreisen geordnet; so wurde sie durch Dante beschrieben. In einer venezianischen Ausgabe seines Werkes von 1520 gibt eine in Holz geschnittene Abbildung die konzentrische Gruppierung der Engelscharen um Gott wieder,

3. Sonne und Licht.

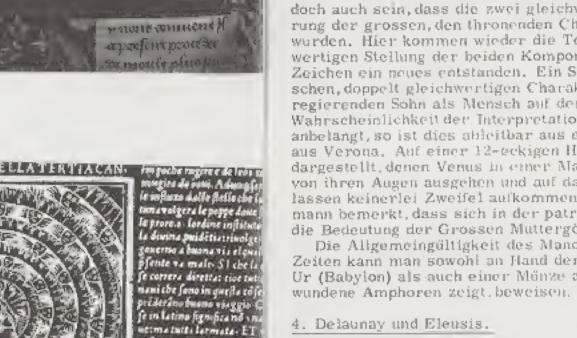
Lange vor dem Gebrauch des Kreises als Sinnbild der Welt, galt er in der Christlichen Symbolik als Zeichen der Sonne. Dieser Gebrauch von Zirkel und Scheibe ist direkt von Aegypten und Griechenland herzuleiten, wo sie die strahlende Herrlichkeit der Gottheit zum Ausdruck bringen sollten. In dieser Bedeutung jedoch entwertet, wurden sie als Strahlenkrone für die Kaiser von Rom und Byzanz übernommen und wurden später nach einer Unterbrechung wegen ihres 'heidnische' Characters, im 5. Jh. für Christus wieder allgemein in Gebrauch genommen.

Anfänglich ist er mehr der Nimbus, eine goldene Scheibe, später ein goldener Kreis hinter dem Kopf des Trägers. Im Mittelatter bekam er manchmal durch 4 breite Speichen den Charakter eines Sonnenrades (der dauernde Rythmus als Massstab der Ewigkeit) das in diesem Form fast nur für Christus gebraucht wird, zur Unterscheidung desselben gegenüber Maria und den Heiligen. Im Laufe der Jahre verliert der Nimbus seine starre frontale Position, or kommt in Bewegung, das heisst er wird manchmal perspectivisch dargestellt, um die Bewegungsrichtung seines Trägers anzugeben. Noch geht später sein spirituell abstrakter Character oft verloren und wird durch die Materialisierung z.B. beim Engel in Cossa's Verkündigung (Dresden) zu einem greifbaren Gegenstand, In den Niederlanden kommt es zu einer Umänderung, indem er in einen Kranz von Lichtstrahlen zerfällt, die vom Kopf der Heiligen Gestalten ausgehen, so bei van Eycks Genter Altar. Auf diesem Weg erhielt der Nimbus bei den Deutschen Malern zu Anfang des 16. Jh. den Character eines wirklichen existierenden Lichtes (Dürer). Tintoretto versucht eine Synthese, wodurch das Licht hinter den Kopf einen überirdischen Glanz bekommt. Die Glorioseste Form fand vielleicht Rembrandt in seinem Emmaus (Louvre) aber es existiert eine Vielzahl von Vorbildern im Barok. Bei Latour zum Schluss findet man dieses Licht als Andeutung des 'Gesehenen', des visuell Durchlebten von rein irdischen Gestalten und Dingen; das 'LSD (oder eines anderen Hallzinators)-Erlebnis' (Huxley). Nennenswert is noch die Stellung einer kleinen Sonnenscheibe zu Füssen Christi in Gegenüberstellung zu einer Mondsichel bei Maria in der Krönung Mariae von Crivelli (Brera-museum, Mailand). Neben dem Nimbus gibt es die Aureole, einen runden erhellten Bereich der die ganzen Figuren umgibt, manchmal gleich einer Ellypseoval in Uebereinstimmung mit der Gestalt des Menschen - woraus sich







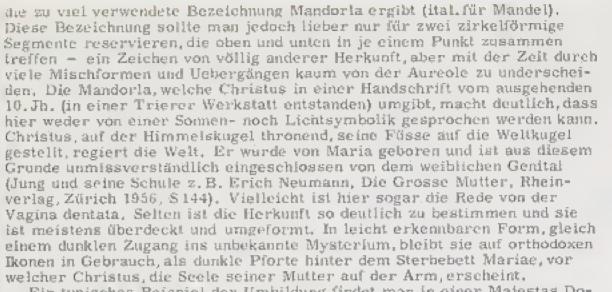


Zeiten kann man sowohl an Hand der Abdruckes von Siegelzylludern, aus Ur (Babylon) als auch einer Münze aus Sparta, die zwei von Schlangen um-

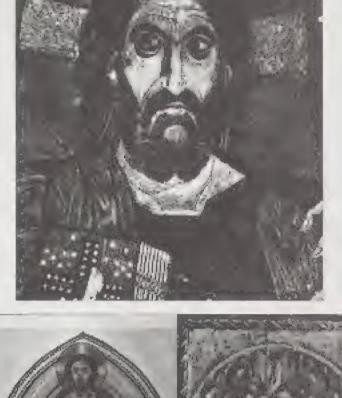
4. Delaunay und Eleusis.

Dass es möglich wird völlig neue Beziehungen in Betracht kommen zu lassen, sobald zwei oder mehrere Kreise, Wellenlinien oder Spiralen auf einem Bilde vorkommen, wurde bereits früher in einer Betrachtung über die Werke des Robert Delaunay beschrieben (J. C. van der Waals, Delaunay, Hierofant, Museumjournaal, 3, 4, Nov '57, S 69). Das Bild 'Formes circulaires, soleil, lune' in der Sammlung des Stedelijk Museums, Amsterdam, kann, als eine spontane, malerische Ausarbeitung der formalen Idee, des viel starrer konstruierten und schematischeren Bildes 'Formes eireulaires' im Guggenheim Museum betrachtet werden. Dieses letztgenannte, 20 Jahr später entstandene Bild ist durch seinen klaren Aufbau aus wohl definierten und definierbaren Formen iconografisch leichter zu beschreiben und zu deuten. Es zeigt einen grossen Kreis, dem vier kleinere Kreisen einbeschrieben sind, um durch diesen quadratischem Verband die Vollkommenheit des grossen Kreises an zu geben; Daneben eine Spirale - ein Kreis in 'Entwicklung'.

Zur Unterstützung der früher gegebenen Deutung des grossen Kreises als das 'Weibliche' mit vier weiblich sensitiven Zonen, möchte ich hier noch zwei Beispiele anführen. Erstens die Cosmaten-Arbeit im Chor des Domes S. Maria Assunta in Torcello, we zu Füssen der Madonna im Halbrund der Apsis der Boden mit einen Kreis ist, den vier kleinere Kreise an der Aussenseite berühren. Das Motiv ist allgemein verbreitet, könnte man schon sagen, aber man kann auch in vielen Kirchen die Symbole für Maria erwarten. Seltener ist die Marmorverzierung auf dem Piedestal der Maria in Gemälde Maria mit Heiligen, in der Academia in Venedig. Man kann Siekaum auf andere Weise vervollständigen, als durch 3 weitere kleine berührende Kreise an der Peripherie des grossen Innenkreises. Die Einheit des Zeichens wird klar durch das Durchlaufen des Bandes angegeben, genau wie bei den Arbeiten der Cosma-familie. Diese Verzierung einer Piedestales ist mir nur für Maria bekannt. Bei Christus findet man mal eine (Sonnen)-Scheibe, bei den Heiligen manchmat verwickelter dekorative Formen,



Ein typisches Beispiel der Umbildung findet man in einer Majestas Domini dargestellt auf einem elfenbeinernen Buchdeckel der Ada-gruppe aus dem Erde des IX Jh. Die Mandorla umgibt allein den Oberkörper des thronenden Christus und wird aus einem gewundenen Seil gebildet; während die Beschaffenheit der Weltkugel - dem Thron Christi - zwei gebogenen, kreisförmigen Palmstämmen gleicht. In einer Bandschrift aus Köln, aus der Mitte des XI Jh., warden Mandorla und Thronkugel zu zwei gleichwertigen Kreisen - den beiden Hälften einer Acht. Formal-historisch betrachtet ist anzunehmen, dass diese Acht aus den beiden bestehenden Formen - der Mandorla und der Himmelskugel entstanden ist. Es könnte jedoch auch sein, dass die zwei gleichwertigen Kreise durch eine Einselmürung der grossen, den thronenden Christ umgebenden, Aureole geformt wurden. Hier kommen wieder die Topologen zu Worte. Mit der jetzt gleichwertigen Stellung der beiden Komponenten ist aus dem verloren gegangenen Zeichen ein neues entstanden. Ein Symbol wurde daraus das den dualistischen, doppelt gleichwertigen Charakter Christi klar verbildlicht, - Gottes regierenden Sohn als Mensch auf der Erde (Ptolemäus) füssend. Was die Wahrscheinlichkeit der Interpretation der Mandorla als weibliche Scham anbelangt, so ist dies ableitbar aus einem Gemälde (frühes 15. Jh. (Louvre)) aus Verona. Auf einer 12-eckigen Holzplatte sind sechs kniehende Männer dargestellt, denen Venus in einer Mandorla erscheint. Strahlenbündel, die von thren Augen ausgehen und auf das Genital der Venus gerichtet sind. lassen keinerlei Zweifel aufkommen worln die Deutung bestehen soll. Neumann bemerkt, dass sich in der patriarchal ausgerichteten Renaissance die Bedeutung der Grossen Muttergöttin bis zur Sexualität reduziert ist. Die Allgemeingültigkeit des Mandorlamotives, auch in viel früheren











At the Co. A. Design from the same to the same to Take to





Im Delaunay-Bild steht dann neben der vollkommene Weiblichkeit seitlich eine 'Entwickelnde', ein Wortspiel das auch in französisch existiert: 'une spirale se developpant'. Als gefühlsmässigen Hintergrund des Bildes finden wir also eine erwachsene und eine junge Frau, Demeter und Kore, 'die Magd'. In der Wiederholung des Amsterdammer Gemäldes, das sich im van Abbe-Museum (Eindhoven) befindet, wird die Einheit der Gruppe durch die runde Form angegeben: die zwei malerisch verarbeiteten Zeicher wurden zur 'Zweieinigkeit'. Die Deutung gewinnt an Wahrscheinlichkeit wenn man die Vielzahl der Bilder 'Rythme sans fins' des Malers als Variationen über das Thema 'Aehre' betrachtet. In den Eleusinischen Mysterien, wo man sich in den Mythos von Demeter und Kore hineingelebt hat, zeigte der Hohe Priester (Hierofant) nach verschiedenen anderen Gegenständen mit für die damalige Zeit verständlichem Symbolgehalt, anschliessend und als Höhepunkt eine Aehre. Es ist in äusserst kompakter Form die Verbildlichung einer Frucht die sterben muss, um als Saat wieder neue Frucht bringen zu können. Es ist ein Symbol der Kontinuität des Lebens, ein Hilfsmittel, das den Menschen die Angst vor dem Tod nehmen soll.

Grössere Wellenbänder stellen in diesen Gemälden die Verbindung der aufeinander folgenden Generationen her; sie formen die Verkettung der aus zwei Hälften bestehenden Kreise, die Skandierung der Achre in Generationen, ähnlich wie die Einwohner von Neuguinea ihre Totem-pfähle einteilen, die Verbildlichung der zeitlichen Simultanität über die am 1912 so viel gesprochen wurde.

5. Anna Selbdritt.

Die Wahrscheinlichkeit dieser Auseinandersetzung nimmt zu bei der Betrachtung des Bildes 'Rythme' von Delaunay aus dem Jahr 1933 (Nr 288). Die Kreise a-b-c werden paarweise a-b und b-c von halbkreisförmigen Wellen umgeben und zusammengefasst, wodurch je zwei miteinanderer gekoppelte, aus zwei Kreisen bestehende, Einheiten gebildet werden, die durch den alles umgebenden Kreis als Dreieinheit definiert werden können. Damit entsteht ein Zusammenhang, wie er seit den 13. Jh. in der Christlichen Iconographie als Anna Selbdritt vorkommt – Maria hält das Kind, während sie auf dem Schoss von Anna sitzt. Die ältere Form kennt keine Verbindung zwischen Anna und dem Kind, Diese Relation – psychologisch von höchster Bedeutung – kommt erst später auf, als die religiöse Szene den rationalistische Charakter eines Genrebildes erhält.

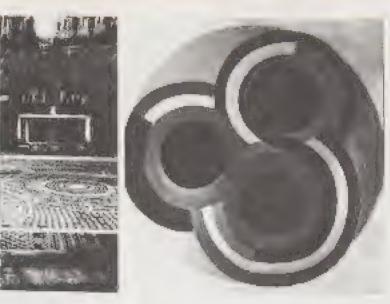
In Abb. 21 wird klar angedeutet dass Anna Selbdritt mit der Hlg. Dreieinigkeit zu vergleichen ist, in der Verticale findet man Gott und den Hlg. Geist über dem Christkind schweben, das selber in der Horizontale durch Maria und Anna eingefasst ist. Dieser Andeutung begegnet man öfter z.B. bei Holbein d. Ae. Anna Selbdritt ist eine matriarchale Variante der patriarchalen Dreifaltigkeit.

Neumann schreibt über die Vergleichbarkeit von Anna Selbdritt mit dem Demeter-Kore Mythos: 'In den Bildern der 'Hlg Anna Selbdritt' kehrt die Einheit der 'Frauengruppe' von Mutter, Tochter und Kind, von Demeter, Kore und göttlichem Sohn in aller mythischen Grossartigkeit wieder. Dabei ist der Kore-Tochter-Charakter der Madonna dem Wesen der Anna als der Grossen Mutter gegenüber oft dadurch auch äusserlich unterstrichen, dass die Madonna selber mit Christus auf dem Schoss der Anna sitzt'. Damit reiht sich das hier besprochene, vollkommen einzeln dastchende Bild Delaunay's aus der Früheren Thomson collection (Pittsburg) mühelos in die weiteren Arbeiten ein.

Freud (S. Freud, Eine Kindheitserinnerung des Leonardo da Vinci, 1910) und Jung's Schüler Neumann (E. Neumann, Kunst und das schöpferische Unbewusste, 1953) analysierten beide das Bild der Anna Selbdritt von Leonardo im Louvre. Dabei kommt Freud zu dem Ergebnis, dass bei der Komposition dieses Bildes ein Jugendtraum und die persönliche Entwicklungsgeschichte des 'natürlichen' Sohnes, der Leonardo war, von Bedeutung gewesen sind. Neumann bestreitet zwar Freud's Gründe und Theorie, kommt aber auf Grund der Jung'schen Theorie von den Archetypen zur selben Schlussfolgerung, dass nämlich die Familienverhältnisse eine Rolle gespielt haben müssen.

Der Sohn Robert Delaunay's teilte mir mündlich mit, dass Robert seinen Vater nie gekannt habe, und dass sich lange Zeit eine ältere Frau, 'la Bonne mère', der jungen Familie gewidmet habe.

Vor einigen Jahren deutete Ellen Joosten (Kroniek voor Kunst en Kultuur) zwei Zeichnungen des Architekten E. van de Velde – die der Zeit entstammen, als er noch nicht in Klaren, war welcher der Künste er sich widmen sollte – als verbildlichten Niederschlag der Anna Selbdritt-Konstellation. Vermutlich werden damals wenige ihre Interpretation akzeptiert haben. Die Suche nach Material über Anna brachte jedoch weiteres Material, das die Vermutung zulässt, dass es in den von ihr besprochenen Pastellzeichnungen wirklich um mehr oder weniger abstrakte Verbildlichungen des Anna Selbdritt-problems handelt. Ein kleines Devotionsblatt aus dem 18. Jh. das wahrscheinlich in Nürnberg oder München gedruckt worden ist, zeigt im allgemeinen Verlauf der Linien eine erstaunliche Verwandschaft mit dem vom Jugendstil beeinflussten Kalebas-Gewächs des van de Velde's. Das Devotionsbild lässt keinen Zweifel aufkommen, das es sich um unsere Hlg. Anna handeln muss, denn oft wird sie durch das Buch gekenn-











CERCLE

à PRANZ HELLENS

Ce bras de femme étendu Dans un ciel voluptueux Est-il sorti de la nue On de l'abime amoureux? Les siècles de loin l'appellent Very leur fuyante nacelle Et les couchants qui s'etirent Dans des paresses de tigre. Ce bras jeune comme au jour De ses noces pécheresses, Au milien de son amour Qui le surveille et le presse. Survola les anciens âges. Les océans, les forêts Et les célestes mirages Que coupe un astre expiré, Dans une attente si stable De plaisir, de crusuté. Qu'an le devine l'esclave D'une lente éternité.



]. Suppenirller











The mandorla symbolizes th intersection of the two spheres of heaven and earth

Mandorla Although the geometric symbol of the earth is the square (or the cube) and the symbol of heaven is the circle, two circles are sometimes used to symbolize the Upper and the Lower worlds, that is, heaven and earth. The union of the two worlds, or the zone of intersection and interpenetration (the world of appearances), is represented by the mandorla, an almond-shaped figure formed by two intersecting circles. In order that, for the purposes of iconography, the mandorla might be drawn vertically, the two circles have come to be regarded as the left (matter) and the right (spirit). The zone of existence symbolized by the mandorla, like the twin-peaked Mountain of Mars, embraces the opposing poles of all dualism (51). Hence it is a symbol also of the perpetual sacrifice that regenerates creative force through the dual streams of ascent and descent (appearance and disappearance, life and death, evolution and involution). Morphologically, it is cognate with the spindle of the Magna Mater and with the magnal spinners of thread

1. Much later, in Hollywood, where the artist held goexhibition in 1948, a priest—Protestant, it is true—who seemed extremely well-informed in every aspect of surrealist painting, undertook to demonstrate to Max Ernst that the painting of the Viggla remained somewhat temorous in terms of blaspherny. This pious individual observed that the picture would have been far more scandalous if Jesus had been spanked with the aid of his own halo.

2. No. 9-10 of La Révolution Surréaliste (1927).









zeichnet - Sei es bei dem Unterricht der Maria, oder später als das Kind zu der Gruppe hinzugekommen ist. Auch das es sich nicht um Alla allein, sondern um Anna als Mutter und Grossmutter handelt, ist wohl eindeutig aus den drei verschiedenen Formstrukturen und Farben herauszulesen. Seibstverständlich ist die Figur bei van de Velde im Einzelnen nicht so eindeutig zu bestimmen, aber einmal auf dieser Spur wird im Laufe der Zeit durch weiteres Material auch das festzustellen sein.

Die zweite von Frl.Joosten angeführte Zeichnung ist nur in der Farbe mit der Ersten verwandt, sie ist aber vollkommen figurativ. Eine altere Frau mit großem Hut sitzt ein Buch lesend, in einem Zineber. Die 'expansiven und extraverten Linien' geben einen Raum an, der siel; ausserhalb des Bildes fortsetzt. Schräg von oben fählt das Licht durch ein kleines Fensterherein. Eine erstaunliche Parallele zu dieser Zeichnung ist ein, von ihren sonstigen Arbeiten abweichendes Werk von Pearl Couzijn-Perlmutter. Eine Frau, die in einen Raum gestellt ist, sitzt under einem kleiner Fenster und hält ein Kind auf dem Schoss. Der Entstehnungesenichte nach könnte hier von dem gleichen Thema die Rede sein.

Fräutein Joosten war so freundlich sich bei Jugendfreunden van de Velde's zu erkundigen. Ihr wurde mündlich mitgeteilt, dass die in der zweiten Zeichnung dargestellte Frau - Madame Jeane Biart - von der Jugend her von grösster Bedeutung im Leben van de Velde's gewesen ist.

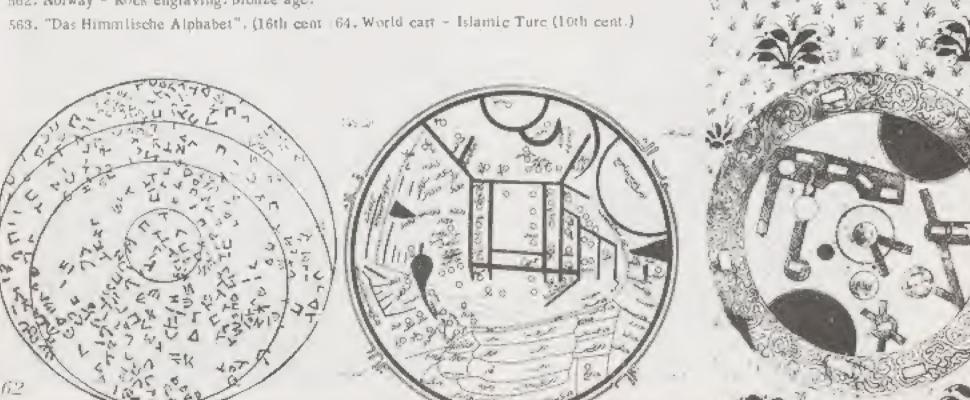
J.C. van der Waals

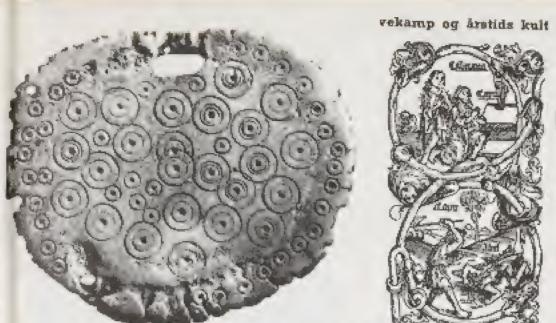
- (1) Trenta Storie della Bibblia (Ausschum in 1). Veronesische Schule, um 1250
- (2) Philosophia mit der Weltscheibe aus flämisches MS-De Civitato Dei, um 1420.
- (3) Paradies. Hotzschnut ber cauto XXVIII della tertia cau Dante, Divina Comedia, Venedia, 1520
- (4) Christus Pantocrator, Mozaik, 11 Jh., Klooster Daphni ber Alban,
- (6) Krönung Matiae, A. Crivelli, Breta Museum, Mathina
- (7) Christus auf der Hummelskugel. MS. Trier ende 10 Jh.
- (8)??? um 1600. Sig. Amberg. Nr.43. Kölliken. Schweiz
- (9) Majestas Domini, Buchdeckel, Elfenbein, Ada-grappe Ende 9-Jh
- (10) Majestas Domini. Evangehat von St Maria ad Gradin
- (10 a)Der Triumph der Venus. Veronesische Schale, Anfang 15. Jh. Gemälde aus 12-ecktger Holztafel. Louvie. Paris
- (10b) Siegelzylinder, Ur. Babylon
- (10 c) Amphoren mit Schlangen, Münze, Sparta
- (11) Formes Circulaires, Soleil, Lune, R. Delamay, 1912-'13
- 4(12) Formes Circulatres, R. Delannay, 1530)
- (13) Rithme saus fin. R. Delaunay.
- (14) Composition, R. Delamay
- (15) Fussboden im Chor der Dom Santa Maria Assuma, Torcello, Venedig
- (17)Rythme, R. Delaunay
- (18) Anna Selbdritt Mair von Landslut Stick
- (19) Anna Selbdritt, Gerolamo dai Libri-
- (20) Anna Seibdritt. Vestfälisch Meister von 1478
- (21) Anna Selbdritt, Meister D. S. Holzschmitt
- (22) Anna Seibdritt, Joos van Cleve d. Ae-
- (23) Hig. Anna. Devotionsbiatt. Holzschnitt, handcolonert. Nürnberg/München?, 18. Rt.
- (24) Decorative Pflanzenkomposition, H. van de Velde, Pastel R. M. Kröller-Müller, Otterlo,





PAR LUI-MEME (1919) 572. Portrait of Picabia. 565. "Multiple Univers (18000 worlds of whice 17000 are maccessible to mankind" (Persian book).

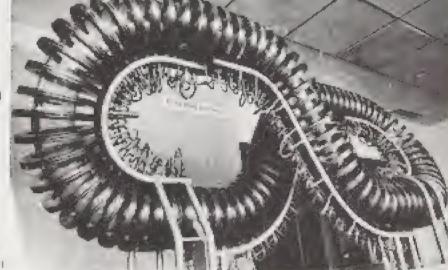




PORTRAIT DE L'AUTEUR

566 Amulet, Friesland. 567. A 8 formed by branches. (Abel | Cain - after Lucidarius

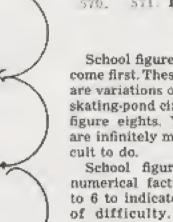




SHORTENINGS

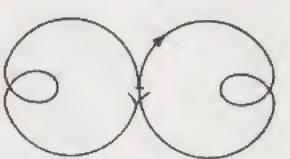
Then pass the loose end through the preceding loop right and left until the knot is finished. This knot admits of any length of rope being used whilst the

570. 571. Fusion machine may be shape of the nuclear future

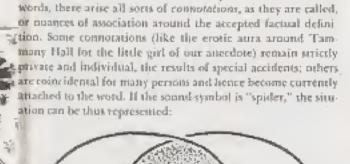


School figures always come first. These figures are variations of the old skating-pond circles and figure eights. Yet they are infinitely more diffi-

School figures have numerical factors of 1 to 6 to indicate degree of difficulty. In the Olympics, only figures rated with factors of 4 5 or 6 are used.



Diagrams show how compulsory figures look on ice: above, Rocker; below, Paragraph Loop.



With such varieties of individual experience in relation to



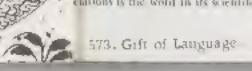
The mush oded warious in the ellipse of associations represent the special and private associations of the world due to the acri-🛴 a communistate of communitations (tactile negressions approxirymasca, the same lot anyone sales has ever felt an as olund-The love his ship, generally current attendates of supersti-Carry tions about qualitie, etc. In the heart of the overlapping associations is the world in are scientific sense; a designation of a

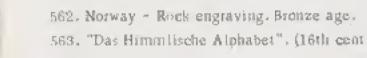


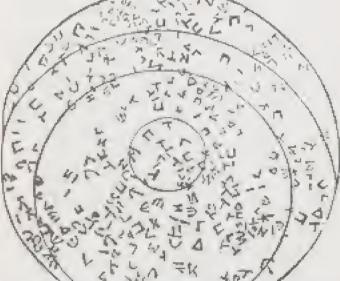
Orenta Street



574. Grayestone in Norrebro-













581. Peace-wheel (Felix Hengerbus: Dialogus de Nobilitate et rusticitate).





680, Suma engraving. Dennists

582. § 11. KETTEN



584. TWO INCLINED HOOPS

The apparent yearly path of the Sun among the stars is known as the ecliptic. It can be worked out very accurately, even though the stars themselves are overpowered while the Sun is above the horizon. The monthly path of the Moon can of course be plotted, and it is at once clear that it is tilted relative to the ecliptic. The best way of picturing this is to compare the paths with two hoops, hinged along a diameter and at an angle to each other (Fig. 4). The tilted hoop will lie half above and half below its companion, and this is the case with the path of the Moon compared with the ecliptic. The two points where the "hoops" cross are

We can now see why eclipses are comparatively rare.
Unless new moon occurs near a node, no solar eclipse can
occur; and the two do not often coincide.
86. Technical rings (interlaced).

Eglise de Franchess

(Allier).

Bei Ketten handelt es sich um mindestens zwei so mitemander verbundene gechlossene Linienzüge — Repräsentanten von Fäden, Drähten und dgl. —, daß
ohne Zerreißung eine Trennung nicht möglich ist. Die einfachsten Formen sind
die aus zwei oder mehr Gliedern bestehenden Ketten, in denen jeweils zwei aufeinanderfolgende Glieder miteinander verbunden sind (Abb. 87) oder bei denen
mehrere Glieder mit einem und demselben Glied verbunden sind (Abb. 88). Beispiele für die erste Form sind die in der Technik in mannigfachster Weise augewandten, aber auch als Schmuck getragenen Ketten, Beispiele für die zweite
Form die gleichfalls als Hals- oder Armschmuck getragenen Fäden, auf die gleichartige, durchbohrte Gegenstände wie Perlen, Korallen, Muscheln, Zähne usf,
"aufgezogen" sind, oder aber ein aus Ring und Schlüsseln bestehender Schlüsselbund usf:

Wir wollen uns vorerst auf solche linearen Gebilde beschränken und also Verkettungen von ihnen untereinander, wie etwa beim Kettenpanzer oder auch wieder Hängeschmuckwerk, beiseite lassen.

Die einzelnen Glieder der Kette können im topologischen Sinne Kreise oder Knoten sein; auch hier beschränken wir uns auf den einfachsten Fall, den der Kreise

Die beiden angeführten Formen von Ketten — von denen überdies Kombinationen möglich sind — unterscheiden sich in folgender Weise; Entfernt man aus einer Kette des ersten Typs ein Glied, das nicht Endglied ist, dann zerfällt die Kette in zwei getrennte Teile. Entfernt man aus einer Kette des zweiten Typs den alle übrigen Glieder durchsetzenden Kreis; so zerfällt die Kette in lauter getrennte Einzelglieder. Dagegen bleibt nach Entfernung eines der "aufgezogenen" Glieder der Zusammenhang der übrigen mit dem allen gemeinsamen Kreis gewahrt.

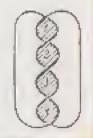
In den in Abb. 89 und 91 skizzierten Fällen besteht zwischen zwei aufeimuderfolgenden Gliedern der Kette eine einfache Bindung. Wir erinnern zunächst an die früher in Abb. 49 dargestellten Zweierzopfknoten. Abb. 91 stellt ein Beispiel dar, bei dem an Stelle der damaligen zwei schraffierten Gebiete deren vier getreten sind. Allgemein ist ein solcher Zweierzopfknoten durch 2n solcher Gebiete gekennzeichnet. Streckt man übrigens den einen Faden des Zopfes zur Geraden.

die nun der andere Faden umschlingt, und durchschneidet man den geraden Faden (Abb. 90), dann erhält man den Typus der zur Kennzeichnung der Ziffern in den Quipus benutzten Fadenverschlingungen (Abb. 12).

Wenn nun der Zweierzopf durch eine ungerade Anzahl von Gebieten gekennwichnet wird in Alb. 91 durch 5 alb-







588. "Beer"-window in Twente, Holland,



Een z.g. "biermitle", Als ven huis gebound was, word een mitteingelitaelit met de providencipous (Foto: Oudheidkamer Twente).

Les vires, cercles ou anneaux mis l'un dans l'autre 589. au nombre de deux, trois ou





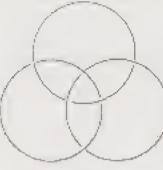
"Krupp"'s firm sign is 3 interlaced rings ("Auto-Union" has 5 interlaced rings) .01. See also Sit. Times no. 3

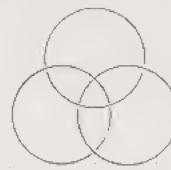
the three rings

If one takes away one ring, the other two

§ 12. VERKETTUNGEN

Das Fabrikzeichen der Krupp-Werke sind drei übereinandergelegte, zentri angeordnete Kreise (Abb. 92). Legt man zwei Kreise - Fäden oder Drähte - aus einander und verkettet nun mit ihnen einen dritten Kreis so, daß die vier Über kreuzungen ulternierend sind (Abb. 93), dann ergibt sich folgendes: Auch wes 🦠 🛪 man einen der beiden ursprünglich aufeinandergelegten Kreise entfernt, sie 10





joweils die beiden andern unverkettet. Die Figur der so ineinander verschlungenen drei Ringe ist das Wappen der Bornomaen und in Italien sehr häufig -

Mit diesen beiden Möglichkeiten sind natürlich die Beziehungen zwischen drei \ miteinander verbundenen Kreisen nicht erschöpft. Es kann auch ein Kreis K. mit jedem der beiden anderen verkettet sein, ohne daß diese selbst miteinander verkettet sind; sie bilden also das, was man gemeinhin eine Kette nennt. Läße man K_1 heraus, dann sind die beiden anderen Kreise frei. Dagegen hat die Her auslösung eines der beiden Endglieder der Kette zur Folge, daß die beiden ande 🔻 ren verkettet bleiben. Weiter können zwei Kreise verkettet sein und einer frei Schließlich zeigt Abb. 93 eine Verkettung aller drei Kreise, bei der nicht jeder Kreis berausgelöst werden kann, so daß die beiden anderen frei sind.

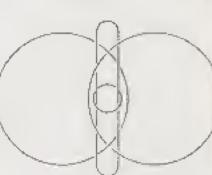
Die Frage ist nun die, ob diese Anordnung von drei Ringen auf größere Anzah von Ringen veraligemeinert werden kann. Brunn') hat gezeigt, daß man stets a geschlossene Kurven so miteinander verketten kann, daß nach Wegnahme irgendeiner beliebigen dieser Kurven alle fibrigen n-1 unverkettet sind. Der Fall, den wir soeben kennenternten, ist der für n=3. Für n=4 entnehme ich

1) H. Buunn, Cher Verkettungen, Sitzungsber, d. Bayer, Akad, d. Wissensch, Math. Naturwiss, Abt. 22 (1892), S. 77 ff.

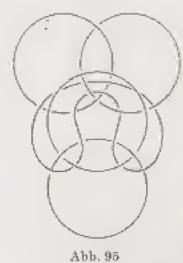
die Abb. 94 dem Heft von Tietze1). Von den vier im topologischen Sinne als Kreise anzusprechenden Kurven ist eine nicht als Kreis im metrischen Sinn gezeichnet. Der Leser versuche, ob er mit vier metrischen Kreisen die Aufgabe lösen kann oder stelle fest, daß das nicht geht.

Eine Möglichkeit, das Problem für fünf Kreise zu lösen, zeigt Abb. 95. Über einen der Dreierkreise ist ein vierter Kruis gelegt. und nun ist ein topologisch als Kreis anzusprechender Kurvenzug k so durch dieses Kreisaggregat hindurchgeschlungen, daß nicht nur nach dessen Beseitigung alle vier Kreise frei sind, sondern auch die Entfernung jedes der vier Kreise die Verbindungskurve und die anderen Kreise freimacht.

Will nan jetzt mit BRUNN den Satz für beliebig viele Kreise aufzeigen, dann wird man nach einem allgemeinen Anordnungsprinzip der Kreise auchen. Ein solches hat BRUNN angegeben. Wir gehen also noch einmal die Fälle für n = 3, 4, 5 durch und zeigen den Weg, von da an beliebig fortzufahren.







Wir werden immer n-1 Kreise konzentrisch hinlegen und eine n-te, durch diese Kreise sich hindurchschlängelnde topologisch dem Kreise äquivalente geschlossene Kurve k angeben. Trivial ist dann, daß die n-1 Kreise auseinanderfallen are disjoined. Thus each ring supports the other wenn man k wegläßt. Man muß aber zeigen, daß der Zerfall auch dann eintritt 1000 wenn man einen der konzentrischen Kreise entfernt, konkreter gesagt, daß man down b freiholeanant down die anderen Kreise sind in dann von selbst frei.



Mit deiner Überlegung. — Nun, so rede ! Es hört uns keine Seele.

NATHAN. — Möcht' auch doch

1.895 Die ganze Welt uns bören.

SALADIN. — So gewiss

Ist Nathan seiner Sache? Ha! das nenn'
Ich einen Weisen! Nie die Wahrheit zu
Verhehlen! für sie alles auf das Spiel
Zu setzen! Leib und Leben! Gut und Blut!

1.900 NATHAN. — Ja! Ja! wann's nötig ist und nutzt.

SALADIN. — Von nun

An darf ich hoffen, einen meiner Titel,

Verbesserer der Welt und des Gesetzes,

Mit Recht zu führen.

NATHAN. — Traun, ein schöner Titel!

Doch Sultan, eh' ich mich dir ganz vertraue, 1.905 Erlaubst du wohl, dir ein Geschichtehen zu Erzählen? SALADIN. — Warum das nicht? Ich bin stets

Ein Freund gewesen von Geschichtehen, gut Erzählt. NATHAN. — Ja. gut erzählen, das ist nun

Wohl eben meine Sache nicht.

SALADIN. — Schon wieder

Se stelle bescheiden? — Mach' Lerzähl etc.

1.910 So stolz bescheiden? — Mach' I erzähl, erzähle!

NATHAN. — Vor grauen Jahren lebt' ein Mann in Osten

Der einen Ring von unschätzbarem Wert

Aus lieber Hand besass. Der Stein war ein

Opal, der hundert schöne Farben spielte.

1.915 Und hatte die geheime Kraft, vor Gott
Und Menschen angenehm zu machen, wer
In dieser Zuversicht ihn trug. Was Wunder,
Dass ihn der Mann in Osten darum nie
Vom Finger liess und die Verfügung traf,

1.920 Auf ewig ihn bei seinem Hause zu
Erhalten? Nämlich so. Er liess den Ring
Von seinen Söhnen dem Geliebtesten
Und setzte fest, dass dieser wiederum
Den Ring von seinen Söhnen dem vermache,

1.925 Der ihm der liebste sei, und stets der liebste,
Ohn' Ansehn der Geburt, in Kraft allein
Des Rings, das Haupt, der Fürst des Hauses werde. —
Versteh' mich, Sultan.
SALADIN. — Ich versteh' dich. Weiter!

NATHAN. — So kam nun dieser Ring, von Sohn zu Sohn, 1.930 Auf einen Vater endlich von drei Söhnen, Die alle drei ihm gleich gehorsam waren, Die alle drei er folglich gleich zu lieben Sich nicht entbrechen konnte. Nur von Zeit

Zu Zeit schien ihm bald der, bald dieser, bald

1.935 Der dritte, — so wie jeder sich mit ihm
Allein befand, und sein ergiessend Herz
Die andern zwei nicht teilten, — würdiger
Des Ringes, den er denn auch einem jeden
Die fromme Schwachheit hatte zu versprechen.

1.940 Das ging nun so, solang' es ging. — Allein Es kam zum Sterben, und der gute Vater Kömmt in Verlegenheit. Es schmerzt ihn, zwei Von seinen Söhnen, die sich auf sein Wort Verlassen, so zu kränken. — Was zu tun? —

1.945 Er sendet in gebeim zu einem Künstler, Bei dem er nach dem Muster seines Ringes Zwei andere bestellt und weder Kosten Noch Mühe sparen heisst, sie jenem gleich, Vollkommen gleich zu machen. Das gelingt
1.950 Dem Künstler. Da er ihm die Ringe bringt,

> Zu lösen da l Bis dass der t 2.015 Doch, halt! I

BATHAN DEB WHICH

1.890 Mit Märchen ab. — Er kömmt. Er komme nur!

Kann selbst der Vater seinen Musterring
Nicht unterscheiden. Froh und freudig ruft
Er seine Söhne, jeden insbesondre,
Gibt jedem insbesondre seinen Segen —

1.955 Und seinen Ring — und stirbt. — Du hörst doch, Sultan?

SALADIN (der sich betroffen von ihm gewandt). —

Ich hör', ich höre! — Komm mit deinem Märchen

Nur bald zu Ende. — Wird's?

NATHAN. — Ich bin zu Ende;

Denn was noch folgt, versteht sich ja von selbst. —

Kaum war der Vater tot, so kömmt ein jeder
1.960 Mit seinem Ring, und jeder will der Fürst
Des Hauses sein. Man untersucht, man zankt,
Man klagt. Umsonst: der rechte Ring war nicht
Erweislich. —

(Nach einer Pause, in welcher er des Sultans Antwort erwartet.) Fast so unerweislich als

Uns itzt — der rechte Glaube.

SALADIN. — Wie ? das soll

1.965 Die Antwort sein auf meine Frage ?...

NATHAN. — Soll

Mich bloss entschuldigen, wenn ich die Ringe
Mir nicht getrau' zu unterscheiden, die
Der Vater in der Absicht machen liess,
Damit sie nicht zu unterscheiden wären.

1.970 SALADIN. — Die Ringe! — Spiele nicht mit mir! —
[Ich dächte,

Dass die Religionen, die ich dir Genannt, doch wohl zu unterscheiden wären. Bis auf die Kleidung, bis auf Speis' und Trank! NATHAN. — Und nur von seiten ihrer Gründe nicht. —

1.975 Denn gründen alle sich nicht auf Geschichte?
Geschrieben oder überliefert! — Und
Geschichte muss doch wohl allein auf Treu'
Und Glauben angenommen werden? — Nicht? —
Nun wessen Treu' und Glauben zicht man denn
1.980 Am wenigsten in Zweifel? Doch der Seinen?

Doch deren Blut wir sind? doch deren, die Von Kindheit an uns Proben ihrer Liebe Gegeben? die uns nie getäuscht, als wo Getäuscht zu werden uns heilsamer war?

1.985 Wie kann ich meinen V\u00e4tern weniger Als du den deinen glauben? Oder umgekehrt: — Kann ich von dir verlangen, dass du deine Vorfahren L\u00fcgen strafst, um meinen nicht Zu widersprechen? Oder umgekehrt.

1.990 Das nämliche gilt von den Christen. Nicht? —
SALADIN. — (Bei dem Lebendigen! Der Mann hat recht.
Ich muss verstummen.)
NATHAN. — Lass auf unsre Ring'
Uns wieder kommen. Wie gesagt: die Söhne
Verklagten sich, und jeder schwur dem Richter,

1.995 Unmittelbar aus seines Vaters Hand Den Ring zu haben, — wie auch wahr! — nachdem Er von ihm lange das Versprechen schon Gehabt, des Ringes Vorrecht einmal zu Geniessen. — Wie nicht minder wahr! — Der Vater,

2.000 Beteu'rte jeder, könne gegen ihn Nicht falsch gewesen sein, und eh' er dieses Von ihm, von einem solchen lieben Vater, Argwohnen lass': eh' müss' er seine Brüder, So gern er sonst von ihnen nur das Beste

2.005 Bereit zu glauben sei, des falschen Spiels
Bezeihen, und er wolle die Verräter
Schon auszufinden wissen, sich schon rächen.
SALADIN. — Und nun, der Richter? — Mich verlangt
[zu hören,

Was du den Richter sagen lässest. Sprich :

2.010 NATHAN. — Der Richter sprach: « Wenn ihr mir nun [den Vater Nicht bald zur Stelle schafft, so weis' ich euch

Von meinem Stuhle. Denkt ihr, dass ich Rätsel Zu lösen da bin? Oder harret ihr, Bis dass der rechte Ring den Mund eröffne? — 2.015 Doch, halt! Ich höre ja, der rechte Ring

Besitzt die Wunderkraft, beliebt zu machen, Vor Gott und Menschen angenehm. Das muss BATHAN DER WEISE.

Entscheiden! Denn die falschen Ringe werden
Doch das nicht können! — Nun, wen lieben zwei

2.020 Von euch am meisten? — Macht, sagt an! Ihr schweigt?
Die Ringe wirken nur zurück? und nicht
Nach aussen? Jeder liebt sich selber nur
Am meisten? — O, so seid ihr alle drei
Betrogene Betrüger! Eure Ringe

2.025 Sind alle drei nicht echt. Der echte Ring
Vermutlich ging verloren. Den Verlust
Zu bergen, zu ersetzen, liess der Vater
Die drei für einen machen ».

SALADIN. — Herrlich! Herrlich!
NATHAN. — « Und also », fuhr der Richter fort, « wenn

2.030 Nicht meinen Rat statt meines Spruches wollt:

Geht nur! — Mein Rat ist aber der: ihr nehmt
Die Sache völlig, wie sie liegt. Hat von
Euch jeder seinen Ring von seinem Vater:
So glaube jeder sicher seinen Ring

2.035 Den echten. — Möglich, dass der Vater nun Die Tyrannei des einen Rings nicht länger In seinem Hause dulden wollen! — Und gewiss, Dass er euch alle drei geliebt, und gleich Geliebt; indem er zwei nicht drücken mögen,

2.040 Um einen zu begünstigen. — Wohlan Es eifre jeder seiner unbestochnen, Von Vorurteilen freien Liebe nach! Es strebe von euch jeder um die Wette, Die Kraft des Steins in seinem Ring an Tag

2.045 Zu legen! komme dieser Kraft mit Sanftmut,
Mit herzlicher Verträglichkeit, mit Wohltun,
Mit innigster Ergebenheit in Gott,
Zu Hilf'! und wenn sich dann der Steine Kräfte
Bei euern Kindes = Kindeskindern äussern:

2.050 So lad' ich über tausend tausend Jahre Sie wiederum vor diesen Stuhl. Da wird Ein weis'rer Mann auf diesem Stuhle sitzen Als ich und sprechen. Geht! » — So sagte der Bescheidne Richter.

SALADIN. — Gott ! Gott !

NATHAN. — Saladin,

2.055 Wenn du dich fühlest, dieser weisere

Versprochne Mann zu sein...

Salatin (der ouf ihn sustürst und seine Hand e

SALADIN (der auf ihn zustürzt und seine Hand ergreift, die er bis zu Ende nicht wieder fahren lässt.) — Ich Staub? Ich Nichts? O Gott! NATHAN. — Was ist dir, Sultan?

SALADIN. — Nathan, lieber Nathan! —
Die tausend tausend Jahre deines Richters
Sind noch nicht um. — Sein Richterstuhl ist nicht

2.060 Der meine. — Geh! — Geh! — Aber sei mein Freund.

NATHAN. — Und weiter hätte Saladin mir nichts

Zu sagen?

SALADIN. — Nichts.

NATHAN. — Nichts?

SALADIN. — Gar nichts — und warum?

NATHAN. — Ich hätte noch Gelegenheit gewünscht,

Dir eine Bitte vorzutragen.

SALADIN. — Braucht's

2.065 Gelegenheit zu einer Bitte? — Rede!

NATHAN. — Ich komm' von einer weiten Reis', auf [welcher

Ich Schulden eingetrieben. — Fast hab' ich Des baren Gelds zuviel. — Die Zeit beginnt Bedenklich wiederum zu werden, — und 2.070 Ich weiss nicht recht, wo sicher damit hin. —

Da dacht' ich, ob nicht du vielleicht, — weil doch Ein naher Krieg des Geldes immer mehr Erfodert, — etwas brauchen könntest. Saladin (ihm steif in die Augen sehend). — Nathan ! —

2.075 Ich will nicht fragen, ob Al Hafi schon
Bei dir gewesen, — will nicht untersuchen,
Ob dich nicht sonst ein Argwohn treibt, mir dieses
Erbieten freierdings zu tun:...

NATHAN. — Ein Argwohn?

Was ich auf meinem Wege von dem Feinde,
Der allerdings sich wieder reget, etwa
Bemerkt, getroffen ? — Wenn ich unverhohlen...
Saladin, — Auch darauf bin ich eben nicht mir dir

1.830 NATHAN. - So wirst du ohne Zweifel wissen wollen,

1.835 Gesteuert. Davon weiss ich schon, soviel
Ich nötig habe. — Kurz; —
NATHAN. — Gebiete, Sultan.
SALADIN. — Ich heische deinen Unterricht in ganz
Was anderm, ganz was anderm. — Da du nun

Sc weise bist; so sage mir doch einmal —

1.840 Was für ein Glaube, was für ein Gesetz

Hat dir am meisten eingeleuchtet?

NATHAN. — Sultan,
Ich bin ein Jud'.

Salantin — Muselmann

SALADIN. — Und ich ein Muselmann.
Der Christ ist zwischen uns. — Von diesen drei
Religionen kann doch eine nur
1.845 Die wahre sein. — Ein Mann wie du bleibt da

Nicht stehen, wo der Zufall der Geburt
Ihn hingeworfen, oder wenn er bleibt,
Bleibt er aus Einsicht, Gründen, Wahl des Bessern.
Wohlan! so teile deine Einsicht mir

1.850 Dann mit. Lass mich die Gründe hören, denen Ich selber nachzugrübeln nicht die Zeit Gehabt. Lass mich die Wahl, die diese Gründe Bestimmt, — versteht sich, im Vertrauen — wissen, Damit ich sie zu meiner mache. — Wie?

1.855 Du stutzest? wägst mich mit dem Auge? — Kann Wohl sein, dass ich der erste Sultan bin, Der eine solche Grille hat, die mich Doch eines Sultans eben nicht so ganz Unwürdig dünkt. — Nicht wahr? — So rede doch!

Dich zu bedenken? Gut, ich geb' ihn dir. —
(Ob sie wohl horcht? Ich will sie doch belauschen,
Will hören, ob ich's recht gemacht. —) Denk' nach!
Geschwind, denk' nach! Ich säume nicht, zurück
1.865 Zu kommen.

1.860 Sprich! - Oder willst du einen Augenblick,

(Er geht in das Nebensimmer, nach welchem sich Sittah begeben.)

SECHSTER AUFTRITT.

NATHAN (allein).

Hm! Hm! wunderlich! — Wie ist

Mir denn? — Was will der Sultan? was? — Ich bin

Auf Geld gefasst, und er will — Wahrheit. Wahrheit!

Und will sie so. — so bar, so blank, — als ob

Die Wahrheit Münze wäre! — Ja, wenn noch

1.870 Uralte Münze, die gewogen ward ! —

Das ginge noch ! Allein so neue Münze,

Die nur der Stempel macht; die man aufs Brett

Nur zählen darf, das ist sie doch nun nicht!

Wie Geld in Sack, so striche man in Kopf

1.875 Auch Wahrheit ein? Wer ist denn hier der Jude? Ich oder er? — Doch wie? Sollt' er auch wohl Die Wahrheit nicht in Wahrheit fodern? — Zwar, Zwar der Verdacht, dass er die Wahrheit nur Als Falle brauche, wär' auch gar zu klein! —

1.880 Zu klein? — Was ist für einen Grossen denn Zu klein? — Gewiss, gewiss: er stürzte mit Der Türe so ins Haus! Man pocht doch, hört Doch erst, wenn man als Freund sich naht. — Ich muss Behutsam gehn! — und wie? wie das? — So ganz

1.885 Stockjude sein zu wollen, geht schon nicht. — Und ganz und gar nicht Jude, geht noch minder. Denn, wenn kein Jude, dürft' er mich nur fragen, Warum kein Muselmann? — Das war's! Das kann Mich retten! — Nicht die Kinder bloss speist man



596. Stone relief on church - Bornholm (see also the 5 "Auto-Union"-rings).

THE SAGA OF GUNNLAUG SERPANT TONGUE

(7) I know which scion of royal breed I wish to celebrate, he is Kváran's son.

He schools himself to be openhanded, the prince will not begrudge me a gold ring - of this the poet is con-

Let the king tell me if he has heard more accomplished verse: it is in drapa-form.

(11) It will not do for one wary of reproach, god of the fire of the sword-storm, to woo the goddes of the cloack, snow-driven with

for I played when I was younger on the several headlands of the fire of the forearm in the land of the heather-bed of the earth-fish.

Ken-ning:

(The fire of the arm is gold, the headlands of gold, in the 170 shape of rings or bracelets, are the fingers of hands.)

2. Dilatation en volume. - Les corps solides augmentent de volume quand on les chauffe. L'expérience dite des anneaux de S'Gravesande (fig. 9) montre qu'une boule chauffée augmente

Figs 9. - ANNEAUX

DE S'ODAVESANDE. I. A froid, la boule

elle ne passe plus.

passe tout juste dans l'anneau; chauffée,

neau. On chauffe

de volume, et qu'un corps creux, un anneau, se dilate comme s'il était plein.

On appelle coefficient de dilatation cubique d'un corps l'augmentation de volume que subit l'unité de volume de ce corps à 0°, quand on élève sa température de 1º.

Le coefficient de dilatation cubique d'un corps est égal à trois fois son coefficient de dilatation linéaire.

Considérons un cube ayant 10m d'arête à 00, son volume est 1ºm3; chauffé à 1°, chaçone de ses arêtes 11. A froid, la boule ne passe pas dans Bandevient I + l, l étant le coefficient de dilatation linégire du corps constituent le cube. Son volume celut-cl: Is boule a 1° est $(I+i)^a$ ou : $I+3I+3I^a+I^a$. La quantité $sl + sl^s + l^s$ est le coefficient de dilatation cubique k du corps, mais l étant un nombre très petit, M^k et l^k sont négligeables et on a donc sensiblement k=3l.

LES VERS PLATS -

164, - to Tinia arms of he septes comme pre-

En med garantes de Carpe de l'Hamilei de des antennes. Je Leur organization est dégradée par le parasitions trans mote aussi très montreus et leur développement misse

In CLASSE DES VERS PLATS



101 Oct 304

LE TENIA ET L'ASCARIDE LE TÉNIA ANNO.

147. Sen forment le cospa plat et unnelé, la 160 avec comuners of encohers. Le Yana and the 29 of 2012, que sus appares permany de Est millions , habita l'intestre de l'Hom eur n'est un possette.

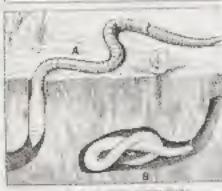
LES VERS ANNELES OU ANNELIDES

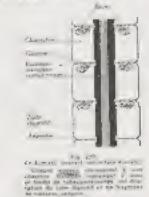
partirates regulates ou antopales, no de name des destribus de palacembre les caractères économies saisants pr. Louis quape, more el albergé, à pube note, sel diviné se

armounts, then are comparated for regressible.

2. The cost depression do patter at an depleasant destination. mem jen rampart pp highests, an & Falts drawle lecture In the impound nom our little status the torcy, her makes descore

Ces uninum totsment IN CLASSE DES VERS ANNELES OU ANNÉLIDES





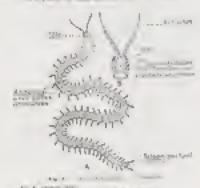
LES MILLE-PATTES ---

98. La Scolioperadée et les espères versions prinaritant les The Scholepender of the report terms of the Scholepender of the Sc

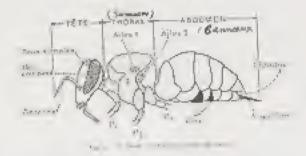
IN CLASSE DISS MILLE-PATTICS.

597, Ringworms etc.





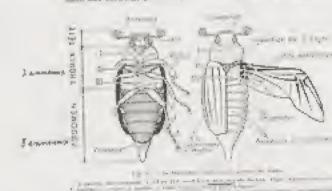
En all sale was present, from held I in the



La tite parte une passe d'accesso randers. Tout peut singers sore

El'abjective a soit jetteraire mateure batteraire étant en Person, mais répaise du secret par un directaire le le très manques du dui quelle est politiques à son réglégant aboutir le chomper ou déband le l'autre, et più ud peut melle l'adpositati d'int la pièce de Labricouri que sicrète la cer. Les la tole apparathe en lameilles critte les accerace, sur la larre h-sit-fit.

to Le district etc. Districtes reprojected \$ c.





or your off on Abrock to streak above physical public

pasition in the file place made at me but feller for-

Les diverses especies 1 Le Sons plan lesse du MISI, de la Dilebot é essi dade desido linea estreto

LES INSECTES -

72. Tasa its submost stable property potential Hycondition commences reduced:

I have deep and recursor of one point contact lenguaged of change, and an extraordic operation reduced.

2. Language des dailed on trade planties. In 1950, to process.

E. La tiele purio quin dance d'antereure, des prare à facettes of and handle through the tea prices bureleys. In three copt closes at in large betrayeds, order trayedlers upon open more delphys to data: microsters, to conformation on tea perceiwhenever out on tapport more is negligible, cliping glaw to nation

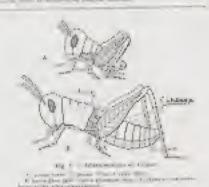
4. La finant factat di Dalla comme plan un intera combi-nelli tivo puere de pattie referenza el se general desi

5 I appeared heaved dury parties contains a second en gebrie gun die partien. G. Con anjanuarie europerent pas des translaten, deposition apara

next invitations par also profess apopulations for highests.

7. In propert the most the most adjacen, of the briefs socked the largest the most adjacen, of the briefs socked the largest appearance of proc. Laborated the results

IN CLASSE DES INSOCTES!



B. These de conduction, ... Contain, qui s'existent que chez s plantite populationers, ou planties vancolaires, consiignalier mertetelen fo niese brutte mit sterel der enniere, et to bieve unit shift and count des fronties.

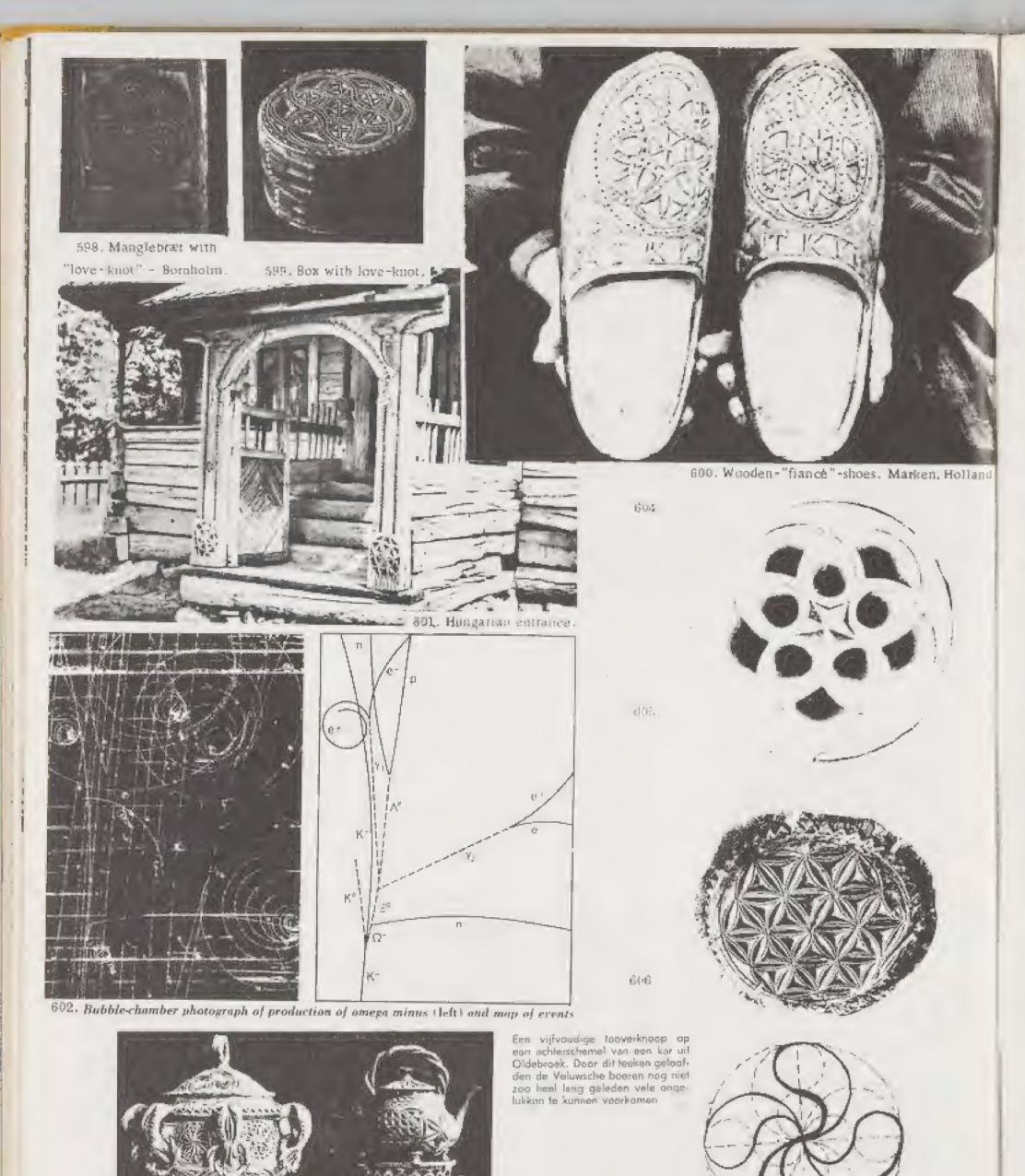
Valuerana figuesta (fig. 450: -- de sont de langa fubra tornati

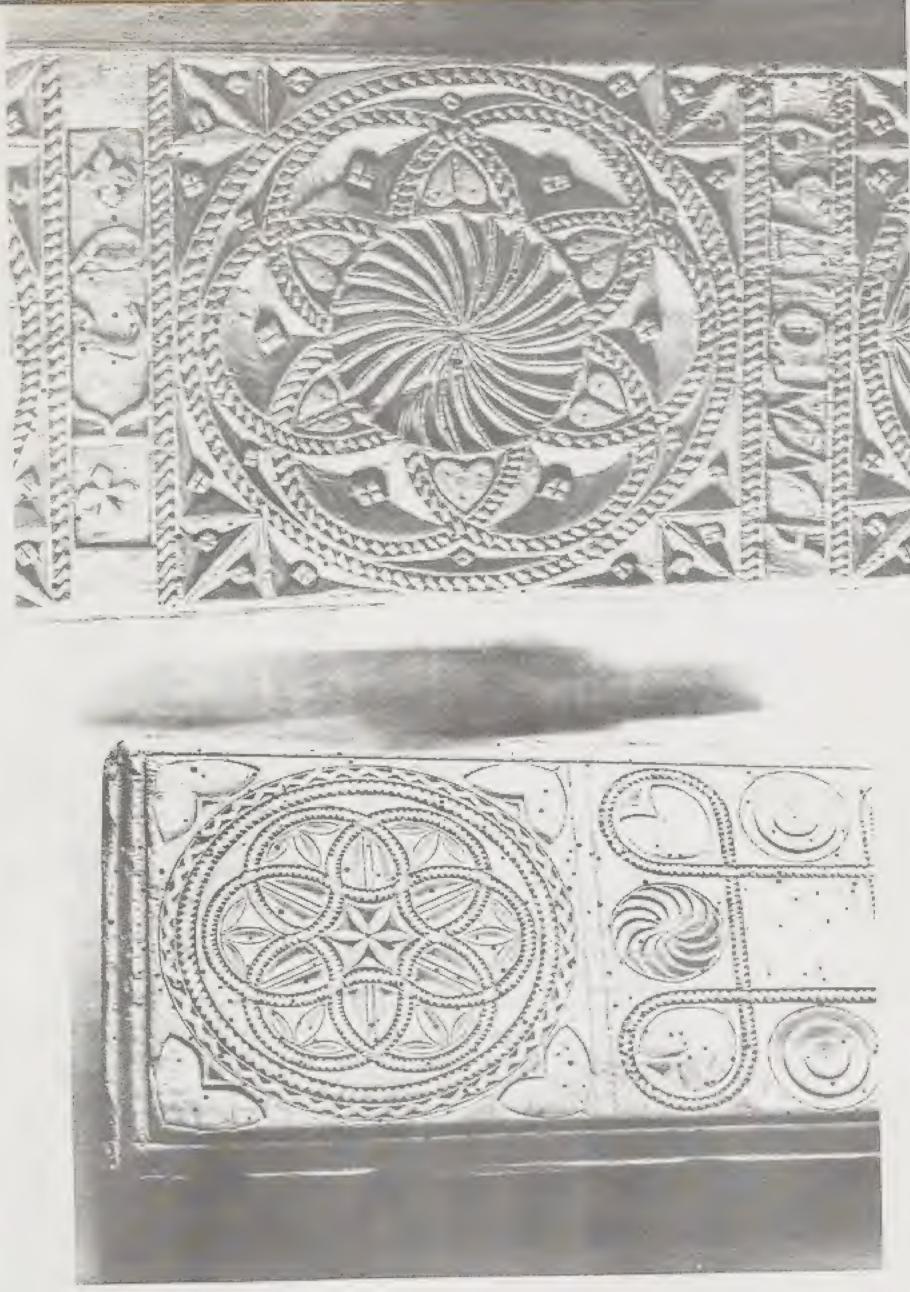
La parce des naturales s'aut operate de diverses bajons - santai compression of the heracin and to be destroict one sprour



is the sine between,

171

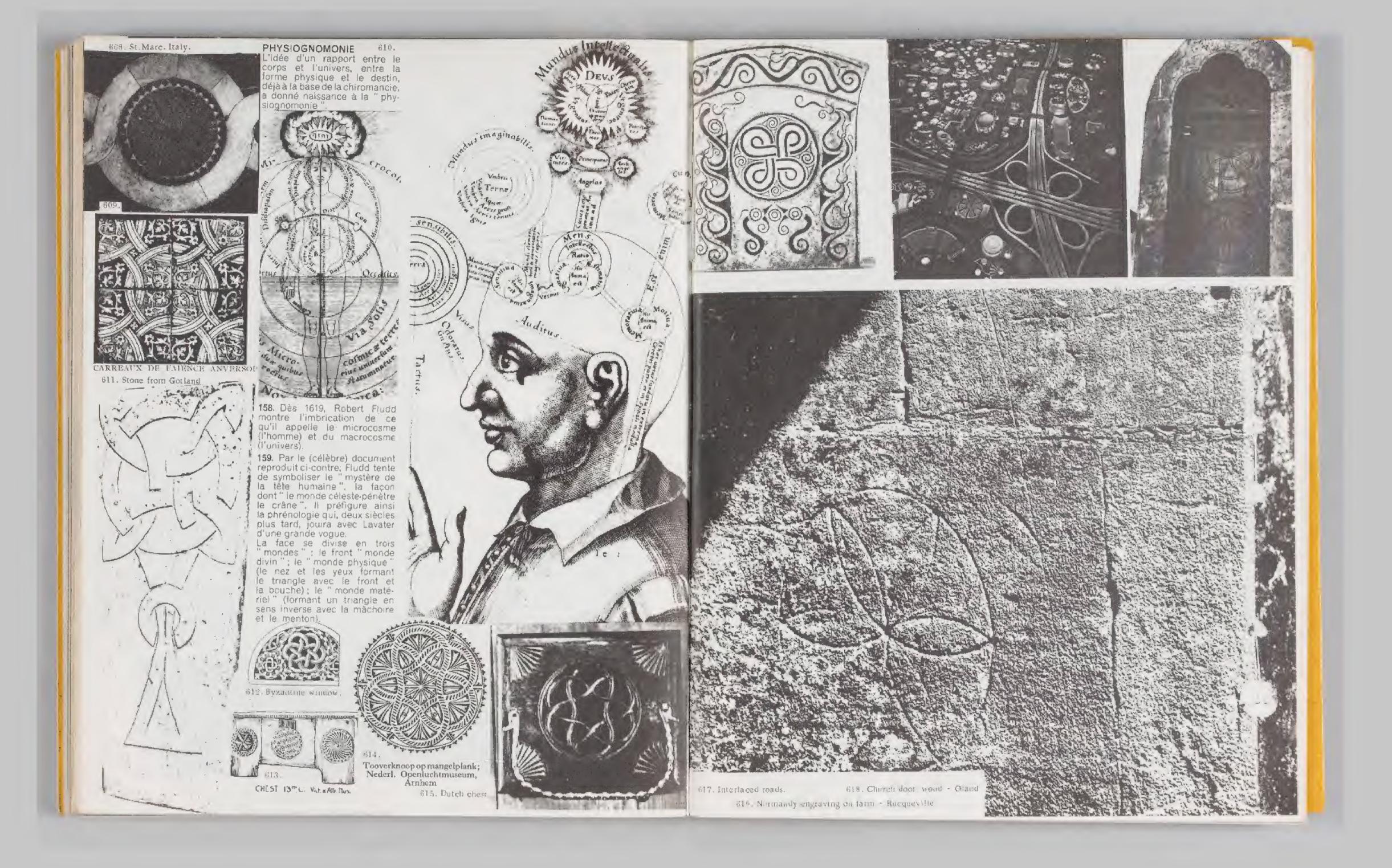


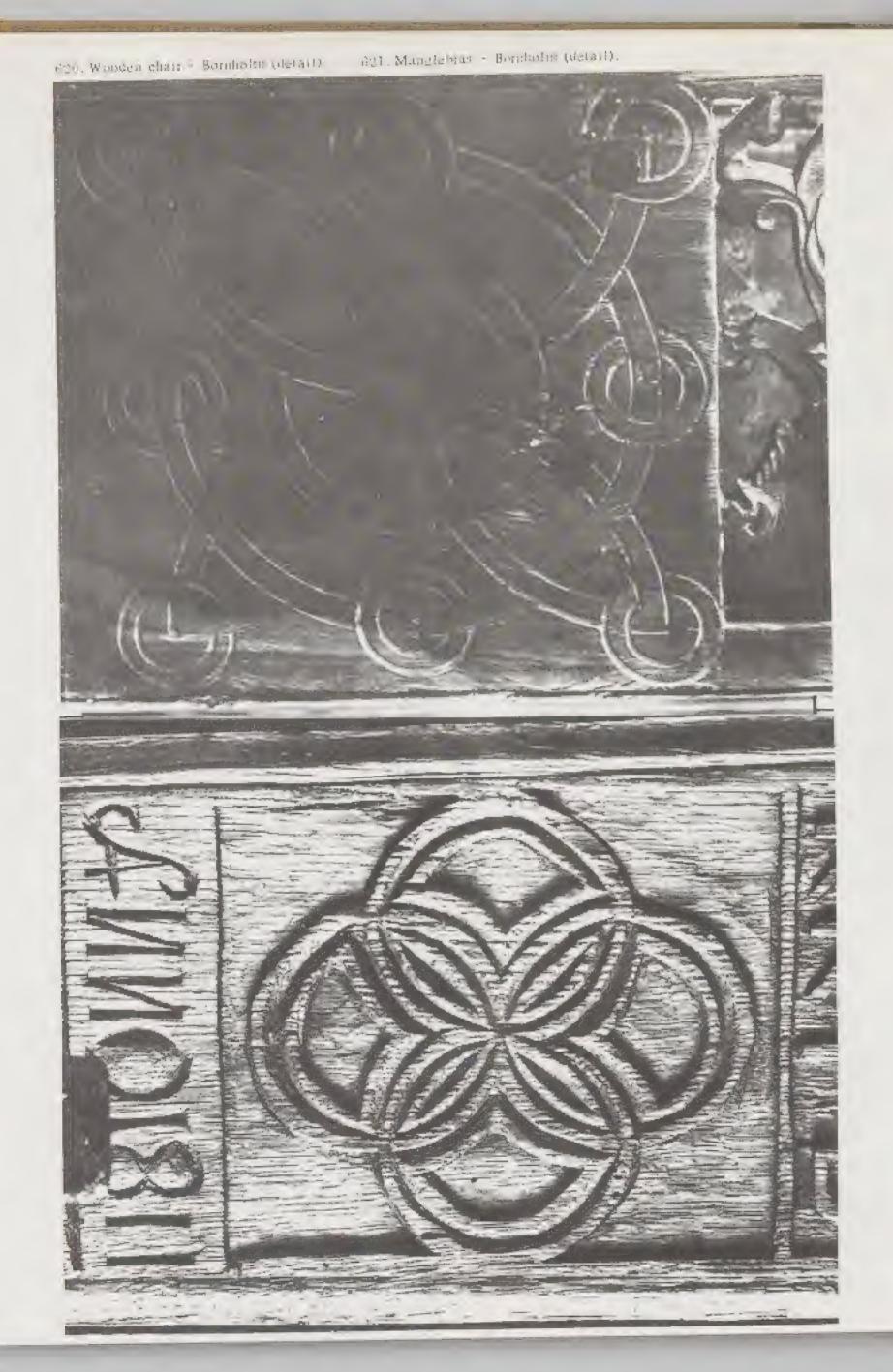


173

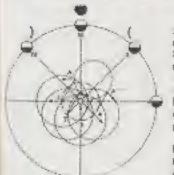
507 Man heart (details), Bounholin.

1. 18 Execusive and exects out Lementer (Arabem, Ned, Openhicking securit)









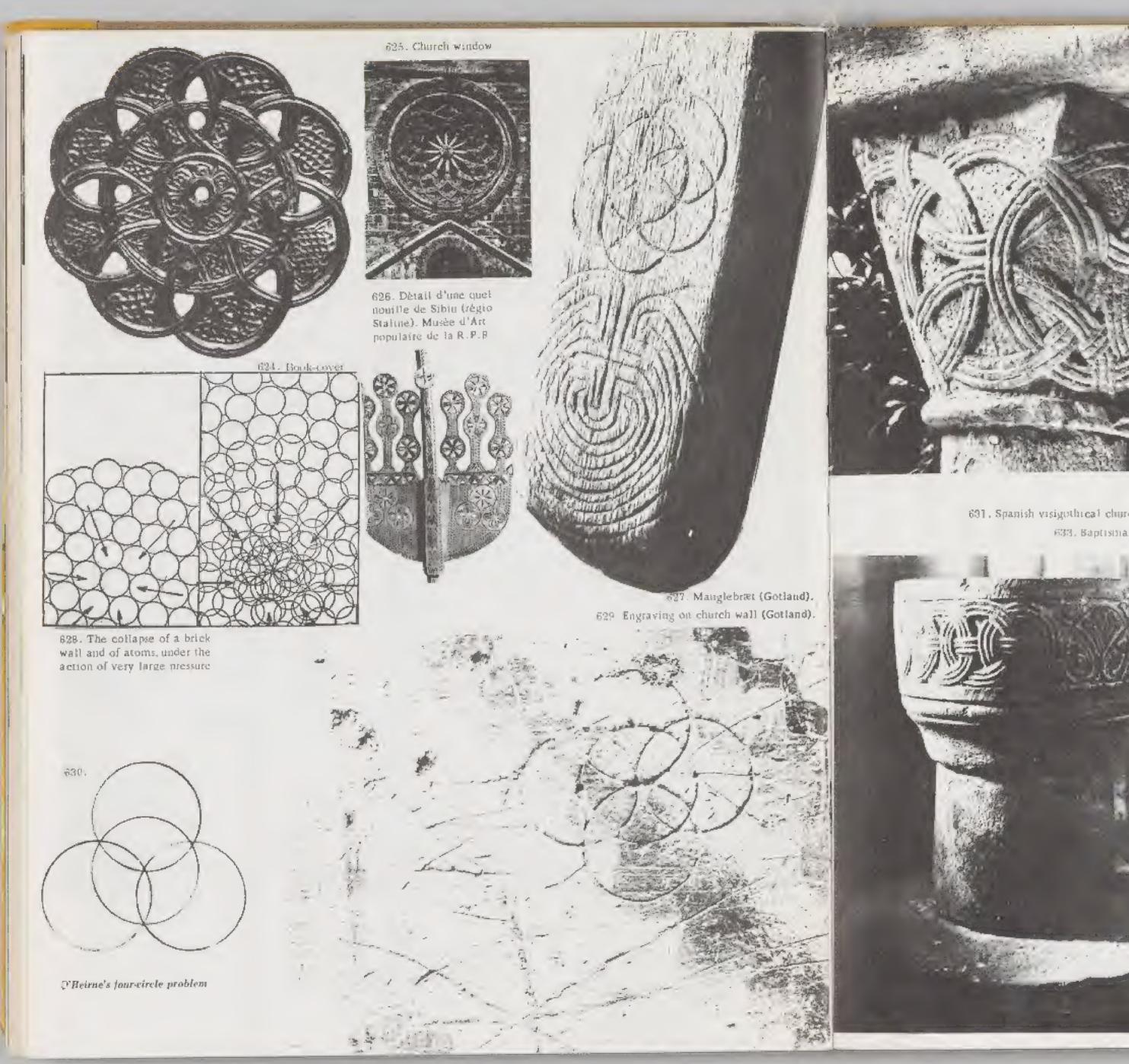
Die Bewegung des Mondes um die Erde und die damit verbundene Bewegung der
Erde: beide erfolgen um den gemeinsamen Schwerpunkt S. 1-IV

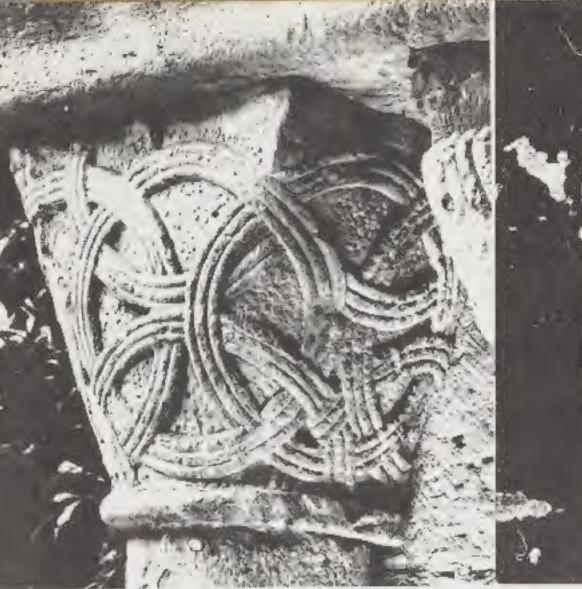
vier Stellungen des Mondes;
t-4 = die entsprechenden Stellungen der Erde, gekennzeteitner
durch die Lage ihren Mittelpunktes. Pfeile u. A' und 4. A'''

die durch die Erdbewessuns die durch die Erdbewegung bedingte, an allen Stellen der Erde gleiche Zentrifugalkraft für die Erdstellungen 1 und 4 Aber: in der (Tiefe) (mel suo profondo) dieses Lichts sieht er, mit übermenschlicher Kraftanstrengung das nur (Leere) dieser Lichtfülle überwindend, in Liebe gebunden: Wesen und Daseinsart und ihr Bewirken. Und dann erscheinen ihm (drei Kreise dreifacher Farbe, doch von einem Ausmaß). Aber: wie ein (Geometer), der sich um die Lüsung der Quadratur des Kreises abmüht, gelingt es ihm nicht, des visionär erfaßte (Urbild) in die Symmetrie dieser Kreise einzufügen.

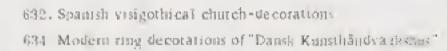
DANTE

622. Engraving in wood on church (Karpanger, stavkirke, Norway). 177





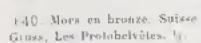
631. Spanish visigothical church-decorations. 633, Baptismal font, Gotland)



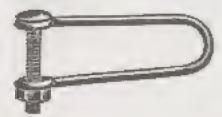








641. Technical attacher



Goldener Halsring aus Bragmini und ein sieben Kilogramm schwerer Goldschatz aus Timboholm, beide in Västergötland

SOME-MATHEMATICAL ASPECTS

nected to each other in a specific man- a, b, c of S: ner, that is to say, they cannot be undone 1. from a (b, a b, and b(a precisely one and we require: without being broken. These intuitive clear concepts may be translated in some 2, a(a never holds: mathematical language, and, after that, 3, if a(b then it is not the case that b(a; analysed. To be sure, these aspects of the chain belong to the category of to- 4, if atb and b(c then also atc; pological concepts, and, in this case, the 5, every collection of members out of S language is called topology. (Let a ring or elementary chain have the order 01 (because it consists of one link) and the level LO (representing complicatedness), while this same ring on the level L1 may serve as a link, where we can compose for instance a chain of order On by connecting a series of n links. These chains on level L2 may serve again as links composing new chains etc. Form now the compound chain by connecting every time on every level k links to a chain, using this chain again on a higher level as a link. We obtain an infinite chain with the property that, cutting one elementary chain, the chain decomposes itself in trains, of which we obtain from each level precisely one, each of the order k-1 (the elementary chain only is of order 1). Other properties of the chain iiin the relatedness of the links. For example, it is simple to think of a chain a a collection of connected links, from which every link except two is connected to precisely two other links, while the remaining two links are each connected to precisely one other link. However, to think of this description as of a categorical characterization of the set of (0, (0), (0, (0))) straight-to-chains with but finitely many links is clearly a mistake. For we could (0, (0), (0, (0)), (0, (0), (0, (0)))) as well represent within this description the pair of chains which have each a begin-link and continue infinitely, and other realisations of a chain which obeys the conditions stated are possible.

Here the terms 'finite' and 'infinite arise. The meaning of these concepts and their properties are intuitively rather clear, and the problem explained above is, to give a meaningful characterization of them in a mathematical reasoning.

This problem was studied, among & satisfies the conditions 1.- 5.

ramifications may be characterized as a additional property. Before doing this, A chain has several properties which set S in which a two-place relation "(" we define a relation ")" between memcan be characterized mathematically. (say: "precedes") is defined on the bers of S in the following manner: We could, for instance, think of the links members of S (which represent the links of the chain as torusses which are con- of the chain) such that for all members

- (this follows from 2, and 4.)
- has a member d such that for every member e of the collection it is not. It will turn out that a structure "S, (", has a 'first' member').

We say that the relation which satisfies 1,-5, on the members of a set carries out a well-ordering of the set in question. It is easy to verify that the relation " < " or "smaller than" is a wellordering relation for the set of natural numbers. The condition 5, makes it possible, for every well-ordered set, to let his 'beginning' be counted. For, the set itself has a first member, take the collection that contains all elements but this first one, it has also a first element, which will be called the second of the original set etc.

A common representation of the wellordered sets originates from you Neumann. He starts with a set without members, the so-called null-set: 0. We then can make a set with but one element viz. 0, and we write it down: (0). The following step consists in considering the set containing its fore-runners 0 and (0): (0, (0)). Going further, we ob-

(containing 3 different elements)

(containing 4 different elements)

If we call these sets ordinals, we may as well describe the class of all ordinals in a 'recursive' manner as follows:

- 1, the null-set 0 is an ordinal;
- 2. if A is an ordinal then the set which contains all elements of A and, moreover, the set A itself as elements, is also an ordinal.

and seems to be solved in the best way sets represent the finite chains without this context. by the latter. The proposal followed ramifications, they do not represent It is interesting to know that more

of sets, a chain with a begin-link and no have to add to the conditions 1.-5. an

- For any two elements a and b of S, it will be the case that a)b if and only if

6. if we replace in the conditions 1. - 5. the relation '('everywhere by')' the conditions obtained by this substitution will hold. Stated otherwise: the relation ')' carries out a well-ordering of S.

the case that e(d. ('every collection satisfying 1.-6. (in view of the definition) will represent in every way our intuitive concept of a finite set. It is to be noted that the concept of natural number, which is usually lucking around the corner, has not been used here. The result can, informally, be seen as follows. The general intuitive concept of a finite set S runs as: 'there is a natural number n such that S has precisely n elements', (This concept is intuitive for we will use the notion of number in an intuitive manner).

The simplest example of an infinite set is the set of all natural numbers, which is well-ordered in view of the relation 'smaller than'. Let us denote the type of all sets well-ordered in a similar manner as the number-set with W, while the relation 'greater than' carries out in the same set an ordering (that is, the relation satisfies only 1.-4. of the wellordering-definition) of the type W1. We then have the proposition: if S is well-ordered, then there is no set of elements from S which has the type W'. Proof: if not, we should have a descending series of elements a1, a2, a3, ... such that for every ai from the series there is a smaller one. But this contradicts 6., which proves the proposition.

The same can be proved for W in view of ')'. So S has no subcollection of elements of the type W or W'. Then it will be finite, for an Infinite well-ordered set always begins with a set of the type W, in view of the counting property.

Conversely, that a finite set can always, so to say, be "double well-ordered" is easily verified.

Questions about the infinite (not finlanguage such that if we interprete the It is a notational question only to de- ite) as the question of the possibility results obtained mathematically from scribe some of these sets following the of well-ordering every set (stated otherthis characterization, we find them cor- generation with the numerals 0, 1, 2, 3. wise: is it possible to connect all links responding with our intuition, and also, To show that all ordinals are well- of an arbitrary set of links in such a such that every known property of these ordered we may take the relation "is an manner that we obtain a chain?) often terms can be obtained by mathematical element of which we symbolize by "t". are related to the 'axiom of choice' For in fact, in every ordinal the relation (stating the possibility of taking all links one after the other out of the set) which others, by Dedekind and Alfred Tarski. While in set theory the well-ordered is a matter too involved to be treated in

here is somewhat different. In the theory them uniquely. To carry this out we difficult chains cannot be represented by

properties.

Definition: a set S is called denumerable if and only if there is a one-valued function f which adds to every element of S a natural number (such that all numbers are used up) and, moreover, for every two members a and b of S, if f(a) = f(b) (if n is the number added by f to a, we write f(a) = n), then a = b. We say that f establishes a one-one correspondence between S and the number-set. It can be proved that an aggregate of elements of S is either finite or denumerable. The sequel will turn out to be chiefly a discussion of only two words in this definition, viz. "there is".

was a great victory for Georg Cantor, its interpretations in mathematics are to be The relatedness with 2, may be seen chief creator, to show that the set of real found and which are required to satisfy if we consider a real number as a funcnumbers was not denumerable. His proof a collection of axioms (that are: rules tion producing for every i the 1-th digit went as follows: A real number between of manipulating the primitive con- of the decimal expansion. 0 and 1 can be represented by a series be cepts). Combining the axioms with The incompleteness of S entails the ginning with a zero, a point, followed by an underlying system of logic we may following: if we could, by some axioms, an infinite chain of decimal functions. prove properties about the primitive introduce a function T with the follow-If such a development terminates with notious. Clearly the set of all express- ing properties: if k is the Gödelnumber 'k000...' this always has to be replaced tons of a formal system may be enumer- of a provable sentence in S. T (k) = 1 is by '(k-1)999...' which is, save for nota- ated, for example, with the lexicograph- provable, and, if k is the Gödelnumber of tions, the same. Now take an arbitrary load ordering. In this way, every express- an unprovable sentence in S, then T(k) = denumerable set of real numbers be- ion is connected uniquely with a mi- 0, while T admits only of the functiontween 0 and 1. Enumerate the set. Let meral. Such an enumeration of express- values 0 and 1. Now let the sentence C the i-th number in this enumeration to jour we call, after the man who first used in S express the consistency of S while q run as follows:

d(i,k)..... where every d(...) is one of expression in the enumeration under ob- the former and in proving T(q) = 0 we the numbers 0, 1, 2, 3, ..., 9 and is called servation. Let our system S consist of a should have proved that at least one a digit. Now let d(i) for all fit = 1,2, formalization of the theory of numbers, sentence, C. cannot be proved that is, in 3, ...) be defined as follows:

d(i) = 3 if $d(i, i) \neq 3$, and d(i) = 7 if d(i, i) = 3.

Form the real number:

member of our denumerable set, for ex-stem, we speak in expressions of the possibility of translating in S all such ample the k-th in our enumeration, system about expressions of the system, procedures, Then r and rk must have precisely the Exploiting this procedute, we obtain sur- This may help us in solving the Risame decimal expansion, in particular, prising results: the k-th decimals must be equal: d(k) = Define f to be a number-theoretic there existed a mechanical procedure, d(k, k). But this contradicts the definition with f(m) = p + 1 if m is the that is, a decision method, to sift out all tion of the decimals of r. Therefore r is Gödelnumber of some expression E from expressions in English denoting some no member of our denumerable set, so which it can be proven that it denotes a real number. Well, if there is not any. every denumerable set of real numbers function defined for m while its value the paradox ceases to exist.

ordinals because of the well-ordering 2. One of the antinomies which shook f(m) will have the value of 0. pearing on the second list, we obtain de- non-contradictory. numerable many numbers. Enumerate Translating the whole discussion in S.

ed on our list.

1. In the early history of set theory, it scribe some primitive concepts for which above procedure, is incomplete.

differs from the set of all real numbers. for m is p. If this is not the case, then 4. The method of proof used under 1,-3

relation 'f'. Intuitively, it is impossible the foundations of set theory is the Ri- Translating this definition in S we to obtain chains of sets which satisfy, for chard paradox, exposed here. Every ex- obtain an expression F denoting a funcexample, sts. or (atb & bta) or (atb & pression in the English language can be tion with a Gödelnumber, say, g. What bic & cia) etc. Formally, in axiomatic taken as a finite chain of thirty different will fig) be? According to our definiset theory, these chains are forbidden by signs, viz. 26 letters, the comma, the dot, tion, we have to prove for some p that a special axiom called 'axiom of te- the blank space and the stroke. Order all F(g) = p. Suppose this to be proved, then Klosettzugken striction' or 'of foundation'. Naturally, expressions first to length, second lexico- we have f(g) = p + 1. Translating this it may be possible to represent those graphically. Examine one after the statement in S we obtain F(g) = p + 1 chains by another relation with special other every expression on the list. If it which contradicts the assumption that mit Kette Willo is the description of a real number be- F(g) = p. So, if S is free from contratween 0 and 1, put it on a second list. dictions (consistent) then for no p we ON DENUMERABILITY AS AN UPPERBOUND Proceeding like this, every expression can prove F(g) = p. According to the which denotes such a real number ap- definition we thus have f(g) = 0 if S is

them in the order of appearance. Con- we obtain a proof of the translation of sider "the real number whose i-th digit the last sentence, calling it A. Now, if we equals three if the i-th digit of the could prove a formula in S expressing i-th number on our list does not equal the consistency of S we also had in view three and otherwise equals seven". This of A a proof of the formula F(g) = 0, expression perfectly denotes a real num- contrary to the result that for no p: F(g) ber and will be for sure on our list. = p could be proved. Furthermore, a However, contrary to this result, by the proof of the contradictoriness of S in S same argument under 1., the real num- obviously would run S contradictory, and her denoted by the above expression will the result reads that S is incomplete. differ from every real number represent - that is, there is a formula in S for which it is not possible to give a proof and the 3. One may think of a formal system as same is valid for its negation. Given the a kind of language. It consists of a finite fact that it is possible to give a consistalphabet with which we can compose ent formalization, an amazing result: ONE PROCEDURE, FOUR INTERPRETATIONS along some given rule words and sen- every consistent formalization of numtences. In general, the system will de- ber theory rich enough to admit of the

it, a Gödelnumbering, and g is called the is the Gödelnumber of C. Improving ti = 0, d(1, 1) d(1, 2) d(1, 3) ... d(1, 1) ... Gödelmember of Etg) if Etg) is the g-th Ttq)= I we should prove C contradicting Godel and others have shown that it is S) and this implies by definition the possible to translate very complicated consistency of 8. We clearly have the statements (for example in English) impossibility of such a T. and, according about numbers into the symbolism of the to Church, there is, outside S, no. "deciformal system. Referring as these num- sion procedure" for provability in S. r = 0.d(1)d(2)d(3).... Suppose r is a bers do, to expressions of the same sy- either for experience has learned the

chard paradox: we made it look as if

thod. We use it another time in proving fiso) = So. so cannot be an element of numerable multitude of objects, the the following. A set is a collection of So according to the definition of So. But proof of which can be reproduced in the objects considered as a whole. Every if so is no element of So then it is, again formalism, and, though a metamathemcollection of objects (members; ele- in view of this very definition! ments), out of the set is a set again, call- Noting that S' contains all unit-sets of all formalistic results in any model, ed subset of the original set. Considering of members of S we can say that, in a Löwenheim asserts the existence of a such a subset as an object we may form sense, S' is more comprehensive than S. denumerable model, which seeming the set whose members are all subsets of For example, postulating the existence antinomy is called the Skolem-paradox. the first set. Cantor proved that there of some denumerable set implies the The explanation has to be that, while does not exist a one-to-one correspond- existence of a more-than-denninetable, the impossibility of a 1-1 correspondence between a set S and its set S' of all set,

A(S if A is a subset of S. We then have stem of logic called elementary logic ificant for the insufficiency of the tools A(S' if and only if A(S.

We derive a contradiction from the as- collection of axioms stating for example more-than-denumerable multitude of sumption that indeed f establishes a 1-1 the existence of the set of subsets of a subsets, nor enough expressions (the a)correspondence:

for all stS we have that either s is a theorem of Löwenheim states that every Moreover, the paradox proves the subset of S and an element of S' and However, we prove

set and of a denumerable set. Now a phabet is finite) to describe such a class.

is Cantor's powerful diagonal-me-corresponds by f to a certain s, call it so: We have to do with a more-than-deatical theorem states the reproductability ence from S to S' intuitively is inter-We now may develop the theory of preted in a Platonistic manner, in formlet us write s(8 if s is a member of S and sets as a formal system in a certain sy- alism the absentness of f merely is signor first order functional calculus, tepre- we have at our disposal: carrying out a senting the intuitive notion of set by a formalism we clearly cannot obtain a

member of the subset H added by f to s: application of the functional calculus non-categoricalness of any formalism stf(s) = H, or this is not the case: sff(s), which has a model also has one with a representing set theory; if the theory is Let So be the set of all s which are not denumerable demain. A model for consistent there is a denumerable model contained in their corresponding subset: our formalization is quickly at hand; set while the intention was to characterize stSo if and only if stfts). Now So is a theory itself, we hope it is consistent, the notion of set in its transfiniteness

CHAIN-CHARACTER OF MATHEMATICAL LOGIC

This is shown by an example, viz constructing a small formal system. First, we exhibit some storms:

Al AU

A2 "AXAX" F1 *AXFX

F2 *FX FYF XY

T1 "FX"FYT"X"YX T2 "FX"FY"FZT" X YZ "XY XZ

T3 "FX"FYT" "XYXX

T4 "FX'FY'T"XY'TXTY

Here A, F, T, U, ", ' are symbols denoting some primitive notions, the first three may be seen as predicates on a domain with U. X, Y and Z are variables ranging over all chains constructed with the help of the other six symbols; We have a deduction rule:

D1 the eight chains A1-T4 are called 'written down'. If 2 and 'XY are written down, we may also write down Y and thus call it 'written down'.

What interests us is the set of all chains that can be written down and whether a given chain may be written down or not. A 'proof of the fact that a chain C may be called written slows looks like this (that is, we accept no other): It consists of finite list of n chains. For every natural number k between t and n plus one, the k-th chain Ck is an instance of an axiom that is, an axiom in which all variables are replaced by chain: composed by means of the symbols A. F. T. U." and ', identical variables are replaced by identical chains. If Ck is not at instance of an axiom, there have to be natural numbers smalles than k, say, p and q, such that Cp = "CqCk where Cp and Cq are the p-th and q-th chains of the list. The last chain of the list, Cn, has to be identical with C.

As an example, we prove the fact that T'UU may be written down. At the right side of the deduction we specify for each chain the reason for its writing down referring to the numbers 31 "FU"FUT"U"UU at the left side:

		in set theory 100.	
	1	AU	Instance of A1
	23	"AUFU	instance of Fit
	3	FU	D1, 1, 2
11	4	"FU" FUF" UU	Instance of F2
	5	"FUF" UU	D1, 3, 4
	6	F'UU	D1, 3; 5
	7	"FO"F"DO"FOT""O""DUO""D"OU"DO	instance of T2
	8	"F"00"F0T""0""000""0"00"00	D1, 3.7
	Q	'FUT''U''UUU''U'UU''UU	D1, 6, 8
	10	יטט"ט" טט"ט" טט"טט	D1, 3, 9
	11	" FU" F" ԱՄԸ" ԱՆ " ՄՄՄ	Instance of T1
	12	* F' UUT	D1.3.11
	13	T,0,,000	D1.6,12
Ę	14	'F'U""UUU"F""U"UU"T""U"""	"ד"טט"טט"ד
11		ບ, , ທຸກາ. , ດ, ຄຸກ, ກຸກ	instance of T4
a	15	*F*(UU*FUF**UUU	instance of F2
	16	"FUF" "UUU	D1.6.15
х	17	F***UUD	131 . 9 . 1 4
4.	18	"FU'F""UUUF" 0""UUU	instance of F2
	19	"F""UUUF"U""UUU	D1, 3, 18
11	20	F*U**VUU	D1, 17, 19
A	21:	*F'*U'UU'T'*U'T'*U'T''U'T'	
Π		ט, מח, מח	D1, 14, 20
3	22	*FU*F*UUF*U*UU	Instance of F2
O N	23	*F* UUF*U*UU	D1, 3, 22
15	24	F*U*UU	D1. 6. 23
l aud	25	"F" "O" "UUF" "U" "U" "U" "U" "U" "U" "U" "U"	instance of F2
П	26	*F* UUF*" U" UU" UU	D1.24.25
H	27	F°°U°UU°UU	D1, 6, 26
q e	28	'T""""""""""""""""""""""""""""""""""""	
No.	0.0	\$-400 \$ + 1 \$ \$\delta 4 1 4 1 4 1 7 \$\delta 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	D1, 21, 27
47	29	*T*U**UUUT**U*UU**UU	D1.10.28

32 "FUT"U"UU

D1, 13, 29

D1, 3, 31

instance of T1

33	T*U*UU	1
34	*F*U*UU*F*UU*T**U*UU*T*U*UT	"មម
		instanc

35	"F"UU" I""U"UU"UU"T"UU UUT"UU	D1, 24, 34
36	"T""U"UU"UU"T"U"UUT"UU	D1, 6, 35
37	*T*U*UUT*UU	D1,39,36
38	ד'יטט	D1, 33, 37

in mathematics, that is worth a lot.

treated here. We answer the question very partly by giving borrowed from the Polish logicians. (without proof) a decision method for the class of chains from which each chain begins with the symbol "F" followed by a finite series of symbols of the type """, """ and "U". Let us references: call such a chain an "F-chain". The method runs:

- of n symbols. To be written down first it has to obey the M. Dawis: Computability & Unsolvability, London 1958 condition: "if the chain contains k symbols """, then it A.A. Fraenkel: Abstract Set Theory, Amsterdam 1961 contains k plus one symbols "U" for every k".
- symbol s(i) in the chain a natural number m(i) in the following manner:
- $a_n m(n) = 1$ if $s(n) = U_n m(n) = 0$ if s(n) = 1 or s(n) = 1 Or s(n) = 1 Axiomatic Set Theory, Princeton 1960 and m(n) = -1 if s(n) = "
- s(i) = 1 or = F and n(i) = n(i) + 1 if s(i) = n(i) =

D1.3.32 3. if there is no I between 0 and n plus one such that n(i) is smaller than, or equals zero, then the expression may be written down and inversely. ce of T4

A model of this system is readily at hand: a rather tiny fragment of the propositional calculus of mathematical logic: That is, we may read "AX" as: "X is a proposition"; "FX" as: "X is a propositionsformula"; 'compound formulas are composet by F2; ""XY" is read; "Y follows from (or is implied by) X" (we could as well write X - Y) and, finally, "TX" is read as: "X is a theorem of implicational logic." The notion Of course, 38 steps for a simple chain like T'UU is not very of theoremhood is defined implicitly by axioms which appear economic, but every idiot is able to verify the procedure, and now as subchains of our axioms T1, T2 and T3 (viz. the parts after the T). The system here described is related to the sy-The decision problem whether a chain of symbols may be stems E. Post developed in the notational way, while the written down or not in general is too difficult a task to be bracketless manner of describing the implication has been

H. C. Doets

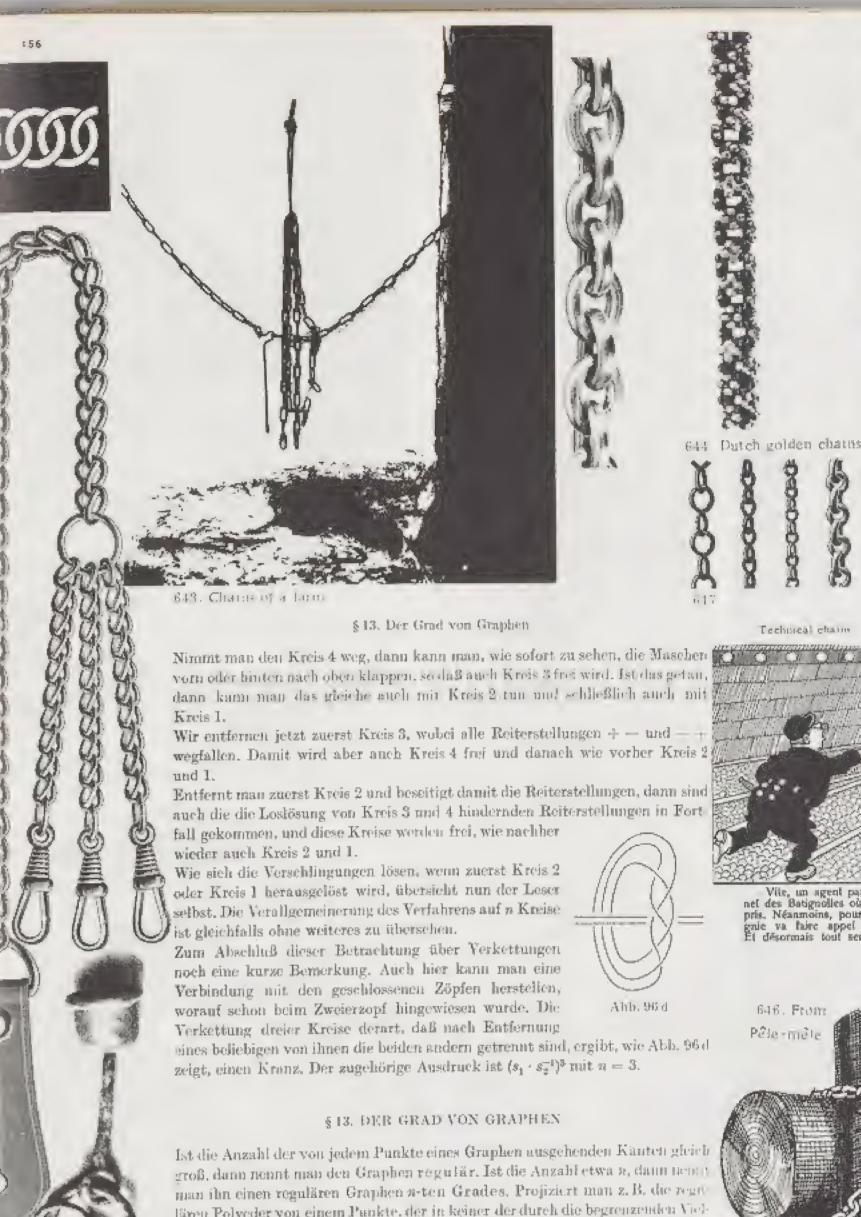
E.W. Beth: Formal Methods, Dordrecht 1962 1. given an arbitrary finite F-chain, assume the chain consists R. Carnap: The Logical Syntax of Language, London 1937 A. A. Fraenkel & Y. Bar -Hillel: Foundations of Set Theory, Am-

2. If the chain obeys the condition above, add to every 1-th S. C. Kleens: Introduction to Metamathematics. Amsterdam,

R. Smullyan: Theory of Formal Systems, Princeton 1961

Note: the notions "ring" from algebra and "Markov chain" b. n(i) = n(i+1)+1 if s(i) = U: n(i) = n(i+1) if from the theory of probability were of too specialized a char-





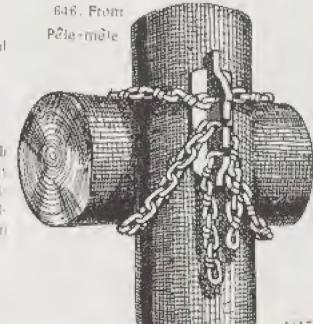


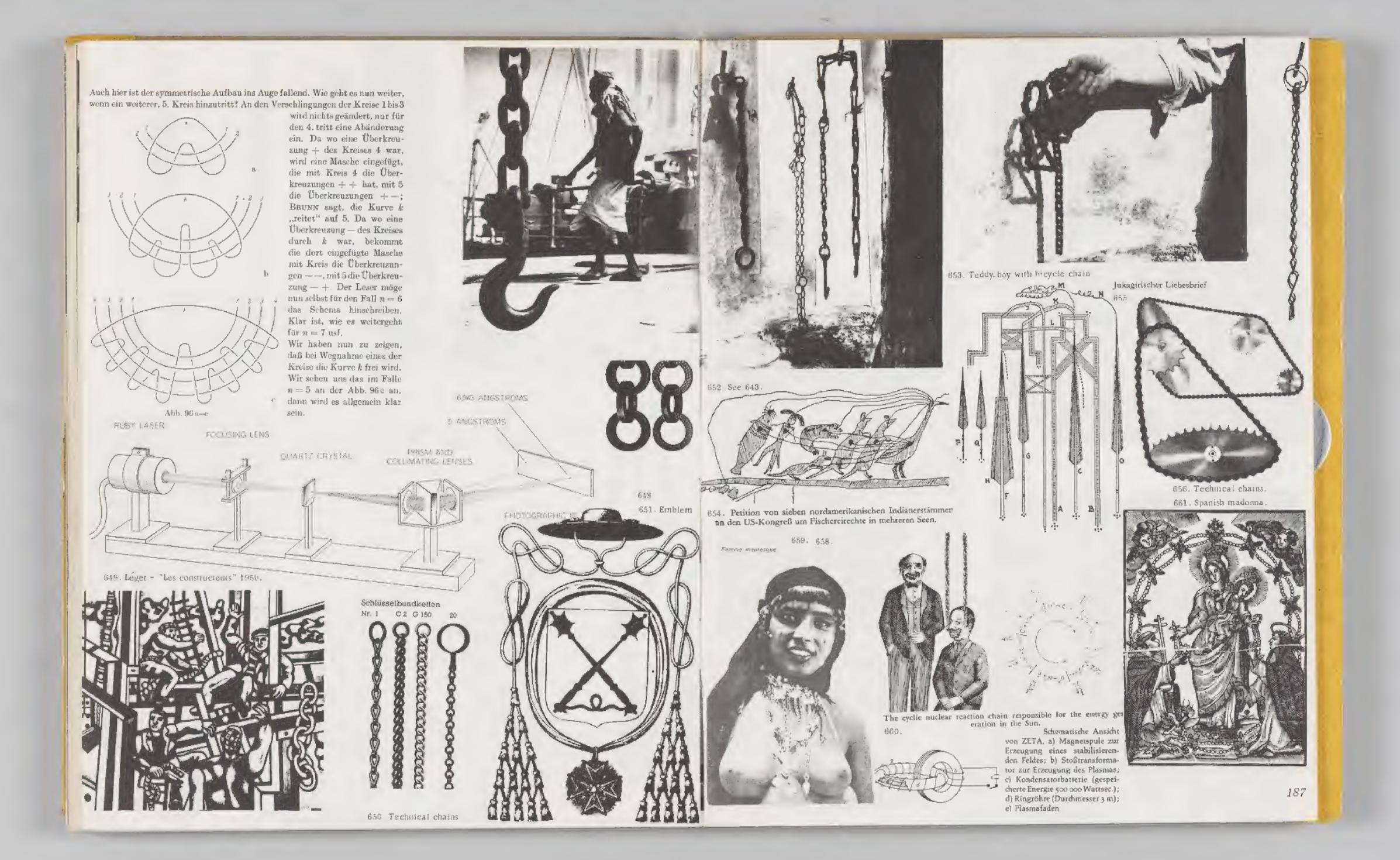
Vite, un agent part et rattrape le rapide sous le tu net des Batignolles où les bookmakers indélicats sont e pris. Néanmoine, pour éviter de pareits faits, la Comp guie va faire appel à l'administration du Pari-Mutur Et désormais tout sera pour le mieux sur l'Ouest-Et

Ahb. 96 d

eines beliebigen von ihnen die beiden andern getrennt sind, ergibt, wie Abb. 96 d

Ist die Auzahl der von jedem Punkte eines Graphen ausgehenden Känten gleich дтоß, dann nennt man den Graphen regulär. Ist die Anzahl etwa и, dann верг man ihn einen regulären Graphen a-ten Grades. Projiziert man z.B. die regul lären Polyeder von einem Pankte, der in keiner der durch die begrenzenden Vielecke gegebenen Ehene liegt — so daß also keine Kanten und Ecken verlorengehen







662. Top of churchdoor - Gotland. 665. Tschuwasch girls (Stavie)





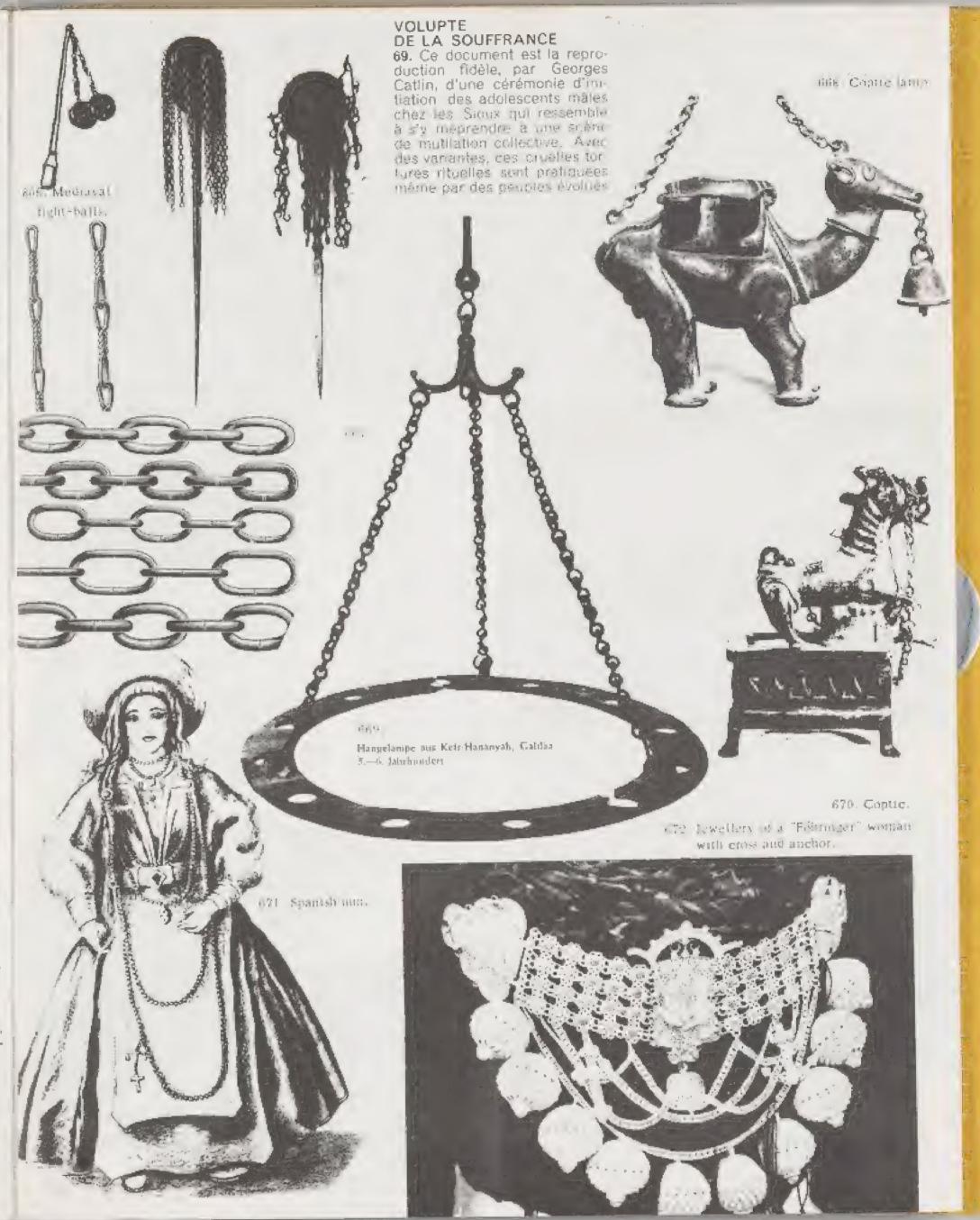


664. Jewellery from Bihor, Romania.

Since from the Supreme God Mind arises and from Mind, Soul, and since this in turn creates all subsequent things and fills. them all with life ... and since all things follow in continuous succession, degenerating in sequence to the very Bottom of the series, the attentive observer will discover a connexion of parts, from the Supreme God down to the last dregs of things, mutually linked together and without a break. And this is Homer's golden chain, which God, he says, had hung down from heaven to earth.

Macrobius.

Comment in Somnium Scipionis, 1, 14, 15 quoted by A.O. Lovejoy, The Great Chain of Being. (Cambridge, Mass. 1936), p 63.







HUBERT MOHR Das Katholische Apostolat ZUR STRATEGIE UND TAKTIK DES POLITISCHEN KATHOLIZISMUS

674. Cover illustration from H. Mohr: Das Katholische Apostolat.

673. From film "Die unruhige Nacht (Swastica + cross!)



Snurpenot, som er ca. 80 x 460 m store, lægges omkring fiskestimen på ibent vand up storet (thurpet) tammen forneden ved hjælp uf en line.



676. Le grant promit retrue che finitireme è gare del patrinta sprebbende Carlo Partie selle riversia, rella che le ritte prignation (Nepula, binese di S. Mantan).

Als Kettenreaktion bezeichnet man einen Vorgang, bei welchem die erste Reaktion — also hier die primäre Spaltung eines Uranatoms — der Anlaß für eine oder mehrere folgende Reaktionen ist. Sie kommt dadurch zustande, daß bei jeder Spaltung eines U235-Atoms neben den beiden Spaltprodukten im Mittel 2,5 Spaltneutronen entstehen, welche ihrerseits wieder weitere Spaltungen mit neuen Spaltneutronen auslösen können usw. Die Zahl der Spaltungen wächst in Form einer geometrischen Reihe alawinenartige an, wenn jedes entstehende Spaltneutron eine weitere Spaltung auslöst. Der stationäre Betrieb eines Reaktors setzt also voraus, daß die Zahl der Spaltungen pro Zeiteinheit konstant bleibt. Dieses läßt sich dädurch erreichen, daß die Zahl der zu weiteren Spaltungen führenden Spaltneutronen durch Wegnahme eines Teiles derselben in absorbierenden Materialien mit einem hohen Wirkungsquerschnitt für Einfangreaktionen mit Neutronen (z. B. Cd¹¹⁴ [n, y] → Cd¹¹⁵; Absorptionsquerphysikalische Geräte) — nachweisen läßt und daß sich physikalische Geräte) – nachweisen läßt und daß sich dadurch der Weg und der Verbleib des Elementes bei chemischen

oder biologischen Prozessen messen oder der Weg des Elementes bei irgendwelchen Transportvorgängen (Diffusion, Strömungen) verfolgen läßt,



decked lady had sewn for the earl with her own hand (i.e. the shirt of

ringmail) proved to be of no avail."

Leni-Lenap

191

Dans un sens generalisé l'espace peut être consideré comme un ensemble discontinu, constitué d'élèments qu'on appelle ses points. Il éxiste divers espaces plus ou moins ordonnés, suivant qu'on connaît la situation des élèments les uns par rapport aux autres. Un espace totalement désordonné n'éxiste qu'en apparence, quand on ignore les rélations déterminant la situation des points; d'autant plus que ces rélations peuvent être d'un nombre très élevé et nous sommes capables d'en ignorer beaucoup ...

Pour définir un espace la nature des élèments — qu'ils soient points, anneaux, courbes, substances ou êtres quel-conques ... en principe n'a pas d'importance; seule compte la situation entre les élèments — c'est à la structure topologique de leur groupe. En language plus simple cela signifie qu'une infinité d'élèments ou points distribués suivant des règles invariantes est un espace; bref l'espace est distribution.

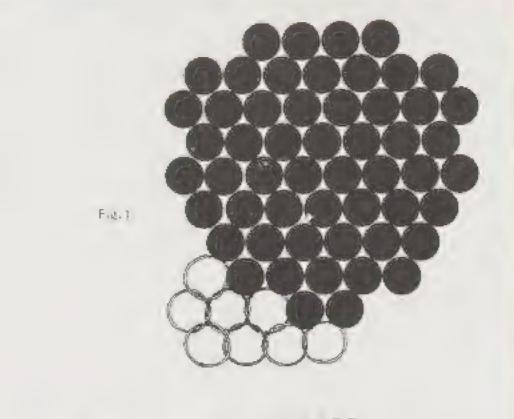
Pour ordonner un espace, ces règles

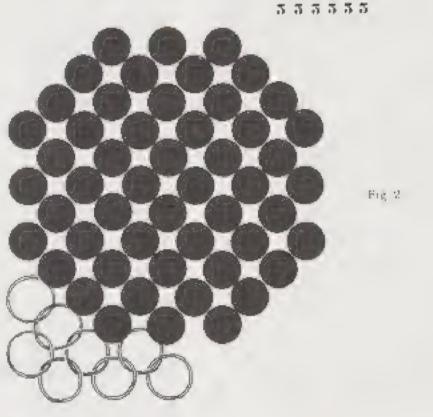
- à condition qu'elles ne soient pas contradictoires - peuvent être choisies librement. En principe sur la base de
règles differentes on construit des espaces differents. Mais il existe aussi des
structures multiformes, comme autant
d'aspects d'une règle combinatoire
unique, produisant plusieurs distributions différentes.

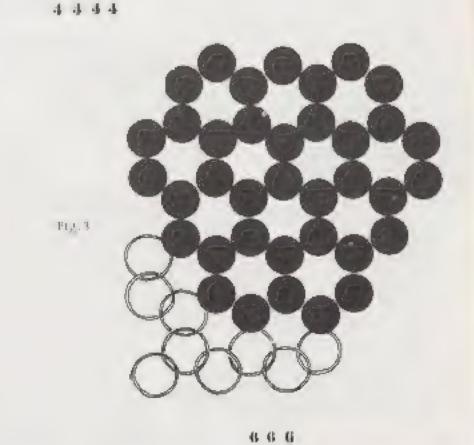
Comme règle de jeu par exemple, on peut en choisir une très simple: répartir en plan des élèments identiques de telle facon que la situation de chaque élèment soit homologue.

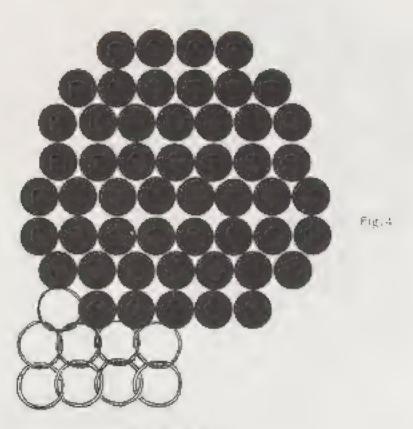
Par convention, chaque élèment est symbolisé par des points ou des anneaux circulaires de diamètre égal. Ainsi deux points en rélation tangente torment un voisinage; chaque point est voisin d'au moins trois autres points, et au maximum des six autres points, Une chaîne de points se refermant en un cycle forme un groupe de voisinage, qui se compose d'un certain nombre de points chiffrés; 3, 4, 6, 8 ou 12; appellé le chiffre du groupe.

Tout point d'une distribution est contenu à la fois dans un nombre G de groupe de voisinage. Il éxiste un nombre V de voisinages entre les points des dits groupes, qui assemblés constituent un sous-ensemble ayant au total un nombre P de points. En énumerant, par leurs

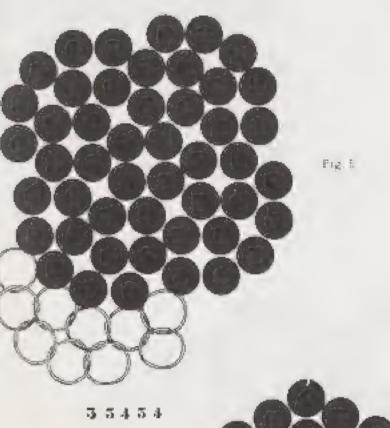


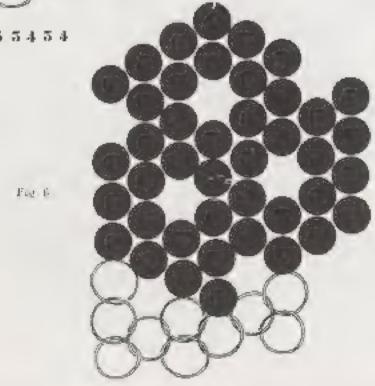






33344





55556

chiffres suivant le sens de la montre tous le groupes de voisinage contenant un point quelconque, on obtient une collection de chiffres qui est le côde caracteristique de l'ensemble. Par exemple: 3 4 6 4.

Un tel ensemble étant planaire, la formule d'Euler est applicable pour définir la rélation entre les groupes, voisinages et points. La formule prend l'expression suivante:

G - V + P = 1

Il existe en tout onze distributions planaires à incidences répétitives apellées automorphes où chaque élèment occupe une situation, homologue par rapport aux autres éléments. Elles sont representées dans le tableau suivant et par les figures 1 à 11.

Code	G	V	P
3 3 3 3 3 3	6	12	7
4 4 4 4	4	12	9
6 6 6	3	15	1.3
3 3 3 4 4	5	12	В
3 3 4 3 4	5	12	8
3 3 3 3 6	5	13	9
3 4 6 4	4	13	10
3636	4	14	11
388	3	17	15
4 6 12	3	1.9	17
3 12 12	3	24	22

On apercoit que les trois premières combinaisons se composent de groupes ayant le même nombre de points: ce sont les trois distributions régulières. Les huit autres se composent de deux ou trois sortes de groupes: ce sont les distributions semi-régulières. Toutes ces distributions sont d'une régularité symetrique de divers ordres, sauf celle de code 33336, qui ayant une symétrie rotatoire, éxiste sous deux formes enantiomorphes — la gauche et la droite.

L'absence du groupe de côde 5 est remarquable: la tentative d'en créer une équipartition donne un intéressant arrangement combinatoire, dont l'ambiguité démontre aussi l'inconsistance. (Fig. 12).

En plan, en dehors de ces onze distributions il est impossible d'en trouver d'autres. Mais, si on admet par dérogation aux règles des combinaisons en volume, de nouvelles distributions se trouvent par familles entières

Sans entrer dans le detail des distributions stéreometriques, on peut mentionner les deux principales classes: les ensembles fermés corréspondant aux structures convexes — prismatiques, platoniques, archimédiennes, composites; les ensembles ouverts corréspondant aux configurations cristallines des reseaux constitues par l'empillement d'ensembles fermés . . . Mais restons aux onze distributions planaires.

La nature des éléments pouvant être quelconque, à la place des points ronds on peut choisir des anneaux, d'un diametre superieur, qui s'interpenètrent et présentent une paire d'intersection avec chaque voisin. Un diametre convenablement choisi rend equidistants les points d'intersection situés sur le périmètre d'un anneau. On remarque en passant, que les points d'intersection se repartissent encore suivant des structures plus ou moins régulières. Une des distributions régulière est autoréciproque, les deux autres corréspondent aux semirégulières, tandis que les huit semirégulières donnent autant de distributions nouvelles. Ces dérivées sont des structures rythmiques nouvelles ou la situation des éléments ne repond plus aux règles de l'homogéneite tout en gardant un degré moindre de répétitivité. Et ainsi de suite; - on peut répeter la substitution des points d'intersection par des anneaux nouveaux et produire ainsi par phases successives une seconde ou une niême distribution derivée, que se compose de séquences de plus en plus compliquées.

Présentant des courbures tridimensionnelles par rapport à son plan, un anneau prend la forme d'un cycle ondulatoire. Alors, les points d'intersection se transforment en points de recouvrement et chaque courbe passe alternativement en dessus ou au dessous de la courbe voisine. Les anneaux ainsi tordus s'entrelacent en chaine dans toute l'étendue et constituent une sorte de cotte de maille. Évidemment il en éxiste autant de sortes qu'il y a de distribu-

Les intersections étant d'un nombre pair, les courbes en alternance se tressent d'une manière coordonnée; les arcs se règlent en tournoyant suivant un sens de rotation gauche ou droit. A remarquer que ce sent étant réversible, chaque structure aura une variante énantiomorphe, son mirage. Mais l'important

est de constater que chaque groupe de voisinage peut être representé par une orientation — sa rotation — dont le sens peut être indiqué par un signe de giration. La distribution, tel un rouage, se transforme alors en un système orienté dans lequel, repartis sur un schéma combinatoire, les elements sont par exemple des tourbillons de forces altérnativement orientés.

Pourvuivant notre mêthode de substitution et arrivé à la notion d'une distribution orientée des surfaces appellées non orientables — tel le ruban de Moebius, qui au fond est aussi un anneau.

Un ruban cylindrique et un ruban de Moebius sont tous les deux en correspondance homéomorphe à un tôre; au même titre qu'un plan correspond à une sphère privée de l'un de ses points.

Le rapport entre les deux surfaces s'églatre en analyse: le ruban ordinaire est une surface de revolution engendrée par le diamètre du cercle générateur de tôre, tandis que le ruban de Mocbius n'est autre qu'une surface hélicoïdale engendrée par le même mouvement de révolution combine avec une rotation secondaire du diamètre générateur; si la rotation secondaire décrit un nombre pair de demi-tours; l'anneau est orientable; si elle décrit un nombre impair de demu-tours, l'anneau est non orientable. A remarquer que le sens de la rotation secondaire pouvant être droit ou gauche, chaque surface à une forme énantiomorphe. Vu sous cet angle, l'anneau cylindrique simple apparait comme un cas particulier où la rotation secondaire est nulle.

Il éxiste donc deux séries de rubans hélicoidaux clòs; les orientables qui ont tous deux arêtés et deux faces; les non orientables qui n'ont qu'une seule face et une seule arêté. Les deux séries de surfaces correspondent à un tôre du genre l'ayant pour nombre caractéristique 0, et elles vérifient la formule rélative aux sommets, arêtes et faces selon laquelle:

$$S = A + F = 0$$

$$He \ ef(e): \ 0 = 2 + 2 = 0 \ et \ 0 = 1 + 1 = 0$$

line expérience qui dissipe le mystère autour de ces surfaces peut être realisée avec une chambre à air coupée. En gonflant ce ruban a double paron

A STATE OF THE STA

aprés avoir tracé ses bords, l'avoir tourné et recollé, on apercoit qu'il devient invariablement un tôre. Mais suivant le nombre de demi-tours donnes à la surface, les configurations des arêtes tracées sur le tôre sont toutes differentes: Un tracé d'origine orientable produit toujours deux courbes closes et un tracé d'origine non-orientable toujours une seule. Ainsi dans chaque série, les caractéristiques euleriennes restent les mêmes. Il convient donc de trouver d'autres invariants topologiques, de se referer à d'autres indices combinatoires pour les distinguer les uns des autres.

L'observation des courbes sur le tôre régulier rend évidentes quelques proprietés métriques et projectives. Un plan passant par l'axe de révolution découpe quatre points d'intersection sur les courbes: en cas de courbes d'origine orientable, les points se situent sur deux diamètres perpendiculaires ce qui permet d'ailleurs de déterminer la courbe minima d'un ruban de Moebius; elle est associée a un tore auto pénetrant dont le rayon de révolution est:

$$R = V \frac{r}{2}$$

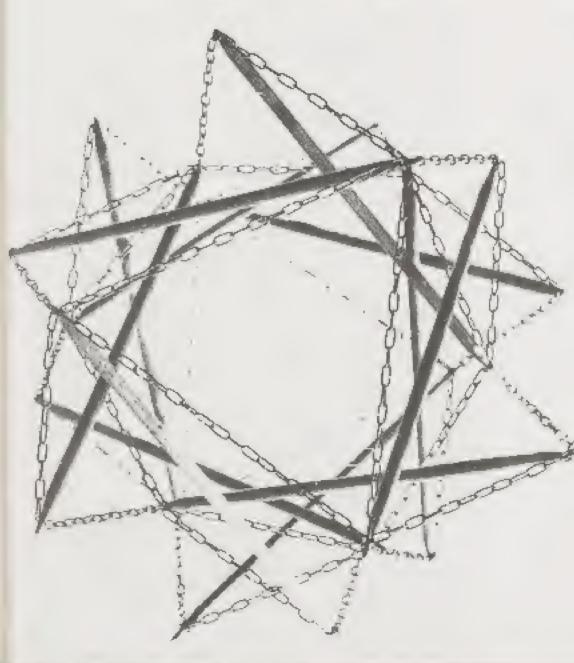
le rayon de rotation étant r.

En comparant deux courbes quelconque de la même série, on aperçoit
qu'on peut établirentre elles une corréspondance bi-univoque, cependant il
n'est pas possible de passer de l'une à
l'autre par une transformation continue
car elles n'ont pas la même situation
dans l'espace. On dit que leur topologie
est rélative; elles appartiement au
même groupe principal d'homeomorphie

mais dans des sous groupes différents. En effet, dans la série orientable: la première configuration à zéro tour donne deux anneaux separés; la seconde à deux demi-tours deux anneaux enchaînés présentant en projection deux récouvrements (Fig. 13); la troisième à quatre demi-tours deux anneaux entrelacés avec quatre points de reconvrement (Fig. 14) etc ... On obtient ainsi l'un après l'autre des entrelacs de premier ordre. Dans la série non orientable: la première configuration à un demi-tour - le ruban de Moebius - présente deux boucles avec un point de recouvrement (Fig. 16): la seconde à trois demi-tours forme un noeud - celui de Hope - avec trois reconvrements (Fig. 17); La troisième à sinq demi-tours est un noeud à sing récouvrements ... etc. On obtient ainsi l'un après l'autre des noeuds de premier ordre.







Utilisons une fois de plus notre méthode de substitution, qui consiste à prendre un ensemble comme échaffaudage d'un autre bâti avec des règles combinatoires invariantes. On prend donc une courbe de premier ordrecomme axe de déplacement de cerele : génerateur, ce qui donne soit des tôres en forme d'entrelacs soit des noeuds, et dans l'axe desquels un diamètre décrivant des rotations secondaires engendre des surfaces orientées (Fig. 15) on nonorientées (Fig. 18) selon de nombre pair ou impair de demi-tours. Et à nouveau des courbes dérivent de ces surfaces: des entrelacs et des noends multiples du second ordre ... et on peut continuer ainsi à l'infini allant vers des formes de plus en plus intriquées - enrichies.

A remarquer encore que quelque soit la courbe géneratrice, la courbe derivée peut être levogyre ou dextrogyre, d'une periodicite paire ou impaire; et même droite sur l'une, gauche sur l'autre des courbes ... Ceci signific que des ensembles istructuralement identiques peuvent transmettre des messages combinatoires d'un nombre d'autant plus elevé que l'ordre de differentiation est plus grand.

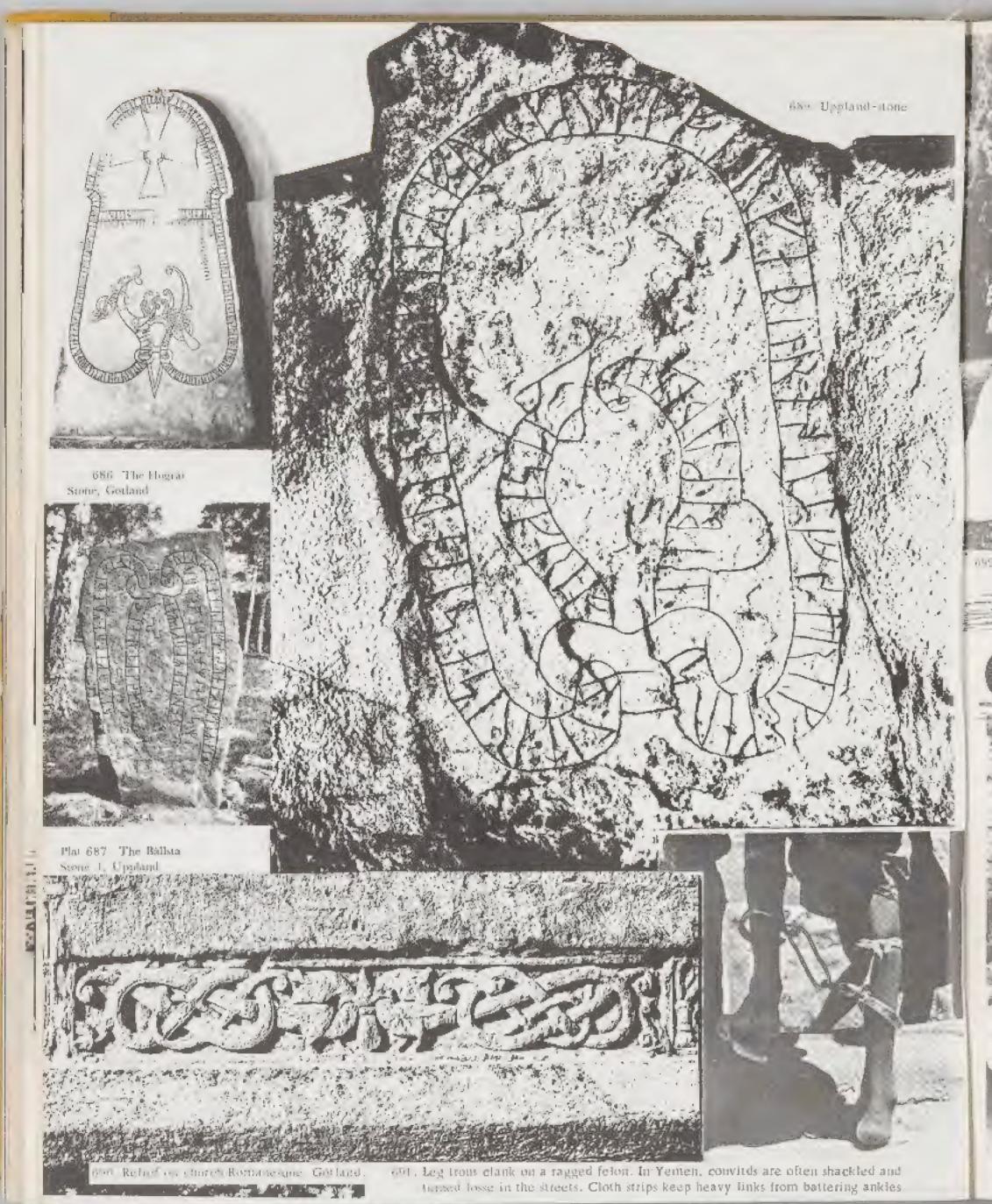
Dans le nombre certaines surfaces sont régulières; parmi ces dernières les non orientables sont de nature impaire, étant engendrées par un nombre impair de demi-tours. Par consequent, il est possible enfin de répondre à la question: une distribution homogène orientée peut-elle avoir pour élement une surface non orientable? - Etant donné que le nombre de groupe de voisinage G est 3, 4, 5 on 6, et qu'une surface non orientable ne peut être que de nature impaire; - scules les surfaces non orientables crées par 3 ou 5 demitours, ou leurs multiples sont adaptables comme éléments, et seulement dans les distributions ou le nombre de groupes contenant l'élément est respectivement 3 ou 5.

D. G. Runnersch

SALININE.













Ubu enchaîné

Ginq Actes

From Norrenco graveyard (French soldier, grave).

Texte de l'Édition Originale

ÉDITIONS DE LA REVUE BLANCHE 23. Boulevard des Italiens

EGT. MEN BOUND AND IN STOCKS

or or Crypt in Lane Carlindial, School



200



Frankenstein: No fly-by-night 697.







Besaugene Bermanen Relief an einem Portique im comifchen Legionelager von Maing Abreitumemuseum ber Glabb Maing

701. Herge: "Tintin au pays des Soviets", 1931.





DANS LES AFFAIRES

La chaîne de montre augmente de volume selon que les affaires marchent...





Tres buen



Trop bien.

(Composition de Paul D'Espagnar).



turcon G. L. D. de Namer





204

- Méchante i Quelle méchanceté vous a-t-elle faite ?

in moins, elle courut à la culsine, fit tuet des pigeons, frire

des miliasses 10, ouvrit je ne sais combien de pots de confi-

tures. En un instant la table fut encountrée de plats et de

Au milleu des allées et venues de ses parents, M. Alphonse

son col de velours, et ne se tournait que tout d'une pièce. Ses

ièrement avec son costume. C'étaient des mains de laboureur

mains prosses et hàlées, ses ongles courts contrastaient singu-

Est-elle entière, bien conservée ?

Coll n'a pas eu le temps de tirer sa jambe 18....

- Et il a été blessé ?

autithrence des savants,

chaîne de ma montre.

chaient terre ".

Fest ansst.





70%. Saimese prisoders in chimis-

comptais sur lui pour visiter les environs d'Ille, que je savais riches en monuments antiques et du Moyen Age. Ce mariage, dont on me parlait alors pour la première fois, dérangeait tous mes plans.

annoucé par M. de P., il fallait bien me présenter.

« Gugeons, monsient, rue dit mon guide, comme nous étions déjà dans la plaine, gageons un cigare que je devine ce

Theory, by 3 tyd., form 6 dwiput: - Oul, mais demain ?... Tenez, je parierais que vons venez à Ille pour voir l'idole ? J'ai deviné cela à vous voir

· Vous savez, dis-je au Catalan qui me servait de guide des gros sous. Elle vous pèse autunt qu'une cloche d'église l'avons que.

lémène et qui faisait quasiment autant d'ouvrage que vons

parler, monsieur, tout en cuivre, et M. de Peyrehorade nous a que c'était une usoie un temps des pasens, un temps de Charleningne, quoi!

l'in convent détruit.

- Une bonne Viergel ah! blen out to Je l'aurais blen reconnue, si c'avait été une bonne Vierge. C'est une idole, rous dis-je : on le voit bien à sen uir. Elle vous fixe avec ses grands yeux blanes... On dirait qu'elle vous dévisage. On baisse les yeux, oni, en la regardant.

- Des yeux blancs? Sans doute ils sont incrustés dans le bronze. Ce sera peut-être quelque statue romaine 11.

de me montrer toutes les ruines à dix lieues à la ronde. Ur je

fe vais être un trouble-fête, me dis-je. Mais j'étais attendu ;

que vous allez faire chez M. de Peyrehorade ? - Mais, répondis-je en lui tendant un cigare, cels n'est pas bien difficile à deviner. A l'houre qu'il est, ouand on a fait six tienes dans le Canigou, la grande affaire, c'est de souper.

AOTEIANOT PLACTETABE! tirer en pertrait | les saints de Serrabona " L'idole | quelle idole * ? « Ce mot avait excité ma curiosite.

Comment i on ne vous a pás conté, à Perpignan, comment

depuis la veille, vous savez sans doute où demeure M. de C'est bien avant dans la terre, an pied d'un olivier, que nou-

C'est la plus belle d'Ille. Il a de l'argent, oui, M. de Peyreho- Jours, à Jean Coll et à moi, de déraciner un vieil olivier qui était gelé de l'année dernière, car elle a été bien mauvaise, - Et ce mariage se tera-t-u mentot / mi demandat-je. comme vous savez. Voilà donc qu'en travaillant, Jean Coll, qui - Bientôt! il se peut que déjà les violoss soient com- y allait de tout cœur, donne un comp de pioche, et j'entends mandés pour la noce. Ce soir, peut-être, demain, après, bimm, comme s'il avait tapé sur une cloche. En'est-ce que demain, que saiseje! C'est à Paygarrig que ça se fera ; car c'est ? que je dis. Nous prochous toujours, nous prochous, et c'est Mile de Puygarrig que monsteur le fils épouse. Ce sera vollà qu'il parait une main noire, qui semblait la main d'un mort qui sortait de terre. Moi, la peur me prend. Je m'en vais à J'étais recommandé à M. de Peyreborade par mon and monairor, et je lui dis : « Des morts, notre maitre, qui sont son et d'une complaisance à toute épreuve. Il se ferait un plaisir il vient, et il n'a pas plus tôt vu la main qu'il s'ècrie : « t'n antique | um antique 14 | > Vous mirlez eta qu'il avait trouve un trésor. Et le voilà, avec la pioche, avec les mains, qui se

- Et enfin que trouvites-vous ?

- Une grande fenune noire plus qu'à moitié nue, révérence

- Je vois ce que c'est.... Quelque banne Vierge en bronze

- Romaine I c'est cela. M. de Peyrehorade dit que c'est lui dire que je serais désolé de le déranger dans une circonstance les marches supérieures étaient en bois, aboutissuit au milieu ome Romaine. Ah l je vois bien que vous êtes un savant aussi intéressante pour sa famille. S'il voulait blen me doutier d'un corridor, sur lequel donnaient plusieurs chambres, ses excellents conseils sur les excursions que j'annais à faire, je | * A droite, me dit mon hôte, c'est, l'appartement que ju pourrais, sans qu'il prit la poine de m'accompagner....

la mairie, en platre pelut. Mais, avec tout cela, la figure de demain. Vous ferez la noce avec nous, en familie, car la luture maries. Vous êtes à un bout de la maison, eux à l'autre », a cette idole ne me revient pas. Elle a l'air méchante... et elle est en deuli d'une tante dont elle hérite. Ainsi point de fête. Nous entrances dans une chambre bien memblée, où le sous la mettons droite. L'amassais un tullean a pour la caler, sur les fêtes... et une noce sans bal encore! Pourtant, vous manquait, me soulmita une bonne nuit et me laissa seul. quand, patatras la voilà qui tombe à la renverse tout d'une verrez une mariée... une mariée... vous m'en direz des nou- Les fenêtres étalent fermées. Avant de me déshabiller. - Carsée net comme un échales, sa pauvre jumbe l Pécaire | surprise pour demain.

conne de l'antre. C'est dommage, lui qui était notre mellleur tation

est que M. Alphonse de Peyrehorade en a été triste, car c'est appellent ma belle Vénus Tur... mais je ne veux rien vous dire. rehorade, avait été cédé par lui à la commune, sur les pres-Coll qui faisait sa partie 14. Vollà qui était beau à voir comme Demain, au grand jour, vous la verrez, et vous me direz si santes sollicitations de son fils. ils se renvoyalent les balles. Pat! paf! Jamais elles ne tou. J'ai raison de la croire un chef-d'œuvre. l'arbicu! vous ne A la distance où j'étais, il m'était difficile de distinguer Devisant de la sorte, nous entrâmes à ille, et je me trouvai moi, pauvre ignorant 13, j'explique à ma manière... mais un qui me parut de six pieds environ. En ce moment deux polissons bientôt en présence de M. de Peyreborade. C'était un petit savant de Paris I... Vous vous moquerez peut-être de mon de la ville passaient sur le jeu de paume, assez près de la baie. ricillard vert encore et dispos, pondré, le nez ronge, l'air interprétation... car j'ai fait un mémoire... moi qui vons simant le joit air du Roussillon : Montagnes régulades 10, Ils povial et goguenard. Avant d'avoir ouvert la lettre de M. de P., parie... viell antiquaire de province, je me suis lancé.... Je s'arrêtérent pour regarder la statue; un d'eux l'apostroplia in avant installé devant une table bien servie, et m'avait veux faire gémir la presse Si vous voultez bien me lire et même à haute voix. Il parlait catalan; mais j'étais dans orésenté à sa femme et à son fils comme un archéologue me corriger, je pourrais espérer.... Par exemple, je suis bien le Roussillon depuis assex longtemps pour pouvoir comprendre llustre, qui devait tirer le Roussillon de l'oubli où le laissait curieux de savoir comment vous traduirez cette inscription à peu près ce qu'il disait sur le socle : CA VE 11 Mais je ne veux rien vous demander | Te volià done, coquine | (Le terme catalan était plus Tout en mangeant de bou appétit, car rien ne dispose mieux encore! A demain, à demain! Pas un mot sur la Vénus aujour- energique.) Te voilà! disait il, C'est donc toi qui as cassé in

un mot de M. de Peyrehorade : je dois ajouter que c'était la — Tu as raison, Peyrehorade, dit su femme, de laisser là — Pabli avec que c'était la matrix que c rivacité même. Il parluit, mangeait, se levait, courait à sa ton idole. Tu devrais voir que tu empêches monsieur de dure qu'Étienne a cassé sa lime desus, essayant de l'entamer bibliothèque, m'apportait des livres, me montre des manger. Va, monsieur a vu à Paris de bien plus belles statues. C'est du cuivre du temps des païens ; c'est plus dur que je ne estampes, me versait à boire ; il n'était jamais deux minutes que la tienne. Aux Tulleries il y en a des douzaines, et en bronze nais quos. en repos. Sa femme, un peu trop grasse, comme la pluport des "ausai

Catalanes lorsqu'elles ont passé quarante ans, me parut une — Vollà bien l'ignorance, la sainte ignorance de la province ! provinciale rentorete, uniquement occupée des soins de son interrompit M. de Peyrehorsde. Comparer un antique admi- blanes, comme je tirerais une amande de sa coquille. Il y a ménage. Bien que le souper fût suffisant pour six personnes rable aux plates figures de Coustou ** 1

Comme avec irrévérence Parlo des dieux ma ménapère il !

soutcilles, et je seruis certainement mort d'indigestion si statue pour en faire une cloche à notre église. C'est qu'elle en vis déployer le bras, lancer quelque chose, et aussitôt un comp chaque plat que je refusais, c'étaient de nouvelles excuses. - Chef-d'œuvre! chef-d'œuvre! un beau chef-d'œuvre! On craignait que je ne me trouvasse bien mai à Ille. Dans la

province on a si peu de ressources, et les Parisiens sont si qu'elle a fait 12 casser la jambe d'un homme! - Ma femme, vois-tu ? dit M. de Peyreborade d'un ton résolu, et tendant vers elle sa jambe droite dans un bas était évident que la pierre avait reborsit sur le métal et aveit de Peyrehorade ne bougeait pas plus qu'un Terme ". C'était de sole chinée, si ma Vénus m'avait cassé cette jambe-là, je ne la regretterais pas.

on grand jeune homme de vingt-six ans, d'une physioscame belle et régulière, mais manquant d'expression. Sa taille et Heureusement que l'hounme va mieux.... Et encore je ve peux destructeurs de nos vieux monuments avoir ainsi la tête pable joueur de pourne qu'on lui faixait dans le pays. Il était pas prendre sur moi de regarder la statue qui fait des malheurs comme celui-là, Pauvre Jean Coll! ce soir-là habillé avec élégarice, exactement d'après la gravure

- Blessé par Vénus, monsieur, dit M. de Pevrehorade du dernier numéro du Journal des Modes 18. Mais il me semblais coé dans ses vêtements ; il était raide comme un piquet dans riant d'un gros rire, blessé par Vénus, le maraud se plaint

Veneria nec pramia năris *

Oui n'a pas été blessé par Vénus ? » de Parisien, il ne m'adressa qu'une seule fois la parole dans pour me demander : Et vous, Parisien, comprenez-vous ?

plus. J'étais fatigné, et je ne pouvais parvenir à cacher les vie. Cein vous fera mai de trop dormir à votre âge. Et ma Véous · Ah i çà, mon cher hôte, me dit M. de Peyrehorade, le fréquents bhillements qui m'échappaient. Muie de Peyrehorade Ah! cà, mon ther hôte, me dit M. de Peyrehorade, le trequents ballements qui in echappaient. Mile de Peyrehorade que vous n'avez pas encore vue. Allous, prenez-moi vite cette souper tirant à sa fin, vous m'appartenez, vous êtes chez moi. S'en aperent la première, et remarqua qu'il était temps d'aller tasse de chocolat de Barcelone... Vraie contrebance a. Du le ne vous lâche plus, sinon quand vous aurez vu tout ce que dormir. Alors commencèrent de nouvelles excuses sur le chocolat comme on n'en a pas à Paris. Prenez des forces, car, pre ne vous lattre paris, saion quant vous surez vu cont ce que maovais gite que j'aliais avoir. Je ne serais pas comme à Paris-lorsque vous serez devant ma Vénus, on ne pourra plus vous appreniez à connaître notre Roussillon, et que vous lui rendiez. En province on est si mal! Il faliait de l'indulgence pour les en arracher. untice. Vous ne vous douter pas de tout ce que nous allons Roussillonnais. J'avais beau protester qu'après une course En cinq minutes je lus prêt, c'est-à-flire à moitié rasé, mai ous montrer. Monuments phéniciens, celtiques, romains, dans les montagnes, une botte de paille me serait un coucher boutonné et brôlé par le chocolat que j'avalai bouillant. Je arabes, byzantina, vous verzez tout, depuis le cèdre jusqu'à délicieux, on me prinit toujours de pardonner à de pauvres descendis dans le jardin et me trouvai devant une admirable rabes, byzantina, vous verrez tout, depuis le cèdre jusqu'à descenta, ou me prince toutent pas aussi bien qu'ils statue.

Tensent désiré. Je montai enfin à la chambre qui m'était

C'était bien une Vénus, et d'une merveilleuse beauté. Un accès de toux l'obligea de s'arrêter. J'en profitai pour destinée, accompagné de M. de Peyrehorade. L'escalier, dont Elle avait le haut du corps nu, comme les anciens représen-

destine à la future Muc Alphouse. Votre chancbre est au bout - Oh! monsieur. Il ne lui manque tien. C'est encore I Ah! vous voulez parlet du mariage de ce garçon-là, du corridor opposé. Vous sentez blen, ajouta-t-il d'un air qu'il nius beau et mieux fini que le buste de Louis-Philippe, qui est s'écria-t-il en m'interrompant. Bagutelle, ce sera fait après- voulait rendre fin, vous sentez bien qu'il faut isoler de nouveaux

point de bal.... C'est dommage... vous auriez vu danser nos premier objet sur lequel je portai la vue fut un lit long de sept Catalanes.... Elles sont jolies, et peut-être l'envie vous aurait- pieds, large de six 40, et al hant qu'il fallait un escabeau pour - Pas à moi précisément ; mais vous allez voir. Nous nous : elle pris d'imiter mon Alphonse. Un maringe, dit-on, en amène s'y guinder ". Mon hôte m'ayant indiqué la position de la ctions mis à quatre pour la dresser debout, et M. de Peyreho- d'antres.... Samedi, les jeunes gens mariés, je suds libre, et sennette, et s'étant assuré par lui-même que le sucrier était rade; qui lui anad tirait à la corde, bien qu'il n'ait guère plus nous nous mettons en course. Je vous demande pardon de vous plein . les flacous d'eau de Cologne dument placés sur l' de force qu'un poulet, le digne homme l'Avec bien de la peine donner l'ennui d'une noce de province. Pour un l'arisien blast toilette, après m'avoir demandé plusieurs fois si rien ne me

masse. Je dis : Gare dessous | Pas assez vite pourtant, car Jean | velles Mais vous êtes un bomme grave et vous ne regardez | j'en ouvris une pour respirer l'air frais de la nuit, délicieux plus les femmes 20. J'ai mieux que cela à vons montrer. Je après un long somper. En face était le Carrigon, d'un aspect voqs ferai voir quelque chose i., Je vous réserve une fière admirable en tout temps, mais qui me parut ce soir-là la plus belle montagne du monde, éclairé qu'il était pas une lunc quand l'ai vu cela, moi, l'étais furieux. Je voulais défoncer — Mon Dieu! lui dis-je, il est difficile d'avoir un trésor respiendissante. Je demeurai quelques minutes à contempler idele à coups de pinche, mais M. de Peytehorade m'a retenu. dans sa maison sans que le public en soit instruit. Je crois sa sillamette merceilleuse, et publis termer ma femètre, l a donné de l'argent à Jean Coll, qui tout de même est deviner la surprise que vous me préparez. Mais si c'est de votre lorsque, baissant les yeux, j'aperçus la statue sur un piédestal moore au lit depuis quinze jours que cela lui est arrivé, et le statue qu'il s'agit, la description que mon guide m'en a faite à une vingtaine de toises si de la maison. Elle était placée nedecin dit qu'il ne marchera jamais de cette jambe-tà u'a servi qu'à exciter ma curiosité et à me disposer à l'admi- à l'angle d'une hale vive 14 qui séparait un petit jardin d'un vaste carré parfaitement uni, qui, je l'appris plus tard, était le soureur et, après monsieur le fils, le plus mulin joueur de paume. -- Ah! il vous a parlé de l'idole, car c'est nires qu'ils jeu de paume de la ville. Ce terrain, propriété de M, de Pey-

pouviez arriver plus à propos! Il y a des inscriptions que l'attitude de la statue ; je ne pouvais juger que de sa hauteur,

- Si j'avais mon ciseou à froid (il parnit que c'était un apprenti serrurier), je lui ferals blentôt sauter ses grands yeux pour plus de cent sous d'argent.

Ils firent quelques pas en s'éloignant,

a Il faut que je souhaîte le bonsoir à l'idole s, dit le plus grand des apprentis, s'arrêtant tout à coup.

sonore retentit sur le bronze. Au même Instant, l'apprent? porta la main à sa tête en poussant un eri de douleur. Elle me l'a rejetée le s'écria-t-il **;

Et mes deux polissens prirent la fuite à toutes jambes. Il puni ce drôle de l'outrage qu'il faisait à la déesse.

le fermai la fenêtre en riant de bon cœur. « Encore un Vandale puni par Vénus. Puissent tous les cassee at a

Sur de souhait charitable, je m'endormis.

Il était grand jour quand je me réveillai, Auprès de mon lit étaient, d'un côté, M. de Peyrehorade, en robe de chambre ; de l'autre un domestique envoyé par sa femme, une tasse de chocolat à la braits

Allons, debout, Parisien i Voilà bien mes paresseux de la sorrant des manches d'un dandy. D'ailleurs, bien qu'il me

M. Alphouse, qui comprenait mieux le français que le latin, capitule : disnit mon hôte pendant que je to habillois à la hâte considérât de la tête aux pieds fort curiensement, en ma qualité cligna de l'œil d'un ait d'intelligence, et me regarda conque D est huit beures, et encore au lit ! Je suis levé, moi, depuis six heures. Voilà trois fois que je monte ; je me suis approché toute la soirée, ce fut pour me demander où j'avais acheté la Le souper finit. Il y avait une heure que je ne mangeais de votre porte sur la pointe du pied : personne, nul signe de

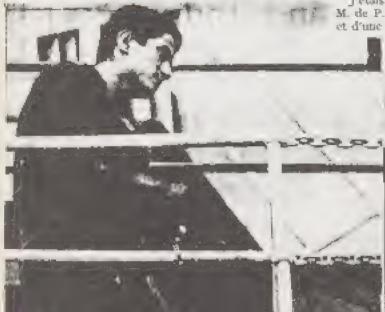


nai hittog, obtain kubpains du

J & DESCENDAIS le dermet coteau du Canigou^a, et, been M. de Peyrehorade avait trouvé une idule en terre ? que le soleil fût déjà couché, je distinguais dans la plaine les — Vous voulez dire une statue en terre cuite, en argile maisons de la petite ville d'Ille 2, vers laquelle je me dirigeais. — Non pas. Oul, bien en cuivre, et il y en a de quoi faire

— Si je le sais i s'écria-t-di, je connais sa maison comme la 👚 Vous étiez donc présent à la découverte ? ncienne, et s'il ne fuisait pas si noir je vous la montrerais. — Oui, monsieur, M, de Peyrehorade nous dit, il y a quinze rade 1 : et il marie son fils à plus riche que lui encore.

M. de P. *. C'était, m'avait-il dit, un autiquaire fort instruit l'olivier ! Faut appaier le curé. — Quels morts ? «qu'il me du





Venezin Tunay, aged 16, a Tuckish spowaway, chained to the deck of an American freighter at Baltimore, Maryland. It is believed be boarded the ship at Innir, Immigration authorities refused to let the boy subore. Duckers processed about the boy's plight

légérement ployés 4. L'autre main, rapprochée de la hanche. Je m'accrochai sans trop de façon au con de la Vénus, rien de plus sûr. soutenait la draperie qui convrait la partie inférieure du corps, avec laquelle je commençais à me familiariser. Je la regardai — Mais, répliquai-je, je vois sur le bras un petit trou. L'attitude de cette statue rappelait celle du Joueur de même un instant sous le nez, et la trouvai de près encore plus pense qu'il a servi à fixer quelque chose, un bracelet, par mourre " qu'on désigne, jene saistrop poutquoi, sous le nom de méchante et encore plus belle. Puis je reconnus qu'il y avait, exemple, que ce Myron donna à Vénus en offrance expiatoire. Germanicus a. Peut-être avait-on voulu représenter la déesse gravés sur le bras, quelques caractères d'écriture cursive a Myron était un amant malheureux. Vénus était irritée contre

plus parlait que le corps de cette Vénus ; rien de plus suave, chaque mot à mesure que je le prononçais, approuvant du synonymes. Je vous en montrerais plus d'un exemple : de plus voluntueux que ses contours ; rien de plus élégant et de ; geste et de la voix. plus noble que sa draperie. Je m'attendals à quelque ouvrage | Je lus donc ; du Bas-Empire ; je voyais un chef-d'œuvre du meilleur temps de la statuaire.

Ce qui me frappait surtout, c'était l'exquise vérité des formes, en sorte qu'on aurait pu les croire moulées sur nature. si la nature produisait d'aussi parfaits modèles.

dorée antrefois. La tête, petite comme celle de presque toutes | parfaitement lisible. les statues grecques, était légérement inclinée en avant. . Ce qui veut dire ?... me demands mon hôte, radieux et M'étant fuit une loi de ne jamais controllire à outrance caractère étrange, et dont le type ne se rapprochait de celui pas facilement de ce TVRBVL. d'ancune statue antique dont il me souvienne. Ce n'était point — Il y a un mot que je ne m'explique pas encore, lui — C'est un admirable morceau. — C'est un admirable morceau. — Ah! mon Dien, s'écria M. de Peyreborade, encore un mont que je ne m'explique pas encore, lui — Ah! mon Dien, s'écria M. de Peyreborade, encore un mont que je ne m'explique pas encore, lui — Ah! mon Dien, s'écria M. de Peyreborade, encore un mont que je ne m'explique pas encore, lui — Ah! mon Dien, s'écria M. de Peyreborade, encore un mont que je ne m'explique pas encore, lui » C'est un admirable morceau. — Ah! mon Dien, s'écria M. de Peyreborade, encore un mont que je ne m'explique pas encore, lui » C'est un admirable morceau. système, donnaient à tous les truits une majestueuse immo- offrande à Vénus par son ordre. blité. Ici, au contraire, j'observais avec susprise l'intention — A merveille, Mais TVRBVL, qu'en faites-vous ? Qu'estmarquée de l'artiste de rendre la malice arrivant jusqu'à la ce que TVRBVL > pat s'allier à l'absence de toute sensibilité.

s Si le modèle a jamais existé, dis-je à M. de Peyrehorade, explication. je plains ses amants ! Elle a du se complaire à les faire mourir croyez donc que ma Vénus est une Vénus de cabaret ? Point et, de même que la veille, je fus obligé de manger comme de désespoir. Il y a dans son expression quelque chose de du tout, monsieur ; c'est une Vénus de bonne compagnie. Mais quatre. Puis vinrent des fermiers de M, de Peyrehorade ; et féroce, et pourtant je n'ai jamais vu rien de si beau,

être par le contraste de ses yeux incrustés d'argent et très ciaux. Vous êtes si riches, messieurs les savants de Paris | s avaient gagnés aux courses du département. Enfin il en vint brillants avec la patine d'un vert noirâtre que le temps avait. Du haut du piédestal, où j'étais toujours perché, je sui à me parier de sa future, par la transition d'une jument grisdonnée à toute la statue. Ces yeux brillants produisaient une promis solemellement que je n'aurais jamais l'indignité de qu'il lui destinait. certaine illiation qui rappelait la réalité, la vie, Je me souvi-le lui voier sa découverte. de ce que m'avait dit mon guide, qu'elle faisait baisser les : TVRBVL..., monsieur, dit-ii en se rapprochant et baistrouverez jolie. Vous êtes difficiles, à Paris; mais tout yeux à ceux qui la regardaient. Cela était presque vrai, et sant la voix de peur qu'un autre que moi ne pât l'entendre, monde, ici et à l'expignan, la trouve charmante. Le bon je ne pas me défendre d'un mouvement de colère contre mod. lisez TVRBVLNERÆ. même en me sentant un peu mai à mon alse devant cette figure

collègue en antiquaillerie, dit mon hôte, ouvrons, s'il vous tion du mot latin TVRBVLNERA. Rien de plus commun plait, une conférence scientifique

point pris garde encore ? s Il me montrait le socie de la statue, et j'y lus ces mots

CAVE AMANTEM

les mains. Voyons si nous nous rencontrerons sur le sens de ce сару анеднулин.

· garde à toi, al elle t'alme **. -

commissez l'amant de Vénus Il y en a plusieurs.

dire : « Malgré toute ta beauté, tou air dédaigneux, tu suras Muis, à cause des mares, je préfère l'étymologie de vapée ... » · un forgeron, un vilain boiteux pour amant « ? Leçon profonde, monsieur, pour les coquettes!

parut tirée par les cheveux.

« C'est une terrible langue que le latin avec sa concision», observal-je pour éviter de contredire formellement mon à mon tour faire preuve de pénétration, et je lui dis ; antiquaire, et je reculai de quelques pas afin de mieux contem: mais je ne vois nullement que ce soit cette statue.

antique, à ce qu'il me sembla. A grand renfort de besicles 40 lui ; il l'apaisa en lui consacrant un bracelet d'or. Remarquez Quoi qu'il en soit, il est impossible de voir quelque chose de j'épelui ce qui suit, et cependant M. de Peyrehorade répétait que fecil se prend fort souvent pour consecracit. Ce sont terms

VENERI TVRBVL ... EVTYCHES MYRO IMPERIO FECIT II.

Quant à la figure, jamais je ne parviendral à exprimer son souriant avec malice, car il pensalt bien que je ne me tirerais les antiquaires entêtés, je baissai la tête d'un air convainen

méchanceté. Tous les traits étaient contractés légèrement : — TVRBVL m'embarrasse fort. Je cherche en vain sur les doigts de la main droite, qui, je le supposai alore, les yeux un peu obliques, la bouche relevée des coins, les quelque épithète connuc de Vénus qui puisse m'aider. Voyons, avalent été touchés dans le trajet de la pierre, ou bien un fragnarines quelque peu gonflées : dédain, fronte, croanté se que diriez-vous de TVRBVLENTA? Vénus qui trouble, ment s'en était détaché par le choc et avait ricoché sur la Baaient aur ce visage d'une incroyable beauté cependant. En qui agite.... Vous vous apercevez que je suis toujours préoccupé main. Je contai à mon hôte l'insuite dont j'avais été témoir vérité, plus on regardait cette admirable atatue, et plus on de son expression méchante. TVRBVLENTA, ce n'est point et la prompte punition qui s'en était suivie. Il en rit beaucoup. éprouvait le sentiment pénible qu'une si merveilleuse beanté une trop manyaise épithète pour Vénus, ajoutai-je d'un ton et comparant l'apprenti à Diomède **, il lui souhaita de voir, modeste, car je n'étais pas moi-même fort satisfait de mon comme le héros grec, tous ses compagnons changés en ofseaux

je vais vous expliquer ce TVRBVL Au moins vous me pro- pendant qu'il leur donnait audience, son fils me mena vou mettez de ne point divulguer ma découverte avant l'impression une calèche qu'il avait achetée à Toulouse pour sa fiancée, et — C'est Vénus tout entière à la proie attachée " ! de mon mémoire. C'est que, voyez-vous, je m'en fais gioire, que j'admirai, cela va sans dire. Ensuite j'entral avec hi s'écria M. de Peyreborade, natisfait de mon enthousiasme. de cette trouvaille-là.... Il fant bien que rous nous laissiez dans l'écurie, où il me tint que demi-beure à me vanter su

- Je ne comprends pas davantage.

· Maintenant que vous avez tout admiré en détail, mon cher !! y a un village qui s'appelle Boulternère ... C'est une corrupparaître plus touché de la dot que des beaux yeux de sa future que ces inversions. Boulternère, monaieur, a été une ville comment trouvez-vous ceci ? Voici l'anneau que je lui donnera · Que dites vous de cette inscription, à laquelle vous n'avez romaine. Je m'en étais toojours douté, mais jamais je n'en demain. Quid dicis, declissime * > me demanda-t-il en se frottant d'être une ville romaine, a été une ville phénicienne * | 1 avait retouchée pour enchâsser les diamants.

Il s'arrêta un moment pour respirer et jouir de ma surprise. Je parvins à réprimer une forte envie de rire.

- Prends garde à celui qui t'aime, défie-toi des amanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère.

"C'est une joite bague, nu dus-je; mais ces diamanta : cien, TVR, prononcez TOUR... TOUR et SOUR, même mot, ajoutés lui ont fait perdre un peu de son caractère. garde à toi, al elle t'aime **. :

de trouver un mot phénicien, que cela vient du grec vapéc, grand-mère, qui la tenait de la sienne. Dieu sait quand cela i humide, marécageux. Ce serait donc un mot hybride **. Pour été fait. minister l'amant de Vénus ?

— Il y en a plusieurs.
— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier, c'est Vulcain, N'a-t-on pas voulo :

— Oui : mais le premier de l'est de doit de l'est de doit de l'est de doit de l'est de doit : le diable m'emporte :

— Oui : mais le premier de l'est de l'

son ordre cette statue, son ouvrage. Je me garda: bien de critiquer son étymologie, mais je voulus

· Halte-là, monaieur. Myron a consacré quelque chose,

taient d'ordinaire les grandes divinités **; la main droite, « Un instant, collègne i dit M. de Peyrehorade en m'arré- — Comment i s'écris-t-il, Myron n'était-il pas un fameux levée à la hauteur du sein, était tournée, la paume en dedans, tant par le bras, vous n'avez pas tout vu. Il y a encore une sculpteur grec ? Le talent se sera perpètué dans sa famille ; le pouce et les deux premiers doigts étendas, les deux autres autre inscription. « En parlant ainsi, il m'aidait à monter. c'est un de ses descendants qui aura fait cette statue. Il n'y a

> j'avais sous la main Gruter on bien Orellius 4. Il est nature qu'un amoureux voie Vénus en rêve, qu'it s'imagine qu'elle lui commande de donner un bracciet d'or à sa statue. Myren lu consacra un bracelet Puis les barbares ou bien quelque voleur sacrilége...

- Ah | qu'on voit bien que vous avez fait des romans Après ce mot TVRBVL de la première ligne, il me semble s'écria mon bôte en me donnaut la main pour descendre, Non, La chevelure, relevée sur le front, paraissait avoir été qu'il y avait quelques lettres effacées; mais TVRBVL était monsieur, c'est un ouvrage de l'école de Myron. Regarden sculement le travail, et vous en conviendrez.

en disant

trait de vandalisme i On aura jeté une pierre à ma statue ! .

dessus du sein de la Vénus. Je remarqual une trace semblable blancs "

- Vénus turbulente! Vénus la tapageuse! Ah! vous La cloche du déjeuner interrompit cet entretien classique. Cette expression d'ironie internale était augmentee peut- quelques épis à glaner, à nous autres pauvres diables de provin- chevaux, à me faire leur généalogie, à me conter les prix qu'ils

» Nous la verrous aujourd'hui, dit-il. Je ne sais si votas c'est qu'elle est fort riche. Sa tante de Prades lui a laissé son

bien. Oh | je vals être fort heureux. Ecoutes bien. A une lieue d'iel, au pted de la montague | Je fus profondément choqué de voir un jeune homm · Vous vous comnaissez en bijoux, poursuivit M. Alphonse

avais en la preuve. La preuve, la voilà. Cette Vénus était la En parlant ainsi, il tirait de la première phalange de soc divinité topique to de la cité de Boulternère, et ce mot de Boul- petit doigt une grosse bague enrichie de diamants, et formere ternere, que je viens de démontrer d'origine antique, prouve de deux mains entrelacées ; allusion qui me parut infiniment une chose bien plus curieuse, c'est que Boulternère, avant poétique. Le travail en était ancien, mais je jugeai qu'es

Dans l'intérieur de la bague se lisaient ces mots en lettre * En effet, poursaivit-fi, TVRBVLNERA est pur phéni
"C'est une folle have de la little de la l

mettre un guit siar-dessus. qu'on s'amuse!... « Et il soupira de regret.

Nous devious diner ce jour-là à Puygarrig, chez les parents M. Alphonse regarda à sa montre. Il n'était encore que neul femmes étaient fort empressées autour de la mariée, qui leur présenté et accueilti comme l'ami de la famille. Je ne parlerai Je le regardais faire en sourlant et un peu surpris. pas du diner ni de la conversation qui s'ensuivit, et à laquelle . Il faut soutenir l'honneur du pays , dit-fl. je pris peu de part. M. Alphonse, placé à côté de sa future, lui Alors je le trouvai vraiment bean. Il était passionné. Sa l'usage leur défend de porter quand elles sont encore demoiselles.

LA VÉNUS D'ILLE

asparaison que je fis en moi-même, je me demandais si la deux camps. supériorité de beauté qu'il fallait bien secorder à la statue ne Contre l'attente générale, M. Alphonse manqua is première joie du matin m'avait choqué, je le fus bien devantage des nous un étonnement et une espèce d'admiration involontaire ... des Espagnols.

var um homme indiene d'elle!

En revenant à Ille, et ne sachant trop que dire à Mme de M. Alphonse jeta sa raquette à terre avec fureur. Peyrchorade, à qui je croyala convenable d'adresser quelque : C'est cette mandite bague, s'écris-t-il, qui me serre le roda la parole

comment, madame, vous faites un mariage un vendredi l A chais pour la recevoir ; mata il me prevint, courut à la Vénus. rendre femme un tel jour.

eur du vendredi 51 ?

ton jour pour un mariage! Vous le voyez, mon cher collègue, vaincus ajoutait encore à l'éclar de sa victoire. noce, nous lui ferons un petit sacrifice, nous sacrifierons deux. J': wis désiré que M. Alphonse fût plus modeste, et je fus salombes ", et, si je savals où trouver de l'enceus.

tion! Que dirait-on de nous dans le pays?

- An moins, dit M. de Peyreborade, in me permettras de étounée, il dit tout bas : Ms lo pagards 19. ai mettre sur la tête une couronne de roses et de lis :

Manibus date iilia plenda "

ious n'avons pas la liberté des cultes!

draft ensuite un déjeuner, Après le déjeuner on passerait le intrépètes Catalans. devaient souper les deux familles téunies. Le reste a'ensult, front, me dit tout hau

a main », recommençant pour la vingtième fois la tête de la 🔝 Vous pourriez envoyer quelqu'un, lui dis-je,

parlé, une partie qui, sur le champ, attira l'attention de la mariée de la grosse joie qui éclatait autour d'elle : pourtant et Mine de Sévigné * ; - Oh! Mose Alphonse s'arrangera comme elle voudra. M. Alphonse. Et mol, fatigué et désespérant de rendre cette elle faisait meilleure contenance que je ne l'aurais espére. Tout l'empire amoureux est plein d'histoires tragi-Mais laissons les l'héniciens, et revenons à l'inscription. crois qu'elle sera toujours blen contente de l'avoit. Donn diabolique figure, je quittai bientôt mon dessin pour regarder et son embarras n'était ni de la gaucherie ni de l'affectation ques, etc. 10, 10 Je ne puis m'empêcher de sourire, tant l'explication me le trovais que ces sortes d'accidents n'arrivaient qu'anx ajouta-t-il en regardant d'un air de satisfaction l'anneau ton artivés de la veille. C'étalent des Aragonais et des Navarrois, Le déjeuner terminé quand il pint à Dieu, li était quatre gens d'esprit, me dis-je à moi-même " uni qu'il portait à la main, celle-là, c'est une femme à Pari presque tous d'une adresse merveilleuse. Aussi les Illois, tien heures, les hommes allèrent se promener dans je parc, qui était . Vous avez trop bu de vin de Collioure, mon cher monsieur qui me l'a donnée un jour de mardi gras. Ah! comme je m'aj qu'encouzagés par la présence et les conseils de M. Alphonse, magnifique, ou regardérent danser sur la pelouse du château Alphonse, lui dis-je. Je vous avais prévenu. suis donné quand l'étais à Paris, il y a deux aus l'étais à Paris, il y a deux aus l'étais de seux aus l'étais de leurs habits de fête. — Out, peut être. Mais c'est quelque chose de bien plus

disait un mot à l'oreille tous les quarts d'heure. Pour elle, toilette, qui l'occupait si fort tout à l'heure, n'était plus rien - It était près de huit heures quand on se disposa à partir elle ne levait guère les yeux, et, chaque fois que son prétendu pour lui. Quelques minutes avant, il eut craint de tourner la pour life. Mais d'abord ent lieu une scène pathétique. La tante lui pariait, elle tougissait avec modestie, mais lui répondait tête de peur de détanger sa cravate. Maintenant il ne pensait de Mile de Puygarrig, qui lui servait de mère, femme très plus à ses cheveux frisés al à son jabot si bien plissé. Et sa agée et fort dévote, ne devait point aller avec nous à la ville Mile de Puygarrig avant dix-huit ans, sa taille souple et fiancée ?... Ma foi, si cela cût été nécessaire, il aurait, je crois. Au départ, elle fit à sa nièce un sermon touchant sur ses élicate contrastait avec les formes osseuses de son robuste fait ajourner le mariage. Je le vis chausser à la hâte une paire devoire d'épouse, duquel sermon résults un torrent de larmes fiancé. Elle était non seulement belle, mais séduisante. J'admi- de sandales, retrousser ses manches et, d'un air assuré, se et des embrassements sans fin. M. de Peyreborade comparait rais le naturel parfait de toutes ses réponses ; et son air de bonté, mettre à la tête du parti vaince, comme César railiant ses cette séparation à l'enlèvement des Sabines. Nous partimes qui pourtant n'était pas exempt d'une légère teinte de malice, soldats à Dyrrachium 16, Je sautai la hair et me pluçai commo pourtant, et, pendant la route, chacan s'évertua pour distraire pe rappela, malgré moi, la Vénus de mon bôte. Dans cette dément à l'ombre d'un micocoulier ", de façon à bien voir les la mariée et la faire rire ; mais ce fut en vain.

tenait pas, en grande partie, à son expression de tigresse ; car balle ; il est vrai qu'elle vint rasant la terre et lancée avec que i équivoques et des plaisanteries dont le marié et la mariée chergie, même dans les mauvaises passions, excite toujours en force surprenante par un Aragonais qui paraissait être le chef surtout forcet l'objet. Le marié, qui avait disparu un instant

almable personne soit riche, et que sa dot la fasse rechercher nerveux, hant de six pieds, et sa peau olivêtre avait une teinte aussi fort que de l'eau-de-vie. J'étais à côté de lui et me crus presque ausai foncée que le bronze de la Vénus.

doigt et me fait manquer une balle sûre!

· Vous êtes bien caprita torta en Rousall'un i m'écrial-je ; Il ôts, non sans peine, sa bague de diamants : je m'appro-Parla nous aurions plus de superstition; personne n'oserait lui passa la bague an doigt annuluire, et reprit son poste à la cieux mota, e

tête des Ellois. - Mon Dieu | ne m'en parlez pas, me dit-eise. Si celan avait II était pâle, mais calme et résolu. Des lors il ne fit plus ment, et je remarquai l'étrange altération de ses truits. pendu que de moi, certes on cut choisí un nutre jour. Mais une seule faute, et les Espagnols facent battas complètement. Peyrehorade da voulu, et il a fallu lui céder. Cela me fait de la Ce fut un beau spectacle que l'enthousissme des spectateurs : peine pourtant, S'il arrivalt quelque malheus ? Il faut bien les uns poussaient mille cris de joie en jetant leurs bonnets en qu'il y ait une raison, car cufin pourouoi tout le monde a t-li l'air; d'autres lui servaient les mains, l'appelant l'houneur du pays. S'il cut repoussé une invasion, je doute qu'il cut reçu un enfant de onze ans, qui s'était glissé sous la table, montrait - Vendredi! p'ècria son man, c'est le jour de Vénue des félicitations plus vives et plus sincères. Le chagrin des

ne peuse qu'à ma Vénue. D'houngur! c'est à cause d'elle e N' ferons d'autres parties, mon brave, dit-ii è l'Arago. Elle fut aussitét coupée par morceaux et distribuée aux jeunes que j'ai choisi le vendredi. Demain, si vous voulez, avant la nais de a ton de supériorité ; mais je vous rendrai des points 18. se gens, qui en ornérent leur boutonnière, suivant un autique

pres peine de l'humiliation de son rival - Pi done, Peyrehomde linterrompii sa femme, scandalisée | Le géant espagnol ressentit profondément cette lasuite, blanc des yeux.... Mais son trouble fut an combis lorsque an dernier point. Encenser une idole! Ce serait une abomina. Je l' via palir sous sa pean basanée. Il regardait d'un air M. de Peyrchorade, ayant réclame le silence, ini chanta quelmor sa raquette en aerrant les dents; puis, d'une voix ques vers catalans, impromptus, disait il. En votel le seos,

La voix de M. de Peyreharade trouble le triomphe de son . Qu'est-ce donc, mes amis ? le vin que j'ai bu me fait-il fila ; mon hôte, fort étoané de ne point le trouver présidant voir double ? Il y a deux Vénus ici.... » aux appréts de la calèche nouve, le fut bien plus encore en le . Le marié tourne brusquement la tête d'up air efferé, qui fit Vous le voyez, monaieur, la charte est un vain mot. voyant tont en sueur la raquette à la main. M. Alphonse pre tout le montie courat à le maison, se lave la tigure et les m. ns, actult son . Oui, poursuivit M, de Peyreborade, il y a deux Vénus sous Les arrangements du lendemain jurent réglés de la manière habit neuf et ses souliers vernis, et cinq minutes après nous mon toit. L'une, je l'ai trouvée dans la terre comme une alvante. Tout le monde devait être prêt et en toilette à dix étions au grand trot sur la route de Puygarrig. Tous les joueurs truffe ; l'autre, descendue des cieux, vient de nous partager sa seures précises. Le chocolat pris, on se rendrait en volture à de paume de la ville et grand nombre de apectateurs nous ceinture a, « bygarrig. Le mariage civil devait se faire à la mairie du village, | sulvirent avec des cris de joie. A peme les chevanx vigoureux | 11 vouinit oure sa perretière la cérémonie religieuse dans la chapelle du château. Vien- qui nous trainnient pouvaient-ils maintenir leur avance sur cos . Mon file, choisis de la Vénus romaine ou de la catalanc

naturellement. Ne pouvant danser, on avait voulu manger « Quelle brioche 11 J'ai oublié la bague l'Elle est au doigt Cette chute excitu un tel fourra, des appliculiesements de la Vénus, que le diable puisse emporter! Ne le dites pas à si bruyanta et des rires si sonores, que je crus que le plafond. Des huit heures, j'étais assis devant la Vénus, un crayou à ma mère au moins. Peut-être qu'elle ne s'apercevra de rien. allait nous tomber sur la tête. Autour de la table il n'y avait

statue, sans pouvoir parvenir à en saisir l'expression. M. de - Bah : mon domestique est resté à Ille, ceux-ci, je ne m'y grand mai de tête ; et puis, je ne sais pourquei, un mariage Pevrehorade allait et venait autour de moi, me donnaît des hie guère. Donne cents francs de diamants : cela pourrait en m'attriste toujours. Celui-là, en outre, me dégoûtait un peu-Mais, dans ce sens, je ne sais si care amantem serait d'une bonne latinité. En voyant l'expression diabolique de la dame, je les descritores de diamants. Ces conseils, me répétait ses étymologies phéniciennes; puis lenter plus d'un. D'ailleurs, que penseruit-ou de ma distraction ? Ils se moqueraient trop de moi. Ils m'appelleraient le maire, et ils étaient fort lestes, je dois le dire, on passa dans le course cents francs de diamants. Ces conseils, me répétait ses étymologies phéniciennes; puis lenter plus d'un. D'ailleurs, que penseruit-ou de ma distraction ? Ils se moqueraient trop de moi. Ils m'appelleraient le maire, et ils étaient fort lestes, je dois le dire, on passa dans le course cents francs de diamants. Ces conseils, me répétait ses étymologies phéniciennes; puis lenter plus d'un. D'ailleurs, que penseruit-ou de ma distraction ? Ils se moqueraient trop de moi. Ils m'appelleraient le maire, et ils étaient fort lestes, je dois le dire, on passa dans le course cents francs de diamants. Ces conseils, me répétait ses étymologies phéniciennes; puis tenter plus d'un. D'ailleurs, que penseruit-ou de ma distraction ? Ils se moqueraient trop de moi. Ils m'appelleraient le maire, et ils étaient fort lestes, je dois le dire, on passa dans le terre centre centre cette terrible beauté. Je traduirais donc : « Prends de la statue... Pourvu qu'on ne me la vole pas ! Heureuse salon pour jouir du départ de la mariée, qui devait être course cette terrible beauté. Je traduirais donc : « Prends de traduirais donc : « Pren qui alluit vivre sous son toit. Vers neuf heures il rentra pour ment que l'idole fait peur à mes coquins. Ils n'osent l'approcher hientôt conduite à sa chambre, car il était près de minuit

pompe convenable; et Mile de Puygarrig reçut l'anneau d'une « Vous altez vous moquer de moi.... Mais je ne sais ce que D'autre part, la terminaison NERA aurait pu être ajoutée comme de l'or et du platine. Tenez, cette autre bague, que vou even de l'or et du platine. Tenez, cette autre bague, que vou even de l'or et du platine. Tenez, cette autre bague, que vou even de l'or et du platine. Tenez, cette autre bague, que vou

piona. Les spectateurs nationaux * étalent consternés. De la sorte, nous employames quelques heures. Cependant les terrible, «

de la future ; nous montaines en calèche, et nous nous rendimes beures et demie. Sa mère n'était pas coiffée. Il n'hésita plus : faisait admirer sa corbeille . Puis elle changes de toilette. au château, éloigné d'Ille d'environ une lieue et demie. Je fus il ôta son habit, demanda une veste et défia les Espagnola, et je remarquai qu'elle couvrit ses beaux cheveux d'un bonnet et d'un chapeau à plunses, car les femmes n'ont rien de plus pressé que de prendre, aussitôt qu'elles le peuvent, les parures que

A Ille, le souper nous attendait, et quel souper ! Si la grosse avant de se mettre à table, était pâle et d'un sérieux de glace. · Quel dommage, me dis-je en quittant l'uygarrig, qu'une C'était un homme d'une quarantaine d'années, sec et Il buvoit à chaque instant du vieux vin de Collieure 14 presque

« Prenez garde! on dit que le vin ".... »

Je ne sais quelle sottise je lui dis pour me mettre à l'unissen Il me poussa le gennu, et très bas il me dit :

« Quand on se levera de tuble..., que je puisse vous dire Son ton solennel me surprit. Je le regardal plus attentive-

Veras sentira-veras indéspose : sur degranadas je

Et Il se remit à boire.

Copendant, au milieu des cris et des battements de mains aux assistants un joli ruban biane et rose qu'il venait de détacher de la cheville de la mariée. On appelle cela sa jarretière. usage qui se conserve encore dans quelques familles patriarcales. Ce fut pour la martée une occasion de rougir jusqu'un

st je l'at bien compris

celle que tu prétères. Le marand prend la catalane, et sa temps comme l'on pourrait jusqu'à sept beures. A sept Nous étions à l'uygarrig, et le cortège alluit se mettre cu part est la meilleure. La romaine est noire, la catalane est heures, on retournerait à Ille, chez M. de Peyreborade, où marche pour la mairie, lorsque M. Alphonse, se frappant le blanche. La romaine est froide, la catalane enflaume tout ce | qual Паружосии. •

que trois visages sérieux, ceux des nuriés et le mies. J'avais un

ionger à sa tollette, et en même temps parut M. Alphonse, à longueur de bras. Bah ! ce n'est rien ; j'ai une autre buque. M. Alphonse me tira dans l'embrasaire d'une fenêtre et me

- Non.

- Bon I vous n'avez pas tiré assez fort.

- Si fait.... Mais la Vénus... elle a serré le doigt, :

l'espagnolette pour ne pas tomber.

cater la statue. - Non, vous dis-je. Le doigt de la Vénus est retiré », du monde à la contenir. reployé : elle serre la main, m'entendez-vous ? C'est ma . « You Dieu | m'écriai-je, qu'est-u donc arrivé : « Elle ne veut plus le rendre. «

de vin, et toute émotion disparut

Le misérable, pensai-je, est complétement ivre.

St your allies voir ?

- Volontiers, dis-je. Venez avec mos.

- Non, j'aime mieux que vons y alliez scul. »

Le temps avait changé pendant le souper, et la pinie soins « Alors je les laissai senis.

trempé jusqu'aux os et d'attraper un bon rhume. d'eau, et je montai dans ma chambre sans rentrer dans le salon. on leur avait payé la mort. Aussitôt, je me rappelai le muletier Je me couchai; mais le sommeil fut long à venir. Toutes les aragonais et sa menace; toutefois, j'osais à peine penser qu'il merce. On le relâcha donc en lui faisant des excuses. scènes de la journée se représentaient à mon esprit. Je pensais eût tiré une si terrible vengeance d'une plaisanterie légère. Minotaure 44 ! Deux êtres qui ne s'aiment pas, que peuvent-ils ; veille avait d'ailleurs tellement détrempé le sol qu'il n'aurait se dire dans un pareil moment, que deux amants achèteraient pur garder d'empreinte bien nette. J'observai pourtant quel- Allons i le diable l'aura emporté aussi "! au prix de leur existence ? Une femme peut-elle jamais aimer ques pas profondément imprimés dans la terre ; it y en avait un homine qu'elle aura vu grossier une fois ? Les premières dans deux directions contraires, mais sur une même lique impressions ne s'effacent pas, et, j'en suis sûr, ce M. Alphonse partant de l'angle de la haie contigué au jeu de paume el

s'ouvrir et se fermer, des voitures partir ; pais il me semblait était moins fourrée qu'ailleurs, ce devait être sur ce point que l'avait donnée à Mme Alphonse. » avoir entendu sur l'escalier les pas légers de plusieurs femmes , les meuririers l'auraient franchie. Passant et repassant devant se dirigeant vers l'extrémité du corridor opposée à ma chambre. la statue, je m'arrêtal un instant pour la considérer. Cette fois. C'était probablement le cortège de la mariée qu'on menait au je l'avouerai, je ne pas contempler sans effroi son expression de la maisen. Le procureur du roi me lit. Ensuite on avait redescendu l'escalier. La porte de Mrne de méchanceté ironique ; et, la tête toute pleine des sources horribles regarda en sourcant, et je me gardai bien d'insister sans. Peyrohorade s'était fermée. Que cette panvre fille, me dis-je, dont je venois d'être le témoin, il me sembla voir une divinité

maison où s'accomplit un mariage.

bois craquérent lortement.

cours de mes idées. C'était une statistique du département, arrêté sur-le-change. ornée d'un mémoire de M. de Poyrehorade sur les monuments

Je dormis mal et me réveillai plusieurs fois. Il pouvait êlre cinq heures du matin, et j'étais éveillé depuis plus de vingt dit-il en souriant tristement. Folle! tout à fait folle. Votei ce | 12 voiture. utes, lorsque le coq chanta. Le jour allait se lever. Alors qu'elle conte j'entendis distinctement les mêmes pas lourds, le même . Elle était conchée, dit-elle, depuis quelques minutes, nouveau soit venu éclairer cette mystérieuse

puda je distinguai des cris confus.

en sautant à bas de mon lit.

sa chemise et vis sur sa poitrine une empreinte livide qui se se pendit *1 à la sonnette, et vous savez le reste. « Vous êtes antiquaire a, monsieur, ajouta le mane d'un tou prolongeait sur les côtes et le dos. On cut dit qu'il avait été | On amena l'Espagnol; il était calme, et se défendit avec de diaminités.

chambre; puis j'y fis transporter la mariée.

« Vous avez encore une fille, leur dis-je, vous lui devez voa

paraplule, lorsqu'une réflexion m'arrêta. Je serais un bien victime d'un assassinat dont les auteurs avaient trouvé moyen contenu dans le ventre. grand sot, me dis-je, d'ailer vérifier ce que m'a dit un homme de s'introduire la muit dans la chambre de la mariée. Ces meurivre! Peut-être, d'ailleurs, a-t-ii voulu me laire quelque trissures à la poitrine, leur direction circulaire m'emburrasméchante plaisanterie pour apprêter à rire à ces hounêtes saient beaucoup pourtant, car un bâton on une barre de fet provinciaux ; et le moins qu'il puisse m'en arriver, c'est d'être n'aurait pu les produire. Tout d'un coup je me souvins d'avoir avait passé toute la nuit à frotter et à médicamenter un de ses entendu dire qu'à Valence des braves ** se servaient de longs mulets qui était malade. De la porte je jetai un coup d'œil sur la statue ruisselanto sacs de cuir remplis de sable fin pour assommer les gens dont

aboutissant à la porte de la maison. Ce pouvaient être les pas fait au reste aucune attention. Durant mon monologue, que j'abrège beaucoup, j'avais de M. Alphonse lorsqu'il était allé chercher son anneau au

écrite et signée

craquement de l'escalier que j'avais entendu avant de les rideaux tirés, lorsque la porte de sa chambre s'ouvrit, et M. de Peyrehorade mourut quelques mois après son fils. m'endormir. Cela me parut singulier. J'essayal, en bâlliant, de quelqu'un ciura. Alors Mine Alphonse était dans la ruelle du Par son testament il m'a légué ses manuscrits, que je publicrai deviner pourquoi M. Alphense se levalt si matin. Je n'imaginais lit ", la figure touruée vers in muraille. Elle ne fit pas un monve-pent-être un jour. Je n'y ai point trouvé le mémoire relatif rien de vraisemblable. L'altais refermer les yeux lorsque mon mont, persuadée que c'était son mari. Au bout d'un instant aux inscriptions de la Vénus. Je m'habiliai rapidement et j'entrai dans le corridor. De ses expressions. Elle s'enfonça dans la melle, tremblant de à Ille, les vignes ont gelé deux fois

Il avait la voix entrecoupée. Je le crus tout à fait lyre. l'extrémité opposée partaient des cris et des lamentations, tous ses membres. Peu après, la porte s'ouvrit une seconde · Vous tavez bien, mon anneau? poursuivit-il après un silence. et une voix déchirante dominait toutes les autres : « Mon fois, et quelqu'un entra qui dit : « Bonsoir, ma petite femme. » file i mon file ! » Il était évident qu'un malheur était arrivé à Bientôt après, on tira les rideaux. Elle entendit un cri étouffé. M. Alphonse. Je conrus à la chambre auptiale : elle était pleine. La personne qui était dans le lit, à côté d'elle, se leva sur son de monde. Le premier spectacle qui frappa ma vue fut le séant et parut étendre les bras en avant. Elle tourns la tête -Non...je... je ne puis l'éterdu doigt de cette disble de Vénus! je une homme à demi vêtu, étendu en travers sur le lit dont le alors,... et vit, dit-elle, son mari à genoux suprès du lit, la bois était brisé. Il était livide, sans monvement. Sa mère tête à la hauteur de l'oreillez, entre les bras d'une espèce de pleurait et criait à côté de lui. M. de Peyrehorade s'agitait, géant verdâtre qui l'étreignait avec force. Elle dit, et m'a répété Il me regardait fixement d'un air bagard, s'appuyant à uni frottait les tempes avec de l'eau de Cologne ou lui mettuit vingt fois, pauvre femme !... elle dit qu'elle a reconnu... des sels sons le nez. Hélas i depuis longtemps son fils était mort. devinez-vons ? la Vénus de bronze, la statue de M. de · Quel conte | lui dis-je. Vous avez trop enfonce l'anneau. Sur un canapé, à l'autre bout de la chambre, était la mariée. Peyrehorade.... Depuis qu'elle est dans le pays, tout le monde Demain vous l'aurez avec des tenailles. Mais prenez garde de en prote à d'horribles convulsions. Elle poussait des cris en rêve. Mais je reprends le récit de la malheureuse folle. A inarticulés, et deux robustes servantes avaient toutes les peines ce spectacle, elle perdit connaissance, et probablement depuis quelques instants elle avait perdu la raison. Elle ne peut en aucune façon dire combien de temps elle demeura évanouie. femme, apparemment, puisque je lui ai donné mon anneau.... Je m'approchai du lit et soulevai le corps du maiheureux Revenue à elle, elle revit le fantôme, on la statue, comme elle jeune homme; il était déjà raide et froid. Ses dents serrées et dit toujours, immobile, les jambes et le bas du corps dans le J'éprouvai un frisson subit, et j'ens un instant la chair de sin figure noircie exprimaient les plus affreuses angoisses. Il lit, le buste et les bras étendus en avant, et entre ses bras poule. Puis un grand soupir qu'il fit m'envoya une bouffée paraissait " assez que sa mort avait été violente et son agonie son mari, sans mouvement. Un coq chanta ". Alors la statue terrible. Nulle trace de sang cependant sur ses habits. J'écartai sortit du lit, laissa tomber le cadavée et sortit. Mine Alphouse

lamentable ; vous comassez ces statues-là... il y a peut-être direint dans un cercle de fer. Mon pied posa sur quelque chose beaucoup de sang-froid et de présence d'esprit. Du reste, il quelque ressort, quelque diablerie, que je ne connab point.... de dur qui se trouvait sur le tapis : je me baissai et via la bague ne nia pas le propos que j'avais entendu, mais il l'expliquait, prétendant qu'il n'avait voulu dire autre chose, sinon que le J'entrainai M. de l'eyreliorade et sa femme dans leur lendemain, reposé qu'il serait, il suruit gagné une partie de paume à son vainqueur. Je me rappelle qu'il ajouta :

· Un Aragonals, lorsqu'il est outragé, n'attend pas au lendemain pour se venger. Si j'avais cru que M. Alphouse est commençait à tomber avec force. J'aliais demander un li ne me paraissait pas douteux que M. Aiphonse n'ent été voulu m'insulter, je hi aurais sur-le-champ donné de mon On compara ses souliers avec les empreintes de pas dans

e jardin ; ses souliers étaient beaucoup plus grands. Enfin l'hôtelier chez qui cet homme était logé assura qu'il

D'ailleurs eet Aragonais était un bomme bien famé, fort connu dans le pays, où il venait tous les ans pour son com-

J'oubliais la déposition d'un domestique qui le dernier à cette jeune fille si belle et si pure abandonnée à un ivrogue J'allais dans la maison, cherchant partout des traces avait vu M. Alphonse vivant. C'était au moment qu'il allait brutal. Quelle odieuse chose, me disais-je, qu'un mariage de d'effraction, et n'en trouvant nulle part. Je descendis dans le monter chez sa femme, et, appelant cet homme, il hai demanda convenance! Un maire revêt une écharpe tricotore, un curé jardin pour voir si les assassins avaient pu s'introduire de ce d'un air d'inquiétude s'il savait où j'étais. Le domestique une étole, et vollà la pius honnéte fille du monde livrée au côté; mais je ne trouvai aucun indice certain. La pluie de la répondit qu'il ne m'avait point vu. Alors M. Alphonse fit un soupir et resta plus d'une minute sans parler, puis il dit

Je demandai à cet homme si M. Aiphonse avait sa bague de liamants lorsqu'il lui parla. Le domestique hésita pour répondre ; enfin, il dit qu'il ne le croyait pas, qu'il n'y avait

i S'il avait en cette bague au doigt, ajouta-t-il en se repreentendii force slices et vennes dans la maison, les portes doigt de la statue. D'un autre côté, la haie, en cet endroit qu'il

En questionnant cet homme je ressentais un peu de la terreur superstitieuse que la déposition de Mrue Alphonse

Quelques heures après les funérailles de M. Alphonse, is doit être troublée et mai à son aise! Je me tournais dans mon infernale applaudissant au malheur qui frappait cette maison me disposai à quitter llie. La voiture de M. de Peyreborade lit de manyaise humeur. Un garçon sa joue un sot rôle dans une Je regugnai una chambre et j'y restai jusqu'à midi. Alors devait me conduire à Perpignan. Malgré son état de faiblesse. je sortis et demandai des nouvelles de mes hôtes. Ils étaient le pauvre vieillard voulut m'accompagner jusqu'à la porte de Le silence régnait depuis quelque temps lorsqu'il fut trouble un pen plus calmes. Mile de l'uygarrig, je devrais dire la veuve son jardin. Nous le traversames en silence, ini se trainant à par des pas lourds qui montaient l'escaller. Les marches de de M. Alphonse, avait repris connaissance. Elle avait mêtre peine, appuyé sur mon bras . Au moment de nous séparer parlé au procureur du roi de Perpignan, alors en tournée à je jetai un dernier regard sur la Vénus. Je prévoyais bien que Quel buter) m'écriai-je. Je parie qu'il va tomber dans | Ille, et ce magistrat avait reçu sa deposition. Il me demanda in | mon hôte, quosqu'il ne partageat point les terreurs et les haines escalier.

Tout redevint tranquille. Je pris un tivre pour changer le soupçons contre le muletier aragonais. Il ordonna qu'it fut d'un objet qui lui rappellerait sans cesse un malheur affreux. Mon intention était de l'engager à la placer dans un musée. · Avez-vova appris spuesque chose de Mine Alphonse ? J'hésitais pour entrer en matière, quand M. de Peyrchorade drasidiques a de l'arrondissement de Prades. Je m'assoupis à demandai-je au procureur du toi lorsque ma déposition tut tourna machinalement la tête du côté où il me voyait regarder fixement. Il aperçui la statue et aussitôt fondit en larmes. Je - Cette malheureuse jenne personne est devenue folie, me l'ambrassai, et, sans oser lui dire un seul mot, je montai dans

Depuis mon départ, je n'ai point apprès que quelque jou

attention fut de nouveau excitée par des trépignements le lit cris comme s'il était chargé d'un poids énorme. Elle ent P. S. — Mon ami M. de P. vient de m'étrire de Perpignant étranges auxquels se mélèrent bientôt le tintement des grand pour, mais n'osa nas tourner la têt. Cinq minutes, dix que la statue n'existe plus. Après la mort de son mari, le sonnettes et le bruit des portes qui s'ouvraient avec fraças.

minutes pent-être... elle ne pent se rendre compte du temps, se premier soin de Mme de Peyrehorade fut de la faire tondre puis je distinguai des cris confus.

puis je distinguai des cris confus. Mon ivrogne aura mis le fen quelque part! » pensai-je ou bien la personne qui était dans le lit en fit qui, et elle sentit Mais, ajoute M. de P., il semble qu'un mauvais sort poursuive le contact de quelque chase de froid comme la giace, ce sont ceux qui possèdent ce bronze. Depuis que cette cloche sonne



709. Russian bronze jewellety (Ouvaroff). 710. Jewellery, Viking age, Gotland.

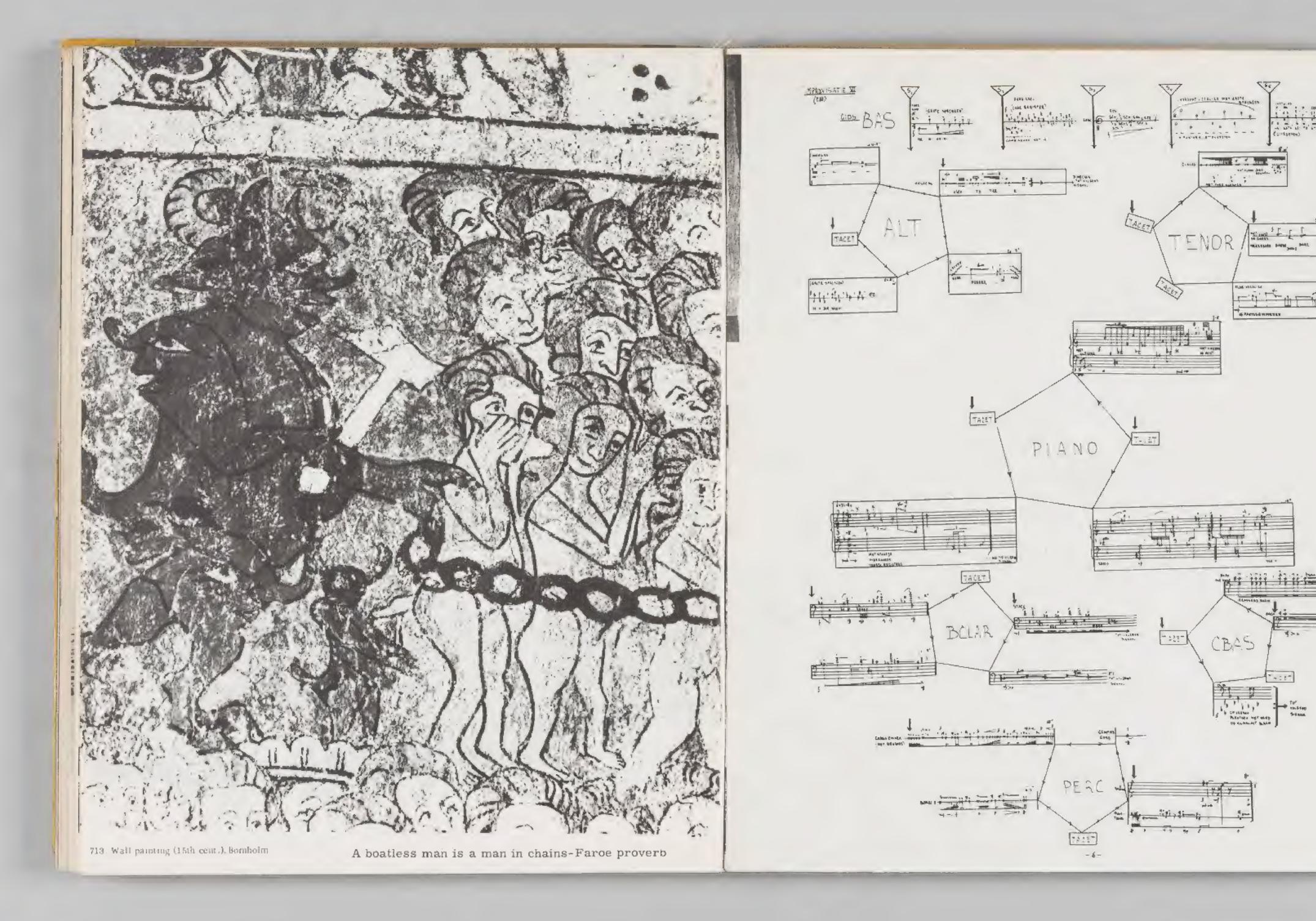
708, Romanesque Relief, Skäne.



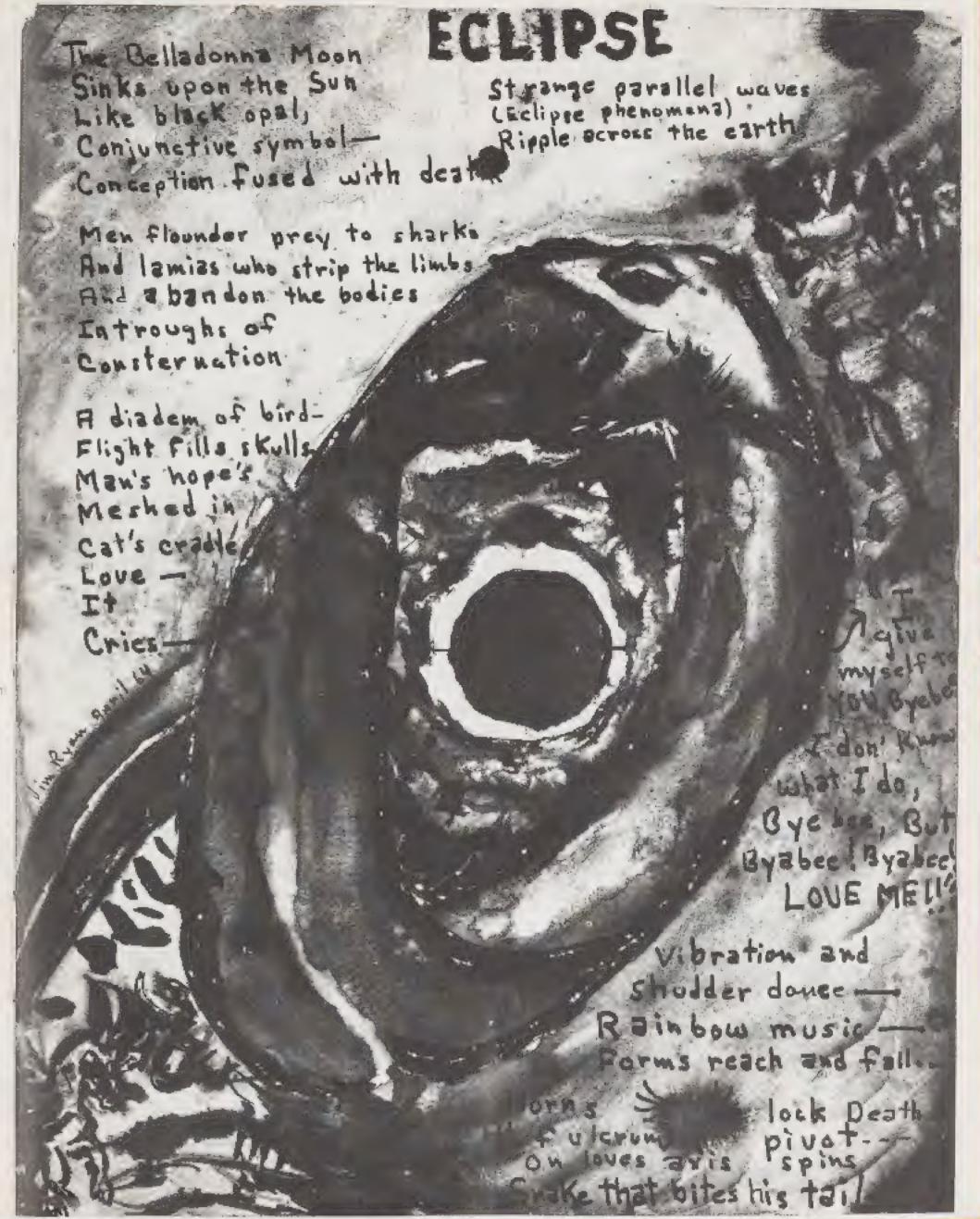
Abb. 104: a) Ein Kreisstrom wirkt wie ein Stabmagnet oder Dipol, der senkrecht auf der Bahnebene sieht. S. N = Südund Nordpol, b) Momentpfeil p als Symbol eines magnetischen

Dipols und dessen Muments (Spitze ist Nordpol). c) Ein in Pfeilrichtung umlaufendes Elektron wirkt wegen der negativen Ladung wie ein Strom i in b: 90 ... Vektor des Drehimpulses



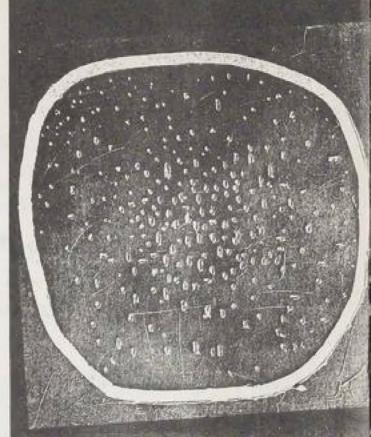












Erik Nyholm: "Dronningen af Sabas ring". Keramik. 717. Gakin Osawa (1890-1953).

718. Fontana.

716. Drawings + poems by Jim Ryan.

I saw them lying on the beach of putrefaction, blanched and lovely in their crippled obscenity like inaccessible planets ringed with belladonna

Webfood creatures came and took them lunar hyenas with forked tongues.

And laughing fell down madly masturbating to the tune of the joggin grapefruits as I rose from the stone in a red glow.

With hooded eyes they drew me down valleys of the rocking hills.

On st y feet I fled the lights which glared like icyleyes the outer skies;

and in the glowing darkness, nervous laughter splattered From the faucet 216 of my throat.



EUNA R INVIT Soft fingers drive and hold we Buds of pink energy tessed the two moons apart armine tipped fingers Pointing serviced invitations to the Lustrose moons apart

Night crouched do le flustered bird livs Torrent spitting silver trout and soft wings fall down the columns of the Moons

- God! Can she possibly recognize me without my vestments, my halo? - You're not circumscised! - scrutinizing my nakedness during a hiatus in our lovemaking.
- I shot out of my mother's hoop stretched taut about her agony with such celerity that the doctor was unable to seize me as I flew past, my umbilicus severed in midflight. - Supine, I look up unseeingly. - And I've been streaking forward ever since, undeviatingly, never doubling back on myself, wouldn't even ride the merry-go-round or dance around the Maypole when I was a boy, crashing through all life's nooses and chains. -
- Doesn't it ever go down? Deft fingers orbit about my globes as I shrug modestly. - I crave to put it in my mouth. May 1? -
- Wipe your lips first. Don't want a lipstick ring left on it. -
- You're so kind, eagerly wiping her mouth on my bedsheets.
- Yes, I concur, graciously offering myself to her, - as long as no one tries to circumscribe the ever expanding scope of my spirit. When I was summoned for military service, for instance, I arrived at the induction center with a note from my mother asking that I be excused from the War. And when they asked me why I should be exempted I told them that I was undecided. Undecided! they glared at me in astonishment. Yes, undecided, I said, because I had considered the dispute from the viewpoint of the Enemy and discovered than they weren't entirely in the wrong. Did I mean to imply, then, that we were entirely in the wrong? they asked, looking down on me as though they intended to spit in my face. Not at all, I hastened to reassure them, but We weren't entirely in the right either. Are you
- listening down there? -- Um hum. -
- Right or wrong was of little consequence, I was informed. Surely I was sophisticated enough to know that no one was ever wholly right or wholly wrong, that the Enemy could conceivably be more right than We, but this was War, man, and my only duty was to fight for my country. My country! I couldn't restrain a snicker. It was always 'my country' when it wanted something from me.
- And, furthermore, didn't I realize that my tendency to go round and round a subject to view it from many possible angles could lead me into a dangerous impasse, one point negating another until I suffered a constipation of will, an impotence to act?
- Yes, I didn't do that any longer, they were visibly glad to hear. No, now I judged everything solely from one point of view: my own. And, as far as the War was concerned, I considered it in my best interest to observe a strict personal neutrality.
- Don't you dare! I bellow, plaster dislodged from the ceiling raining down on us. - I've yet to wear a hat, tie, armband, wristwatch, belt, and I refuse to wear a ring now to show that I belong to you, not that I want other girls, but I wish to give the impression I'm free. -

- Wear it only when I'm with you. -
- What, and wear my finger to a bloody pulp putting it on and taking it off every time you step in and out of the room! Never! -
- Do you want to give me the impression that you agreed to live with me only because you wished to take advantage of my kindness, then covered that base impulse with the fiction that you loved me, and next tried to make that fiction seem like the real thing by making one compromise after another? Please, darling, say you haven't come all this way just because of that. -
- Suddenly I realize just how far this concatenation of events has brought me: almost full circle! I must retrace my steps, and quickly.
- So, dear, let me buy you a ring, and be for me the finest man on earth. -
 - Are you forgetting I refused to buy you a ring? -
- Why must you remind me? Oh, shame! She sits up.
- And that I was less than eager to marry you? -
- You were, weren't you, pulling back from me,
- And that I was reluctant to work? -
- Yes, I see it all now. You're absolutely worthless, always have been, always will be. My stricken heart! - jumping out of bed and clutching her breast, brow raised to the back of her other hand.
- Then, you no longer wish to marry me, buy yourself a ring, or buy me one? -
- No, never, never, never! furiously stamping her bare feet on the wooden floor.
- Whew, good! Then we're safely back where we started. -
- Yes, but there's nothing now to prevent your living with me - except that I earn barely enough to support myself. -
- You can always take a second job evenings,
- Darling! falling upon me. You think of everything. -
- -... but I never make love to the same girl twice. -
- That's nothing. Haven't you heard, all things are constantly changing? You can never dip into the same me twice. -
- Some things don't change quickly enough for me. No, you'll have to bring home a new girl for me every night. -
- Oh, you're so ignoble, base, lazy, selfish! I'll hate you till the day you die! - She backs out of bed and falls into the chamberpot.
- I rush to the pot, look over its rim, and see her falling, falling - looking up at me in amazed unbelief.
- Till the day you die, I correct her, instantly cover my mouth, then realize there's really little to worry about.
- What can it matter now if she knows I'm going to
- No need to talk of starving, dear. I work. You can live with me. -
- Impossible, you earn barely enough to support yourself. -

- Two can live as cheaply as one. -
- Two can live as dearly as three is more like it.
- Love will find a way. -
- You think so? She nods beatifically. Well, if you're crazy enough to believe that I'll move in
 - Who'll work? Risen, she eyes me warily.
 - I thought you said you would. -
 - Is that all your 'love' amounts to? -
- You expect me to work? I ask incredulously.
- You will! Clasping me in her arms, she smothers my face in her bosom. - Oh, you darling, when do we marry? -
- Marry! I push her away and spit on the floor, indignant that she is not prostrate with joy to be privileged to live with me. - Whoever said anything about marrying you? We'll just live together. -
- You wish to be oul my love for you before the eyes of the world. -
- You forget: I vowed never to marry. -
- Your fatuous vows mean more to you, than your love for me. They're nothing but tawdry circumlocutions trying to conceal your shame of me. -
- I am not ashamed of you. -
- Then you will marry me! Oh, this is the happiest day of my life. - Again I am clasped to her. -I know you're poor, dear, so you needn't feel you must buy me a really expensive wedding ring. -
- Don't worry about that; I don't intend to get you one. -
- But I want a ring. I must have one. -
- Why? The bitch, not even being married to me is enough to satisfy her.
- Don't ask me why. I'm a woman. How should I know why I want what I want? -
- I won't have my wife parading about with rings on her fingers, loes, or in her nose. -
- Am I not to have anything I want? Don't you wish to see me happy? -
- Not at the expense of my happiness. -
- Oh, if it's only the expense that worries you, I'll gladly pay for the ring myself. -
 - No, I object to the ring itself. -
- Darling, a ring is such a tiny object to place before the oncoming glory of our life together, rubbing her gorse against me, - especially after you made the far greater compromise when you consented to marry me. -
- That's true, I say resignedly. All right, go buy yourself a ring. -
- I'm going to buy you one too. -
- What! they were all up on their feet on that one. Did I seriously imagine that my country, in its hour of peril, could permit me the luxury to indulge my selfish whims?
- Trying to sound as ingenuous as I could I told them that I was taught at school always to think for myself.
- Yes, that was all very well, but what if everyone should think as I did? asking that, they immediately covered their mouths; but too late, their query was already finding its own answer.
- 'Unfortunate question, gentlemen,' I smiled winningly, and they had no alternative but to let me

- Um, that was a nice long tale, coming up to lie on her back beside me. - And so you returned home. -
- No, I never return anywhere. -
- Sorry, I should've known. She snuggles close, lies still. - What's that you're humming? Sounds like a fimiliar rondo! -
- Impossible! I only hum an endlessly varied melody with no repeats. -
- You do it wondrously! You could be famous, rich! -
- I know, but I'll never hum publicly again, not after the time I hummed for my fifth grade class and the teacher rose solemnly to predict that I would grow to be a famous hummer. This, after I had emphatically told her that my one ambition was to be a milkman! Enraged, I vowed to destroy all her cherished hopes for me by not becoming a great hummer. As you see, I've kept that vow. It was about that time, too, that I vowed never to marry. -
- And you havn't, have you, dear. But you haven't become a milkman either. -
- I applied for the job, and all went well until the personnel manager asked me to name my religion.
- 'What do you mean you don't know?' he sneered, doodling on his desktop with what he'd dug out of his nose. 'Don't you know there's a God, you sloop?'
- 'Of course I know there's a God,' I sneered back. 'I see Him everyday.'
- 'You do, huh.' Seeing I took an interest in his doodling he fixed his gaze contemptuously on my dandruff. 'So what's He look like, this God of yours?'
 - 'Me of course. Who else?'
 - 'Then why can't you tell me your religion?'
- 'Just because I know there's a God doesn't mean that I believe in His existence,' I explained, and there went all my hopes of becoming a milkman. -
- You poor dear. -
- No, it was just as well; I found out later that milkmen went on daily rounds. But what was really dreadful was that, my one ambition obliterated, I could never hope to work. -
- Did you think of forming your own milk company? -
- What, and b∈ subject to business cycles! Never! You must understand that I'm willing to starve for my principles. -



719. Tractor with chains.

The STUATIONIST Times 5.

Editor & Publisher: Jacqueline de Jong, 97, rue de Charonne, Paris 11ième.

All orders should be sent to the distributor:

RHODOS International Science Publishers, Hestemøllestræde 3, Copenhagen K., Denmark.

Printed at Bjørn Karbo, Copenhagen, in 1600 copies. 15 Dec. 1964.

We thank Pierre Alechinsky; Prof. P. V. Glob; Werner Jacobsen; Louis van Gasteren; Scandinavian Institute of Comparative Vandalism; Max Bucaille; Gordon Fazakerley and others for their help in procurring the illustration material for this issue.

Photos by Gerard Franceschi (S. I. C. V. - B. I. P.) Ulrik Ross (S.I.C.V. - B.I.C.) Edwin Gujer, Ascona Suzy Embo, Paris.

BIBLIOGRAPHY:

Walter Lietzmann: Anschauliche Topologie (R. Oldenburg Verlag 1955). E.M. Patterson: Topology (Oliver and Boyd Ltd.) Marcel Jean: The History of Surrealist Painting. Paul Eluard et Max Ernst: Les malheurs des immortets. Asger Jorn: Guldhorn og Lykkehjul. Asger Jorn et G. Franceschi: Signes gravées sur les églises de l'Eure et du Calvados. Marvels of the Universe (Hutchinson & Co., London) Alexander Speltz: The styles of Ornament. Poul Henningsen and Ove Brusendorff: Love's picture book. Jules Supperville: The shell and the ear. S. Tvermose Thyregod: Danmarks sanglege. Johs. Brøndsted: The Vikings. Commander J. Irving: Knots. Horming: Design and devices. E.J. Holmyard: Alchemy. Sven B. F. Jönsson: The runes of Sweden. Margaret Schlauch: The gift of language. Snorri Sturluson: Heimskringla. Dante: Divina Comedia. Sven Sandström: Ivar Arosenius. Roman Grishman: Perse. Art Populaire (Editions Duchartre). Gyldendals Encyclopedia. Victor de Meyere: L'art populaire flamand. Erich M. Neumann: Die Grosse Mutter. Hartvig Frisch: Europas Kulturhistorie. Hugo A. Bernatzik; Die grosse Völkerkunde.

One day in spring. Gunnlaug and his kinsman Thorkel were out walking. They went away from the town, and in the fields in front of them there was a ring of men and inside the ring two armed men were fencing.

(21) here this morning came many a metalflight round Gunnlaug on Dinganess of the Hördar.

O warlike ring-tree!

From Gunnlaug Serpant's Saga.

Editor's note.

In this No. of the Situationist Times (5) do we try to open up the problem of the ring, interlaced rings and consequently, chains.

This happens on the base of the three patterns of European culture which are introduced

in Jorn's article on "Meaning and Sense".

No. 3 of the Situationist Times dealt with the "interlaced" pattern of "overlapping situations". No. 4 deals with the "ring and or chain" pattern, which is most clearly found in the Olympic rings and in Lenin's statement (see page 3-5) (which is in our opinion the Byzanthine and Russian pattern (see also page 3-5)).

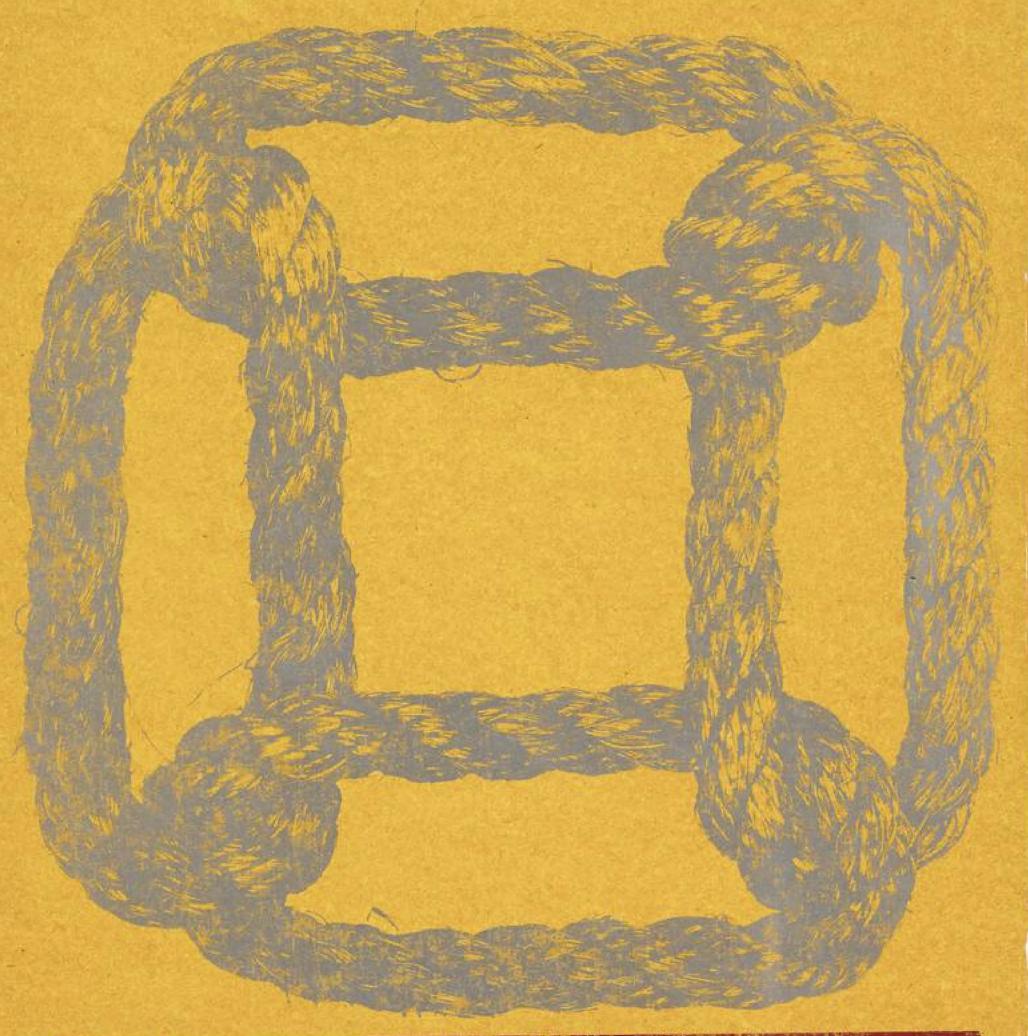
We do not want to make any statements about the three patterns neither in a so called "symbolistic" way nor in a scientific one, even though some of the contributions might show a certain tendency in one way or another.

All we try to show here in an artistic way is a certain connection of the three patterns. with topological aspects. It is up to the reader if he wants so, to make his conclusions.

pacqueliare 1-



VAO DETAJET GEHA MARKE



ALL REPRODUCTION DEFORMATION MODIFICATION. DERIVATION AND TRANSFORMATION OF THE SITUATIONIST TIMES IS PERMITTED